

# Wochenblatt

## BUBECK GEEHRT

Ursula Bubeck, Fraktionssprecherin der Fraktion »Die Grünen« im Singener Gemeinderat, wurde gestern von OB Oliver Ehret mit der Ehrenmedaille der Stadt Singen in Bronze ausgezeichnet. Ursula Bubeck ist seit 5 Jahren im Gemeinderat und Mitglied in zahlreichen Gremien und Ausschüssen. Von Beruf Bilanzbuchhalterin bringt sie für viele Belange die nötige Kompetenz mit. -frö-



## GOTT HILFT



Von Johannes Fröhlich

OB Oliver Ehret hat in der gestrigen Gemeinderatssitzung SPD-Rat Bernd Karcher gebeten, in Sachen Kunsthallenareal beim lieben Gott ein gutes Wort einzulegen. Karcher habe als Pastor doch gute Beziehungen. Und Ehret ging noch einen Schritt weiter. - Er möchte sich in der Sache Kunsthallenareal in seiner Tauglichkeit als OB messen lassen. Daraus spricht Ehrgeiz, den hat das Projekt auch dringend nötig. Chfsache nennt man so etwas. Viele Singener trauern immer noch oder gerade jetzt, da die Stadthalle erste Kinderkrankheiten zeigt, der Kunsthalle nach. »Sie war perfekt in der Akustik« äußerte wehmütig ein Musiker. Doch zu spät, die Halle ist weg. Nicht aber das Areal. Das birgt nämlich Chancen. Und die gilt es zu nutzen. Das kann ein modernes Zentrum werden, das von den Menschen der Stadt belebt wird. Mitten in der Stadt gibt es kein besseres Grundstück. Es strahlt bis an den Bahnhof und in die Nordstadt, bis ans Rathaus oder die Herz-Jesu-Kirche. Sicher wäre es kein Fehler, wenn Bernd Karcher mit »dem da oben« mal ein Wörtchen redet. Dann könnte auch Oliver Ehret wieder ruhiger schlafen. Ein OB kann schließlich nicht nur arbeiten.

## KURZ NOTIERT

Das Waldfest des Musikvereins Riela-singen ist wegen schlechten Wetters auf das kommende Wochenende verschoben.

Der Kindergarten Bruderhof feiert am Samstag, 21. Juni das alljährliche Sommerfest. Gäste sind gerne willkommen. Infos unter 07731/47670

Der Film »Der Prozess« nach einer Romanvorlage von Franz Kafka wird am Mittwoch, 2. Juli um 20 Uhr in der Singener Gems gezeigt. Regie: Orson Wells. Infos unter 07731/66557

Am kommenden Samstag, 21. Juni findet der Sponsorenlauf der Christlichen Schule Worblingen statt. Beginn ist um 13.30 Uhr auf dem Sportplatz Talwiese. Informationen gibt es unter 07731/794977.

# Startschuss gegeben

## Gemeinderat beschließt Rahmenvertrag zum Kunsthallenareal

Singen (frö). Die Entwicklung des Kunsthallenareals in der Singener Innenstadt war gestern Gegenstand der Gemeinderatssitzung. Der Rat beschloss, mit der GVV einen Rahmenvertrag abzuschließen, und die GVV als Projektentwickler auszuweisen. Ein Kernpunkt der Diskussion war die Frage, ob die GVV auch Investor werden wird, wenn die Stadt keinen anderen Investor findet. Das verneinte noch einmal ausdrücklich OB Oliver Ehret, für den die Entwicklung des Kunsthallenareals längst Chfsache geworden ist. Ehret geht davon aus, dass in naher Zukunft ein finanzkräftiger Investor gefunden werden wird. Gespräche hierüber gibt es schon. Momentan wird noch ein Wettbewerbs vorbereitet. Es geht um ein Investitionsvolumen von zirka 20 Millionen Euro, noch sind seitens der Stadt nicht alle Grundstücke auf dem Areal erworben, auch das möchte Ehret beschleunigt sehen. »Das Kunsthallenareal ist nicht einfach zu entwickeln« sagte der OB. Ein Wettbewerb soll Lösungen bringen. Grundsätzlich sieht die Eigentumsstruktur positiv aus. Bereits ihr Interesse signalisierte haben ein großflächiger Nahversorger und ein großer Elektro-Fachmarkt. Dabei geht es um eine Fläche von 1.700 und 2.500 Quadratmetern. Insgesamt sind auf dem Areal an die



Der Gemeinderat gibt einen wichtigen Anstoß für das Kunsthallenareal. swb-Bild: frö

11.000 Quadratmeter zu vergeben. Jedenfalls laufen die Verkaufsverhandlungen auf vollen Touren. Wichtig bei der Beschlussvorlage sind auch die verkehrstechnischen Belange. Rat Johannes Matern möchte die Freiheitstraße gerne so erhalten wie sie ist. Ehret kann sich vorstellen, dass ein Teil des Verkehrs über die Bahnhofstraße abgewickelt wird. »Wir können Synergieeffekte für die Nachbarschaft entwickeln«, sagte Ehret. Diese könnten vom neuen Zentrum profitieren. Auch Rätin Regina Brütisch sprach sich dafür aus, der GVV nicht die Rolle des Investors zuzumuten. Die GVV entwickle,

das sei genug. Markus Weber gab noch einmal die Frage zu bedenken, was geschehe, wenn kein Investor gefunden werde. Ehret zeigte sich optimistisch. »Wir schaffen das«, sagte der OB. Der Rat stimmte dem Rahmenvertrag zu. Weitere Grundstücke sollen gekauft werden. Verkehrsrechtliche Belange sollen berücksichtigt werden. Es wird ein Wettbewerb stattfinden, weiterhin wird nach einem Investor gesucht. Der Bebauungsplan soll mit dem Gemeinderat abgestimmt werden. Eine Bauvoranfrage wird erstellt und eingereicht. Der Rat stimmte dem Beschluss einstimmig zu.

Internet: [www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net) | E-Mail: [redaktion@wochenblatt.net](mailto:redaktion@wochenblatt.net) | [kleinanzeigen@wochenblatt.net](mailto:kleinanzeigen@wochenblatt.net) | [verlag@wochenblatt.net](mailto:verlag@wochenblatt.net)

# Hilfe, die ankommt

## Gäste aus der Ukraine zu Besuch in Singen

Singen (frö). Immer noch leben an die 30 Prozent der Bevölkerung in der Ukraine unter der Armutsgrenze. Auch das ist mit ein Grund dafür, dass dieser Tage eine 4-köpfige Delegation aus Poltawa/Ukraine in Singen zu Besuch weilt. Betreut von Peter Hänssler, der im Komitee die Nachfolge von Wilhelm Waibel übernommen hat, und Johann Blaschke von der IG Metall möchten die Gäste die Beziehungen zur Stadt Singen ausbauen und verbessern. Auch die AWO als größte Wohlfahrtsorganisation der Region ist mit an der Hilfe für die Gäste beteiligt. OB Oliver Ehret wünscht sich, dass die Delegation Anregungen und Wünsche mit nach Hause nehmen möge. Ehret lud dazu ein, neue Projekte in der Region zu besichtigen, den Hegau Tower etwa oder das neue Pharma Clean Center bei Alcan Packaging. »Auch unsere Innenstadt ist sehenswert«,

sagte Ehret. Er wünscht sich den Dialog, und bekräftigte noch einmal, dass er und die Singener froh darüber sind, ausländische Bürger als Gäste zu haben. Schon seit 17 Jahren existiert die Partnerschaft, in dieser Zeit hat man manches auf den Weg bringen können. Singen ist in dieser Zeit attraktiver geworden, und Singen hat für die Menschen in der Ukraine schon viel geleistet. Delegationsleiter Leonid Wernigora sprach den Singenern seinen herzlichen Dank für den freundlichen Empfang aus. Er lobte ausdrücklich Wilhelm Waibel, der Großes für die Partnerschaft geleistet hat. Gerne werden die Ukrainer auch Gäste zum Gegenbesuch empfangen. Johann Blaschke stellte die humanitäre Hilfe für die Ukraine noch einmal in den Vordergrund. Die AWO Stockach tut Vieles, zahlreiche Hilfsgüter erreichten die

Ukraine, auch die Landesstiftung Baden-Württemberg beteiligt sich. Auf die Frage nach der Bedürftigkeit sagte Wernigora, sie sei trotz einiger reicher Leute in der Ukraine immer noch gegeben. Es existiert ein Vertrag über humanitäre Hilfe, die Ukraine ist erst kürzlich der WHO beigetreten. »Viele Menschen bei uns brauchen Hilfe«, sagte der Delegationsleiter. Die Krankenhäuser sind unterversorgt, ebenso Waisenhäuser und Altenheime. Die Ukraine vollzieht gerade den Weg von der Plan- zur Marktwirtschaft. Die Verteilung von Geld ist ungeeignet. »Die Ukraine ist die Kornkammer Europas«, sagte der Delegationsleiter, es sei genügend wirtschaftliches Potential da. Ehret, Hänssler und Blaschke versprachen weitere Hilfen. Im Zeichen der Freundschaft wurden Geschenke ausgetauscht.



Gäste aus der Ukraine weilen derzeit in Singen: (v.li.): Peter Hänssler, Jurij Dzekuna, Leonid Wernigora, Oliver Ehret, Swetlana Usenko, Peter Latisch und Johann Blaschke. swb-Bild: frö

## DIESE WOCHE



Am Samstag lädt das WOCHENBLATT zum Riesen-Kinderfest auf dem Gelände des ESV-Südsterne ein. Dort wird unter anderem ein Heelys-Kurs angeboten.

Seite 10 und Guckloch



Am Samstag gab es die erste Schmedledick-Themenwanderung an den historischen Schauplätzen des Buchs.

Seite 11

Eine Gruppe aus Stockach hat den Halbmarathon geschafft - und bei Null im Winter angefangen.

Seite 8

Die CDU hat die ersten Schritte in Richtung Europawahl unternommen - und will da mehr Bürgernähe spüren.

Seite 10

Der FC Singen bleibt in der Landesliga - und beginnt damit, den Aufstieg im kommenden Jahr vorzubereiten.

Seite 14

Die Fahr-Schlepperfreunde feiern am kommenden Wochenende ihr 20-jähriges Bestehen in Gottmadingen im eigenen Museum.

Seite 19

Am Dienstag findet der erste Nahversorgerstag statt - im Radolfzeller Milchwerk. Hohenfels gilt dort als Muster-gemeinde.

Seite 21

Wochenblatt - TELEFON  
Fon 07731/8800-0 - Fax 8800-36

## ANZEIGE

AUTOHAUS  
SAUTER GMBH & CO. KG  
PELIGOT-SERVICE-PARTNER  
Forststr. 8 - 75224 Singen  
Tel. 0 77 31 / 1 47 89 - 0  
[www.autohaus-sauter.info](http://www.autohaus-sauter.info)



Jetzt Probe fahren!



► SPONSORENLAUF

Dass es gut tut, sich viel zu bewegen, weiß jedes Kind. Dass Bewegung auch noch einen ganz schön großen Geldsegen bringen kann, bewiesen die 70 Kinder des Kindergartens St. Elisabeth in Steißlingen mit einem Sponsorenlauf in der Mindlestal-sporthalle. Über 5.000 Euro kamen dabei für ein neues Spielgerät im Außenbereich zusammen. -le-

TOP-THEMA

Zum 7. Theater im Freien auf dem Dorfplatz hinter dem Rathaus in Schlatt u.Kr. lädt die Narrenzunft Breame ein am Samstag, 21. Juni, um 19 Uhr (bei schlechter Witterung am 28. Juni). Aufgeführt wird das Lustspiel »Graf Poldis letzter Coup« von Erich Koch. Am Sonntag, 22. Juni (beziehungsweise bei schlechter Witterung 29. Juni), um 17 Uhr wird das Stück in Eigeltingen auf dem Dorfplatz aufgeführt.

# A-Jugend ist der Stolz

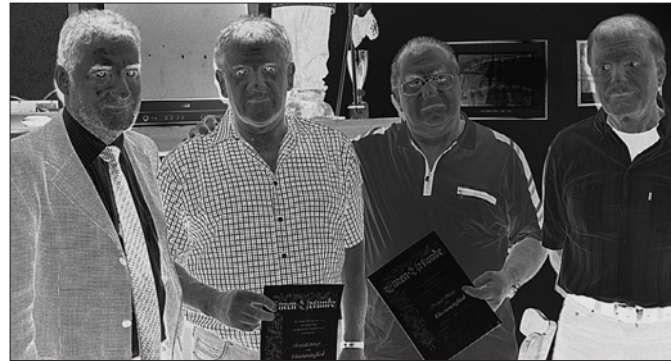
## Generalversammlung beim FC Steißlingen

**Steißlingen (le).** Zahlreiche Mitglieder und Freunde des FC Steißlingen konnte der Präsident Wolfgang Seliger am vergangenen Donnerstag anlässlich der Generalversammlung des Vereins im Clubheim begrüßen. In einen Jahr, in dem der Fußball die Europameisterschaft in unseren Nachbarländern feiert und in dem der Fußball in Steißlingen 100 Jahre alt wird, gehört sich das schließlich auch so. Beim FC stand an diesem Abend die A-Jugend des Clubs im Mittelpunkt. Sie holte schon lange vor Rundschluss den Titel und wird die Serie wohl auch verlustpunktfrei abschließen. Doch der Reihe nach. Im Anschluss an die Begrüßung erinnerte Schriftführerin Bärbel Allinger in einem bemerkenswerten Bericht über die Aktivitäten des FC, die nicht unbedingt mit dem runden Leder zu tun hatten. Wie sehr sie trotzdem an diesem Sport hängt, machte sie in ihrem Appell gegen Aggressionen jeder Art und für Toleranz gegenüber dem Gegner, den Schiedsrichtern

und auch den eigenen Spielern deutlich. Besonders herzlich fiel der Dank der gesamten Versammlung an Christian Stauch aus. Nach 14-jähriger, erfolgreicher Tätigkeit, in der man gemeinsam, wie es Wolfgang Seliger ausdrückte, gute und weniger gute Tage bewältigt habe, gab er sein Amt ab und stand für

eine Wiederwahl nicht mehr zur Verfügung. Der Spielausschussvorsitzende Christian Haug konnte eigentlich nur mit den Erfolgen der A-Jugend und der 2. Mannschaft so richtig zufrieden sein. Nach dem Abstieg aus der Bezirksliga schaffte die Erste eigentlich nur das Minimalziel, einen Platz im Mittelfeld. Nach euphorischem Be-

ginn vergab man durch unnötige Niederlagen gegen Mitkonkurrenten eine bessere Platzierung. Das soll in der kommenden Spielzeit, in der vermehrt A-Jugendspieler in die 1. Mannschaft integriert werden sollen, besser werden. Deren Erfolge, und natürlich auch die der anderen Jugendmannschaften, spiegelten sich auch im Bericht der Jugendleiterin Diana Förderer wider und weckten Hoffnungen auf eine erfolgreiche Zukunft. Auch der Präsident Wolfgang Seliger blickte in seinem Bericht noch einmal auf die vergangene Saison zurück, in der trotz zahlreicher Rückschläge doch noch ein ganz ordentliches Ergebnis erreicht wurde. Den eingeschlagenen Weg mit der eigenen Jugend werde der Verein auch in Zukunft weiter gehen. Bei den anstehenden Wahlen wurden Wolfgang Seliger erneut zum Präsidenten, Annette Deutschmann zur Leiterin Finanzwesens und Christian Haug zum Spielausschussvorsitzenden gewählt. Die



Präsident Wolfgang Seliger mit Reinhold Allinger, Michel Blickle und Christian Stauch. Swb-Bild: le

**Homburger**  
Bestattungshaus  
Jederzeit dienstbereit.  
Singen, Schaffhauser Str. 52  
Hilzingen, Braungasse 20  
Tel. (07731) 99750  
Facherfahrene Trauerhilfe - Seit 1934

Positionen für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit sowie für Sponsoring und Marketing konnten nicht besetzt werden. Abschließend wurden Werner Sauer, Achim Sauer, Manfred Hirt und Karlheinz Müller mit der Silbernen und Barbara Allinger mit der Goldenen Vereinsnadel ausgezeichnet. Zu Ehrenmitgliedern wurden Michel Blickle und Reinhold Allinger ernannt.

Das Medium mit den vielen guten Seiten

**Wochenblatt**

**DW TOURISTIK**  
Inh. Dieter Wetzel  
Singen, Hadwigstraße 30  
Telefon 077 31/8 22 81 80  
Mo. - Do.: 9<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup> u. 13<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>  
Fr.: 9<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>

**Tagesfahrten:**  
Dienstag, 24. Juni 2008  
Modemarkt Adler, Rittersport, Neckarfahrt € 30,50 p.P.  
Mittwoch, 25. Juni 2008  
Luino „italienischer Markt am Lago Maggiore“ € 27,00 p.P.  
Mittwoch, 23. Juli 2008  
Fahrt mit der Furkabahn, Grimselpass, Luzern € 56,00 p.P.  
Dienstag, 2. September 2008  
Hepp-Produkte Mengen und betz Moden € 25,00 p.P.  
Mittwoch, 27. September 2008  
Luino „italienischer Markt am Lago Maggiore“ € 27,00 p.P.  
Fordern Sie unseren Katalog an, um unsere interessanten Ferreisen kennenzulernen.

**METZGEREI RIMMELE**  
FLEISCHERFACHGESCHÄFT · PARTYSERVICE  
Schulstraße 8 · 78356 Steißlingen

**Keine Lust auf Glutamat, Phosphat und Nitratsalz?**  
Wir produzieren: ✓ Bio Lyoner (Karotten, Brokkoli, Paprika)  
✓ Bio Schinken  
✓ Bio Bratwurst  
✓ Bio Wienerle, Servela u. Fleischwurstlinge

Alles aus eigener Herstellung ohne Glutamat, ohne Phosphat mit Meersalz!

**NEU! NEU! NEU!**  
✓ Bio Rinderbraten ✓ Bio Schweineschnitzel ✓ Bio Kalbsschnitzel

**Im Friedinger Schlössle**  
unter neuer Leitung

Am Freitag, **20. Juni 2008**, ab 19.00  
Uhr spielt **Jürgen Waideles**  
**friends quartet** (Soul Jazz), Eintritt 3,50 € geht an die **Kinderkrebsnachsorge in VS-Tannheim**.

Der neue Pächter Bernhard Baum und sein Team freuen sich auf viele Gäste. Tel. 075 33/94 97 31

<b>FLEISCHTHEKE</b>	<b>HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN</b>
Gulasch, mager, Rind - Schwein 100 g <b>0,75</b>	Bratwurst, mit Sulzrand, eine Spezialität 100 g <b>0,90</b>
Rinderbraten - Sauerbraten 100 g <b>0,95</b>	Honigschinken, sehr mager 100 g <b>1,90</b>
Schweinerücken, auch mariniert, entseht 100 g <b>0,98</b>	Krakauer, herzhafte, mit Kümmel 100 g <b>0,80</b>
Hackfleisch, mager, Rind - Schwein 100 g <b>0,60</b>	Edelsalami - Gourmetsalami 100 g <b>1,40</b>
Spickbraten, aus der Rolle 100 g <b>1,00</b>	Fußballkugel, auch mit Chili = Hackbällchen 100 g <b>0,98</b>
<b>Wurst der Woche: Fleischwurst</b> , im Ring, geschnitten für Salat - Käse 100 g <b>0,70</b>	Luftgetrocknete, auch mit Paprika, würzig 100 g <b>1,45</b>
<b>FISCHTHEKE</b>	<b>KÄSETHEKE</b>
Viktoriabarschfilet 100 g <b>1,48</b>	Die Welle: Brorahmkäse 45% Fett i. Tr. 100 g <b>1,58</b>
<b>Grillspezialitäten</b>	<b>Schinkenspezialitäten roh / gekocht</b>
HOHENTWIELER LAMMFLEISCH HASEN, HASENTEILE	WURSTESPEZIALITÄTEN AUCH IN DER DOSE

**HERTRICH METZGEREI** Scheffelstr. 23 · Singen

**SCHÖTLE**  
Fenster GmbH  
Im Wiesengrund 7  
78315 Radolfzell-Böhlingen  
Tel. (077 32) 99 16-0  
Fax (077 32) 99 16-20

**Wochenblatt** **met**  
www.wochenblatt.net

**KAROSSERIE + LACK**  
Thomas Letzner  
STEISSLINGEN · ☎ 0 77 38 / 50 90

Unsere Service-Kalender finden Sie heute auf Seite 4

Spezialitäten aus eigener Produktion. Kennen Sie unsere Bonuskarte? **100 Jahre DENZEL'S**

**AKTION**

Schweinerücken, auch eingelegt als Steak	100 g	<b>0,89</b>
Schweinegeschnetzeltes, auch küchenfertig	100 g	<b>0,89</b>
Käsekacker, ein Gedicht, Ideal zum Grillen	100 g	<b>0,99</b>
Fleischwurst, im Ring oder zu Salat	100 g	<b>0,79</b>

**Aus unserer Käsetheke in der Marktpassage:**  
Fourme 'd Amberg, mild würziger Blauschimmelkäse, 26% Fett absolut 100 g **1,79**

Leicht und mager: Lägerwurst, Bierschinken, Lachsschinken - lecker! Täglich frisch!

**IN EIGENER SACHE!**  
**Trittbrettfahrer machen Geschäfte mit dem Namen »Wochenblatt«**

In der letzten Zeit haben WOCHENBLATT-Kunden unsere Verkaufsmitarbeiter darüber informiert, dass fremde Firmen den Namen WOCHENBLATT nutzen, um damit Geschäfte zu machen. Danach geben sich Verkäufer fremder Firmen als Mitarbeiter des WOCHENBLATTS aus oder versenden Bestellscheine mit Anzeigen aus dem Singener WOCHENBLATT oder anderen Wochenblatt-Produkten, um sich Aufträge zu erschleichen. Als Gegenleistung für zu meist hohe Beträge gibt es von diesen fremden Firmen dann oftmals keine nachweisbare Leistung. Oder es erscheinen Anzeigen in Regionen, die nicht zum Einzugsgebiet des inserierenden Kunden gehören.

Wir möchten unsere Kunden vor dem Abschluss solcher Geschäfte schützen. Deshalb melden sich unsere Außendienstmitarbeiter mit »Singener WOCHENBLATT«. Die WOCHENBLATT-Mitarbeiter können zurückgerufen werden. In Angeboten, die Sie von Ihrem Singener WOCHENBLATT bekommen, steht grundsätzlich der Name Ihres WOCHENBLATT-Anzeigenberaters und die vollständige Adresse des WOCHENBLATTS. In Angeboten oder Auftragsbestätigungen sind Anzeigen- und Beilagenpreise nachvollziehbar und mit Angabe der belegten Titel und Auflagen aufgeführt. Bei Telefaxen ist die Absendernummer 07731/8800-15/36/73 sichtbar.

Für Ihre Lokalausgabe Singen und den Stellenmarkt sind Ihre Ansprechpartner:

Christine Wittmer (07731/880098)	Regina Kreuzt (07731/880027)	Sascha Engelmann (07731/880026)	Susanne Graf (Stellenmarkt) (07731/880016)

Die Wochenzeitung für die Region Singen **Wochenblatt**





► BATTERIEN ENTSORGEN

Sven Kielmann und Oliver Ehret machen es vor: So einfach kann man Batterien entsorgen. Heute noch bis um 16 Uhr können alle Singener Bürger auf dem Heinrich-Weber-Platz ihre alten Batterien abgeben. Diese werden von der Stiftung »Batterien und Akkus« fachgerecht entsorgt. Die Aktion läuft unter dem Motto: »Zurück für die Zukunft!« -frö-



TOP-THEMA

Vom 13. März bis zum 6. Mai wurde in der Hörristraße in Worblingen in verschiedenen Abständen die Geschwindigkeit des Verkehrs gemessen. Die Hörristraße im Durchschnitt von täglich 1.277 Fahrzeugen befahren. Von insgesamt 31.934 Fahrzeugen haben 10.152 Fahrzeuge die Geschwindigkeit überschritten. Prozentual gesehen überschreiten dort demnach rund 31,79 Prozent die zulässige Geschwindigkeit von 50 km/h.

# »Ein Knüller mit Niveau«

Fabian Dobler über »Leporellos Tagebücher«

**Singen (frö).** Fabian Dobler feierte mit »Leporellos Tagebücher«, bei denen Guildo Horn die Hauptrolle spielte, vergangenen Herbst großen Erfolg. Nun stehen die Zeichen auf Tournee, aus diesem Anlass führte das WOCHENBLATT mit dem Musiker und Komponisten ein Gespräch.

ner Zusage hat man mich informiert, dass die komische Rolle in Offenbachs Stück von Guildo Horn gespielt würde. Ich war zunächst hoch entsetzt und wollte absagen. Als seriöser klassischer Dirigent mit einem Grand Prix Fuzzi, das musste nicht sein. Gott sei Dank habe ich es nicht gemacht. Wir haben uns von Anfang

spare, es geht darum, das ganze Leben auf die Bühne zu bringen. Von komischem Blödsinn bis zum heiligem Ernst. Oder heiligem Blödsinn bis komischem Ernst. Es muss das ganze Spektrum drin sein. Im gegenwärtigen Kulturmarkt wird leider sehr viel weggelassen. Die Hochglanzproduktionen haben oft keine Glut. Es ist nicht das Leben. Es wird eine Messe zelebriert. Wir wollen zeigen, dass das Leben eben auch lebendig ist. Es ist mehr dahinter, als mit einem Medienstern die Halle voll zu kriegen.

Wir möchten zeigen, wie glühend, wie spannend, wie herzerreißend so ein Stück sein kann. Das war auch von Anfang an das Konzept von Operassion. In kleiner Besetzung näher an die Leute zu kommen. Das Stück auf das komprimieren, was eigentlich passiert. Man kann als Kulturschaffender nicht die Entwicklung in den Medien außer vor lassen. Die Menschen sind durch Kino oder Videoclips ein anderes Tempo gewohnt.

Deswegen die Arbeit mit Video ohne klassisches Bühnenbild. Das gibt eine neue Assoziationsebene. Dabei kann ich ganz andere Geschichten erzählen.

**WOCHENBLATT:** Welche Fortsetzung findet Leporello?  
**Dobler:** Das Stück war schon so konzipiert, dass man damit auf Tournee gehen kann. Die Medienresonanz hat uns überwältigt. Jetzt verhandeln wir mit Agenturen, wie man 2009/2010 eine Tournee zustande bringt. Wir haben im November in Trier vier Vorstellungen, das wird ein zweites Showcase werden. Dort werden auch Leute eingeladen, die das Stück eventuell einkaufen werden.

Wir haben einen Trailer gedreht, eine DVD gemacht, eine neue Website und vieles mehr ([www.leporellos-tagebuecher.de](http://www.leporellos-tagebuecher.de)).



Der Singener Pianist und Komponist Fabian Dobler ist weiterhin mit »Leporellos Tagebücher« auf Erfolgskurs. swb-Bild: frö

**WOCHENBLATT:** Herr Dobler, haben Sie mit diesem Erfolg gerechnet?

**Dobler:** Ich habe es gehofft, aber man konnte nicht damit rechnen. Die Präsenz in den bundesweiten Medien war sensationell.

**WOCHENBLATT:** Ein Stück Anerkennung?

**Dobler:** Ja natürlich. Wenn die Süddeutsche einen Redakteur schickt, der einen ganzen Tag die Proben besucht, 3 Sat mit dem Fernsehteam kommt, die ZEIT einen Redakteur schickt, das ist auch für mich ein echter Hammer gewesen.

**WOCHENBLATT:** Wie haben Sie Guildo Horn kennen gelernt?

**Dobler:** 2004 kam ein Anruf von einem Agenten, die haben einen musikalischen Leiter für die Festspiele in Trier gesucht. Nach mei-

an super verstanden und prima zusammen gearbeitet und auch privat Freundschaft geschlossen.

**WOCHENBLATT:** Wie kam der Gedanke Leporello zustande?  
**Dobler:** Guildo wusste von Anfang an Bescheid über Operassion. Ich wollte ihn integrieren. Er schlug vor, mit ihm eine Oper zu machen. Wir haben lange überlegt, als die neue Stadthalle gebaut wurde hatte ich einen Termin bei OB Ehret, und habe die Idee geäußert. Er war begeistert. Auch weil das für Singen etwas Eigenes war, nichts eingekauftes. Ein Knüller mit Niveau. Mit dieser Unterstützung wurde Leporello erst möglich.

**WOCHENBLATT:** Was ist der Reiz bei Leporello?

**Dobler:** Das Triviale ist nicht der Punkt. Ich denke immer an Shake-

# Freundschaft, die wächst

Schüler aus Celje zu Gast in Singen

**Singen (frö).** Eine ganze Woche lang waren Schülerinnen und Schüler der Solski Center Schule aus Celje zu Gast bei der Hohentwiel Gewerbeschule. Diese Partnerschaft besteht nun schon 15 Jahre, das war ein Grund zum Feiern. Auch der Direktor des Centers, Igor Dosedla war gekommen, um den Singenern zu zeigen welchen wichtigen Stellenwert diese Partnerschaft auch für die Stadt Celje hat. Nach einer kurzen musikalischen Einlage begrüßte Direktor Eberhard Grundgeiger die anwesenden Gäste. Er sprach von einer lebendigen Partnerschaft, über 32 Begegnungen hat es in den vergangenen Jahren schon gegeben. »Wir haben keine Urkunde, sondern die Freundschaft per Handschlag besiegelt«, sagte Grundgeiger. Auch in Celje sei man immer äußerst herzlich empfangen worden, die Celjaner seien offen, gastfreundlich und neugierig. Grundgeiger hob noch einmal hervor, dass alle Bürgermeister die Beziehung stets unterstützt haben. In einer eigens ins Leben gerufenen Celje AG habe man Hintergründe schaffen können. »Die Freude an der Begegnung stand immer im Vordergrund«. Viel ist zusammen gewachsen im Bereich Kultur, aber auch in der Wirtschaft, Schüler ha-

ben in Übungsfirmen mitgearbeitet, oder bei Überschwemmungen geholfen. Auch am Weg Sloweniens in die EU habe man teilgenommen. »Die Partnerschaft besteht in erster Linie für die Schüler«, sagte Grundgeiger weiter. Und: »In jedem Abschied steckt ein neuer Anfang«. Der Rektor wünschte sich

Gedanken. »Unsere Jugend trägt die Botschaft des Friedens«, sagte Ehret. Jede Partnerschaft trage zur Einigung Europas bei. Auch der Direktor des Solski Centers, Igor Dosedla, verlieh seiner Freude über die Partnerschaft Ausdruck. Er lobte Singen als schöne Stadt und die HGS als schöne Schule.



Eberhard Grundgeiger (li.) und Igor Dosedla beim Austausch der Gastgeschenke während des Festaktes. swb-Bild: frö

mehr Zeit für Gespräche und gab seinen Dank auch an Gerhard Bummiller und an Stefan Glunk. OB Oliver Ehret betonte, die Schulpartnerschaft habe sich vor allem im zwischenmenschlichen Bereich entwickelt. Ehret freute sich, dass gerade junge Menschen die Partnerschaft leben. Das fördere auch den europäischen

Man habe einander gut kennen und verstehen gelernt. Auch Dosedla sprach von einem positiven Signal für Europa. Für Freundschaften müsse man sich Zeit nehmen. Nach den Reden tauschten die beiden Direktoren noch Geschenke aus. Zufällig schenkten beide jeweils ein Gemälde mit der jeweiligen Burg der Stadt.

# Beethovensschule feiert Jubiläum

**Singen (swb).** »Alle Menschen waren Schüler«. Seit Wochen laufen die Vorbereitungen für das 40-jährige Schuljubiläum der Beethoven-Grund- und Hauptschule auf Hochtouren, denn am 20. Juni findet das große Schulfest statt. Als im Jahr 1968 nach einem geeigneten Namen für die neue Nordstadtschule gesucht wurde, standen Bismarck, Hindenburg, Karl Marx oder Zwingli auf der Vorschlagsliste. Zum Glück fiel die Wahl auf Ludwig van Beethoven, der mit seiner Europa-Hymne auch das Motto für das Schuljubiläum vorgibt: »Alle Menschen werden Brüder!« Die Idee eines vereinten Europas spiegelt sich nicht nur in der aus 24 Nationalitäten zusammen gesetzten Schülerschar, sondern inspiriert die Planer für das Schulfest. »Wir haben einige ausländische Vereine für die Bewirtung gewin-

nen können« erzählt die Elternbeiratsvorsitzende Beatrix Gabele. Aber auch Schüler und Lehrer haben ein unterhaltsames, attraktives Programm für das Schulfest vorbereitet. Dass es viel Musik von der klassischen Ode an die Freude bis hin zur Popmusik geben wird, ist selbstredend. Das Fest beginnt am Freitag, den 20. Juni um 15.00 Uhr. Willkommen sind alle Interessierten. Zudem lädt Rektor Dieter Weidner zu einem Ehemaligentreffen ein. »Für Klassentreffen stellen wir gerne Räume zur Verfügung« bietet er den Ehemaligen an. Sie werden am 20. Juni um 14.00 Uhr in der Aula der Beethovenschule begrüßt. Dann wird auch die eigene erstellte, umfangreiche Festschrift der Schule vorgestellt. Erstmals hat Konrektor Klaus Michel einen spannenden Überblick über die Schulgeschichte erstellt, weiter

kann man Episoden aus 40 Jahre Schule nachlesen, aber auch viele Highlights aus dem pädagogischen Alltag entdecken. Dass Schulgeschichte auch Stadtgeschichte ist, sieht man spätestens an der Auflistung ehemaliger Elternbeiratsvorsitzender: viele der genannten Personen sitzen heute im Singener Gemeinderat. »Das einzige, was uns jetzt noch einen Strich durch die Rechnung machen kann, ist das Wetter. Aber an unseren Schulfesten war es bislang immer schön«, sagt Dieter Weidner voraus. Bei schlechter Witterung werden alle Aktionen in die Schule verlegt.

**INFO**  
Kontakt und Rückfragen: Schulsekretariat 07731-48544, [beethovenschule@singen.schule.bwl.de](mailto:beethovenschule@singen.schule.bwl.de), <http://beethovenschule-singen.de>

Sparkassen-Finanzgruppe

Holen Sie sich die neue Sozialbilanzbroschüre!

Gut für Hegau und Untersee. Wir sind mit der Region stark verbunden. So engagierten wir uns im letzten Jahr mit rund 830.000 Euro für die Region.

Sparkasse Singen-Radolfzell

Als Ihre Sparkasse vor Ort sind wir nicht nur Kreditinstitut, sondern auch Arbeitgeber, Ausbilder und Partner der Menschen und Unternehmen in der Region. Die enge Verbundenheit und die Kundennähe sind dabei kein Zufall - sie sind Teil unserer Philosophie. So engagieren wir uns seit Jahren neben unseren geschäftlichen Aufgaben auch für das Wohl der Bürgerinnen und Bürger vor Ort. Genauere Informationen finden Sie in unserer Sozialbilanz-Broschüre, die Sie kostenlos in allen Geschäftsstellen erhalten. [www.sparkasse-singen-radolfzell.de](http://www.sparkasse-singen-radolfzell.de)

# Die Ferien können kommen

Tolles Programm für den Kinder- und Jugendsommer

**Steißlingen (le).** Wenn man bedenkt, dass der Steißlinger Kindersommer 1993 mit fünf Veranstaltungen begann und in diesem Jahr, bei der 15. Wiederholung, mit 42 Veranstaltungen einen neuen Rekord anstößt, dann kann

aus den letzten Jahren ist geblieben und Neues ist hinzu gekommen. Neu ist vor allem, dass das Programm um zehn Veranstaltungen für die Jugendlichen erweitert wurde. Die Highlights dürften in diesem Jahr wohl die Fahrt

Schachclub, der Bumerang-Workshop, das Kartfahren beim MSC, der Zauber-Workshop oder das Kinderkunstprojekt, dessen Ergebnisse beim Klemenzenfest ausgestellt werden sollen. Sicherlich findet auch das Westernreiten auf dem Häuselhof bei Nenzingen seine Freunde und ganz neu ist WING-TSUN, das heißt auf chinesisch »schöner Frühling« und ist eine Kampfkunststilart. Spannend und interessant ist auch das Programm für die Jugendlichen. Neben sportlichen Aktivitäten wie Volleyball, Kanu- und Kartfahren oder Fliegen mit dem Motorschirm wird ein Besuch im Landtag von Baden-Württemberg in Stuttgart und im Mercedes-Benz-Museum, im 1. Bioenergiehof in Mauenheim und in der Lochmühle angeboten. Dazu kommt noch ein interessantes Rhetorik-Seminar bei Gebhard Kuppel. Und das alles ist nur eine kleine Auswahl. Noch viel mehr erscheint in der offiziellen Bekanntgabe. Danach kann man sich ab dem 20. Juni zu den einzelnen Events anmelden. Die Anmeldung muss schriftlich mit dem dafür vorgesehenen Formular erfolgen. Jedes Kind, jeder Jugendliche kann maximal an drei Veranstaltungen teilnehmen. Eine Bitte haben die Veranstalter noch: Wer sich zu einem Termin anmeldet, der sollte diesen auch wahrnehmen. Sollte dies aus zwingenden Gründen nicht möglich sein, so sollte er sich, im Interesse anderer, rechtzeitig abmelden.



Die »Macherinnen« des Steißlinger Kinder- und Jugendsommers Marianne Kuppel und Silvia Siegel, swb-Bild: le

man mit Fug und Recht von einer Erfolgsgeschichte sprechen. Die »Macherinnen« der Veranstaltungsreihe, Marianne Kuppel und Silvia Siegel haben erneut ein Programm zusammengestellt, bei dem die Steißlinger Kinder tatsächlich überlegen müssen, ob sie sich mehr auf den Urlaub irgendwo oder auf den Kindersommer freuen sollen. Bewährtes

zur Wilhelma nach Stuttgart, die beliebte Nacht im Berolino, die interessanten Besuche bei Feuerwehr, Technischem Hilfswerk und Rotem Kreuz, der große Wettkampf im Bogenschießen beim Schützenverein und der abschließende Kinderflohmarkt sein. Aber auch alle anderen Veranstaltungen sind höchst attraktiv. Der Spielesamstag bei

# »Wo drückt der Schuh?«

**Steißlingen (le).** »Wo drückt der Schuh?« Das wollten die Steißlinger CDU und der Bundestagsabgeordnete Andreas Jung am vergangenen Samstag an einem Info-Stand in der Ortsmitte erfahren. Um es vorweg zu nehmen, allzu große Druckstellen verspüren die Steißlingerinnen und Steißlinger zur Zeit (noch) nicht. Aber sie hatten viele Fragen. Bei Andreas Jung ging

schon genauer Auskunft geben. Über das noch immer fehlende Stück Radweg im Streckenabschnitt zur Heilig Kreuz Kapelle, über den Sinn und Zweck des Tempolimits auf Teilen der Ortsdurchfahrt, über den Gefahrenherd des nicht beschilderten Kreisels am Kindergarten »Storchennest« oder über das wilde Parken im Bereich der Lange Straße bei der Einmündung



Der CDU-Bundestagsabgeordnete Andreas Jung fragt nach den Sorgen der Bürger. swb-Bild: le

das in Richtung der hohen Verkehrsbelastung in der Singener Straße durch den Schwerlastverkehr und die sogenannte Maut-Flucht auf der Autobahn, des fehlenden Fachpersonals in der Altenpflege sowie der Betreuung und Unterstützung bedürftiger Senioren. Regina Renz und ihre männlichen Kollegen vom Gemeinderat mussten da

der Hebelstraße. Auch mit sinnvollen Anregungen sparten die Bürger nicht, die sich im Allgemeinen sehr positiv über die Infrastruktur und das öffentliche Leben in der Gemeinde aussprachen. So wurde angeregt, die Parkplätze vor den Kindergärten so zu beschildern, dass sie nicht durch Dauerparker belegt werden können.

# Die verschwundene Zipfelmütze

**Steißlingen (le).** Der Kunst- und Kulturkreis Steißlingen präsentiert am kommenden Sonntag, den 22. Juni 2008 in der Torkel die Puppenbühne Ostrach mit dem Stück »Die Geschichte von der verschwundenen Zipfelmütze«. Dabei geht es um keine normale Zipfelmütze, sondern um eine ganz besondere. Um die königliche Zipfelmütze. Sie wurde bei Nacht und Nebel gestohlen und der arme Kasper gerät ganz unverhofft in den Verdacht, sie entwendet zu haben. Doch der dicke, nette König »Mampfred« glaubt an Kaspers Unschuld. Dabei begegnet er einem unglau-

lich traurigen Drachen. Ein spannendes Handpuppenstück mit Live-Acts, Live-Musik und dem lebensgroßen Ostracher Drachen. Das Ganze findet am Sonntag, den 22. Juni jeweils um 14.30 Uhr und um 15.45 Uhr für Kinder ab vier Jahren in der Steißlinger Torkel statt.



Musik aus aller Welt in Steißlingen swb-Bild pr

# Musik aus aller Welt

**Steißlingen (le).** Noch wird, wie zu sehen, fleißig geübt, aber im Grunde genommen steht alles schon und der Allegro Frauenchor freut sich, seine Freunde am kommenden Samstag, 21. Juni 2008 um 18 Uhr zu seinem diesjährigen Sommerkonzert unter dem Motto »Musik und Lieder aus aller Welt« unter der Leitung von Michaela

Mark in der Steißlinger Rentorkel sehr herzlich begrüßen zu können. Mit von der Partie sind außerdem das Percussionsensemble der Gemeindemusikschule von Peter Mayer, am Piano und Akkordeon Josef Weimert, die Portugiesische Folkloregruppe »Estrelas« und die Tanzgruppe Fatma Kanik aus Singen.

# Es groovte mächtig

Erfolgreiches Erstlingskonzert

**Steißlingen (le).** Zu einem großen Erfolg gestaltete sich



Die Melody Stars der Steißlinger Grund- und Hauptschule bei ihrem ersten eigenen Programm swb-Bild: le

das erste eigene Konzert der Melody Stars der Klasse 4a der Steißlinger Grund- und Hauptschule. Die Kinder und Eltern, die vor rund anderthalb Jahren auf Initiative von Fritz Wäldin gemeinsam mit ihrer Lehrerin Marianne Bernhart anfangen das Mundharmonikaspielen zu erlernen, traten, nachdem sie schon verschiedentlich im Rahmenprogramm anderer Veranstaltungen mitgewirkt hatten, am vergangenen Freitag erstmals mit einem eigen-

nen Programm im Foyer der Schule auf. Weit über eine Stunde erfreuten sie mit ihren auswendig gespielten Liedern aus den Bereichen Lovingsongs, Balladen, Pop, Swing, Latin-Rhythmen und Karibik-Feeling die zahlreich erschienenen Zuhörer, denen es zu keiner Zeit langweilig wurde. Nach der Begrüßung durch Marianne Bernhart und Rektorin Susanne Eich-Zimmermann führten Annalena Bach und Timo Müller-Fahlbusch so gekonnt durch das abwechslungsreiche und schmissige Programm.

**Dankeschön-Preise**

alle **Rieker** **Sommerschuhe**

Halbschuhe Damen + Herren

**20% - 50%** reduziert vom Originalpreis!

Schuhhaus **LIEBERT**

Die Nr. 1 am Bahnhofplatz in Radolfzell

Alles muss raus!

**NEUERÖFFNUNG! Jetzt auch in Mühlhausen-Ehingen!**

**Alte Treppe wieder schön und sicher!** Eröffnungspreise!

Mit neuen Stufen in Echtholz oder Laminat!

PORTAS macht Ihre alte Treppe ohne Rausreißen wieder zum Blickfang Ihres Hauses. Wir überbauen Ihre Treppe mit neuen Stufen, die der täglichen Beanspruchung sicher standhalten. Große Auswahl an Stufenmodellen, Dekoren und Dessins. **Gratis-Katalog anfordern!**

PORTAS-Fachbetrieb **Schellhammer - Schreiner Innenausbau**

Rufen Sie an: **07 73 33 - 54 42**

Im Kol 2 - 78259 Mühlhausen-Ehingen

Außenverarbeiter für den Landkreis Konstanz und Blumberg

**PORTAS** Europas Renovierer Nr. 1

**WERBEN SIE IN 30.492 HAUSHALTEN!**

IM RAUM SINGEN, RIELSINGEN, STEISSLINGEN

45 mm x 20 mm große Werbung für nur **25,00 €**

**Wochenblatt** WIR SIND FÜR SIE DA! IHR/E ANZEIGENBERATER-INNEN:

Christine Wittmer	0 77 31 / 88 00-28
Regina Kreutz	0 77 31 / 88 00-27
Sascha Engemann	0 77 31 / 88 00-26

**Dankeschön-Preise**

alle **Finn Comfort** **Sommerschuhe**

Halbschuhe Damen + Herren

**20% - 50%** reduziert vom Originalpreis!

Schuhhaus **LIEBERT**

Die Nr. 1 am Bahnhofplatz in Radolfzell

Alles muss raus!

## Servicekalender

NOTRUF	Steißlingen	
Überfall, Unfall: 110	Polizei-posten: 07738/97014	und Flora-Apotheke, Brühlstr. 2, Radolfzell
Polizei-posten: 07731/8880	Gemeindeverwaltung: 92930	Mo., 23.6.: Höri-Apotheke, Hauptstr. 53, Öhningen (Wangen), und Wasmuth-Apotheke, Schloßstr. 45, Mühlhausen-Ehingen (Mühlhausen)
Krankentransport: 19222	Wassermeister: 245	Di., 24.6.: Hohentwiel-Apotheke, Hegastr. 14, Singen
Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350	Stromversorgung: 929318 (Nur bei Notfällen: 0170/2307661)	Mi., 25.6.: Residenz-Apotheke, Schützenstr. 9, Radolfzell
Feuerwehr: 112	<b>APOTHEKEN-NOTDIENSTE</b>	<b>Tierärztlicher Notdienst</b>
Telefonseelsorge: 08 00 / 11 01 11	Do., 19.6.: Haydn-Apotheke, Konstanzer Str. 75, Radolfzell	21./22.6.: Dr. Boos, Schaffhauser Str. 165c, Singen, 07731/62200
08 00 / 11 10 22	Fr., 20.6.: Hilzinger Marien-Apotheke, Hauptstr. 61, Hilzingen	<b>Redaktionschluss für Wochenblatt-Service freitags 12 Uhr mit Vermerk - Service - Fax: 07731/880036</b>
Gas- u. E-Werk: 07731/5900-426	Sa., 21.6.: Marien-Apotheke, Gottmadingen, Hauptstr. 47, Gottmadingen	
Tierschutzverein: 07731/65514	So., 22.6.: Christophorus-Apotheke, Bahnhofstr. 3, Engen,	
Tierrettung: 07732/941164 (Tierambulanz) 0160/5187715		
Frauenhaus Notruf: 07731/31244		
Einsatzleitung Dorfhelferinnen: Jutta Gold 07731/795504		

**Direkt in die Briefkästen**

Wir verteilen für Sie jede verfügbare Stückzahl von Flyern oder Prospekten in jedem denkbaren Ort im Landkreis Konstanz und darüber hinaus gegebenenfalls auch bundesweit.

WIR UNTERBREITEN IHNEN GERN EIN ANGEBOT.

**Direktwerbung** Vertriebs-GmbH

Hadwigstraße 2a 78224 Singen

Tel. 077 31 / 88 00 - 35 oder -68 Fax 077 31 / 88 00 73 E-Mail: j.helm@wochenblatt.net

## Wochenblatt

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG

Postfach 320, 78203 Singen

Hadwigstr. 2a, 78224 Singen, Tel. 07731/8800-0 Telefax 07731/8800-36

Herausgeber Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG

Geschäftsführung Carmen Frese-Kroll 07731/8800-46

Verlagsleitung Peter Peschka 07731/8800-46

V.i.S.d.P. G. Redaktionsleitung Oliver Fiedler 07731/8800-29

Lokalredaktion Region Singen Hans Puhl Lichtwaid 07731/8800-32

http://www.wochenblatt.net

Anzeigenpreise und AGB's auf Preisliste Nr. 40 ersichtlich

Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Verteilung Direktwerbung Singen GmbH

Mitglied im A'B'C SÜDWEST BVDA AD A

### INHALT

	SEITE
Guckloch	I
Wohin	II - III
Gute Nachrichten	IV
Kinderfest	V
Pflegen + Helfen	X - XI
Immobilienmarkt	15 - 17
Automarkt	20
Stellenmarkt	22 - 23



# Kraftwerk eingeweiht

## Fest am Lindenhain nach dem Umbau

**Singen (of).** Ein glückliches Ende fanden nun die umfangreichen Bauarbeiten im Bereich des Kraftwerks Lindenhain, für das der Betreiber Anton Wiedemann aus Würzburg mit seinem Unternehmen »HTW Hydroturbinen« eine große Summe investiert hat. Auslöser der Bautätigkeit war der schlechte Zustand des Stauwehrs am natürlichen Lauf der Aach, der der Turbinenanlage die nötige Mindestwassermenge zur Erzeugung von rund 500.000 Kilowattstunden im Jahr zuführen sollte. In Absprache mit den Fachbehörden des Landratsamts wie der Stadt Singen wurde eine ökologische Sanierung des Projekts gewählt. Dafür wurde das Stauwehr durch eine hochmoderne Anlage ersetzt,

die zentimetergenau auf den jeweiligen Wasserstand reagiert und sich nach unten über die ganze Breite der Aach aufklappen lässt. Der Neubau des Wehrs machte die Schaffung einer Fischtreppe in einem über 50 Meter langen Betongerinne möglich, das über seine Gestaltung die Durchlässigkeit für Forellen wie für Eschen und auch auf dem Boden lebende Wassertiere ermöglicht. Durch eine spezielle Steuerung ist es hier möglich, eine Mindestdurchlaufmenge von 850 Litern pro Sekunde zu ermöglichen, die für das ökologische Gleichgewicht des natürlichen Aacharms nötig ist. Über die große Investition hinaus wurde die Rechenanlage des Kraftwerks neu gebaut. Nun tut dort ein schräg ein-

gebauter Rechen, bei dem das anfallende Seegras seitlich abgeschoben wird und nach dem Kraftwerk wieder in die Aach zurückgegeben wird, seine besten Dienste. Die neue Rechenanlage ermöglicht durch ihre schräge Position ein engeres Gitter, so dass auch kleine Fische nicht in die Turbinenanlage eingezogen werden können. Dirk Ulmer und Andreas Leo als Vertreter des Landratsamts lobten das ökologische Engagement von Kraftwerksbetreiber Anton Wiedemann. Mit der Schaffung der ökologischen Durchlässigkeit an dieser Stelle habe Wiedemann Vorbildfunktion übernommen, denn es gebe im Rahmen der Wasserrichtlinie der EU, die an der Aach in den nächsten Jahren umgesetzt werden

soll, noch viele Widerstände mancher Kraftwerksbetreiber gegen diese nötigen Investitionen. Die Baumfällaktion, die Anfang letzten Jahres wegen der zu beseitigen Pappeln auf der Aachinsel beim Kraftwerk für Schlagzeilen gesorgt hatte, sei aus Sicherheitsgründen notwendig gewesen. An ihrer Stelle wurden inzwischen als Ersatz Obstbäume gepflanzt. Anton Wiedemann hatte bereits im Jahr 1987 das Kraftwerk am Lindenhain von Gas- und E-Werk Singen gekauft und weiter betrieben. Der Unternehmer hat noch weitere Wasserkraftwerke in Deutschland und der Schweiz und vertreibt darüber hinaus Wasserturbinen zur Stromgewinnung.



Einweihungsfest konnte am Kraftwerk Lindenhain in Singens Süden letzten Mittwoch gefeiert werden. Neben dem neuen Stauwehr und der 50 Meter langen Fischtreppe wurde auch der Grüngürtel komplett neu gebaut. swb-Bild: of

**PENNY MARKT**

www.penny.de

**Kinder-Renforcé-Bettwäsche-Garnitur\***

100% Baumwolle, verschiedene Designs

- Kopfkissen ca. 80 x 80 cm
- Bettbezug ca. 135 x 200 cm

2-teilige Garnitur

Preis-Nr. AS5-0040 FI-Hochwertstoffe

**9.99**

**ELKON**

**Dampf- und Trockenbügelseisen ST2000\***

• 2.000 Watt max. Leistung

• Selbstreinigungs- und Spray-Funktion

Stück

~~20.99~~ **19.99**

**33% BILLIGER**

**Feinjersey-Interlock-Spannbettuch\***

100% Polyester, höchste Formbeständigkeit, mit Rundum-Gummizug, passend für Matratzengrößen: 140 x 200 cm

Stück

~~12.99~~ **9.99**

**Microfaser**

**Blühpflanze\***

Verschiedene tolle, prachtvoll blühende Sorten, z.B.: Flammendes Käthchen (Kalanchoe), blaues Lieschen (Exacum) oder Topfrose, jeweils im 10 cm Topf

Stück

~~1.29~~ **9.99**

**Microfaser-Kopfkissen-Sortiment\***

Bezug 100% Polyester-Microfaser, Füllung 100% Polyester-Faserbällchen,

- 1er Pack, Größe ca.: 80 x 80 cm oder
- 2er Pack, Größen ca.: 40 x 80 cm

Packung

**Für Allergiker geeignet!**

~~9.99~~ **9.99**

**Sommer-Leichtsteppbett\***

Bezug je 50% Baumwolle/ Polyester, Füllung 100% Baumwolle, Größe ca.: 135 x 200 cm

Stück

~~12.99~~ **9.99**

**% BILLIGER**

GÜLTIG VON DONNERSTAG, 19.06.2008 BIS 21.06.2008

**Deutschland Lauchzwiebeln**

Bund

~~0.39~~ **0.29**

**26% BILLIGER**

**Südafrika Sharon**

Stück

~~0.59~~ **0.29**

**51% BILLIGER**

**Argentinien/Brasilien Hühnchen rot, Gala"**

Hkl. II

1,5 kg

1 kg = 1.19

~~1.79~~ **1.79**

**Deutschland Bundmöhren**

Hkl. I

Bund

~~0.99~~ **0.59**

**40% BILLIGER**

**Schweinebauch**

In Scheiben, küchenfertig gewürzt, ideal für den Grill

kg

~~4.99~~ **3.99**

**20% BILLIGER**

(Serviervorschlag)

**Hähnchen-Grillplatte**

Verschiedene Hähnchenteile, grillfertig gewürzt

Kg

~~2.99~~ **2.09**

**30% BILLIGER**

(Serviervorschlag)

**GIABBA**

**Giabatta**

Zum fertigbacken, verschiedene Sorten

300 g

Packung

1 kg = 1.97

~~0.69~~ **0.59**

**14% BILLIGER**

**Café Time**

**Käsetorte**

Verschiedene Sorten

525 g Packung

1 kg = 3.78

~~2.25~~ **1.89**

**16% BILLIGER**

FRISCH TRIFFT BILLIG!

**Schogetten**

Verschiedene Sorten

100 g Tafel

~~0.45~~ **0.29**

**36% BILLIGER**

**müller**

**Froop**

Verschiedene Sorten

150 g Becher

100 g = 0.19

~~0.45~~ **0.29**

**36% BILLIGER**

**Pril**

**Geschirrspülmittel**

Original oder Limette, mit hoher Fettlösekraft

750 ml Flasche

1 Liter = 1.17

~~0.88~~ **0.88**

**! AKTION**

**Krombacher Pils**

Mit Dreh-Zapfhahn

5 Liter Dose

11 = 1.33

~~6.66~~ **6.66**

**! AKTION**

**Salakis**

**Feta**

Verschiedene Sorten

180-200 g Packung

100 g = 0.75-0.83

~~1.99~~ **1.49**

**25% BILLIGER**

**Maggi**

**Ravioli**

Verschiedene Sorten

800 g Dose

1 kg = 1.24

~~1.39~~ **0.99**

**29% BILLIGER**

**Amarena**

Limitierte Edition!

~~0.44~~ **0.44**

**! AKTION**

Gültig ab Donnerstag, 19.06.2008

VIELE MÄRKTE BIS 22 UHR GEÖFFNET! Bitte beachten Sie den Aushang an Ihrem PENNY-Markt.

\*Reparaturkosten sind im Preis enthalten. Die Preise sind für den Preisvergleich in unserem Sortiment und nicht für den Preis im Einzelhandel. Bitte diesen Artikel nur zum Preisvergleich in unserem Sortiment und nicht für den Preis im Einzelhandel verwenden. Sie sich bitte an unseren Filialleiter. Mitochondrien sind die Energielieferanten der Zelle. Die Energie wird durch die Atmung der Mitochondrien in Form von ATP (Adenosin-3',5'-bisphosphat) freigesetzt. Die Energie wird durch die Atmung der Mitochondrien in Form von ATP (Adenosin-3',5'-bisphosphat) freigesetzt. Die Energie wird durch die Atmung der Mitochondrien in Form von ATP (Adenosin-3',5'-bisphosphat) freigesetzt.



# Ein harmonisches Miteinander

Gäste aus Slowenien besuchen »Emil Sräga Haus«

**Singen (frö).** Eine 32 köpfige Delegation aus Slowenien war am Dienstag vergangener Woche zu Besuch in Singen. Ziel der Reise, an der auch Beamte aus dem slowenischen Sozialministerium teilnahmen, war die Besichtigung des neuen Altenstiftes »Emil Sräga Haus« in der Singener Südstadt. Die Gäste befinden sich momentan auf einer Tour durch mehrere europäische Länder, unter anderem durch Österreich, die Schweiz und Luxemburg. Dabei steht der Besuch von Altenheimen im Mittelpunkt. Das »Emil Sräga Haus« setzt auch im Hinblick auf innovatives Wohnen im Alter Maßstäbe. In Sachen Pflegekonzept, Architektur und Finanzierung ist das Stift ein Vorzeigebild. Gebaut von der Hegau Baugenossenschaft wird das Heim von der AWO betrieben. Die Gäste waren gekommen, um sich wichtige Impulse zu holen. Axel Nieburg, Vorsitzender der Hegau Bau begrüßte die Gäste und stellte in einer kurzen Ansprache die wesentlichen Vorzüge des Heimes vor. Zusammen mit AWO-Vizegeschäftsführer Reinhard Zedler wurden die Unterschiede zu traditionellen Heimen aufgezeigt. Auch die Finanzierung der Altenpflegeeinrichtungen wurde thematisiert. Die AWO-Hegau-Seniorenfamilie beherbergt sieben eigenständige Hausgemeinschaften, in denen jeweils 10 Senioren zusammenleben. Dabei werden sie kontinuierlich



Gäste aus Slowenien besichtigten das neue »Emil Sräga Haus« in der Singener Südstadt. swb-Bild: AWO

von Fachpflegekräften begleitet. Die Bewohner werden in den Alltag mit eingebunden. Essen zubereiten, Abwaschen, Wäsche waschen, Blumen versorgen und vieles mehr. Die Bewohner sollen mehr Selbstbewusstsein und mehr Selbstvertrauen entwickeln. Dieser Ansatz ist auch therapeutisch wertvoll. Durch die aktive Beteiligung an der Alltagsgestaltung erhalten verwirrte Bewohner wichtige Sinneseindrücke, die verloren gegangene Erinnerungen wieder wecken können. Durch die familiären Strukturen werden im Heim Freundschaften geschlossen. Jeder der Bewohner kann sich in ein eigenes Zimmer zurückziehen.

Dadurch ist beides möglich: Gemeinschaft und Rückzug. Nachdem die Gäste das Haus besichtigt hatten, wurde nach einem Fachvortrag von Reinhard Zedler noch ausführlich diskutiert. Die Gäste hatten drei Dolmetscher mitgebracht. Die Slowenen zeigten sich dem Konzept begeistert. Frank Imperl, der Leiter der Slowenischen Delegation war beeindruckt vom Konzept des Hauses. Er sprach von einer hervorragenden Umsetzung der Vorgaben. Mehr Informationen zum Thema unter [www.seniorenfamilie.awo-konstanz.de](http://www.seniorenfamilie.awo-konstanz.de) oder unter Tel: 07731/912540.

## Salben selbst gemacht

**Singen (swb).** Zusammen mit der Salben-Expertin Angelika Weigand lädt die Arbeitsgemeinschaft Hegau-Touristik am Montag, 23. Juni zu einem kleinen Seminar »Salbenküche« ein. Es werden Pflanzenöle, Salben, Tinkturen und Parfüme selber hergestellt. Dauer des Seminars von 10 bis 16 Uhr, Ort: Ledergasse 38 in Bohlingen. Infos und Anmeldungen unter 07731/798272.

## Weihfest in Überlingen a.R.

**Überlingen a.R. (swb).** Der Angelsportverein Überlingen am Ried lädt zum Überlinger Weihfest ein. Das Fest findet statt am Sonntag, 22. Juni von 10 bis 18 Uhr am Türmle Weiher in Überlingen.

## Auffahrunfall am Kreisel

**Singen (swb).** Als eine 55-jährige Golf-Fahrerin am Sonntagabend gegen 20 Uhr auf der Worblinger Straße an den Kreisverkehr am Berliner Platz heranfuhr und dort verkehrsbedingt halten musste, erkannte dies ein nachfolgender 38-jähriger Golf-Fahrer zu spät und fuhr so heftig auf, dass die 55-Jährige ein HWS erlitt, das im Hegauklinikum ambulant behandelt werden musste.

# Bahn frei für's Kicken

Streetsoccer-Platz eingeweiht

**Singen (frö).** Anderthalb Jahre nach der Beantragung des Streetsoccer-Platzes in der Singener Nordstadt ist es nun soweit: Am vergangenen Freitag wurde der

Platz spielen möchte, kann sich beim benachbarten Jugendtreff Bälle ausleihen. Einmal jede Woche wird geputzt, auch hier wird die Jugend mit eingebunden. Martin



OB Oliver Ehret kann tatsächlich kicken. Das bewies er eindrücklich bei der Einweihung des neuen Streetsoccer-Platzes. swb-Bild: frö

Platz offiziell an die Jugend übergeben. Das 10 mal 15 Meter große Feld mit den Bänden an der Seite wurde super von den Kids der Umgebung angenommen. 30.000 Euro hat der Platz gekostet, dabei hat die BW-Bank mit 5.000 Euro eine Spende beigetragen. OB Oliver Ehret und Stadtjugendpfleger Martin Burmeister freuten sich riesig mit den Kindern, die Erwachsenen gabe gar eine Kostprobe ihres fußballerischen Könnens. Der Platz ist mit Pflastersteinen ausgelegt, zahlreiche Kinder und Jugendliche haben beim Bau der Anlage mitgeholfen. Wer auf dem

Burmeister freute sich auch darüber, dass OB Ehret sich so für das Projekt eingesetzt hat. Die Kosten mussten außerplanmäßig bewältigt werden. Die tatsächliche Bauzeit des Platzes betrug nur eine Woche. Über 50 Jugendliche haben mitgeholfen. Oliver Ehret sprach bei seiner Ansprache noch einmal allen Beteiligten seinen Dank aus. »Mit dem Platz haben wir ein Stück sozialer Kontrolle geschaffen«, brachte es der OB auf den Punkt. Und dann wurde gekickt, was das Zeug hielt, die Jugendlichen sind überglücklich über ihren neuen Streetsoccer-Platz.

# Ein Fest für Kinder

St. Martins-Kindergarten besteht 40 Jahre

**Singen (frö).** Allen Grund zum Feiern hatten Kinder, Eltern und die Erzieherinnen des St. Martin Kindergartens in der Singener Südstadt am vergangenen Sonntag. 40

Gruppen mit je 25 Kindern, mittlerweile gibt es auch eine Gruppe von Kindern, die erst zwei Jahre alt sind. 10 Erzieherinnen fasst das Team. »Unser pädagogisches Kon-

Im Martins Kindergarten erfahren die Kinder eine spezielle Sprachförderung. Die Kinder lernen schnell, es besteht eine enge Kooperation mit der benachbarten Hardschule. »Wir arbeiten gut zusammen«, erzählt die Chefin, die seit 17 Jahren im Amt ist. Träger des Kindergartens ist der Elisabethen Verein. Pfarrei ist das benachbarte St. Elisabeth. Dort wurde auch am Sonntag ein schöner Geburtstagsgottesdienst gefeiert. Im Team sind noch 3 Azubis, der Kindergarten beteiligt sich auch an dem Projekt Kelly-Insel. »Besonders schön ist unsere Lage direkt am Wald«, sagt die Chefin. Sie freut sich immer noch darüber, dass man mit wenigen Schritten gleich mitten im Grünen sein kann. Am Fest gab es eine sehr schöne Eröffnungsfeier, bei der die Kinder Tänze aufführten und Lieder sangen. Eine leibhaftiger Zauberer war anwesend, es gab Kinderschminken, die Kinder konnten Luftballons zu Figuren basteln, und bei einer Tombola tolle Preise gewinnen.



Die Kinder des St. Martin Kindergartens hatten Spaß bei der Aufführung eines Tanzes. swb-Bild: frö

schon, erst im letzten Jahr wurde er aufwändig umgebaut und renoviert. Zusätzliche Räume wurden geschaffen. Leiterin Gabriele Wolf konnte sich beim Fest über zahlreichen Besuch freuen. Insgesamt fasst der Martins Kindergarten 4

zept ist, dass wir von jedem etwas aufnehmen«, erklärt Gabriele Wolf. Die Kinder bekommen im Kindergarten das, was sie brauchen. 80 Prozent der Kinder stammen aus Migrantenfamilien. Unter anderem aus Italien, Spanien, der Türkei, Russland oder Portugal.

# Unwegsames Gelände

Johanniter probten mit Rettungshunden

**Singen (swb).** Der Ortsverband der Johanniter in Singen übte kürzlich zusammen mit der Rettungshundstaffel Rottweil-Hegau die Rettung und Bergung aus unübersichtlichem Gelände. Übungsannahme war eine Explosion während einer Grillveranstaltung im Wald bei Überlingen am Ried. Gegen 19.40 wurden die Johanniter mit der Einsatzmeldung »Explosion im Wald, unklare Anzahl Verletzter, Personen vermisst« alarmiert und fuhren zur Dienststelle um ihre Einsatzbereitschaft herzustellen. Im Einsatz waren die

zwei Rettungswagen der Johanniter, die Einsatzleitung der Schnelleinsatzgruppe und ein Rüstwagen mit Material für den Massenansturm von Verletzten. Aufgrund der vorgefundenen Lage mit schwer brandverletzten und vermissten Personen im Wald entschied die Einsatzleitung die Alarmierung der Rettungshundstaffel zum Auffinden der Verletzten im unübersichtlichen Waldgebiet. Während sich die Rettungshunde auf der Anfahr befanden wurden die vorgefundenen Personen durch die Helfer vor Ort versorgt. Hier-

bei stand die Sicherung der Vitalfunktionen und die Herstellung der Transportfähigkeit im Vordergrund. Die eintreffenden Rettungshunde fanden schnell und professionell zusammen mit ihren Hundeführern die noch vermissten Personen, welche dann einer schnellen medizinischen Versorgung zugeführt werden konnten. Insgesamt waren 9 Personen verletzt, davon mussten 4 durch die Rettungshundstaffel Rottweil-Hegau im Wald aufgefunden werden. Ende der Übung war gegen 21 Uhr.

# Gefahrgutunfallübung bei Dachser

**Singen (swb).** Gemeinsam mit der Spezialgruppe Umweltschutz der Freiwilligen Feuerwehr Singen simulierte der Logistikdienstleister Dachser auf seinem Betriebshof einen Gefahrgutunfall. Aus einem abgestellten Lkw-Anhänger lief eine grüne Flüssigkeit und verbreitete sich auf dem Gelände. Aus den Begleitpapieren war zu entnehmen, dass die Wechselbrücke mit flüssiger Farbe und Kleinstmengen Gefahrgut beladen war. Dem Schichtleiter, der zum Unfall gerufen

wurde, war klar, dass er nach Sachlage und gemäß dem bei Dachser gültigen Notfallplan sofort die Feuerwehr informieren musste. Zu diesem Zeitpunkt wussten die Mitarbeiter noch nicht, dass es sich um eine Übung handelte. Als die Spezialgruppe Umweltschutz der Freiwilligen Feuerwehr mit der gesamten Mannschaft und Geräten am vermeintlichen Unfallort eintraf, hatten die Dachser-Mitarbeiter für Notfälle vorgesehene Sofortmaßnahmen eingeleitet. Um

bei Einsätzen wie diesem einen reibungslosen und fehlerfreien Ablauf zu garantieren, sind die möglichen Gefahrensituationen und die sich daraus ergebenden Aufgaben der einzelnen Fahrzeug- und Einsatzbesatzungen klar definiert. Damit auch im Echteinsatz die dafür erforderliche Routine gewährleistet werden kann, muss die Mannschaft regelmäßig möglichst realitätsnahe Übungen durchführen. Dies hat Dachser mit dem »Praxistest« ermöglicht.

# Im Reich des Schmiedledick



Fahrendes Volk machte sich am letzten Freitag im Sennhof breit: es waren dies die Kinder des Kindergarten Peter und Paul aus Singen, die einen Ausflug in das Reich des Schmiedledick, repräsentiert durch das Ehepaar Susi und Jörg Seidel mit ihrem Schmiedledickwagen, dank der Hilzinger Aktion »Visio-Mobil« gewonnen hatten. Geschichten vom Fahrenden Volk und natürlich vom Schmiedledick wurden erzählt und ein Tanz nach Art der Zigeuner aufgeführt, dazu wurden Berufe des fahrenden Volks zum Ausprobieren vorgestellt: Scherenschleifer, Töpfer, Instrumentenbauer, Seiler. Das machte mächtig Eindruck - und Spaß. Viele Eltern meinten, dass solch ein tolles Fest mit dem Schmiedledick für alle Kinder der Stadt geben müsse. Möglich wurde es durch den Gewinn von 500 Euro durch den Ideenwettbewerb Visio-Mobil. swb-Bild: of



# Ein geselliges Miteinander

## Stadtparkfest am kommenden Wochenende

**Singen (frö).** Auch dieses Jahr wieder findet am 20./21. Juni das schon zur Tradition gewordene Stadtparkfest statt. Mittlerweile ist auch der Termin fix, immer am längsten Tag des Jahres lädt der Stadtpark-Förderverein die Singener Bevölkerung zum geselligen Verweilen in den Stadtpark. »Das Gespräch der Menschen unterein-

zieren gehen ein. Am Freitag geht das Fest von 17 bis 22 Uhr, es spielt die Dieter Rühlband, am Samstag ist in der Zeit von 15 bis 24 Uhr Karles Musik, ein Duo von der Höri zu hören. Lagerfeuer-Romantik versprechen die Macher, man soll in den Abend hineinschleudern, den Park genießen und es sich einfach gut gehen lassen.

stronomie kommen dem Projekt »Childrens Wish« zugute. Dabei werden kranke Kinder unterstützt, gerade momentan soll ein Kind Hilfe erfahren, das nach Kiel in eine Herzklinik gebracht werden soll. Zu guter Letzt gibt es beim Fest ein Quiz, bei dem die Teilnehmer ihre Kenntnisse über den Singener Stadtpark unter Beweis stellen können.



Schon mal gut gelaunt freuen sich die Macher des Stadtpark-Festes auf das kommende Wochenende. swb-Bild: frö

ander ist uns wichtig«, erklärt Veronika Netzhammer. Das Stadtparkfest setzt auf Kommunikation und Geselligkeit. In den heißen Nächten mit der langen Dämmerung ist das Ambiente im Stadtpark einzigartig. Gerade mit der neuen Stadthalle und dem unverbauten Blick auf den Hohentwiel hat der Stadtpark eine enorme Aufwertung erfahren. Man kann hier schlendern und verweilen, auch die nahe Aach lädt zum Spa-

Auch in diesem Jahr wird wieder die Tavola Verde aufgestellt sein, die Veranstalter betonen ausdrücklich, dass auch Kinder an dem Fest herzlich willkommen sind. Auf der Wiese ist Ball spielen erlaubt, in unmittelbarer Nähe gibt es einen Spielplatz. Round Table Singen übernimmt die Bewirtung. In einem Zelt gibt es neben zahlreichen Getränken einen mediterranen Teller und auch ein vegetarisches Gericht. Die Einnahmen aus der Ga-

len können. Zu gewinnen sind unter anderem Gutscheine für die Stadthalle. Jeder, der mitmacht, bekommt eine Pflanze geschenkt. Mit der Entfernung der letzten »Grünen Perle« zum Fest ist die Erneuerung des Stadtparkes hinter der Stadthalle so gut wie abgeschlossen. Dann kann auch der von Landrat Frank Hämmerle gespendete Aהלer wieder in freier Umgebung stehen.

# Bei Drogenfahrt erwischt

**Singen (swb).** Am Freitagabend gegen 21 Uhr sahen Beamte der Verkehrspolizei einen Rollerfahrer auf der Lindenstraße fahren. Als der Mann an der Einmündung zur Hauptstraße ein Handy benutzte, entschlossen sich die Beamten zu dessen Kontrolle. Weil der 47-Jährige nur seinen Ausweis, jedoch keinen Führerschein und keine Fahrzeugpapiere mitführte, dauerte die Überprüfung wenige Minuten.

Plötzlich stellten die Beamten fest, dass der nervös wirkende und leicht alkoholisierte Mann in eine Hosentasche gegriffen hatte und versuchte ein Briefchen unentdeckt auf den Boden zu entsorgen. Nach seiner vorläufigen Festnahme, wurden bei der Durchsuchung des Mannes nicht nur potenzsteigernde Mittel und Drogensatzstoffe, sondern auch zwei Briefchen mit Heroin und eine Feinwaage aufgefunden. Nachdem ein Drogenschnelltest und eine Urinprobe positiv auf Heroin / Kokain und THC angesprochen hatten, folgten eine Blutentnahme und weitere Abklärungen.

# Autokorso zur EM

**Singen (swb).** Nach dem von der türkischen Mannschaft gewonnene Spiel versammelten sich bis zu 300 Personen im Bereich Bahnhof. Zirka 150 Fahrzeuge nahmen an einem Autokorso teil. Ab 23.45 Uhr versammelten sich ca. 250 Personen am Brunnen in der August-Ruf-Straße und feierten dort friedlich bis gegen Mitternacht. Nach starken Abwanderungen bis gg. 0.30 Uhr, kehrte gegen 1.00 Uhr wieder die nächtliche Normalität ein. Erzberger und Thurgauer Straße wurden zwischen 23.00 und 00.15 Uhr für den Fahrzeugverkehr gesperrt.

# Jungs sollen sich wehren

**Rielasingen (swb).** Besonders zu Beginn und während der Pubertät sind viele Jungs mit Gewalterfahrungen konfrontiert: sie werden - meist von anderen Jungs - verbal »angemacht« und körperlich bedrängt, im schlimmsten Fall kommt es zu gewaltsamen Übergriffen. Durch die vielfältigen Veränderungen während der Pubertät zutiefst verunsichert, fehlt es vielen Jungs in dieser Phase an dem nötigen Selbstwertgefühl, um sich solcher Aggressionen adäquat zu widersetzen sowie an der Selbstsicherheit, um sich gegen Angriffe anderer zu behaupten. Der angebotene Workshop greift diese Problematik durch Rollenspiele, Gruppengespräche und ganz konkrete Körperübungen und Abwehrtechniken auf. Spielerisch und altersgemäß gerecht werden Themen wie Toleranz/Respekt, »Stopp« -sagen, Körpersprachesignale, körperliche und emotionale Veränderungen während der Pubertät, Gute Gefühle/Schlechte Gefühle, klare Kommunikation etc. aufgegriffen. Termine: Am Donnerstag, den 19.6.2008, 20.00 Uhr findet für interessierte Eltern eine Informationsveranstaltung statt. Sa, 28.06.08, 09.00-15.30 Uhr und So, 29.06.08 10.00-14.30 Uhr Anmeldungen bis 20.6.08 zu Händen Frau Glöckler, Ten-Brink-Schule.

# Tour de Steißlingen

**Steißlingen (le).** Fast 50 interessierte Bürgerinnen und Bürger hatten sich in der vergangenen Woche aufgemacht, um gemeinsam mit Bürgermeister Artur Ostermaier und den Spezialisten aus der Verwaltung die fast fertigen, noch aktiven und geplanten Baustellen der Gemeinde zu besichtigen und sich darüber zu informieren. Dabei galt es nicht weniger als

sungsvermögen von 14.000 Kubikmeter und soll den Dorfbach bei Hochwasser bändigen. Die Kosten hierfür liegen bei rund 1 Million Euro, von denen etwa 70 Prozent gefördert werden. Erfreut waren alle, dass es nun wieder bergauf geht. Durch den Wald ging es zum Ziegelhof und zum freigelegten Rehmenbach. Hier konnte das Einlaufbauwerk in den Hochwas-



Bürgermeister Artur Ostermaier informiert die Bürger über den Ausbau der Lange Straße. swb-Bild: le

acht Etappen zu bewältigen. Das erste Ziel war schnell erreicht. Auf Höhe des katholischen Kindergartens informierte der Bürgermeister über Ausbau und Sanierung der Lange Straße, der noch im August diesen Jahres beginnen soll. Die Gesamtkosten dafür liegen bei etwa 1.794.000 Euro, von denen 1.649.000 Euro förderfähige Kosten sind. Ein Zuschuss von 1.082.000 Euro wurden hier zugesagt. Damit zufriedene begab man sich auf die nächste Etappe. Diesmal ist einer Bergankunft am Steißlinger »Assuan-Staudamm«. Der Damm hat bei Maximaleinstau ein Fas-

serableitungskanal beabsichtigt werden. Dabei löste das an den Kanal sich anschließende Tosbecken lebhaft Überlegungen aus, wie es, ohne Hochwasser, sonst noch zu nutzen sei. Über die Zwischenziele Neubaugebiet Steinrenne, Kreisell an der Ortschaften in der Radolfzeller Straße ging es dann in einer Flachetappe zur größten Steißlinger Baustelle aller Zeiten, dem zukünftigen Logistikzentrum Hegau-Bodensee der Firma Dachser. Hier wird zur Zeit auf einer planierten Ebene von 7,6 Hektar der erste Bauabschnitt erstellt. Das Investitionsvolumen liegt bei rund 21 Mio. Euro. I

# Wiedersehen mit Freunden

## Blasorchester der Stadt Singen zu Gast im Schwarzwald

**Singen (swb).** Die Musikerinnen und Musiker aus Oberwinden im Elztal hatten sich bestens vorbereitet, um den Gästen aus Singen ein intensives Wochenende im Zeichen der Orchesterfreundschaft zu bieten. Die »Revanche« für die erste Begegnung zwischen der Musikkapelle Oberwinden und dem Blasorchester der Stadt Singen vor einem Jahr im Hegau ist den Schwarzwäldern bestens gelungen. Nach einem kurzen Empfang beim Gasthaus Waldhorn bei der Ankunft am Freitagabend wurde bis spät in die Nacht das Wiedersehen gefeiert, bevor am Samstag ein voll besetztes Programm bewältigt wurde. Ein beeindruckendes Stück Schwarzwälder Geschichte konnte in der voll funktionsfähigen Simonswälder Ölmühle bewundert werden. In Südbadens Metropole Freiburg hieß es dann tief eintauchen in die Stadtgeschichte: Schauspiel in historischen Gewändern führten die Singener und Oberwindener zurück in die Zeit der Hexenverfolgung und zeigten die berühmten Bauwerke rund um das Münster. Mit dramaturgischen Mitteln wurden die Ereignisse der Vergangenheit nicht einfach vorgetragen, sie konnten vielmehr eindrucksvoll miterlebt werden. Am Abend hatte das BOS die Ehre, zusammen mit den Freunden aus Oberwinden die Freiluftkonzertsaal in der lauschigen Gartenschau des Lindenhofs zu eröffnen. Der Bürgermeister der Gemeinde Winden im Elztal, Clemens Bienenberger betonte in seiner Begrüßung



In luftiger Höhe spielte das Blasorchester der Stadt Singen swb-Bild: Verein

seine Verbindung zu Singen und erinnerte leidenschaftlich an die Deutsche Tourenwagenmeisterschaften in Singen, wo er als Motorsportfunktionär des ADAC die Fäden zog. Bis zum Einbruch der Dunkelheit wurden die zahlreichen Gäste bestens unterhalten. Als die Noten in der Dämmerung kaum mehr lesbar waren, formierten sich die Mitglieder beider Orchester zu einem großen Gemeinschaftsensemble und spielten einfach sehr vertrautes wie das Badenerlied und den Böhmischen Traum als Zugabe für die begeistertsten Gäste. Der Abschlussstag sorgte für den wörtlich zu nehmenden Höhe-

punkt. Der nicht unbeschwerliche Aufstieg zur Wallfahrtskapelle »Unsere lieben Frau« auf dem Gipfel des Hörnlebergs, dem Hausberg der Oberwindener, belohnte bei tollem Wetter mit grandiosem Blick über die Schwarzwaldlandschaft. Die vielen Pilger, die den Hörnleberg aufsuchten, erfreuten sich nach dem Gottesdienst an von den beiden Orchestern abwechselnd vorgetragener zünftiger Blasmusik. Mit einem Bauernvesper auf dem Schätzlehof verabschiedeten die Elztäler ihre Gäste zurück in den Hegau. Zukünftige Begegnungen der beiden Vereine sind zu erwarten.



Die SSF Singen bei den »Deutschen« im Berliner Europasportpark (von links): Johannes Netzhammer, Julia Lemke, Daniel Knab, Sabrina Jaeger, Philipp Antkowiak und Trainer Norbert Mayer.

# Schwimmer glänzen in Berlin

**Singen/Berlin (swb).** Die Bilanz des sechsköpfigen Teams der Schwimm-Sport-Freunde (SSF) Singen bei den »Deutschen Jahrgangs-Meisterschaften im Schwimmen« (DJaM) im Berliner Europasportpark kam einer kleinen Sensation gleich: 14 Qualifikationen für diese nationalen Jugend-Titelkämpfe durch fünf SSFler hatten die SSF Singen vor etwa 15 Jahren das letzte Mal zu verzeichnen, zwei Finalplatzierungen durch Sabrina Jaeger (Jahrgang 94) über 200 m Rücken (Rang 8) und den überragend schwimmenden Johannes Netzhammer (Jg.93) über 100 m Freistil (Platz 6), sowie BSV-Kaderqualifikationen für Johannes Netzhammer (badischer Perspektivkader), Daniel Knab (Jg.93), Sabrina Jaeger, Julia Lemke (Jg.94) und Philipp Antkowiak (Jg.92/alle BSV-Stützpunktkader) für die Saison 2008/2009 übertragen alle Erwartungen von SSF-Trainer Norbert Mayer. Für Sabrina Jaeger (100/200 m Rücken) und Johannes Netzhammer (100/200/400 m Freistil, 200 m Rücken und 200 m Lagen) ging es dagegen um weit mehr

- und der Druck war damit um so größer: Beide hielten der psychischen Belastung bravourös Stand. Sabrina Jaeger qualifizierte sich über 200 m Rücken in 2:28,23 Min. als Vorlauf-Sechste fürs Finale und belegte dort Rang acht. Johannes Netzhammer präsentierte sich in unglaublich guter Form: Über 100 m Freistil steigerte er sich von 56,27 auf 55,94 Sek., zog als Achter ins Finale ein, steigerte sich dort auf hervorragende 55,02 Sekunden und schob sich damit auf Rang sechs vor. Über 200 m Lagen (2:18,01 Minuten/Neunter) und in seinen beeindruckenden 200 m Freistil (von 2:03,39 auf 2:01,52 Minuten/Zehnter) schwamm er ebenfalls persönliche Bestzeiten. Während er über 200 m Rücken - direkt nach den 100 m Freistil - seine Qualifikationszeit bestätigte, trumpfte er zum Abschluss über 400 m Freistil nochmals auf: In 4:20,61 Minuten verbesserte er seine Nominierungszeit von 4:24,36 deutlich und schob sich vom 14. Rang schließlich auf Platz 9 vor, wieder nur drei Zehntelsekunden hinter den Finalrängen.



Sie haben sich in fünf Monaten in die Halbmarathonklasse gelaufen: Beate Schlosser, Sonja Bailon, Conny Geiger, Simone Traber, Andrea Achmüller, Dagmar Muthmann (zweite Reihe) Monika Richter, Anja Früh, Berthold Giess, Udo Karwath, Fridolin Schmidt, Trainer Joachim Auer (vorne) Manfred Richter und Uwe Schmidt. swb-Bild: pr

## Von 0 auf 21 Kilometer trainiert

### Erfolgreicher Abschluss des Laufprojekts beim Singener Halbmarathon

**Singen (swb).** Am Sonntag, 15. Juni, war es endlich so weit: 13 Läufer des Laufprojektes »von 0 auf 21« aus Stockach gingen um 9 Uhr in Singen an den Start des Hegau-Halbmarathons. Alle kamen mit großer Freude und unbeschadet durchs Ziel. Ein unvergessliches Erlebnis. Die Teilnehmer waren im Februar im Zusammenhang mit der Aktion des Singener Wochenblattes »Der

Speck muss weg« angetreten, um sich innerhalb von fünf Monaten unter der Leitung von Dipl.-Sportwissenschaftler Joachim Auer auf dieses Event vorzubereiten. Die relativ kurze Zeit forderte von allen Teilnehmern ein großes Maß an Motivation und Disziplin. Der eigene Wille, die Gruppendynamik und vor allem das bevorstehende Ziel haben dazu geführt, dass jeder gelernt hat, mit sich und seiner in-

dividuellen Leistungsfähigkeit so umzugehen, dass die 21 Kilometer ohne Pause zu schaffen waren. Das eigene Körpergefühl für das Tempo und die Belastung ist für so eine Herausforderung die wichtigste Voraussetzung. Da es für die Läufer dieser Gruppe nicht um Schnelligkeit beziehungsweise die Zeit ging, war es für Joachim Auer wichtig, jedem einzelnen Läufer das Vertrauen für

seinen Körper und sein eigenes Lauftempo zu geben. Das Training wurde zusätzlich durch eine Laktatmessung und zwei Vorträge zu den Themen Lauftechnik, Ausdauer- und Kräftigungstraining ergänzt.

Weitere Informationen zu den Laufprojekten unter info@joachimauer.de oder unter mobil: 01727403928.

# FAMILIEN-ANZEIGEN

Liebe Katrin,  
zu Deinem  
**21. Geburtstag**  
wünschen wir Dir alles Gute, viel Glück  
und Gesundheit.  
Papa, Mama & Lukas

**Auguri ingegnieri  
Maurizio Trombetta**  
Mamma, Papa, Stefano, Daniela, Pina,  
Michele, Dani, Lorena, Umberto e Nonni  
Ci vogliamo bene

13.06.08  
3.310 g - 50 cm  
6.25 Uhr  
Radolfzell

*Wir freuen uns über die  
Geburt unserer Tochter*  
**Hannah Alissa Scharr**  
*Es freuen sich die stolzen Eltern  
Stefan und Michael  
mit Bruder Dominik*

**Herzlichen Dank**  
für die Geschenke und Glückwünsche  
zu meinem **75. Geburtstag**  
Es war ein wunderschönes Fest.  
Singen, Ringstr. 23  
Erika Gabner

*Es war schön, dass wir dich hatten.  
Jetzt ist nichts mehr, wie es war.  
Wir werden dich sehr vermissen.*

*In Liebe nehmen wir Abschied von meinem Vater, unserem Opa  
und Uropa*  
**Michael Arbogast**  
† 06.06.2008

*Du wirst uns fehlen.*  
Stefan und Gabriele  
Deine Enkel: Nicole, Nadine, Michael, Markus, Stefanie  
Deine Urenkel: Fabian, Justin, Leon, Simeon.

**Zum 18. Geburtstag**  
wünschen wir Dir, liebe  
Sabrina, viel Glück,  
Gesundheit und ein  
langes Leben.  
Deine Gotti Imke  
Christian u. Michelle

**18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18**  
**18 Scaramouche (Laura) 18**  
Ab heute kannst Du tun und machen  
all die ganz verrichteten Sachen.  
Vielleicht mal in den Flieger steigen  
und mit den Hühnern länger bleiben.  
Alles Gute und viel Glück für die  
aufregendste Zeit im Leben wünschen  
Jeannine & Familie

Alles Liebe und Güte auch von uns.  
Mama, Papa, Anja, Paolo, Nanna, Nonno, Onkel & Cicciona  
PS: Holt die Kinder rein, denn sie hat den Führerschein.

**Danksagung**  
In aller Stille hat uns ein unvergesslicher Mensch verlassen.

**HANS PETER WELTIN**  
★ 18.08.1934 † 29.05.2008

Danke allen, die sich mit mir verbunden fühlten  
und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise  
zum Ausdruck brachten, sowie allen,  
die ihn auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Besonderen Dank an unseren Hausarzt: Dr. Dörflinger.

Weiterdingen, den 16.06.2008  
Martha Weltin

*Wir heiraten*  
**Stephan Weiß** **Sonja Abele**  
Kirchliche Trauung am Samstag, 21. Juni, 11.00 Uhr,  
in der St. Mauritius-Kapelle in Gaienhofen.

*In liebevoller Erinnerung*  
**Cristiano Francesco**  
17. Juni 2007  
Wir vermissen dich!  
Deine Familie  
È passato un anno pieno di dolore!  
Non pensavo fosse tanto difficile.  
Manchi ai tuoi figli ed a me tantissimo.  
La mia è una ferita che non si rimarginerà mai!  
Hai lasciato un enorme vuoto in tutti noi.  
Maria Cristiano e figli

*Unsere Liebe nimmst Du mit,  
Deine tragen wir in unsren Herzen.*

**Annelore Kriechhammer**  
\* 03.09.1926 † 12.06.2008

*In Liebe und Dankbarkeit  
Familie Kriechhammer  
und alle Angehörigen*

**Statt Karten!** **Herzlichen Dank**

allen, die ihre Wertschätzung und freundschaftliche Verbundenheit durch vielfältige Zeichen der Anteilnahme zum Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen  
Holger und Hermann Nikolai

**Klara Nikolai**

Nach einem erfüllten Leben entschlief unser lieber Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

**Michael Arbogast**  
\* 9.4.1921 † 6.6.2008

zuletzt: Blumenfeld  
Traueradresse: Andreas Waibel, Bibertalstraße 4, 78250 Beuren am Ried

In Trauer

Christine Waibel geb. Arbogast mit Bruno Peter Arbogast  
Jürgen Arbogast mit Liane Klaus Arbogast mit Angelika  
Stefan Arbogast mit Gabriele und Familie  
Ilona Jäckle geb. Arbogast mit Thomas und Familie  
Enkel: Hans-Joachim und Thomas Arbogast

Andreas Waibel und Lilo  
Manuela Heiß geb. Waibel und Günter  
Udo Waibel und Susanne  
Gabi Brendle geb. Waibel und Ralf  
Uwe Waibel und Jutta mit Familie  
Heike Waibel und Rene  
Urenkel: Denise, Heiko, Steven, Jenny, Manuel, Denis, Saskia und Svenja

Rosenkranz am Donnerstag, dem 19. 6. 2008 um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Laurentius Tengen.  
Seelenamt am Freitag, dem 20. 6. 2008 um 14.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Laurentius Tengen, anschließend Urnenbeisetzung auf dem Friedhof.

Herr in deine Hände  
lege ich Anfang und Ende.

Nach langer schwerer mit großer Geduld ertragener Krankheit entschlief meine liebe Mutter und Tante

**Gertrud Dinsler**  
\* 23.3.1920 † 14.6.2008

In stiller Trauer  
Paul Dinsler  
sowie alle Anverwandten

Die Beerdigung findet am Freitag, 20. 6. 2008, um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Singen statt.





# FAMILIEN-ANZEIGEN

Es ist so schwer, wenn Augen sich für immer schließen,  
die Hände ruhen, die einst so treu geschafft  
und unsere Tränen still und heimlich fließen.  
Ein lieber Mensch wird nun zur Ruh' gebracht.



Durch einen schrecklichen Verkehrsunfall wurde unser Liebling

## Alexander Ponomarev

\* 05.02.1982 † 04.06.2008

völlig unerwartet aus unserer Mitte gerissen.

Singen, Grenzstraße 32

In Liebe  
Eltern Nikolaj und Vera Ponomarev  
Brüder Sergej und Gennadij Ponomarev mit Familien  
sowie alle Anverwandten

Die Beerdigung fand am Montag, 16.06.2008, um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Singen statt.

## Danksagung

Ganz still und leise, ohne ein Wort,  
gingst Du von Deinen Lieben fort.  
Schlaf nun in Frieden, ruhe sanft,  
und hab' für alles vielen Dank.

Beim Heimgang unserer lieben Mutter, Schwiegermutter,  
Oma, Uroma und Tante

## Hildegard Grimme

geb. Böse

wurde uns große Anteilnahme entgegengebracht, wofür wir  
uns recht herzlich bedanken.

Singen, im Juni 2008

Sonnchild, Heinz, Peter, Kurt mit Familien

*Als die Kraft zu Ende ging,  
war's kein Sterben, war's Erlösung.*

Wir sagen herzlichen Dank!

Allen, die ihn ehrten, schätzten und  
mit uns trauerten.  
Allen, die ihre Anteilnahme in Wort,  
Schrift, Blumen- und Geldgeschenken  
zum Ausdruck brachten.  
Allen, die ihn auf seinem letzten Weg  
begleiteten.

Im Namen aller Angehörigen  
Lore Widenhorn



**Fritz  
Widenhorn**

Still und einfach war ihr Leben, treu und fleißig ihre Hand.  
Oft hast du andere froh gemacht und stets an dich zuletzt gedacht.  
Was du im Leben hast gegeben, dafür ist jeder Dank zu klein.  
Du hast gesorgt, du hast geschafft, gar manchmal über deine Kraft.  
Nun Ruhe sanft, du edles Herz.

## Francesca Maucione

geb. Bove  
\* 28.11.1930 † 13.06.2008

78234 Engen, Beethovenstr. 10

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied  
Angelo Maucione  
Lucia und Donato Carvallo  
Mario und Gerarda  
mit Laura Maucione  
Giuseppe und Nadine Carvallo  
Marco mit Jutta

Trauerfeier am Donnerstag, dem 19.06.2008, um 14.00 Uhr in der Friedhofskapelle in Engen, anschließend Beerdigung. Seelenamt am Freitag, dem 20.06.2008, um 19.00 Uhr in der Stadtkirche in Engen.

## DANKSAGUNG

## Gotthardt Dreßler

09.12.1930 – 27.05.2008

**Herzlichen Dank** allen, die ihr Mitgefühl und ihre Anteilnahme am Tod meines lieben Mannes, herzenguten Vaters, Schwiegervaters, Onkels und Cousins durch einen stillen Händedruck, Geld- und Blumenspenden, durch schriftliche und mündliche Beileidsbezeugungen sowie durch die Teilnahme an der Trauerfeier ihre Verbundenheit zum Ausdruck brachten.

Besonderen Dank an Herrn Pfarrer Thomas Hilsberg für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier und die tröstenden Worte, sowie dem Bestattungsunternehmen Bernhard Ruf.

Rielasingen, im Juni 2008

Im Namen aller Angehörigen  
Ursula Dreßler geb. Lichtwald  
Birgit und Walter Zinsmayer

Statt Karten!

Erinnerungen sind kleine Sterne,  
die tröstend in das Dunkel unserer Trauer leuchten.

## Herzlichen Dank

für die aufrichtige Anteilnahme, die wir beim Heimgang unserer lieben Oma

## Sofie Mayer

geb. Greuter

entgegennehmen durften.

Besonders danken wir:

- der Sozialstation Oberer Hegau St. Wolfgang
- dem Hausarzt Herrn Dr. Funke
- dem Pflegeheim Schloß Blumenfeld
- Herrn Pfarrer Benz für die einfühlsame Gestaltung der Trauerfeier
- allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn, die unserer lieben Verstorbenen gedachten, durch Wort und Schrift, Blumen- und Geldspenden
- allen, die sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Engen, im Juni 2008

Familien Mayer-Zieger

## NACHRUF

Wir trauern um unsere am 13. Juni 2008 im Alter von 77 Jahren verstorbene ehemalige Mitarbeiterin und Pensionärin

## Francesca Maucione

Frau Maucione gehörte über 20 Jahre unserem Unternehmen an. In dieser Zeit war sie als Mitarbeiterin im Bereich des Reinigungsdienstes beschäftigt.

Ende Dezember 1990 trat Frau Maucione in ihren wohlverdienten Ruhestand.

Wir werden der Verstorbenen auch über das Grab hinaus ein ehrendes Andenken bewahren.

Geschäftsführung, Betriebsrat und Mitarbeiter  
Alcan Singen GmbH



## Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in den Stunden des Abschieds  
mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme und  
ihr Mitgefühl auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

## Maria Kohler

Besonders bedanken wir uns bei Herrn Pfarrer Beha für die  
würdevolle Gestaltung der Trauerfeier und dem Pflegeheim  
St. Anna für die fürsorgliche Betreuung sowie dem  
Bestattungshaus Homburger für die gute Beratung.

Singen,  
im Juni 2008

Im Namen aller Angehörigen  
Hedwig Trübi geb. Kohler

# Das Wochenblatt-Kinderfest

Am 21. Juni geht beim ESV Südster Singen die Post ab / Heelys-Kurse

**Singen (of).** Das Wochenblatt feiert am kommenden Samstag, 21. Juni, von 10 bis 18 Uhr mit allen Kindern aus der Region ein riesiges Super-Kinderfest, zu dem ganz herzlich auf das Gelände des Hardtstadions des ESV Südster Singen (bei der Radrennbahn) eingeladen wird. Für die Kinder gibt es an diesem Tag eine ganze Menge toller Sachen zum Erleben. So wird es eine Riesen-Tombola geben, bei dem es unter anderem als Preise ein Mountainbike, oder einen Reisetagebuch über 500 Euro, Karten für das Cineplex, Familienkarten für die Berolino Kinderwelt und noch viel mehr zu gewinnen gibt. Die Spender für die Tombola kommen von der Parfümerie Gradmann, Optik Olbrich, Buchhandlung Lesefutter, Lederwaren Kohler & Gehring, Martins Genuss-Ecke, Weltbild-Verlag, Eiscafe Portofino, Kober & Losch, Individuell Optik, Betten Diehl,

Optik Oexle, Parfümerie Sauter, Edeka-Markt Baur aus Hilzingen, Volkswagen-Zentrum Singen, Central Apotheke, Expert Schellhammer, Blumen Mauch, Metzgerei Hertrich, Aach-Center Stockach, Berolino Kinderwelt, DER Reisebüro, Spielwaren Swars Radolfzell, Glas Oexle, Sparkasse Singen-Radolfzell, Musikhaus Assfalg, Autohaus Gohm, Cineplex, Wäsche Buchegger, Speicher-Raumausstattung, Autohaus Blender Radolfzell, Heikorn Moden, Fahrrad Joos, Pizzeria Blume, OBI, Edeka Münchow, Quelle Singen, Schuhhaus Stemmer Kneer. Mit dabei beim Spielfest ist wie schon im letzten Jahr das große Spielmobil der Badischen Sportlerjugend mit vielen Spielgeräten. Durch die Feuerwehr Singen wird ein Wetspritzrennen veranstaltet. Im Rahmen des Kinderfestes findet auch wieder ein tolles Freizeit-Turnier für Nachwuchsmannschaften auf dem



Durch Intersport Schweizer werden beim Riesen-Kinderfest des Wochenblatt von 10 bis 16 Uhr Heelys-Kurse gegeben.

Fußballplatz statt, für das sich Teams aus der ganzen Region angemeldet haben. Von 10.30 bis 14 Uhr treten Teams der F-Jugend gegeneinander an: es sind die »7 Zwerge«, »Die Besten«, »Armlener Knirpse«, »Deutsche Hoffnung«, »Talwiesknirpse« »Süd-Sterne«. Ab 10.30

Uhr bis 12.45 Uhr spielen auch Teams der D-Jugend gegeneinander: Hier wird der Titel unter den Teams »Fußballmacht«, »Heimsieg«, »Die Unverbesserlichen«, »Mac-Indios« ausgemacht. Ab 13.30 Uhr bis 16.45 Uhr werden Teams der E-Jugend gegeneinander antreten: es

sind dies »Stars von Morgen«, »Spitzbuben«, »No Angels«, »Mac Indios«, »Bad Boys«, »Mooswaldgeister«. Das Riesen-Kinderfest des WOCHENBLATT wird in diesem Jahr unterstützt von Intersport Schweizer aus Singen. Und für die Kinder aus der Region hat sich Otto Schweizer etwas ganz tolles einfallen lassen. Von 10 bis 16 Uhr wird er am Samstag, 21. Juni, auf dem Gelände des Kinderfestes ständig Kurse für alle jungen Heelys-Fahrer geben und solche, die es noch werden wollen. Die Heelys können gestellt werden. Für Essen und Trinken ist an diesem Tag natürlich auch gesorgt. Mohrenkopfbrotchen, Würstchen, Kaffee wie Espresso oder Cappuccino und leckerer Kuchen und alkoholfreie Getränke lassen keine Wünsche offen. Also ein Fest für die ganze Familie, bei dem man sich so richtig austoben und Spaß haben kann.



Mit den Jungen Europäern Föderalisten stellte Antonia Ritter im Rahmen des CDU-Kreisparteitags zur Europawahl in Bohlingen eine neue Gruppe mit Zentrum an der Uni-Konstanz vor. Mit im Bild Landtagsabgeordnete Veronika Netzhammer und Kreisvorsitzender MdB Andreas Jung.

## Europa für Bürger CDU wählt Delegierte

**Bohlingen (of).** Die bittere Nachricht kam am Freitagabend per SMS: Während sich die CDU im Kreis Konstanz auf die Europawahl im nächsten Juni mit der Wahl der Delegierten zu den jeweiligen Parteitag befassen wird, wurde bekannt, dass die Iren die Übernahme der Verträge von Lissabon per Volksentscheid abgelehnt hatten. Es gehe darum, nun die Türen offen zu halten, kommentierte der Vorsitzende des Europaausschusses im Bundestag, Gunther Krichbaum, der als Impulsredner in der Aachthalle nach Bohlingen gekommen war, dieses Wahlergebnis. Krichbaum warb ebenso wie der Kreisvorsitzende Andreas Jung für den Fortgang des Europäischen Einigungsprozesses: es werde ein stärkeres Europäisches Parlament gebraucht, denn Gesetzesvorlagen würden verfallen, weil sie nicht rechtzeitig behandelt würden. Der Euro sei eine wichtige Erfolgsgeschichte gewesen, wenn man alleine den Kurs zwischen Euro und Dollar betrachte, so habe die Stärke der Währung dafür gesorgt, dass jetzt Benzin nicht noch einmal das Doppelte koste. Auch das Erfolgsprojekt Airbus habe nur in einem einzigen Europa so stattfinden können. Europa könne aber nur so gut sein, wie es bürgernah sei. Zu den Milchbauern gerichtet schlug Krichbaum ein Label für fair gehandelte Milch vor, um ein politisches Gegengewicht für die Verbraucher zu dem Preisdruck durch die Handelsketten zu bilden. Zuvor hatte Antonia Ritter die neu an der UNI Konstanz gegründete Gruppe der Europäischen Föderalisten vorgestellt. Sie wünschte sich, dass die Europawahl im nächsten Juni nicht als Plattform für die im Herbst folgende Bundestagswahl missbraucht werde. Franz Keppeler als Vertreter der Landwirte stellte die Frage, ob man in Zukunft für den Teller oder den Tank ackern solle, weil gerade im Lebensmittelbereich der Preisverfall in Europa gravierend sei. Durch die aktuellen Diskussionen im Milchpreis und nachwachsende Rohstoffe sei das Ansehen der Bauern jedoch gewachsen. Peter Ibeken als Vertreter des Mittelstands forderte Verlässlichkeit und Fairness für die Wirtschaft durch Europa. Die EU-Vergaberichtlinien seien mittelstandsfeindlich. Singens OB Oliver Ehret als Vertreter der Kommunen forderte, dass in Europa auch weiterhin die Kommune entscheiden können solle. Für die Bezirksversammlung am 12. Juli wurden als Vertreter gewählt: Andreas Jung, Cornelia Bambini-Adam, Andreas Hoffmann, Veronika Netzhammer, Stefanie Pompeuse, Wolfgang Müller-Fehrenbach, Karin Vögele, Andrea Kegel, Astrid Hermann, Marita Rodenhäuser, Hermann Grimm, Andreas Renner, Gerold Czajor, Emanuel Ionescu, Alexander Gebauer, Marie-Luise Sippel, Rolf Bart, Andreas Bernhart, Jens Gössel, Dagmar Bingeser, Karin Chluba. In der Landesversammlung am 17. Oktober werden Andreas Jung, Andreas Hoffmann, Veronika Netzhammer, Cornelia Bambini-Adam, Wolfgang Müller-Fehrenbach, Stefanie Pompeuse und Emanuel Ionescu den Wahlkreis bei der Wahl der Kandidaten vertreten.

# Riesen-Kinderfest

AM SAMSTAG, 21. JUNI 2008, VON 10.00 BIS 18.00 UHR mit

- FUSSBALLHOBBYTURNIER** des Singener Wochenblattes für 5- bis 12-jährige Spieler
- RIESENTOMBOLA** zu Gunsten der Aktion »Menschen helfen e.V.« mit Preisen (1 Mountainbike, 1 Reisetagebuch über 500,- €, Kindergeburtstag im Cineplex, Familienkarten für die Berolino Kinderwelt und viele weitere tolle Sachpreise. Jedes Los kostet nur 1,- €.
- SPIELMOBIL** der Badischen Sportlerjugend mit Wasserrutsche, Kriechtunnel, vielen Ballspielen, Röhrenrad, Hüftburg und mehr...
- LÖSCHFAHRZEUG** der Freiwilligen Feuerwehr Singen
- KINDERSCHMINKEN** durch Mitarbeiterinnen des Friseurgeschäftes Coco in Singen
- UND NATÜRLICH** für Eltern wie Kinder Kaffee, Kuchen, Mohrenkopfbrotchen, Waffeln, Würste und alkoholfreie Getränke

**Bis zu 50% sparen!**  
z. B. 2 Big Mac® zum Preis von einem

Bonusbuch in Teilaufgaben beiliegend oder unter [www.mcdonalds.de](http://www.mcdonalds.de)

Brocki Shop  
Unsere Brocki Shop besteht weiter, auch wenn die DB plant, die Güterhalle zum Abbruch freizugeben, damit Parkplätze gebaut werden können. Dies dauert aber noch eine Weile. So stehen wir Ihnen in den nächsten Monaten weiterhin gerne zur Verfügung.

Man sieht sich!

40 32 640 08 50

### BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe:	Teilausgaben:
Schellhammer GmbH Media Markt OBI	Auto Russo GmbH & Co. KG M.C. Donald's Deutschland Wohland Hauber GmbH dm Drogeriemarkt Sunnewibel Heikorn toom

**Wochenblatt**  
Singener Wochenblatt GmbH & Co.  
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

<b>Wo?</b>	Im Hardtstadion des ESV Südster in Singen in der Bohlinger Straße (Singener Südstadt)
<b>Wann?</b>	Am Samstag, 21. Juni 2008 von 10 bis 18 Uhr
<b>Für wen?</b>	Eingeladen sind alle Kinder und deren Eltern
<b>Kostet?</b>	Eintritt und alle Attraktionen frei. Lose für die Tombola 1,- € zugunsten der Aktion »Menschen helfen e. V.«
<b>Nahverkehr u. Parkplätze</b>	Vor dem Südster-Stadion gibt es zahlreiche Parkplätze und eine Bushaltestelle des Singener Stadtbusses. Der Singener Stadtbuss fährt auch direkt vom Bahnhof ans Stadion.
<b>Weitere Infos</b>	Noch mehr Informationen gibt es bei Frau Angelika Altenhof im Singener Wochenblatt unter: Tel. 0 77 31/88 00-0

Veranstalter: **Wochenblatt** Partner: **INTERSPORT SCHWEIZER**

Kinder wollen lernen.  
Gebt ihnen die Chance!

help and hope hilft Kindern in Not.

Spendenkonto  
Konto 01 500 910 00  
BLZ 440 800 50  
Deutscher Bank AG Dorfrieden

## Tourismustag in Stadthalle Aktion gegen Kindersoldaten

**Singen (swb).** Am kommenden Freitag, 20. Juni, richtet die Randenkommision den inzwischen dritten grenzüberschreitenden Tourismustag in der Stadthalle Singen aus. In einem Fachvortrag wird Andreas Choffat die wirtschaftliche Bedeutung sowie die Zukunftsperspektiven des Rheinfalls als Besuchermagnet aufzeigen. Im Mittelpunkt der Veranstaltung steht die Preisverleihung des "Tourio 2008". Dieser Tourismus-Innovationspreis wird von der Randenkommision für Innovationen in der Tourismuswirtschaft verliehen.

**Radolfzell (swb).** Die terre des hommes Arbeitsgruppe Radolfzell wird am Internationalen Tag, 21. Juni, auf dem Marktplatz in Radolfzell präsent sein, um die Aktion »Eine Million rote Hände« in den Mittelpunkt ihrer Informationsarbeit zu stellen. Unterstützt und tänzerisch begleitet wird die Aktion von der Tanzschule Vögler. Ziel der Aktion ist es, auf den noch immer vielfachen Missbrauch von Kindern als Soldaten hinzuweisen. Hintergrundinformationen unter [www.tdh.org](http://www.tdh.org) oder [www.redhand-day.org](http://www.redhand-day.org).

**Großes Geschenk für unsere Kunden!**  
- 4 Jahre Power Hair Styling -

by M. Schwarz Frisuren GmbH

Vom 19.06.08 - 30.06.08 bekommen Sie von uns **10 Powersträhnen** im Wert von **10,- €** gratis in Verbindung mit unserem Farb- und Strähnenpaket inkl. Schneiden und Föhnen bis kinnlanges Haar\*

**28,99 €\***

\*Aufpreise werden gesondert berechnet.

Singen Thurgauer Str. 12a Umlandstr. 35

Konstanz Wollmatinger Str. 436





Eine erste Themenwanderung über den »Schmiedledick« fand am Samstag bei Weiterdingen statt. Eine Rast beim Schmiedledick-Mobil des Ehepaars Seidel beim Hegaukreuz war einer der Höhepunkte. swb-Bild: Unger

## Ein Junge zeigt das Land

**Weiterdingen (swb).** Der Roman »Die Abenteuerliche Reise des kleinen Schmiedledicks« von Elisabeth Walter kennen hier im Hegau meist nur ältere Leute. Erst in den letzten Jahren ist es durch die Familie Seidel, die einzelne Etappen der Reise des kleinen Zigeunerjungen Schmiedledick durch das badische Land mit ihrem eigenen Zigeunerwagen nachvollzogen hat, wieder in aller Munde.

Gerade der Hegau spielt in der Geschichte des kleinen Jungen aus dem Hotzenwald, der von Zigeunern verschleppt wurde und ein Jahr lang mit ihnen durch die badischen Lande zog, eine große Rolle, denn er sollte den Geist des Poppele vom Hohenkrähen von einem Fluch erlösen, was ihm auch gelang.

Das Zusammentreffen der Seidels und des Weiterdinger Ortsvorstehers Egon Schmieder führte im Mai dazu, dass ein Schmiedledick-Land ausgerufen worden ist.

Um das Schmiedledick-Land lebendig werden zu lassen, wurde von Egon Schmieder eine Schmiedledick-Wanderung entwickelt. Am vergangenen Samstag waren erstmals rund zwanzig Wanderer auf einer geführten Wande-

rung auf den Spuren des Schmiedledicks unterwegs. Startpunkt war der Wanderparkplatz am Tannenberghöhepunkte während der Wanderung waren Lesungen aus dem Buch durch den Schüler Robin Serpi aus Weiterdingen. Am Hohenkrähen wurde die Gruppe bereits von Poppele Stefan Glunk erwartet, der dort vor historischer Kulisse sein Lied vom »Eierwib« zum Besten gab.

Auf der weiteren Wanderung sahen die Teilnehmer auch schon von weitem den Zigeunerwagen der Familie Seidel beim Hegaukreuz stehen. Bei einer kurzen Rast erzählten Susi und Jörg Seidel Geschichten von ihren Reisen durch das badische Land. Zusammen mit dem kleinen »Schmiedledick«, Luisa Lier, sangen sie Lieder und erzählten von weiteren lustigen Begebenheiten.

Ortsvorsteher Egon Schmieder führte die Wandergruppe weiter bergab Richtung Weiterdingen, gefolgt vom tuckernden Traktor, der den Zigeunerwagen der Seidels sicher ins Tal brachte. Am Grillplatz am Sportplatz angelangt, wurde die Gruppe mit Grillwürsten und Zigeunerspießen verpflegt.

## 28 Kilo Drogen im Kofferraum

**Thayngen (swb).** Schweizer Grenzwachter haben im Rahmen der verstärkten »EURO 08«-Grenzbeobachtung in einem Fahrzeug rund 28 Kilogramm Khat sichergestellt. Die Droge war in mehrere Kartonschachteln verpackt.

Als die Schweizer Grenzwachter am letzten Mittwoch ein Fahrzeug nach der unerlaubten Einreise über einen nicht geöffneten Grenzübergang im Raum Thayngen stoppten, stießen sie im Auto auf mehrere Kartonschachteln. Bei der Kontrolle der Schachteln entdeckten sie insgesamt 28 Kilogramm Khat. Der Fahrer, ein 44-jähriger Somalier, wurde festgenommen.

Seit Anfang des Jahres haben die Grenzwachter bereits über 200 Kilogramm Khat sichergestellt. Im Jahr 2007 wurden im Zuständigkeitsbereich der Grenzwachterregion insgesamt 547 Kilogramm Khat beschlagnahmt.

## Abba Mania kommt wieder

**Singen (swb).** »Super trouper ...«. Genauso fühlen sich die Fans, die seit Jahren in die Hallen strömen, wenn »Abba Mania« in der Stadt ist. Ihre aktuelle Tournee nennen »Abba Mania« daher auch schlicht Super Trouper Tour 2008/2009 - nach dem erfolgreichsten Abba-Album von 1980, das allein zehn Millionen Exemplare verkaufte. Nachdem »Abba Mania« in der Singener Stadthalle im vergangenen Jahr bereits im Vorfeld restlos ausverkauft war, wird die Show auch in der kommenden Saison in Singen zu erleben sein. Der Vorverkauf für die Veranstaltung am 3. Februar 2009 hat begonnen. Karten gibt es beim Wochenblatt (07731/880022).



## Einfach superkalifragilistisch

Färbe-Ballettschule zeigt »Mary Poppins« zum Jubiläum



Katja Knechtle begeistert als Mary Poppins in der Singener Basilika. Unser Bild zeigt sie in einer Szene mit den Bankerkindern Meike Befurt und Laura Tegel. swb-Bild: Bühner

sich in das Freudenfest ein. In der Titelrolle begeistert Katja Knechtle, die eben nicht nur tanzen sondern auch singen kann. Ihr Zusammenspiel

mit Manfred Beierl klappt da sehr gut. Der Höhepunkt ist dann ihr Solo im Lied von der Vogelfrau. Da geht es um die zwei Pence für Vogelfutter,

statt alles Geld nur auf die Bank zu legen. Sie bleibt geheimnisvoll und voller Rätsel. Dass sie andere Menschen schon allein durch ihren Blick verändern kann, wird mit vielen Bühnenpartnern glaubhaft gespielt.

Das Publikum erlebt in der Basilika einen Wirbel von Melodien und Kostümen, lustig und mit leichter Hand inszeniert. Die Blumen und die kleinen Pinguine stimmen in den Abend ein. Strahlende Augen sieht man schon bei den Kleinsten, die vielfach hier ihr Debut gaben. Das Superkalifragilistisch ist in eine Inszenierung mit Spielzeug eingebettet: Da gibt es Würfel und Dominosteine sowie mitendrin auch ein blauer Pilz. Die Kinder singen mit, unterstützt durch eine beachtenswerte Ton-Technik. Das alles ist ein Gemeinschaftswerk vieler Kräfte. Das beginnt bei den Einstudierungen, den Ideen für die Kostüme und deren Umsetzung bis hin zur Betreuung der Kinder während der Aufführungen. Eva Mobius hat als Hausmädchen ihr erstes Solo, als Vogelfrau dann einen Akzent des Abends. Zwei junge Damen sind zu tragenden Figuren solcher Färbe-Ballett-Abende geworden: Alina Hübner und Katrin Kalarus. Sie schlüpfen in vieler Rollen, überzeugen immer wieder durch enorme Präsenz. Als Statuen werden sie in bleibender Erinnerung sein.

Fazit: Ein Abend mit Jubiläumsformat, der zugleich zeigt, dass dem Ballett um den Nachwuchs nicht bange sein muss.

Hans Paul Lichtwald

## Familientag in Hegne

**Hegne (swb).** Unter dem Motto »... das ist es, was ich suche ...« (Franz von Assisi) findet am Sonntag, 29. Juni, im Kloster Hegne wieder der jährliche Ulrika-Familientag statt.

Beginn ist um 9.30 Uhr mit gemeinsamem Singen und Morgenlob. Im weiteren Verlauf des Tages bieten verschiedene Interessenskreise die Möglichkeit zu Begegnung und Austausch, Singen und Tanzen, Bibelarbeit und Gebet und zur Auseinandersetzung mit aktuellen Themen und Lebensfragen.

Kinder jeden Alters werden während der Zeit dieser thematischen Angebote betreut und kindgemäß beschäftigt. Für die jugendlichen Gäste gibt es im Haus Franziskus ein ganz spezielles Angebot unter dem Motto »I have a dream«.

Nach der Mittagspause steht ein buntes Spiel- und Bastelangebot für Groß und Klein bereit. Die Eucharistiefeier um 15.45 Uhr beschließt den Tag.

Alle, die dazu Lust haben - Jugendliche, Familien, Alleinstehende - sind herzlich eingeladen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Der Familientag ist ein kostenfreies Angebot und findet bei jeder Witterung statt. Weitere Informationen unter [www.kloster-hegne.de](http://www.kloster-hegne.de).

## Sind Zufälle Zufall?

**Radolfzell (swb).** Ist Ihnen das auch schon passiert, dass der Zufall in Ihrem Leben Regie geführt hat? Ganz zufällig begegnen wir einer bestimmten Person, zufällig erfahren oder lesen wir etwas, was uns weiterhilft. Haben wir vielleicht diese Zufälle auf irgendeine Weise verursacht? Holen Sie sich das Wissen, was scheinbar zufällige Ereignisse bedeuten in dem Vortrag »Sind Zufälle Zufall?«, der am Donnerstag, 19. Juni, um 19.30 Uhr in Radolfzell, Tagungs- und Kulturzentrum Milchwerk. Die Autorin Dr. Elrida Müller-Kainz macht den Zuhörern deutlich wie man seine Intuition schärfen und so mehr Freude und Glück in das Leben bringen kann. Dabei können Zuhörer lernen, Zufälle als Wegweiser der natürlichen Gesetzmäßigkeiten richtig zu deuten.

Mehr Info gibt es unter der Adresse [www.mueller-kainz.de](http://www.mueller-kainz.de)

## Kulturförderkreis Singen-Hegau e.V.

## Einladung

zum  
**Preisträgerkonzert**  
am Samstag, 21. 6. 2008, 20 Uhr  
im Kulturzentrum Gems

Eintritt € 3,00

Mitwirkende:

Miriam Barduhn, Violine & Klavier  
Adriane Kienzler, Gesang  
Akkordeonquintett des Akkordeonspielrings  
Rielasendes-Worblingen  
Ottokar Graf, literarische Mundartbeiträge

Parkmöglichkeiten bei der Gems  
oder im Parkhaus der Stadthalle

U. Graf-Boos  
Ursula Graf-Boos  
1. Vorsitzende

Werner Kneer  
Werner Kneer  
2. Vorsitzender

Egon Graf  
Egon Graf  
Schatzmeister

Thomas Oexle  
Thomas Oexle  
Schriftführer

Wir danken dem Singener Wochenblatt für die Unterstützung.

## »LOS ÄMOL«



## Nach der Razzia

In der Nacht vom 30. auf 31. Mai führten Polizeikräfte eine groß angelegte Razzia bei einer Techno-Veranstaltung in einem Konstanzer Veranstaltungsort lokal durch. In den Tagen darauf hagelte es Kritik, dass hier überzogen gehandelt worden sei und eine Razzia in diesem Umfang nicht angebracht wäre.

Nun hat die Polizeidirektion Konstanz nahegelegt, um die Notwendigkeit der Aktion zu unterstreichen. Wie am gestrigen Dienstag bekannt gegeben wurde, würden gegen 86 der insgesamt kontrollierten 389 Personen aktuell oder früher wegen Straftaten nach dem Betäubungsmittelgesetz ermittelt.

Bei 28 dieser Personen seien auch aktuell Kontakte mit illegalen Drogen nachweisbar gewesen. Bei 14 Personen habe man Drogen in der Kleidung oder am Körper versteckt gefunden, in 17 Fällen habe man ein bislang nicht genau identifizierte Substanz, vermutlich zum Teil KO-Tropfen gefunden. Insgesamt 11 Beschwerden gab es gegen die Untersuchungen im Rahmen der Razzia, gab die Polizei am Dienstag bekannt. Die Techno-Veranstaltungen in dem Lokal hätten sich zu einem Brennpunkt der Rauschgiftkriminalität entwickelt, bilanziert die Polizei. Deshalb sei diese Razzia nötig gewesen.

Oliver Fiedler



**Kinder-Zahnbürste**  
- batteriebetrieben -  
4. Aufsteck-Bürsten mit 65°  
oszillierendem Bürstensystem.  
Nylon-DuPont-Borsten.

je Set  
**6,99\***

3 Jahre Garantie  
Mit Service-Adresse.

Versch. Motive.

**LEO LAUSEMAUS®**  
Kinder-Zahnbürsten, 2 Stück  
Abgerundete Borsten.

je 2er-Packung  
**-79\***

Mit Fluorid.

**100-ml-Tube**  
**-69\***

**ÖKO-TEST**  
Produktklasse  
sehr gut

**LEO LAUSEMAUS®**  
Kinder-Zahngel  
Erdbeergeschmack.

je Packung  
**2,99\***

(100-g-Preis  
3,56 bzw. 9,97)

**LEO LAUSEMAUS®**  
Kinder-Badespaß  
• Badewasserfarben  
(je 20 Tabletten à 4,2 g)  
• Knisterpaß  
(6 Tütchen à 5 g)

je Packung  
**2,99\***

(100-g-Preis  
3,56 bzw. 9,97)

**LEO LAUSEMAUS®**  
Kinder-Malseife  
Versch. Sorten.

je 150-ml-Tube  
**2,99\***

(100-ml-Preis 1,99)

**LEO LAUSEMAUS®**  
Kinder-Körperpflege  
Versch. Sorten.

je 200-ml-Dose  
**1,79\***

(100-ml-Preis -90)

**ALDI info**

**ab Do. 19. Juni**

**DORMIA® Renforcé-Bettwäsche**

Reine Baumwolle. Besonders weicher Griff. Kissen ca.: 80 x 80 cm Bezug ca.: 135 x 200 cm

je Garnitur  
**9,99\***

**DORMIA® Renforcé-Spannbettuch**

• SANFOR •

Passend für Matratzen von 90 x 190 bis 100 x 200 cm.

je  
**6,99\***

**DORMIA® Sommer-Daunendecke**

Bezug aus reiner Baumwolle. Füllung aus ca. 200 g weißen neuen Gänsedaunen und -federn Klasse 1, 90 % Daunen, 10 % Federn (nach DIN EN 12934). Kein Verrutschen der Füllung - 8 x 10 Felder.

je  
**29,99\***

Maße ca.: 135 x 200 cm

**DORMIA® Memopur®-neu High-Tech-Komfort-Matratze**

Kern: Qualitäts-Schaumstoff Bezug: 70 % Polyester, 30 % Baumwolle Maße ca.: 90 x 200 cm oder 100 x 200 cm

je  
**139,-\***

Höhe ca.: 17 cm

15 Jahre Garantie auf den Matratzenkern.

**DORMIA® Wasserdichte Molton-Betteinlage**

Reine Baumwolle. Kochfest.

je  
**7,99\***

Maße ca.: 90 x 150 cm

Einfach unter das Spannbettuch!

wasserdicht

Acryl-Latex-Noppen

**DORMIA® Noppen-Matratzen-Unterlage**

Zum Schutz der Matratze.

je  
**13,99\***

Maße ca.: 90 x 200 cm oder 100 x 200 cm

**TUKAN® Tischdecke**

Reine Baumwolle. Mit Fleckschutz-ausrüstung. Für den Innen- und Außenbereich. Mit modischen Druck-Dessins. Maße ca.: 170 x 170 cm - auch für runde Tische geeignet oder 150 x 280 cm

je  
**9,99\***

Modische Druck-Dessins.

**Lady-Shaver**

Zur Nass- und Trockenrasur.

- abnehmbarer Scherkopf
- Folienscherkopf mit flexiblen und feststellbarem Langhaarschneider
- Einschaltssicherung
- Inkl. Zubehör und Batterien.

je  
**11,99\***

3 Jahre Garantie Mit Service-Adresse.

**Sommerblume**

Hübsch blühende, kompakt gewachsene Pflanzen.

Sonnenblume, indisches Blumenrohr, Lilien, Nelken, Schmuckkürbchen oder Federbusch.

Im 13 cm Kulturtopf.

Ohne Übertopf.

je  
**1,49\***

**ALDI SÜD**

**SKIN TO SKIN® Basic-BH, 2er-Set**

92 % Polyamid, 8 % Elastan, LYCRA®. Superweiche Qualität. Perfekte Passform. Mit Formbügeln. Trägerlänge verstellbar. Größen: 75-85 Cup: A-C

je 2er-Set  
**7,99\***

**SKIN TO SKIN® Mieder-Slip**

80 % Polyamid, TACTEL®, 20 % Elastan, LYCRA®. Mit Spitzeneinsatz, Stickerei oder Ziernähten. Größen: 38-46

je  
**3,99\***

Mit Bauchweg-Effekt!

**SKIN TO SKIN® 3 Basic-Slips**

Reine Baumwolle, Single Jersey. je 3 Rio-, Minislips, Tangas oder Strings. Teils mit Drucken. Größen: S (36/38)-L (44/46)

je 3er-Set  
**1,99\***

**SKIN TO SKIN® Sleep-Shirt**

Reine Baumwolle, Single Jersey.

je  
**4,99\***

1/2-Arm oder Achselform. Größen: S-XL

**Lady-Shaver**

je  
**11,99\***

3 Jahre Garantie Mit Service-Adresse.

**Für Ihren Komfort!**

**Aluminium-Rollator**

Der leichte Gehwagen für Ihren Komfort.

- einfacher Faltsmechanismus
- mit herausnehmbarem Einkaufskorb
- Gehstockhalterung und Reflektoren
- Sitz bequem gepolstert

Aufstellmaß ca.: 65 x 59 x 82,5-99 cm (Griffhöhe variabel) Falmaß ca.: 31 x 59 x 91 cm Gewicht ca.: 7,7 kg Max. Benutzergewicht ca.: 100 kg

3 Jahre Garantie Mit Service-Adresse.

**Aluminium-Gehstock**

Längenverstellung über Klicksystem in 9 Stufen. Ergonomischer Griff.

je  
**5,99\***

3 Jahre Garantie Mit Service-Adresse.

**Aluminium-Greifarm**

Mit Magnet und Haken - heben ohne sich zu bücken. Ergonomischer Handgriff.

je  
**5,99\***

3 Jahre Garantie Mit Service-Adresse.

**MULTINORM® Folsäure 400 µg Sticks**

Nahrungsergänzungsmittel.

20-g-Packung  
**1,59\***

(100-g-Preis 7,95)

**ST. BENEDIKT® Kürbiskern-Kapseln**

60 Weichkapseln.

Packung  
**4,99\***

Dauerhaft im Sortiment!

**MULTINORM® L-Carnitin-Aktiv-Sticks**

Nahrungsergänzungsmittel.

60-g-Packung  
**3,99\***

(100-g-Preis 6,65)

**je 79,99\***

**Watsons® Herren-Komfortschuhe**

Hoher Tragekomfort durch besonders leichte und flexible Laufsohle. Auf deutscher Leistenform gearbeitet.

Größen: 42-45

Watsons je Paar  
**19,99\***

**Damen-Pantoletten**

Obermaterial und Decksohle aus echtem Leder. Wüsthof® Fußbett mit Zehengreifer und Pelotte.

Größen: 37-41

je Paar  
**9,99\***

**TEVION® Komfort-Mobiltelefon**

- extra große Tasten
- 3 separate Kurzwahl-tasten
- Freisprechfunktion
- Gesprächsdauer bis zu 200 Minuten
- 3,8 cm Display-diagonale
- SMS Textnachrichten-funktion

je  
**99,99\***

**SIM-Lock frei!**

Maße ca.: 123,5 x 45 x 16 mm Gewicht ca.: 100 g inkl. Akku Inkl. Zubehör. 3 Jahre Garantie Mit Service-Adresse.

Netzadapter TÜV GS geprüft

**GIADA® 3 Basic-Shirts**

95 % Baumwolle, 5 % Elastan, LYCRA® bzw. 81 % Baumwolle, 14 % Viskose, 5 % Elastan, LYCRA®. Rundhals oder V-Ausschnitt.

Größen: S (36/38)-L (44/46)

je 3er-Set  
**7,99\***

\*Bitte beachten Sie, dass diese Aktionsartikel im Unterschied zu unserem ständig vorhandenen Sortiment nur in begrenzter Anzahl zur Verfügung stehen. Sollten bestimmte Produkte, trotz unserer sorgfältigen Planung, aufgrund unerwartet hoher Nachfrage u. U. schon am ersten Aktionstag ausverkauft sein, bitten wir um Ihr Verständnis.



# Alemannisches Dorf



beim Singener Stadtfest vom 27. – 29. Juni 2008



Auf Einladung der Poppelezunft wird am Samstagabend das Duo Werner & Werner auf der Bühne des alemannischen Dorfs spielen.



Auf dem Aacher Hirtenhof beschlägt Fritz Felix Sewing sonst die Pferde. Beim Alemannischen Dorf des WOCHENBLATT dürfen auch die Besucher am glühenden Metall mal ihr Glück versuchen - im wahren Sinne des Wortes.



Die Landfrauen aus dem Bezirk konnten letztes Jahr mit Bauernhofeis die Besucher beglücken, dieses Jahr stehen da Erdbeeren und leckere Rezepte rund um den Apfel im Mittelpunkt.



Erstmals mit dabei ist in diesem Jahr die Heckergruppe aus Singen, die an den badischen Revolutionär erinnert.



Sigrun Mattes und ihre Hegauer Mundartbühne wird im Alemannischen Dorf das neue Stück »Drei Tratschwieber uf de Gass« insgesamt sieben Mal aufführen.



Die Poppelezunft bewirbt die Gäste im Alemannischen Dorf, der Poppele Fanfarenzug wird am Sonntagmorgen auftreten.



Richtfest kann am Sonntagnachmittag mit Zimmerer Peter Eschbach gefeiert werden. Der Handwerker aus Ehingen baut mit seinem Team in drei Tagen ein Fachwerkhäus auf. swb-Bilder: of (6)

## Programm

Freitag 27.06.2008

- 16:30 Domeniko der Gaukler
- 17:00 Wandervögel Markteröffnung
- 18:00 Sigrun Mattes Mundartbühne
- 18:30 Poppele Fanfarenzug
- 19:30 Wandervögel
- 20:30 Sigrun Mattes Mundartbühne
- 21:30 Domeniko der Gaukler
- 22:00 Wandervögel Feuershow

Samstag 28.06.2008

- 10:30 Domeniko der Gaukler
- 11:00 Sigrun Mattes Mundartbühne
- 11:30 Wandervögel
- 12:30 Heckergruppe Singen
- 13:30 Domeniko der Gaukler
- 14:00 Sigrun Mattes Mundartbühne

- 14:30 Wandervögel
- 16:00 Heckergruppe Singen
- 16:30 Domeniko der Gaukler
- 17:00 Sigrun Mattes Mundartbühne
- 17:30 Wandervögel
- 20:00 Live Werner + Werner
- 22:00 Wandervögel Feuershow

Sonntag 29.06.2008

- 10:30 Domeniko der Gaukler
- 11:00 Poppele Fanfarenzug
- 12:00 Wandervögel
- 13:30 Sigrun Mattes Mundartbühne
- 14:00 Domeniko der Gaukler
- 14:30 Wandervögel
- 15:00 Heckergruppe Singen
- 15:30 Sigrun Mattes Mundartbühne
- 16:00 Domeniko der Gaukler
- 16:30 Wandervögel

## Handwerk und Spaß

Drei Tage Zeitreise beim Stadtfest Singen

Singen und die Region feiern: vom 27. bis 29. Juni wird das Singener Stadtfest mit seinem großen Programm zum großen Besuchermagneten der Region. Ab Freitagnachmittag bis Samstagabend werden auf sechs Bühnen 120 Programmpunkte angeboten.

Das WOCHENBLATT ist mit seinem Alemannischen Dorf im sechsten Jahr beim Singener Stadtfest dabei und markiert damit eine der stimmungsvollsten Zonen des ganzen Festes. Als Partner ist hier die Poppelezunft Singen für die Bewirtung mit im Boot; sie wird erstmals neben dem Auftritt ihres Fanfarenzugs auch mit dem Musikantenduo »Werner & Werner« am Samstagabend einen stimmungsvollen Beitrag stellen.

Mit im Boot hat das WOCHENBLATT auch das Gas- und E-Werk sowie die Volksbank Hegau als Sponsor, die so manchen Auftritt hier möglich machen. Natürlich ist Sigrun Mattes mit ihrer Hegauer Mundartbühne wieder beim Alemannischen Dorf mit dabei: Sie wird den neuen Schwank »Drei Tratschwieber uf de Gass« sieben Mal an diesen drei Tagen aufführen.

Dabei sind auch die Tübinger Wandervögel, die in die Zeit des Mittelalters entführen und abends mit Feuershows faszinieren. Bei den Landfrauen dreht sich alles um Erdbeeren und Apfelrezepte, bei den Handwerkern kann man sogar stumpfe Messer scharf machen lassen.

Erstmals ist die Singener Hecker-Gruppe beim Alemannischen Dorf des WOCHENBLATTs mit dabei.



Ein großer Höhepunkt werden die »Wandervögel« aus Tübingen sein, die das Mittelalter lebendig werden lassen und nachts eine spannende Feuershow aufführen.

Veranstalter:

Wochenblatt

Sponsoren:

Gas- und E-Werk Singen der Thüga AG







## ADIEU AURELIO

Schwer fiel Aurelio Baratta gestern Abend der Abschied vom FC Singen. Acht Jahre war der 32-Jährige bei den Blau-Gelben auf Torejagd, jetzt wechselt er zu GoBi. Auch in dieser Saison wurde er mit 33 Treffern Torschützenkönig der Landesliga Staffel III und bekam dafür von FC-Vorstand Grudner einen symbolischen Kickstiefel überreicht. Im Bild: Aurelio Baratta mit Frau Natascha und Tochter Valeria.



Laufvergügen: Über 1000 Teilnehmer starteten beim 11. Hegau-Halbmarathon

## TOP-THEMA

Drei Mal Gold, ein Mal Bronze und einige Sonderpokale holten die Singener Thai Boxer beim Sanda Euro Open in Vercelli/Italien. Sebastian Herms-Mendez, Valdet Gashi, Mohesen Moradian und Enrico Lauricella (Bild) begeisterten mit tollen Kämpfen.



## Sportkalender

### Reiten

CSIO-P auf dem Natursportpark in Aach von Donnerstag, 19. bis Sonntag, 22. Juni. Beginn am Donnerstag um 14 Uhr, am Freitag und Samstag, um 9 Uhr, am Sonntags um 8 Uhr.

### Tennis

Regionalliga, Damen 30 Sonntag, 22. Juni, 11 Uhr: TC Singen - TC Markwasen Reutlingen

Oberliga Herren Sonntag, 22. Juni: TC RW Tengen II - DJK Singen

Badenliga, Damen Sonntag, 22. Juni: TC Durlach - Radolfzell II

### Segeln

Samstag, 21. bis Sonntag, 22. Juni: Cup Horn für Opti A + B, 420er, YC Horn

# Enttäuscht, nicht entmutigt

## FC Singen nach dem verpassten Aufstieg: Auf ein Neues!

**Singen (mu).** Erneut wurde der FC Singen kurz vor dem Ziel abgefangen. Nach der 0:1-Niederlage im entscheidenden Relegationspiel beim SF Elzach-Yach verpasste der Traditionsclub vom Hohentwiel zum wiederholten Male den angepeilten Aufstieg in die Fußball-Verbandsliga und katapultierte damit auch den SV Orsingen-Nenzingen zurück in die Bezirksliga. »Wir sind alle sehr, sehr enttäuscht und die Spieler werden noch einige Tage brauchen, um dies zu verkraften«, fasste Trainer Bobo Maglov die Stimmung im FC-Lager zusammen. Er trauert vor allem den verpassten Chancen der ersten Halbzeit nach, denn in den zweiten 45 Minuten hatten die Gastgeber klar die Oberhand. Und nutzen diese Überlegenheit in der 80. Minute zum entscheidenden Treffer durch einen Kontor von Supplies. Singen hatte nicht mehr viel entgegen zu setzen, zumal die Elf mit den angeschlagenen Sacha Illic und Mario Baratta sich unter ihrer

Form präsentierten. Hinzu kam noch, so Maglov, dass der letzte Wille und der finale Pass ebenso fehlten wie das nötige Quäntchen Glück. »Und schon war die Arbeit eines Jahres dahin«, bilanziert Mag-



Tief enttäuscht: Der FC Singen verpasste wieder den Aufstieg in die Verbandsliga.

swb-Bild: ts/Archiv

lov. Nun gönnt sich das FC-Team bis 11. Juli eine Pause vom aktiven Fußball, auch wenn die Verhandlungen mit den Spielern bereits in vollem Gange sind. Zwei Neuzugänge kann der FC Singen für die neue Saison schon vorweisen: Vom Hegauer FV kommt Nasco Santos und vom FC Konstanz wechselt Torjäger Sedal Kokal an den Hohentwiel. Fragezeichen stehen hinter dem Verbleib von Benny Winterhalter und Christian Jeske bei den Blau-Gelben. Trotz dieser Enttäuschung schauen die Verantwortlichen des FC Singen bereits nach vorne. Slobodan Maglov: »Wir müssen uns mit guten Spielern verstärken, dann können wir das Ziel Verbandsliga wieder angehen. Aber bei den starken Konkurrenten wird das sehr schwer«. Auch FC-Vorsitzender Roland Grudner ließ sich durch den verpassten Aufstieg nicht entmutigen und versichert: »In der neuen Saison werden wir den Verbandsliga-Aufstieg wieder in Angriff nehmen«.

# »Es hat alles gepasst«

## Tengen-Watterdingen steigt auf

**Tengen-Watterdingen (mu).** Der Jubel war unbeschreiblich: Die SG Tengen-Watterdingen steigt nach einem klaren 3:0-Erfolg gegen den FC Furtwangen im zweiten Relegationsspiel in die Fußball-Landesliga auf. »Das ist einfach

Furtwanger auf den Ausgleich, doch Marco Weckerle verpasste den Bemühungen der Gastgeber durch seinen Treffer zum 2:0 in der 65. Minute einen schmerzhaften Dämpfer. Als Sahnehäubchen markierte dann kurz vor Abpfiff Mich-



Riesenjubiläum über den Aufstieg in die Landesliga: Die SG Tengen-Watterdingen nach dem 3:0-Erfolg gegen Furtwangen. swb-Bild: K. Preter

sensationell«, freut sich SG-Vorstand Rainer Maus mit heiserer Stimme - das Aufstiegsfest hat nicht nur bei ihm Spuren hinterlassen. Immerhin waren knapp 400 SG-Fans zum entscheidenden Spiel nach Furtwangen mitgekommen und haben ihre Mannschaft lautstark unterstützt. Mit Erfolg. Denn nach anfänglicher Nervosität kam die TeWa-Elf immer besser ins

ael Zandler nach Flanke von Janosch Kern per Kopf den glanzvollen Schlusspunkt zum 3:0. Grenzenloser Jubel brach im Lager der SG Tengen-Watterdingen aus und kurzerhand lud Bürgermeister Helmut Groß zum Empfang mit Freibier ins Rathaus ein. Eine Feuerwehreskorte begleitete das Team um Spielertrainer Roberto Wenzler und die Fanbusse ans Rathaus, wo sie von hunderten von Fans erwartet wurden. »Die Stimmung war einfach sensationell, eine einzigartige Sache«, schwärmt Rainer Maus noch zwei Tage später und freut sich mit der gesamten SG-Familie auf die Landesliga. Als Garant für den Erfolg führt Maus an: »Es hat einfach alles gepasst. Die Mannschaft, der Vorstand und die Fans. Unsere Jungs spielen gerne Fußball und genießen die Kameradschaft in unserem Verein«. Die Vorgabe für die Landesliga-Saison steht natürlich schon fest: »Wir wollen die Klasse halten. Und das so gut es geht«, so Maus.

**BILDER + RAHMEN**  
*Roland Förg*  
 HAUPTSTRASSE 40 · 78224 SINGEN

Spiel. Die Defensive vor Torhüter Tobias Maus stand sicher und vorne spielten man sich richtig warm. In der 34. Minute eröffnete dann Sven Bayer den Torreigen für Tengen-Watterdingen und erzielte nach einem haargenauen Pass von Marco Weckerle die 1:0-Führung. In der zweiten Hälfte drängten die

# Ponyreiter setzen neue Akzente

**Aach (swb).** Die Stallzelte im Aacher Natursportpark haben sich gerade geleert. Der erste Teil der Bodensee Classics ist mit einem Triumph der Gäste aus dem Ausland zu Ende gegangen. Schon steht eine neue Garde vierbeiniger Hochleistungssportler vor der Tür. Ab Donnerstag ist das Programm vollgefüllt mit internationalem Ponysport. Insgesamt stehen wieder 22 Wettkämpfe auf dem Programm. Herzstück sind nunmehr

schon zum dritten Mal hintereinander die einzigen offiziellen Ponyspringen der Bundesrepublik Deutschland. Dazu gehören immer wieder der heißumkämpfte Nationalpreis schon am Freitag und der »Große Preis« am Sonntag. Inzwischen hat sich die Qualität des Events auf einem der schönsten Turnierplätze noch weiter in Europa herumgesprochen. Sieben europäische Nationen schicken ihre Nationalteams ins Hegau.



Gut gemacht: Manfred Müller verteilt nach seinem Siegertritt Streicheleinheiten an seinen Cheenook's Boy. swb-Bild: mu

# Schweizer Triumph auf dem Natursportpark

**Aach (mu).** Es war ein gutes Wochenende für die Schweizer Springreiter bei den diesjährigen Bodensee Classics auf dem Aacher Natursportpark. Besonders Manfred Müller strahlte übers ganzes Gesicht. Nach seinem Sieg im Eröffnungsspringen und dem Zeitspringen hatte er am Sonntag auch beim Großen Preis mit Cheenook's Boy die Nase vorn und freute sich über ein Preisgeld von 6250 Euro. Im Stechen ließ er in 49,24 Sekunden Samantha McIntosh auf Loxley 38 um nur drei Hundertstel hinter sich. Rang drei erreichte mit Simon Bürki auf Cassinga ein weiterer Eidgenosse und Werner Muff auf Platz 5, gefolgt von Niklaus Rutsch, vervollständigend den Schweizer Mehrfacherfolg. Bester Deutscher im Großen Preis war Armin Himmelreich auf Vulcaïn des Lauriers und Platz 8. Insgesamt 60 Reiter aus acht Nationen gaben im Umlauf auf dem Aacher Natursportpark vor rund 4000 Zuschauern ihr Bestes, doch nur zehn schafften es fehlerfrei ins

Stechen. Da setzte der 38-jährige Hufschmid aus der Schweiz alles auf eine Karte, nahm die Hindernisse knapp und stürmte mit seinem elfjährigen Wallach schnurstracks zum Sieg. Auch für den Singener Berufsreiter Alexander Auer vom Reistall Dornermühle lohnte sich die Teilnahme in Aach. Der 25-Jährige holte sich auf Sucre im Zeitspringen den ersten Welttranglistensprung auf dem 8. Platz. Mit seinem Nachwuchspferd Coco Chantal belegte er in drei Prüfungen zwei Mal Rang 6 und im Finalspringen der Klasse S kam er auf den 10. Platz. Seit 2003 gehört Alexander Auer zu den »Stammkunden« in Aach und lobt die Top-Bedingungen und den internationalen Anspruch der Classic-Turniere. Die werden auch am kommenden Wochenende herrschen, wenn ab Donnerstag das internationale Pony-Turnier mit Nationen- und Großem Preis ansteht. Photos über die Bodensee Classics in Aach gibt es in der Bildergalerie unter [www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net).

# Überrascht vom Erfolg

## Peter-Georg Kapitza gewinnt und Schweizerin belegt 3. Platz im Halbmarathon

**Singen (mu).** Es war ein spannender 11. Hegau-Halbmarathon, der am Sonntag ohne Probleme dafür mit zufriedenen Sportlern in und um Singen über die Bühne ging. Insgesamt waren über tausend Läufer über verschiedene Distanzen gemeldet. Doch auch der Schnellste über die Halbmarathon-Distanz war nie in Gefahr, den bestehenden Streckenrekord des kleinen Kenianers Anderson Chirchir von 1.05,29 Std aus dem vergangenen Jahr zu unterbieten. Peter-Georg Kapitza aus Schramberg überquerte als Erster in der guten Zeit von 1.12,40 Std die Ziellinie am Singener Rathaus und riss jubelnd die Arme hoch. Für ihn war sein Erfolg über die Halbmarathonstrecke eine totale Überraschung, denn seine Vorbereitung war alles andere als professionell. »Ich trainiere eigentlich Jugendliche und bin vielleicht 50 bis 60 Kilometer die letzten Wochen gelaufen«, so Kapitza. Er lobte - wie auch die anderen Läufer - die tollen Bedingungen bei der 11.

Auflage des Langstreckenlaufes. Einzig ein ernsthafter Konkurrent habe ihm gefehlt. »Dann wäre ich vielleicht noch schneller gewesen«, lachte der Sieger. Für eine Überraschung sorgte die schnellste Frau im Rennen, die Schweizerin Patricia Morceli. Sie rollte das Feld ihrer männlichen Konkurrenz schnell auf und lief in ausgezeichneten 1.16,55 Std nur fünf Sekunden hinter dem Zweitplatzierten Alexander Otterbach von der Uni Konstanz auf Rang drei. Schnellste Läufer aus der Region waren Markus Mauch von der DJK Singen auf Rang 14 und auf Platz 19 landete Dieter Kästle (FFVW Gailingen). Ohne schnelle Überraschungsgäste aus Afrika oder dem Osten aber auch ohne die lokale Laufprominenz wie dem Gailinginger Gerhard Schneble (verletzt) oder Frank Karotsch (in Neuseeland) bekam der 11. Halbmarathon eine breitere sportliche Basis. Beim 10-km-Straßenlauf mit seinen 300 Teilnehmern waren die Vorjahresieger erneut die Schnellsten: Martin



Peter-Georg Kapitza aus Schramberg gewann den 11. Hegau-Halbmarathon in Singen.

Walther, der nun für die DJK Singen startet, gewann vor Frank Volk (Radolfzell) und Peter Vogelmann (ASC Konstanz). Auf den Plätzen vier und fünf landeten die Singener DJKler Yves Reuter und Matthias Dippold. Triathlet Felix Saur wurde in 37,15 min Siebter und der frühere DJK-Handballer Stefan Ammann erreichte in 39,52 min Platz 18. Bei den Frauen überzeugte Brigitte Schoch (Gossau) in 39,31 min vor der Singenerin Regina Vetter (43,42) und Monika Saur (43,56) aus Binningen. Für den 12. Hegauer Halbmarathon werden bereits neue Überlegungen angestellt, Sportamtsleiter Alfred Kläber: »Die Strecke des Halbmarathons wollen wir etwas ändern, besonders die letzte Schleife übers Mönchried ist für die Läufer ganz schwer«. Zusätzliche möchte man den Laufevent im nächsten Jahr durch die Zusammenlegung mit dem Singener Stadtfest attraktiver gestalten. Photos vom 11. Hegau-Halbmarathon in der Bildergalerie unter [www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net)





## Mietgesuche

### 1 Zimmer

**1-2 Zi.-Wgh. in Hausen**  
53-jähr. Frau ab sofort gesucht. Tel. 0152-03859722

### 2 Zimmer

**2-3 Zi.-Wgh. in Zizenh.**  
v. jg. Frau ges., KM bis € 360,-, ab sofort. Tel. 0160-99647126

### 2 Zi. - Wgh

jung. Mann mit Festanstellung sucht in R'zell und Umgeb. bis max. 400€ KM ab 01.07.07! Tel. 0176-80233371

### Nruche 1-2 ZiWgh

NR, sucht ab 1.7.08 1-2 ZiWgh in/um Radolfzell, WM bis 400 EUR, Tel. 0170-5236794

### 2-3 Zi in Rzell

und Umgebung von Krankenschwester gesucht, Balkonrassens bis 420,-KM, Freie mit über seriöse Angebotel 0176-96202504

### 3 Zimmer

**3-Zi.-Wgh. i.R. Engen**  
i.R. Engen m. Blk. o. Terr. v. NR, keine Tiere ges., 07733/948347

### Suche 2,5-3,5 Zi.-Wgh.

m. Flair, in DG oder EG, m. Terr. entweder in Gottm., oder R'sgn.-Worbl., Tel. 07731/187841

### Suche 2-3 Zi.-Wgh.

m. EBK, Spülmasch., Balkon, Badew., i.R. Singen, Rielasingen, Worbl., ab 15.7.08, T. 0176-29306690 o. Bildzuschrift vom Objekt unter www.wochenblatt.net/mailchiffre Nr:112260

### Paar, bd. Altenpfleger + 1Ki sucht Wgh

ab Wgh + Balkon oder Terr, max KM 570, aufgr. v. Ortswechsel Tel. 077024477878

### Ab sofort in Stockach

3-Zi.-EG-Wgh., ca. 80 m<sup>2</sup>, max. KM 450,-, T. 07771/921148 (AB) oder 0171/4045243

### 4 Zimmer und mehr

**Nur Riel., Worb., Arlen**  
3-4 Zi.-Wgh. nur EG, ab Okt./Nov. Tel. 0174-6138877

### 4- bis 5-Zi.-Wgh. zu kaufen

f. unsere solventen Klienten gesucht. KS HAUSBAU Tel. 07731 - 18 23 55

### 4-5 Zi. Wgh. aus ges. von Handwerker m. Fam.

(36,36,74) ab sof. von R'zell bis Öhningen gerne auch gegen renovierung Tel.015204578906

### Häuser

**Ärztapaar m. 2 Kinder**  
sucht Haus ab 5 Zi. zu mieten in Singen/Umgebung bzw. entlang dem Seehas. Tel. 0551/3070777

### Sonstige Objekte

**Lageräume gesucht !!**  
Trocken, hauptsächlich Textil, ca. 50qm, schnellstmögl., i.R. Engen, Tel. 07733/503502

### Suche Scheune

o. groß. Unterstellmöglichkeit zu Singen u. Rzell, T. 07771/914054

### Vermietungen

### 1 Zimmer

**Möblierte Wgh., Singen**  
kpl. ausgest., kurz- o. langfristg zu vermieten, zentrale Lage, ab sof., 450 € inkl. NK, T. 07731/8279813

### 1-Zim.-Wgh. ab 240,- in Worb. \*\*\* Steilb. \*\*\*

Si.-Mitte + Gailingen  
SIENER Immo. Tel. 07 731 / 121 71

### Kl., möbl. Zi. Si-City

€ 220,- WM, frei, T. 07731/48111 möbl.zi zu vermiet.mit Du/WcKei-n KochelegentheitSep.Eingang.Info01788168381

### 1,5 Zi.-DG-Wgh.

in Steiflingen ab sof. zu verm., Tel. 0171-5120313

### 1 Zi.-Wgh. ca. 50 qm

in Radolfzell, fußgängerzone, 1. OG, € 380,- Miete/mtl. zzgl. NK, Infos unter Tel.07731/66011

### Gailingen

für solv.Pers. ab 01.07.08, hellbun. möbl.einzel. ca 15 m<sup>2</sup>, Ostbalk ca 6 m<sup>2</sup>, Mini Küche, Dusche, KM € 180,-, NK 30,-, Tel. 07734/934128

### 1-Zi.-Wgh., Bankholzen

34 m<sup>2</sup>, EBK, ab sofort zu verm., KM 250 €, T. 0172-7695783

### möbl. Zi. Gottmadingen

m. Küchen-/Bad- u. Gartennutzung, ebenerdig, WM € 300,- + KT, Tel. 0174-8682378

### 2 Zimmer

**Excl. DG-Wgh, 66 qm**  
m. Galerie, Naturholzwerk sichtbar, 2 Zi., EBK, Bad, ZH, Teppichb., Einbauregale, Speicher, Stellpl., in Eigenbes., ab 01.09.08, 07774-920222 od. 0151-51438518

### 2,5 Zi. ab 1.08. Si-Süd

59 m<sup>2</sup>, TG, Bk., Tel. 0172/6391056

### 2-Zim.-Wghen. ab € 220,- + NK in Singen \*\*\* Böhring. \*\*\* Hörn \*\*\* Worb. \*\*\* R'zell \*\*\* Th./Ried: 63 m<sup>2</sup> \*\*\* Markt \*\*\* Steilb.

SIENER Immo. Tel. 07 731 / 121 71

### 2-Zi.-DG-Wgh.i.Randegg

ruhig, auch als Ferien-Wgh. nutzbar, ab sof.o.n.Vereinb. Tel. 07734/6347

### 2-3 Zi. Engen-Briel

52 m<sup>2</sup>, Kü/Bad/Bk, Keller, TG, 1.7. frei, KM 340 € + NK, Besichtigung Aust. So. 22.08.08, 11-13 Uhr, Tel. 0761/63775 (AB)

### 2 Zi.-Wgh. in Singen

mit Kochnische, 50 qm, mit Bk, Richtung Htlw., neu renov., ab 1.8. od. später, KM € 360,-, NK + KT, Auskunft: 07051/50098 ab 20 Uhr

### Niedrigenergiehaush

Hilz.-Zweifeld, in gepfl. ruh. Mehrfam-Haus, EG, 2 Zi.-Wgh., ca. 70 m<sup>2</sup>, Wohnkü., Badew., + Dusche, Ost-Bk., m.o. ohne EBK, Keller, Aut. Abzug, Internetanschl., Kabel DW, Dig. TV, Sch. Wgh. ab 15.7.08 o. nach Vereinb., KM 398,84 € (EBK neu 37,-), 3 MMKT + Parkpl. o. Gar., Tel. 07731/64100 ab 19 h

### 2 Zi. Wgh, Engen,

62 m<sup>2</sup>, Bk, Waschr., EBK, ab 01.10.08 zu verm., KM 370,- €, + Gar. + NK Tel. 07733/5456

### Schöne 2 Zi. DG.-Wgh.

Rielasingen, kl. WE, Bk., Garage, Keller, ab 1.10.08 zu verm., KM 455,- + NK Zuschriften unter 112145 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

### Schöne 2,5 Zi.-Wgh.

ruhig, 70 m<sup>2</sup>, EG, Terr., Singen-OT, an ruh. Personen (NR) ohne Haustiere, ab 1.9.08, KM 410,- € + NK + KT, Tel. 07731/31420

### ab 01.08.08 zu vermieten

moderne, freundl. 2 Zi.-Wgh., ca. 45 m<sup>2</sup>, Südlage, Bad m. Du., EBK, kl. Abstellr., ZH, Waschskeller, PKW-Stellpl., in Hofenfeld, OT Liggersdorf, Tel. 07557-929801 ab 20h

### 2 Zi.-DG.-Wgh. Singen

m. EBK, KM 350,-, ab sofort zu verm., Tel. 07774/925885 o. 0160-9783903

### Wohnen in Öhningen

Schneucklige 2Zi.-Wohnung mit Einbauküche und Balkon in Öhningen ab August zu vermieten, Tel.: 0170/2437768

### 2 1/2 Zi.-Wohnung

mit EBK, Garage, Keller, Speicherraum, 50m<sup>2</sup> in Gottmadingen OT ab Sep. zu vermieten ab 18.08 Uhr Tel. 07734/6900

### 2 Zi. Wgh. Gottmad.

zentr., 68 m<sup>2</sup>, Bk., z. 1.9.08 zu verm., Zuschriften unter 112164 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

### 2 Zi.-Wgh. in Radolfzell

OT-Böhringen, Schöne Nachmieter für schöne helle DG-Wgh., 59 m<sup>2</sup> ab 15.7.08, Part-Böhringen, EBK, Kellerabteil, Bad m. Badewanne, WM 390 €, T. 0174-3173548

### Rielasingen

Schöne 2-Zi.-Maison.-Wgh. bis KM € 338,- + Stellpl. -18,- + NK, ab sofort, T. 03504/614248 nach 19 h

### 2-Zi.-Wgh., Hörn

Gundholzen, 44 m<sup>2</sup>, Balkon, EBK, Bad m. Wanne, 330,- €, + NK, Tel. 07733/3972

### in Gailingen

für solv. Mieter ab 01.07.08, schneucklige 2 Zi.-Wgh., ca. 63 m<sup>2</sup>, Ost-Bk., z. 10.5m<sup>2</sup>, Aino EBK, Tapeteicht, Bad m. Wanne, Du., WC, Speicher, KM € 480,- NK € 60,-, Tel. 07734/934128

### 2 Zi.ELW Ludwigshafen

Erdstbez., Neubau, rhg. Lage, 54qm, Fußb.-Hwg., Küche, Wohnstube, Bad zum 1.9.08 zu verm. ein älteres Ehepaar oder Einzelperson, KM € 320,- + NK + MM KT. Zu fragen Tel. 07731/938853

### 2- Zi.- Wgh., Markelf.

59 m<sup>2</sup>, mit EBK, Bad, gr. Flur und Terrasse, warm 590,- €, ab sofort Tel. 0177-4548589

### Engen, schickes App.

Kochen/Essen, Wohnen/Schlafen, 51 m<sup>2</sup>, EBK, Garage möglich, Tel.07733/98446

### 2 Zi.-Wgh., Steiflingen

ca. 70 m<sup>2</sup>, kpl. möbl., m. EBK, WM 450,- ab sofort, Tel. 07738/5103

### 2,5 Zi.-DG.-Wgh. Si-Süd

ca. 50 m<sup>2</sup>, Aufzug, EBK, Stellpl., KM 350,- + NK, ab sofort zu verm., Tel. 07738/5311

### Nachmieter gesucht

f. 2 Zi.-Wgh in Singen, Aluminiumstr. 12, 72m<sup>2</sup>, S-Bk, Lift, KM € 385,- + NK € 150,- + KT., ab 15.7.08, Tel.07731/965517

### 2 Zi.- DG Wgh

in R'zell, ca. 43 m<sup>2</sup>, Kü., Bad, sof. frei, Miete 250,- € + NK Tel. 0152-29674563

### 3 Zimmer

3-Zim.-Wghen. ab € 300,- + NK in \*\*Über/R.+ R'zell \*\* Singen \*\* Gottm. \*\* Böhr. \*\* Mühlh.-Ehingen \*\* Riel. \*\* Engen \*\* Stockach  
SIENER Immo. Tel. 07 731 / 121 71

### 3-Zi.-Wgh. in Moos

72 m<sup>2</sup>, Bk., EG., Miete inkl. Garage u. Abstellpl. ab 1.7.11. € 50,- + NK 150 € +2 MM KT., T. 07731/47592

### Gottmad. Ortsmitte

3-Zi.-Wgh. 92 m<sup>2</sup>, Kü., Bad, WC, Terr., Abstellr., FBH.-Hzg., 1. OG, 480 € + 30 € Gar. + 120 € NK + 3 MM KT, z. 1.8.08, T. 07731/73976

### Stollers Bahnhofs, 3 Zi., Garten, Singen, 100 800,- + NK

Schöner 4,5-Zi.-Wgh., 120 m<sup>2</sup> gr. Terr., R'zing, KM 650,- + NK, 1. OG, 480 € + 30 € Gar. + 120 € NK + 3 MM KT, z. 1.8.08, T. 07731/73976

### 3-Zi.-Wgh. in Hilzingen

DG, 78qm, EBK, Dusche, Keller, Waschküche vorh., Stellpl., ab 15.7.08 o. später, KM € 380,- + NK ca. € 100,-, 2 MM KT, Garage VB in rhg. Lage, Zuschriften unter 112166 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

### 3 Zi.-Wgh., Bietingen

im Keller, 75 m<sup>2</sup>, neu renov., ruh. Lage, KM 370 €, T. 07734/936322

### Niedrigenergiehaush

Hilzingen-Zweifeld, gepfl., ruh. MF-Haus, Bj. 2003, Penten-Wgh. 3,5 Zi., ca. 95 m<sup>2</sup>, KM 625,80 €, EBK, 31,70 m<sup>2</sup> NK + KT + Garagen-Parkpl. m. Keller, Aufzug, Loggia, Dachterr., Internet-Anschl. Kab.-Digital K.B.W, sehr schöne helle Wgh. m. Weitsicht, unverb. Wgh., kann auch gemischt benutzt werden, ab 1.8.08 o.n. Vereinb. zu verm., T. ab 19 Uhr, 07731/64100

### Singen-Süd, Überlinger Str. 2

Sonntige 3-Zimmer-Wohnung, ca. 75 m<sup>2</sup>, Balkon, Bad, WC, 3 O.G., ab sofort frei  
Miete: 400,- € + NK  
Besichtigung: Freitag, 20.6.2008, 16.00 Uhr

### Nette, kleinere 3-Zi.-Wh.

Si-Nord, 70 m<sup>2</sup>, ren., kein Balk., 395,- € kalt+ NK+ kt, zu verm., Tel. 07732/7010, tägl. 11-17 Uhr

### 3 Zi.-Wgh. in Hilzingen

110 m<sup>2</sup>, Waschk., Keller, Garage, Stellpl., gr. Garten, KM 720 € + NK, ab 1.7.08 zu verm., 01741/777389

### R'zell 3 1/2 Zi.-Maison.-Wgh.

78 m<sup>2</sup>, Marmorb., EBK, 2 Bäder m. WC, Keller, Fahr-u.TK-ockerraum, TG, Hausmeister, KM 630,- + NK 189,- ab 1.8.08. Tel. 07732/52993

### Nenzlingen-Seehas

Ausschluss. Sehr schöne 3,5 Zi.-DG-Wgh., 95qm, (neuertig) m. 2 Balkonen, eingebauter Küche, 2 Stellplätze zum 1.9.08 zu vermieten. (Keine Haustiere) Zuschriften unter 112161 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

### 3 Zi.-Wgh. Nordstadt

ca. 82 m<sup>2</sup>, 3 OG, beste Lage, an ruh. Mieter ab sofort zu verm., KM € 420 + NK-VZ € 125, DG-Garage € 31, Tel. 0176-50080988

### Schö. 3 1/2 Zi.-Wgh.

in Welschingen OG, 117 m<sup>2</sup>, EBK, Badm 2-Bk., Speicher, nach Vereinb. zu verm., \*Tel. 0176-65570843

### 3 Zi.-DG.-Wgh.

EBK, Si-Harsenstr., ab 1.8. zu verm., KM 410,-. Tel. 07552/6512

### 3-Zi.-Wgh., 74 qm,

Rielas., Hauptstr. 16, neue EBK, Bk., 2 OG., KM 530 € + NK, Tel. 07731/22537

### schöne helle 3.-Zi.-Wgh

Bankholzen, ca. 70 m<sup>2</sup>, (kein Balk.) Kaltm. 385,- €, Tel. 07732/57577 ab 16.30 Uhr

### Nachmieter gesucht

ab 1.8.2008, schöne, helle und große Galerie-DG Wohnung in Gottmadingen. 3Zimmer, großer Balkon, Keller u. Garage. KM 620 € +Garage u. Nebenkosten. Tel: 0176/60822157

### 3 Zi.-Wgh., Si-City,

EBK, Bk., WM 580,-, ab sofort zu verm., Tel. 07731/749494

### 3-Zi.-Wgh., Si-Nord

3 OG., 75 m<sup>2</sup>, EBK, Bad, WC, Bk., Keller, zu verm., KM 450 € + NK, Tel. 07731/27755

### in Zoznegg 3 Zi.-Wgh.

Neubau, 90 m<sup>2</sup>, EG, Garage, ab 01.07.08, Tel. 07775/1345

### 4 Zimmer und mehr

**4-Zi.-DG-Wgh. Hilzingen**  
OT Riedheim, ruh. Lage, 2-Fam.-H., 102 m<sup>2</sup> Wfl. + 2 Balkone, EBK, Bad, Dachbalk., KM 600,- € + NK, Tel. 07739/762 od. 0172-737062

### 4-Zim.-Wghen. ab € 450,- + NK in \*\* Engen \*\* R'zell \*\* Hörn \*\* Si-Nord

SIENER Immo. Tel. 07 731 / 121 71

### Exklusive 4-Zi-DG-Wgh

100 m<sup>2</sup> mit Galerie, Naturholzwerk sichtbar, EBK, neu renov., Bad, ZH, Einbauregale, BLK, Speicher, Stellpl., in Eigeltingen, Tel. 07774-920222 od. Tel. 0151-51438518

### 4-Zi.-Wgh. in Singen

90 m<sup>2</sup>, Nähe Rathaus, ab sofort zu verm., 450,- € + NK. Zuschriften unter 112156 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

### Nachmieter gesucht

f. 4,5 Zi.-Wgh., Böhligen, 125 m<sup>2</sup>, EBK, 580,- € -10,- € Stellpl. + NK + 2 MMKT, Tel. 0152-06721945

### Singen-PENTHOUSE

Provisionsfrei, exkl. Neubau 1996/2008, 5,5 Zi.-Wgh. in Villenlage Nordstadt ca. 120 m<sup>2</sup>, Ital. Fliesen, FBHgz., tolle Dach-Terrasse, Panorama € 249.000 o. Miete 980,- + NK Singen Oberdorfstr. 29a Besichtigung Mi 18.08 + Sa 14.08, direkt vom Eigentümer Tel. 07732/698589

### 4 Zi. Wgh. in Binningen

ca. 100 qm Wfl., EG, Terrasse, Garten, s. rhg. Lage in 2 FH ab sof. zu verm. KM € 550,- + NK € 150,-, Tel. 0175-2673917

### 4-Zi.-Wgh., Sto-OT

96 m<sup>2</sup>, Bj. 99, EBK, Garage, Bk., Keller, zu verm., T. 07771/5932

### 4 Zi.-Wgh. Rielasingen

mit Wärmesch. isol., ruh. Lage in 2 Fam.-Haus, 1. OG, 80 m<sup>2</sup>, ab 1.8.08. KM € 450, T. 07731/26174 o. 07731/885576

### in L'hafen 2 Zi.-Wgh.,

ca. 110 m<sup>2</sup>, 2 Bk., in 4FH, ab 01.09.08, KM 590,- € + Garage 40,- € + Wasser 40,- € + KT, Tel. 0172-9878935

### Häuser

**Überl. a. Ried - gemütl.**  
Bauernhaus! Schöner Garten, gepflegt, K-Ofen, Öl-Zentral, 7 Zi., 160 m<sup>2</sup>, (o. Ger.), 3x KFZ, 800 € zzgl. NK, ab sofort zu vermieten. ReWa Immobilien, T. 07732/97 0720 oder 0173/6862463 (Fr. Widenhorn) www.rewa-immobilien.de (V-272)

### Wohnung 160 qm

auf 2 Ebenen, ruh. Ortsrandl. in Randegg, freier Blick ins Grüne, gehob. Ausst. (Galerie, Marmorbad, Kachelofen etc.) z. 1.09.08, evtl. früher, KM 800 € + 250 € NK, T. 07734/931270

### Wohnhäuser:

"Hörn" Aach "Tengen" Si-Süd (2-FH) "Hilzingen" ab € 750,- NK  
SIENER Immo. Tel. 07 731 / 121 71

### Stockach, renov. Haus

7 Zi., 2 Etagen, 2 Bäder, Küche, gr. Balkon, ca. 190 m<sup>2</sup>, gr. Garten, stadtnah, direkt bei d. Schulen, ehem. Gärtneranwesen, ab Herbst zu verm., KM € 900,-, Tel. 0151-17372644 Fam. Lutz

## Sonstige Objekte

### Laden 32 qm

(Nebenraum Spüle, WC) vielseitig nutzbar in Rielasingen, 1 a Lage zu vermieten, Auskunf. W. Braunbart Tel. 07731/29833



**HEIM & HAUS Immobilien**  
**Telefon 07731/98260**

**Sichern Sie sich Ihre Zweitrente - ETW's für Eigenwohnung oder als Kapitalanlage bis zu 10% Rendite plus AFA aus Bankverwertungen / Konkursen**

**Singen, Pomeziastraße - Garage zu verkaufen**  
 Preis auf Anfrage

**Neuerwerb - Weiterdingen, 2,5-Zi.-ETW**  
 neuwertig, kurzfristig frei, abstellpl. € 49.800,-

**Singen-Süd - Notverkauf/Kapital/Selbstbez.**  
 2-Zi.-ETW, 57 m² Wfl., EG, Balkon € 49.800,-

**Singen, 2-Zi.-ETW mit Blick auf den Hohenw.**  
 56 m² Wfl., 3. OG, schöne Lage nur € 56.000,-

**Singen, renovierte 3-Zi.-ETW - zentrale Lage**  
 70 m² Wfl., Hochparterre, Gartenant. € 59.000,-

**Singen-Nord, attraktive DG-3,5-Zi.-ETW**  
 78 m² Wfl., EBK, Balkon, Keller € 99.000,-

**Singen, renov. 5,5-Zi.-ETW - zentral, Südl.**  
 125 m² Wfl., Hochparterre, EBK, AP € 140.000,-

**2-Zi.-ETW mit Blick über Gottmadingen**  
 67 m² Wfl., 5. OG, mit Lift, Balkon € 49.800,-

**Gottmadingen, Dachgeschoss-Wohnung + DG-Wg. (1,2 Zi.) zum Ausbau vorbereitet**  
 DG-ETW, 45 m² Wfl., saniert nur € 45.000,-  
 DG zum Ausbau vorbereitet nur € 18.000,-  
 Beide Wohnungen können auch als eine große ETW zusammen gelegt werden!

**Gottmadingen, Erstbezug nach Totalrenov.**  
 3-Zi.-ETW, 75 m² Wfl., Heizg., Sanitär + Fenster neu, Garage möglich € 85.000,-

**Rielasingen, 2-Zi.-ETW in Top-Wohnlage**  
 55 m² Wfl., Erdgeschoss, Balkon € 65.000,-

**Engen, 4,5-Zi.-ETW in ruhiger Ortsrandlage**  
 110 m² Wfl., Bj. '85, Terras, kurzfr. frei € 149.000,-

**Rielasingen, exkl. 1-2 FH + ELW in toller Lage**  
 350 m² Wfl., 600 m² Grst., gehobene Ausstattung, Doppelgarage, viele Extras € 399.000,-

**Engen-OT, gemütl. DHH in Ortsrandlage**  
 110 m² Wfl., 450 m² Grst., Heizg. neu € 112.000,-

**Engen, TOP-EFH am unteren Ballenberg**  
 180 m² Wfl., 750 m² Grst., Garage € 249.000,-

**Engen, sonniges 3-Fam.-Haus für Jung + Alt**  
 340 m² Wfl., 720 m² Grst., 3 Garagen € 328.000,-

**Bauren/Bisslin, EFH, Schnäppchenidylle**  
 110 m² Wfl., 600 m² Grst., 5 Zi., Umbau '03, Heizg. neu, 4 Stellpl., kurzfristig frei € 98.000,-

**Rielasingen, gepflegtes EFH in ruhiger Lage**  
 150 m² Wfl., ruh., sonnig, kinderfrdl. € 235.000,-

**Singen - Musikerviertel, 3-Familienhaus**  
 262 m² Wfl., 2 Garagen € 310.000,-

**Singen - untere Nordst., 2-Fam.-Haus + ELW**  
 200 m² Wfl., 420 m² Grst., kurzfr. frei € 259.000,-

**Stellfingen, Einfamilienhaus in Ortsrandlage**  
 260 m² Wfl., 650 m² Grst., Bj. '97 € 387.000,-

**Aach, 2-FH + ELW, kinderfreundliche Lage**  
 185 m² Wfl. + 50 m² im DG, 680 m² Grst., Fassa- de + Bad/WC, neu, 2 Garagen, frei € 228.000,-

**Gottmadingen, 2-Familienh. + Studiowh.**  
 unt. Heilsberg, 180 m² Wfl., 335 m² Grst., Bj. '95, 2 Carport, voll unterkellert, frei € 268.000,-

**Hilzingen, DHH mit Panoramaisicht**  
 160 m² Wfl., 450 m² Grst., 6 Zimmer, unverbaubare Ortsrandlage € 265.000,-

**Hilzingen, 1,2-Familienhaus mit viel Platz**  
 160 m² Wfl., 800 m² Grst., 10 Zimmer, Garage, schöne, sonnige Lage, sof. frei nur € 228.000,-

**Hilzingen-OT, EFH mit sonnigem Grundstück**  
 100 m² Wfl., 1500 m² Grst., Bj. '75, Ausbaures, im Dachgesh., schöne Ortsrandl. € 185.000,-

**Über unsere Immobilienbörse können wir Ihr Haus/Eigentumswohnung/Grundstück evtl. in Zahlung nehmen! Weitere Häuser, Wohnungen usw. finden Sie auf unserer Homepage [www.heim-und-haus.de](http://www.heim-und-haus.de)**

**Engen:** Attraktives Gewerbesanwesen mit schöner Wohnung - Grundstück € 390.000,-  
 Aach: Charmante Jugendstil Villa wohnen und arbeiten unter einem Dach € 320.000,-  
 Eigeltingen: 3½ Zimmerwohnung ca. 80 m² Wohnfl., EBK, Garage, Süd Lage € 99.000,-  
 Singen - Stadtmittel: 3 Zimmer ETW, Wohnküche ca. 78 m² Wohnfläche € 80.000,-  
 Singen-N: 3 Zimmer, Balkon, Garage EBK, ruhige, sonnige Lage € 65.000,-  
 Rielasingen: 2 Zimmer, ca. 53 m² Wohnfläche Terrasse, Stellplatz, Bezugstfrei € 49.000,-  
 Radolfzell: 2½ Zimmer ETW, großer Balkon, ca. 83 m² Wohnfl., Garage € 83.000,-  
 Weitere interessante Angebote unter **Lydia Bader, Immo. 07733-99897**

**Heimliche 3-Zi.-Wg. Singen-Nord**  
 3 Zi., Wohnküche, DU/WC, Balkon, Wohnfl. ca. 63 m², Sofortbezug möglich, nur 65.000,- €  
**hbf-immobilien 07731-789528**

**EIGELTINGEN** mit Weitblick gr. 2 Zi., DG, SW-Balk. € 75.000,-  
**BHW IMMO 07731 - 79 80 05**

Sehr nützlich - Anzeigen studieren

**Häuser**  
 Neubau schlüsselfertig mit Grst. in Hilzingen, € 199.400,-  
 mtl. Rate € 650,-  
 KS HAUSBAU TEL: 07731 - 18 23 55

**Sto-OT freistehend**  
 Niedrigen EFH, 170m², allergiefrei, Garage 2800m², tb., randlg., VB 315.000€ Tel.: 07775/920280

Wir verkaufen und vermieten Ihre Immobilie. Rufen Sie uns an.  
 KS HAUSBAU TEL: 07731 - 18 23 55

**EFH von Privat**  
 Singen-Süd, Baugenehm. f. 2. Haus-Anbau, 598qm Grdst., 100qm Wfl., 3 Zi., Wohnküche, 2 Bäder, 2 Garag., traumh. Garten m. Gartenhaus. € 198.000,-  
 T.0171-3025717

Zwei DHH in Allensbach, schlüsselfertig, € 286.800,-  
 KS HAUSBAU TEL: 07731 - 18 23 55

**Familienfreundl. DHH**  
 bezahlbar, ruh. Lage, Ki.-freundl. Gf. Verkehrsarb., 115 m² Wfl. + 55 m² Grundfl., EBK, Gar., Bj. 87, 280 m² Grst. in Rielsg. von priv., € 211.987,-, Tel. 0171-1969702

**Rzell Weinbg. Penth.**  
 Seeblick, Neubau, Erstbezug 7/08 m. Lift, DG-Mais, ca. 150 m², wie EFH - Ausst. noch wählbar, VHB, prov.-frei, T. 07732/896734

**Grundstücke**  
 Bienengrundstück schöne Lage, günstig abzugeben, Tel. 07731/955619

**Ferienwohnungen**  
 Toscana Whg. 70 qm f. 5 Pers., € 290,-/Wo. 07736/8474

**Ferien-Chalet**  
 „Im Wallis“ Schweiz zu vermieten, Tel. 07731/23783

**Garagen in Singen**  
 Kniebisstr. sofort zu vermieten. Tel. 07465/849

**Garage zu mieten**  
 gesucht. Tel.: 0176-76223666

**Wocheblatt**  
<http://www.wochenblatt.net>

**\* EIGENTUMSWOHNUNGEN \***

**Rielasingen**  
 2-Zi.-ETW, 60 m² Wfl., Bj. 91, 1. OG, Balkon, Garage, nur 6 WE, ruhige Lage **€ 85.000,-**

**Hilzingen**  
 3-Zi.-ETW, EG m. Terrasse, Bj. 92, Garage, 70 m² Wfl., zentral, kurzfristig frei **€ 105.000,-**

**Hilzingen**  
 3,5-Zi.-DG-ETW, 78 m² Wfl., Bj. 83, Garage, Balkon, sof. frei **€ 97.000,-**

**Riedheim**  
 3,5-Zi.-ETW, 1. OG, 85 m² Wfl., Balkon, Bj. 90, Garage, tolle Lage, sof. frei, nur 3 WE **€ 114.000,-**

**Bohlingen**  
 3,5-Zi.-ETW, 90 m² Wfl., 1. OG, Bj. 97, 2 Balkone, Garage, ruhige Ortsrandlage, traumhafte Aussicht **€ 150.000,-**

**Hilzingen-Duchtingen**  
 4,5-Zi.ETW, 115 m² Wfl., 1. OG, Balkon, Schwedenfenster, Garage, guter Schnitt **€ 127.000,-**

**\* HÄUSER \***

**Hilzingen**  
 EFH, 127 m² Wfl., 800 m² Grdstk., Wintergarten, Garage, EBK, sonnige ruhige Lage, sof. frei **€ 244.000,-**

**Tengen**  
 EFH, 140 m² Wfl., 800 m² Grdstk., hochwertige EBK, sof. frei **€ 142.000,-**

**Eigeltingen-OT**  
 EFH, großes Grdstk., Garage, Schopf, Ortsrandlage € 149.000,-

**Gottmadingen**  
 2-3-Fam.-Haus, beste Lage, Bj. 95, 330 m² Grdstk., EG-Wohnung m. Wintergarten, EBK, Balkon **€ 285.000,-**

**Aach**  
 renov. Bauernhaus, 2 Wohnungen, 150 m² Wfl., 1.000 m² Grdstk., Ortsrandlage, neue Gas-ZH, Kachelofen, Schopf **€ 198.000,-**

Tel. 07731/8724-14  
 Fax 07731/8724-22  
 E-Mail: info@stihl-immobilien.de

**BERGMANN**  
 Ihr Umzugspartner

- In- und Auslandszüge
- Möbeltransporte
- Privat- & Firmenzüge
- Haushaltsauflösungen
- Möbellifte • Einlagerung

Robert-Bosch-Str. 7 · D-78224 Singen  
 Tel. (077 31) 79 67 18 o. 6 71 59  
 Fax (077 31) 1 23 18  
[www.umzuege-bergmann.de](http://www.umzuege-bergmann.de)

**Engen: Werkstatthalle**  
 (662 m²) mit Büro, Lager und Wohnung, prov.-frei zu verk., gute Verkehrslage, Telefon 07121/268650 (gewerbl.), [www.fieder-gewerbeimmo.de](http://www.fieder-gewerbeimmo.de)

**Sonstige Objekte**  
**Lagerhalle in Hilzingen**  
 Mischgebiet, ca. 640 m² Grundst. ca. 1100 m², 180.000 €, 0160-97218861, ab 18 h 07731/68758

**3 Zi., Singen-Nord**  
 Wohnküche, DU/WC, Balkon, Garage, ca. 64 m², sofort frei, kalt 360,- + NK + Gar. 35,-  
**hbf-immobilien 07731-789528**

**3-Zi.-Wg., Ludwigshafen**  
 DG, ca. 93 m², KM 650 € + NK + Gar., Kaution, 1,5 KM Prov. Objektbetreuung Wagner - Tel. 07544 - 93 40 81 85

**Singen-Südstadt, provisionsfrei**  
 2-Zi.-Wohnung, 56 m², Balk. € 350.000  
 1-Zi.-Wohnung, 38 m², kpl. möbl., Balk. € 300.000  
 1,5-Zi.-Gul.-Wohnung, 48 m², Balk. € 320.000  
 TG-Stellplatz (kann mit angemietet werden) € 25.000  
 jeweils zzgl. 3% NK/2 KM Kaution  
**AVG-Immobilien - 07 11/4 70 68 12**

**Si.-City, Spitzen-Gastronomie**  
 ca. 120 Stützpl., super Einrichtung mit hochwertiger Küche, günstige Pacht, ab sofort an interessierte Fachleute abzugeben.  
 Tel. 01 71 - 5 33 47 41

**Radolfzell, Gartenstraße**  
 3,5-Zi.-Wohnung, 1. OG, 82 m² **KM 500,-** €  
 Auch für Hartz IV-Empfänger möglich.  
**Immo. Gritza - Tel. 07732/91 96 41**

**IMMOBILIEN-FACHBÜRO B. RIETSCHLE**  
 Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

**Vermietungen**

Si.-Süd, 3,5-Zi., ca. 93 m², Balk.	KM € 520,- + NK
Si.-Mitte, 1-Zi., ca. 37 m²	KM € 280,- + NK
Si.-Nord, 2-Zi., ca. 52 m², Balk.	KM € 345,- + NK
Riels., 3,5-Zi., ca. 71 m², Balk.	KM € 355,- + NK
Riels., 3,5-Zi., ca. 93 m², Balk.	KM € 460,- + NK

Häuser  
 Si.-Nord, 3-Fam.-Haus, Gfl. ca. 425 m², Wfl. ca. 210 m² **€ 229.000,-**  
**78224 Singen - Tel. 077 31/644 72**

**3-Zi.-Wg. in Hilzingen**  
 ca. 76 m² Wfl., kl. Einheim, EBK, sof. frei.  
 Miete: 420,- € + NK  
 Besuchen Sie auch unsere Homepage.  
[www.lutz-immobilien-verwaltung.de](http://www.lutz-immobilien-verwaltung.de)  
 Gewerbestr. 11, 78247 Hilzingen  
 Tel. 0 77 31 / 79 70 70

# BAUEN & WOHNEN

**Mit Sicherheit ein gutes Gefühl**

Optimaler Einbruchschutz beginnt bei der Haustür

**Schutzschild an der Türe**

Alle zwei Minuten erlauben sich Einbrecher in Deutschland unbefugten Gebäudezugang. Opfer leiden häufig noch lange nach dem Ereignis unter psychischen Folgen. Doch man kann sich schützen. Mit dem DoorGuard bietet die Firma DF Schutzschild ein innovatives Kombiprodukt gegen unerwünschtes Eindringen. Ein massives Sicherheitskabel verhindert, dass die Tür vollständig geöffnet werden kann, und ein schriller Alarmton schlägt die Einbrecher bei jeglicher Art von Manipulation in die Flucht. Darüber hinaus kann ein stiller Alarm per Telefon oder SMS an den Eigentümer oder eine Meldestelle gesendet werden. Außerdem kann die Wohnung hiermit auch beim Verlassen von innen abgesichert werden.  
[www.schutzschild.biz](http://www.schutzschild.biz) (epr)

schweren so erheblich das Auseinanderdrücken von Türflügel und Blendrahmen. Das Hauptschloss mit Kurbelfalle verriegelt nicht nur leise und leichtgängig die Tür, sondern sorgt für einen optimalen Dichtschluss. Einbrecher, die ein Eindringen über die Bandsseite des Türflügels planen, scheitern an zwei Ausbeilsicherungen. Ergänzt wird das serienmäßige Sicherheitspaket durch drei wartungsfreie Einbohrbänder mit selbstschmierenden Massiv-Metallgleitlagern. Auf Wunsch werden Haustüren mit der bewährten Türöffnungssperre geliefert,

durch die sich Haustüren nur auf Spaltbreite öffnen lassen. In einem Gros der Fälle sind Hausherrn mit diesem Standard-Sicherheitspaket auf der sicheren Seite. Doch in einigen Wohnsituationen sollten weitere Zusatzsysteme genutzt werden. Diebe versuchen immer wieder, unver Schlossene Haustüren mit einer Schreckkarte zu öffnen. Beim automatischen Türschloss von HBI verfehlt dieser Trick jedoch gänzlich seine Wirkung. Hier schließen mechanisch zwei Riegel, sobald die Tür ins Schloss fällt, die gegen Zurückdrücken blockiert sind. Ein elektromechanisches Türschloss übernimmt die automatische Ver- und Entriegelung. Mehr unter [www.hbi-fenster.de](http://www.hbi-fenster.de) (epr)

**www.krtschil-bau.de**

**Erdwärmehheizung**  
 Sparen Sie bis zu 75% Ihrer Heizkosten.  
 Information unter 07731/827773 oder 0171/4884900, Herrn Maric matoros@t-online.de

**Faisst**  
 Sandstrahlarbeiten an Holz und Metall in jeder Größe kostengünstig und kurzfristig  
 78224 Singen, Werner-v.-Siemens-Straße 16  
 Telefon (07731) 6202, Telefax 6204

Machen Sie mehr dr(H)aus

**FX RUCH**  
 Singen, Industriest. 13-15, [www.kfruch.de](http://www.kfruch.de)

**www.decken-naegele.de**

**WARMLUFT - HEIZKASSETTEN**  
 - Zum nachträglichen Einbau in offenen Kaminen  
 Für alle Holzsorten geeignet!

✓ Deutsches Produkt  
 ✓ Nach Maß gefertigt  
 ✓ Je nach Größe bis 8 kW Heizleistung  
 ✓ Jede Ausführung ist ohne Umbau und Stemmarbeiten möglich!  
 ✓ Auch als Neuanlage für Selbstbauer geeignet

**„DIE NEUEN VORGESCHRIBENEN GRENZWERTE DES IMMISSIONSCHUTZGESETZES HALTEN WIR BEREITS JETZT EIN.“**

**KK-VERTRIEB KATZKE**  
 Gerwigstr. 2 79843 LÖFFINGEN  
[www.kk-vertrieb.de](http://www.kk-vertrieb.de)  
 alternativ: heizer@gmx.de  
 Tel. 07654-348 Fax 07654-806791  
 Mobil 0173-6752246

Farben und Bodenbelagsfachmarkt

**Laminat Parkett Kork**

**Laminat Buche 5,95 €/m²**

**Tebo 2000**

Über 1000 m² Ausstellungsfläche

Eisenbahnstr. 12, 78315 Radolfzell  
 Tel. 0 77 32 / 5 88 11, Fax 97 16 70  
[www.tebo2000.de](http://www.tebo2000.de)

## Telekommunikation

**Apple iPhone zu verk.**  
neu und simlockfrei, 8 GB Speicherkapazität, Tel. 0152-21032070

## Computer / EDV

**PC- und Internetservice**  
PC streikt? ☎ 077 71/89 80 36

**PC m. Zub. AMD Athlon**  
(tm) Prozessor, 1,20 GHz, 768 MB RAM, € 200,-, 0174-8799137

## Landmaschinen

**Aufsitzmäher Stiga**  
Park 16 PS, Mähbreite ca. 1m, gepflegt, TOP-Zustand, abzugeben. Tel.: 07773/5325

**Rasentraktor Bolens**  
1 m SB, 500,- €. Tel. 07731/44088

## Elektrogeräte

**Siemens Geschirrspülmaschine**, gut Zust., wenig gebr., f. 65,- € zu verk. Tel. 0172-7441802

**Waschmaschine Privileg**  
Softwool 1450, 1 J. alt. zu verk., Pr. VB, Tel. 07732/822742

**Kondenswäschetrockner**  
Bauknecht € 50,-, Waschmaschine AEG € 50,-, Tel. 0163-8467838

## Fahrräder

**Jungen-Fahrrad**  
Chopper, neu, 2x gef., rot, 130 €, Tel. 07731/21993

**verkaufte**  
f. Puky roller rot/gelb VB 50€ 2-fahrräder 16zoll Puky VB 100€ 12zoll 25€. Tel. 07731/909248

**Ergo Bike 8008 TRS**  
Hometrainer, von Tram, wie neu, wenig km; FP 750 Euro, Tel. 0171-7861218

**Ki.-Fahrr. Enik 26 Zoll**  
9-14 J., 70,- €. Tel. 07731/44088

## Ferien / Reisen

**Kroatien / Insel Krk**  
Appartment, Tel. 04421/302248, Tel/Fax 0038/551/851162

## Verloren

**Jacke verloren**  
in Singen Scheffelstrasse. Beige, kurze Sommerjacke mit kl. Aufsatztaschen. Inliegend befindet sich 1 Personalausweis. Schriftchen unter 111269 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

## zu verschenken

**Sofa-Wohnlandschaft**  
U-Form, versch. funktionen gemischt, auch als Schlafkonfig. mögl. od. frei i. Raum, zu versch. Tel. 07732/823033

**Süße Hasenkinder zu versch.** Tel. 07738/923950

**Waschmaschine**  
gg. Abholung zu verschenken, T. 07731/794941 o. 0151-54613888

**10-15 Pflanzring neu**  
kostenlos abzuholen. Tel. 07774/923403

**Maschendrahtzaun**  
ca. 20 lfm., grün, kunststoffbeschichtet m. Bodenhülsen, Zaunhöhe 1,30 m, gegen Demontage, Tel. 07731/29095

**Mischlings-Welpen**  
Mutter: Alt-dtsch. Hütehund, Vater: Setter Mischl., geb. 30.04.08, Tel. 07735/1063 od. 0735/937308

**Sofa m. Ottomane**  
Tel. 07736/7201

**Küchenschänke**  
zu verschenken. Tel. 07731/25447

**Jg. Meerschweinchen**  
abzugeben. Tel. 07732/53259

**Flohmarktartikel**  
Aus Wng. Auflosungen, alles muss raus; Samstag 10-18 Uhr; Ehingerstr.1-5; Mühlhausen

**Wir holen kostenlos**  
Ihre gebrauchten Möbel ab. Einfach anrufen 0771-87093.1 Damit helfen sie anderen Leuten inNord-Ost Städten.

**Schafwolle**  
von 3 Schafen, Tel.07578/1020

**Matratze 2x1 m**, Hartschaum, abnehmbare Bezug, wenig gebraucht, Tel. 07731/41988 ab 18 Uhr.

**1 Sport- u. 1 Kinderwg.**  
Tel.07731/970212

## Werkzeuge + Maschinen

**Krahn zu vermieten**  
27 m Ausladung, 1 t, T. 0170-8044929

## Kaufgesuche

**Zahle 500 € und mehr**  
f. Soldatenfotos (Alben), Urkunden, Soltbücher v. 1900-1945, u. andere Militärsachen, Uniformen u. Helme, bar u. diskret, 017774/920787

**FLIPPERAUTOMATEN**  
GESUCHT; Tel. 0177-4235843

**Glas- o. Steinwolle ges.**  
ab 120 mm Dicke sowie Haustür-Vordach, Tel. 07732/52991

**Oldie Band sucht**  
alte Musikinstrumente, E-Gitarre und Verstärker 07141/5074230

**Goldene Herrenuhren**  
und Schmuck von Sammler ges., Tel.07731/955619

## Verkäufe

**Waschmaschine 75 €**, Geschirrspüler 45 cm, 75 €, Tel. 0172-4677087

## AKTIONSTAGE

**BIS 05. JULI 2008**  
**SONDERANGEBOTE**  
STORES/DEKO ab 3,- € uvm  
solange der Vorrat reicht

**Gardinen Atelier**  
Ringstr. 4, 78224 Singen  
Tel. 07731 185872  
Mo-Fr. 10-18, Sa. 9-13

**Brennholz zu verkaufen**  
ofenfertig, incl. Lieferung, Tel. 0160-90229363

**Fahrradanhänger**  
v. Fahrrad Graf, Zuladung bis 50 kg, NP 119,-€, Preis VB, Kinder Tretraktor m. Zwillingsbereifung u. Wasserfass, Preis VB, Tel. 0172-7438279

**1 Bild (Nelkenstraße)**  
in Singen Künstler Mengele, für € 2800,-. Schriftchen unter 111259 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**EBK Poggenpohl beige**  
L-Form 400x200, günstig abzugeben, Hilfe bei Ausbau erford., Si. 73715

**Backofenholz, 60 cm l**, gespalten, Buche, ca. 15 Stk, Tel. 07774/4271 o. Tel. 0174-2977966

**Bienenvölker zu verk.**  
Anruf ab 18 Uhr. T.0176-67563380

**zu verkaufen**  
Kühl-Gefrier Kombi,Ecksöfa Tel.07731-955386

**Zeitschriften zu verk.**  
„Spiegel“ Jg. 07 + „Autobild“ Jg. 07 günstig zu verk., T. 07731/67744

**AKTIONSTAGE**  
BIS 05.JULI 2008  
**SONNENSCHUTZ**  
**INSEKTENSCHUTZ**  
**20% Rabatt**  
**Gardinen Atelier**  
Ringstr. 4, 78224 Singen  
Tel. 07731 185872  
Mo-Fr. 10-18, Sa. 9-13

**el. Markise neuwertig**  
für Blk. o. Terr., T. 0174-1887279

**Kinderrollstuhl neuw.**  
VB 100 €, T. 0174-1887279

**Wohnungsauflösung**  
z. B. mod. Wohnz.-Schrankwand (Buche) 3 J. alt, u. anderes, von Mi-Sa: Infos: T. 0174-1887279

**Brennholzverkauf**  
m. Spannaparat f. Stahlbänder, 1 J. alt, f. € 500,-, T. 0176-22845760

**Hochbett**  
Hochbett, 2mx1mx1,5m (LxBxH), Kiefer natur, gut erhalten. EUR 160. Tel.: 07732-939 814

**7 Elektronenachtspeicher-**  
öfen, weiß, ohne Asbest, opt.+ techn. s.g.t.Zust. VB 20,- €. Tel.: 07771/914788 ab 18 Uhr

**Elton John 8.7.2008**  
in Konstanz, 3 Stck. (1a) Tickets z. verk., Tel. 07731/802930 od. 07731/148629

**Gefr.-Schrank,**  
6 Schubl., Maße 1,30x63x65, 130€ PC-Monitor, 19", Röhren, NEC, Multi

**Rotes Sofa**  
3-2-1, alle einzeln zu verkaufen, sehr preisgünstig, Tel.07732/53284

**Gefrierschrank**  
6 Schubl., 1,30x 63x 65, 130,- €, PC-Monitor, 19", Röhren, NEC, Multi SYNCFP 955, 20,- €, Aquarien-Kombi, kompl., Eheim, professional, 170 l, 150,- € Tel. 07735/938688

**Unrestaurierte Bauern-**  
möbel zu verk., T. 0162-9439621

**Liebherr Kühl-Gefr.-**  
Kombi 50 €, 1 Profi Schubkarre „Praktica“ verz. Mulde 85 TL; selten benutzt 40 € T.07731/144006 ab 18.00 Uhr

**Küchenzeile neu**  
OVP, 2,84, Markenger., Waschm., Geschirrsp., E-Herd m. Ceranf., Abzugh., 4 Oberschr., + Kühl-Gefrierschr., Vorratsschr., NP 3890 VB, Tel. 07732/972754 o. 0171-7833976

**kompletter Imbiss**  
in Radolfzell zu verk., zu besichtigen Poststr. 28, 5000,-, € Tel. 0179-4653404

**Einbauküche**  
8 Mon. alt, 2,4 m lang, rot, m. Spülml., Dunstabz., Cerankochf., ohne Backo., VB 1350,- €, Tel. 07732/9409471

**Poolfilteranlage**  
Badustar 750 W, kein Sand, 190,- €, Edelstahlpool-Leiter, 4 St., 60,- €, 1 Benzinrasenmäher m. Radantrieb, 95,- €, Rasentrimmer, Benzin, 40,- €, alles gt. Zust., T. 07733/5261

**2 Santana-Konzertkart.**  
Saleem, 2., T., Tel. 07731/13205

## Garagenflohmarkt

Kindervg., Buggy, Maxi Cosi, Babywippe, Spielzeuge, Schlittschuhe, div. Spielzeug, Ki.-Bekld., günstig abzugeben, Tel. 07733/1513 Do. 15-19 Uhr, Engen, Haydnweg 3

**Wohnungsauflösung**  
Verkauf: Anrichte Eiche 1200, Musiktruhe 1960, Wohnzimmermisch m. Marmorplatte, Zinrküche, Adler Schreibmaschine 1920, Bilder, Fahrrad, Kuckucksuhr, Schallplatten usw., Richard-Wagner-Str. 32, Mi: 19-21 Uhr, Do: 10-13 Uhr bei Schwärmer.

**Trekking-Sattel**  
VS-Sattel, v. Stüben, Westensattel, günstig zu verk., Pr. VB, Tel. 07733/9939925

**Schlepper, 45 PS**  
m. Kab., Dreifelder-Egge, Pflug, Zweischar Rabe, Düngersetz., Amazonas, 1000 l Faß auf Anh.

**Bizerba Verkaufswagen**  
zu verk., Tel. 0162-7217654

**Zu verkaufen**  
Buderus Stahlheizk. S315T 28KW, Öl, incl. WW-Speicher; Brenner Weishaupt WL 10 Tel. 07735/77590

**Schiffsmod.-Baukasten**  
o. fert. geg. Modelle, sowie div. Mod.bauzb., Ladegeräte, zu verk. Tel. 0175-2612360

**Schnäppchen!**  
Prima He-Sportrad 28 Z., Marke Bulls 8005, 27 Gang Cross-Trekking, Topzust., wenig genutzt, Preis VB, T. 07731/948412 ab 18 Uhr

**Hof-Flohmarkt**  
Eckbank m. Tisch + 2 St., Kinderreisebett, Kinder-Buggy, Terrasenteich und viele Flohmarktartikel. Sa. 21.06., 10-16 Uhr, Haselbrunnstr. 22, Radolfzell

**1000 l Tank**  
f. 45,- €. Tel. 07731/319215

**Motorsäge Solo 694**  
1/2 J. alt, neuw., NP1220,- f. 820,- VB. Schienlänge 60/24, Tel. 0173-4350460

**Rosenthal-Kaffeesev.**  
neu, Maria weiß m. bunt. Dekor, v.1990, 21tlg., Preis VHB, Tel.0172-725944

## Musik

**Musik u. Künstler für**  
Sylvester ges., Allein-Unterhalter bis 3 Mann, Tel. 0171-8090617

**Musiker ges!**  
Keyboarder und Rhythmusgitarist mit Erfahrungsgang für Country-Rock mit Niveau gesucht. Z. schriftchen unter 111263 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Suchen piffigen DJ**  
für eine coole, private Party am 11.7.08 mit gutem Repertoire aus den 80er + 90er und anderen Hits. T. 0170-4848612

**Mendelsohnklavier**  
sehr schönes merk., Mendelsohnklavier, nur 150 x 60 x 90, ziemlich pass! in die kleinste Wng., absolut neuwertig, VB € 900,- Tel. 07733/8515

**Sänger/in + Keyboarder**  
/in für Rock-/Blues-Coverband gesucht. Tel. 07774/920697

**Schlagzeug zu verk.**  
Aus versch. Marken zusammengesetzt: 2 Becken, 2 Drums, 1 Base-Drum, 1 Snare, 2 P. Schläger, Ersatzfell f. 1 Drum u. 1 Snare, leichte Gebrauchtrums, 300,-. Tel. 07731/29169

**Drumset PDP (DW)**  
22 er BD 10 12 14 3 Toms 14 Snare 2 Beckenständer + 3 Tomhalter + Hi-hatmasch + HockerVB 650 € Tel 01629388648

## Möbel

**Wohnwand Buche**  
3 m lg. mit Glasvitrine, 4 J., Pr. VB. Aach, Tel. 0160-7840902

**Couchtisch + Truhe**  
Couchtisch helles Holz, h. 52 cm, Truhe helles Holz, L 95, br. 40, h. 52 cm. Preis je 80 €. Tel. 07731/21993 ab 17 h.

**EBK, Kiefer,**  
Frontan massiv, m. Miele-E-Geräten, U-Form, Preis VB, T. Si 49762

**Excl., mass. Schlafzi.**  
Eiche hell, VB 590, 07739/926263

**Jugend-(Gäste)-Zi.**  
Erle, m. elektr. ausfahrh. Schrankbett, inkl. Wohnwand, preisw. zu verk., T. 07774/923187

**Couchgarnitur 3-2-1**  
Eiche rust., 100 €, 07731/24941

**Kpl. EBK zu verk.**  
eine Spülmasch., 0177-2712779

**Alt. EBK m. E-Geräten**  
günstig abzugeben, T.07731/44558

**ZU VERKAUFEN !!!**  
Polsterseele m. Schlafcouch microvelour beige-gem. 1.50 x 2,00 m Preis 320,-Polsterbett m. Matratzen ,Tagesdecke, Spiegelrückwand-schw.gem. 1,90 x 2,00 m Preis 350,-, Tel. 016092338493 Mitw / Donn ab 20 Uhr und ab Fr. 9 Uhr

**Computerschrank**  
abschließb., Fb. Buche, 1 m br., 1,96 m h., 65 cm t., ausziehb. Tast., 2 Regalböden, CD-Fächer, nur an Selbstabholer, neuw., 250 €, Tel. 07739/98841

**Whg.-Auflösung:**  
Sessel, Marmortisch, Schlafzi.-Schrank, 1 Bett. T. 0163-9267899

**Jugendbett**  
Bett mit Überbau und 2 Anbauschränken 301/201x51 mit Matratze und Post wildbuche 07733/5474 VB 135,00€

**Möbel f. Rumänien ges.**  
benötigt werden vor allem Schlaf-u. Wohnz.möbel, aber auch Isolier-glasfenster. Kostenlose Abholung, Tel. 07771/62868

**TV-Unterschrank**  
mass. Kiefer, gelaut u. geölt, 130x55x64 cm, VB 200,-, € Tel. 0771/914234

**Zu verkaufen**  
bl. Leder-Eckcouch + Sessel, kpl. Jgd.-Zi., auszb. Couchti., handgef. Eckgarder, Tel. 07774/9222090

## Stellenangebote

**Chiffre-Anzeigen**  
Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten. Wir möchten die Inserenten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken. Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das Wochenblatt zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

**Putzhilfe**  
f. Privathaush. 1 mal wöchtl. gesucht. Tel. 0162-4390158

**Ersatzoma / Tagesmutter**  
Wir suchen für unsere Tochter (18 M.) eine liebe Ersatzoma o. Tagesmutter die 2,5 Tage/Wo. zu uns nach Riedheim kommt. Schriftchen unter 111265 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Putzhilfe gesucht**  
2x mtl. nach Hilzingen. T. 0175-9515480

**Putzhilfe**  
f. Privathaush. 1 mal wöchtl. gesucht. Tel. 0162-4390158

**Ersatzoma / Tagesmutter**  
Wir suchen für unsere Tochter (18 M.) eine liebe Ersatzoma o. Tagesmutter die 2,5 Tage/Wo. zu uns nach Riedheim kommt. Schriftchen unter 111265 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Putzhilfe gesucht**  
2x mtl. nach Hilzingen. T. 0175-9515480

## Lackierer gesucht

für Kleinarbeit an Stoßstange, Kotflügel usw. Tel. 0176-96264503 ab 18Uhr

**Zuverlässige Putze**  
u. Bügelhilfe mit guten Deutschkenntnissen für 1 x pro Woche ca. 4-5 Std. vormittags in Eigeltingen gesucht Tel. 07774/920561

**Archi-cad 8 Trainer**  
gesucht. Wer hat die Mögl. mir diese Zeichen-Progr. beizubringen Tel. 0176-64024210

## Stellengesuche

**Frau sucht Putzstelle**  
Si. 21912 oder 0175-9573584

**Schülerin 17 J. sucht**  
Job i. St./Umg., Tel. 0174-8799137

**Altenpflegerin**  
Suche dringend neue Stelle als examinierte Altenpflegerin, evtl. Festinstellungsmöglichkeit für 80%oder auch 100%, ab den 16.August 08,bin leider nicht Mobil mit Auto,Umkreis Singen, Radolfzell,0172/1871654

**Schülerin 17 J. (Gymn.)**  
f. Wochenende Nebenjob in Stockach ges., T. 07775/920905 ab 17h

**Wer sucht Gartenpflege**  
rund ums Haus? T. 0160-8432431

**Floristin, ungekündigt**  
kreativ, vielseitig, sucht neue Betriebe, gerne auch andere, kreative, verkaufserische Tätigkeiten, im Großraum Stockach auf 400 € Basis, Z. schriftchen unter 111267 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Erfahrene Buffetkraft**  
sucht Tätigkeit am Buffet, gerne Frühstücksservice oder Lebensmittelverkauf, T. 07731/795068

**Dipl. Kauffrau**  
sucht Tätigkeit in der Finanz- und Lohnbuchhaltung sowie der Jahresabschlussstellung nebst Steuererklärungen; Online-Arbeit möglich. Tel. 0172/9827969

**Maler**  
Mache alles, Streichen,Tapezieren,Lackieren.Tel.015776051198

**Schreiner/Rentner**  
o. PKW,su.leicht. Arb., erl.eiml.ab.beizen u. lackier. Tel.07731/74680

## Unterricht

**Mit uns zu einem guten Abschluss ...**  
Institut für sozialpäd. psychologische Lernförderung Dyskalkulie u. LRS-Zentrum **Lernen mit Herz**

qualifizierter Nachhilfeunterricht in allen Fächern  
pädagog. psychol. Beratung (u.a. bei ADS u. ADHS)  
intensive Prüfungs Vorbereitung (für alle Abschlüsse)  
soz. - pädagog. Betreuung (von der GS bis zum Abitur)

**Dyskalkulie & LRS**  
Beratung  
Diagnostik  
Therapie

Singen  
Konstanz  
Radolfzell  
07731-18-23-2425  
07531-38-83-6667  
07732-829-51/512

**Mathe/Engl./Latein/Dt.**  
o. Abi, v. priv., Tel. 07775/938383

**Schülerhilfe Bücher**  
f. Realschule gut erhalten,sehr günstig zu verk., Deutsch alle Klassenstufen, Deutsch Gramatik 7.-8. Klasse, Mathematik 7.-8. Klasse, Mathematik Geometrie 5.-8. Klasse, Englisch Gramatik 7.-10. Klasse u. Mathematik Realschule Abschluss-Prüfungsaufgaben m. Lösungen. Jedes Buch nur 4,- €. Tel. 0175-5997323

## Privatlehrer gibt

Mathe, Deutsch... T.07732/938746

**Bessere Noten in der Schule: Einzelnachhilfe - zu Hause - im gesamten Landkreis Konstanz**  
Erfahrene Nachhilfelehrer erteilen intensiven Einzelunterricht in allen Fächern (z.B. Mathe, Engl., Frz., Deutsch u.a.) für alle Klassenstufen beim Schüler zu Hause.

**Absacus Nachhilfe GmbH**  
T. 07531/69 2755

**Schulprobleme?**  
Ohne Nachhilfe versetzt trotz sch. Noten. Kosten!Info: idee\_angebot@freenet.de

## Verschiedenes

**Führerschein weg ???**  
EU-Führerschein hat nach wie vor seine Gültigkeit. Der einfache Weg zum EU-Führerschein. 100% legal nach neuester Rechtsprechung. Betreuung auch vor Ort. Mit anwaltlicher Beratung. Telefon 077 71 / 8 79 85 51

**Senioren Residenz/GR**  
in Planung auf eigenem Grundstück am Meer - traumhafte Lage u. sehr ruhige Gegend ohne Tourismus. Interessierte Senioren gesucht, die gemeinsam einen individuellen Komplex aus 12 Appartem. a 65 m<sup>2</sup> sehr günstig realisieren könnten. Tel. 0172-6372507

**WWW.GLASRAEDLE.DE**  
**GLASRAEDLE**  
**GLAS NOTDIENST**  
Hegaustr. 4  
Singen 07731-68088

**KATZENSTAMMTISCH**  
Lustiger RZZler Katzenstammtisch sucht weitere Katzenrücke +liebhaber! 1xmtl. In Giovanni Trattoria am Unterpolderplatz ab 19.00 Uhr, Neue Termine unter 07732942675, 0151-19140560 od. zimny.winter@googlemail.com

**Die dümmsten Bauern ernten die dicksten Kartoffeln!**  
NEIN! Mitterweide hat die umgebirgerte Regel. Wer sich mit seinem Boden auskennt und weiß, welche Nährstoffe er für eine gute Er



## LESERBRIEFE

### Ein richtig »dicker Hund«

**Zum Bunten Hund vom 11. Juni wird uns geschrieben:**

»Von den bilderten Nachrichten des Hochwasser-Dramas in und um Hechingen herum kann einem »hundeledend« werden, zumal die Starzelbachflut drei einheimischen Frauen nach dem Leben trachtete. Sachschäden können zwar durch Spenden behoben werden, doch dürfte künftig bei Blitz und Donnerrollen und tiefdunklen Wolkenhimmel den massiven Geschädigten die Angst im Nacken sitzen.

Auch unserem Bunten Wochenblatt-Spürhund raubten die »hundsgemeinen« Verwüstungen die Ruhe.

In seiner Recherche: Unvernunft ist nicht zu bremsen, fasst er Mitverantwortliche für Treibhausgas, Erderwärmung und daraus resultierenden Häufung weltweiter Naturkatastrophen, alsda sind Industriestaaten und Regenwald-Plünderer, nicht mit »Samtpfoten« an.

Auf eigens einberufenen Klimakonferenzen schwafeln die Mächtigen unserer Erde zwar über die sorgenvolle Problematik, schauen

dabei - nach mir die Sintflut - weiter tatenlos der Vernichtung der Regenwälder zu. Wahrlich ein »dicker Hund«.

Abschließend möchte ich, mit viel Pläsiem, dem »Bunten Hund« beschneiden: »Bist ein kluges, ganz und gar nicht auf den Mund (Schauze) gefallenes Tierchen!«

Käte Küster,  
MühlhausenEhingen

### Wozu die Aufregung

**Zum bunten Hund vom 11. Juni erreicht uns der folgende Leserbrief:**

»Wozu die verbreitete Aufregung über Umweltkatastrophen? Gerade durch unkontrollierbaren Verbrauch von Erdöl und -gas sorgt die Menschheit doch dafür, dass die Katastrophen bald ein Ende haben.

Was für ein Leben tut sich da auf: Saubere Umwelt, kein Flug- und Autolärm, gesunde, kalte Wohnungen, ausreichende Altersversorgung dank Wegfalls der Heizöl- und Gasrechnungen - was wollen wir noch?«

Wilh. Hüttermann,  
Öhningen

### Die rote Magie

**Gottmadingen (swb).** Am kommenden Wochenende, 21. und 22. Juni, feiert der Verein der Fahr-Schlepper - Freunde in Gottmadingen sein 20-jähriges Vereinsjubiläum. Anfänglich von ehemaligen Mitarbeitern der Fahr-Werke in Gottmadingen gegründet, besteht der Verein heute aus über 1.850 Mitgliedern, vom Landmaschinentechnik bis zum Professor, Oldtimer-Freunde, Hobby-Bastler, Leute, die Freude an alter Landtechnik haben und solchen, die diese einfach gerne fördern, aus allen Altersschichten und aus ganz Europa. Der Verein verfügt über eine eigene Ausstellungshalle, die nahezu das gesamte Spektrum der ehemaligen landwirtschaftlichen Erzeugnisse zeigt. Die Ausstellung ist von April bis Oktober geöffnet. Ausserdem verfügt der Verein über eines der umfangreichsten Archive mit Urkunden, alten Druckschriften, Patentschriften, Konstruktions-Zeichnungen, Bildern, Betriebsanleitungen und Ersatzteillisten zu den FAHR-Altmaschinen und Schleppern und Werkzeugschriften. Vor und in dieser Halle wird deshalb dieses Jubiläum im Gottmadinger Gewerbegebiet Goldbühl an beiden Tagen ganztags groß gefeiert.

### Prozess wegen Diebstahls

**Konstanz (swb).** Am Freitag, 27. Juni beginnt vor dem Landgericht Konstanz der Prozess gegen zwei Angeklagte wegen schweren Bandendiebstahls in 14 beziehungsweise 17 Fällen. Die beiden Angeklagten sollen in der Zeit von Mai bis Oktober 2007 mit einer bisher unbekanntem Person in Südwestdeutschland Einbruchdiebstähle begangen haben, bei denen jeweils mehrere Tonnen Buntmetall aus metallverarbeitenden Betrieben mit zuvor gestohlenen Lastwagen entwendet wurden und ein Schaden von etwa 1.151.000 Euro entstanden ist. Der Prozess beginnt um 9 Uhr im Saal 037 des Landgerichts. Weitere Termine am 10. und am 11. Juli.

### Betriebliche Suchtprävention

**Kreis Konstanz (swb).** Der Baden-Württembergische Landesverband für Prävention und Rehabilitation bietet die Ausbildung zur Fachkraft für betriebliche Suchtprävention (IHK) an. Anmeldeunterlagen und weitere Informationen unter Telefon 07843/949-165.

## Erleichterung für Handwerker

**Kreis Konstanz (swb).** Bundeswirtschaftsminister Michael Glos (CSU) hat den CDU-Bundestagsabgeordneten Andreas Jung (Konstanz) und Thomas Dörflinger (Waldshut) seine Unterstützung bei der Lösung der Probleme, denen sich deutsche Handwerksbetriebe bei der Dienstleistungserbringung in der Schweiz ausgesetzt sehen, zugesagt. Handel und Handwerk werden derzeit durch schweizerische Vorschriften mit einer Vielzahl von Hürden und Strafen konfrontiert, die zudem je nach Kanton unterschiedliche Anwendung finden. Jung und Dörflinger hatten Anfang des Jahres mit Handels- und Wirtschaftskammern sowie betroffenen Betrieben die einzelnen Handelshemmnisse erörtert und anschließend Bundeswirtschaftsminister Glos um Unterstützung gebeten. Dieser teilte nun mit, dass die dargestellten Probleme, wie etwa die 8-Tage-Vorankmeldung für Handwerker, die aus den so genannten flankierenden Maßnahmen zum Personenfreizügigkeitsabkommen zwischen der EU und der Schweiz resultieren, Gegenstand der Erörterungen des Gemischten Ausschusses EU-

Schweiz am 25. Juni 2008 werden. Glos selbst hatte das Thema auf Bitten der beiden südbadischen Abgeordneten in einem Gespräch mit seinen Amtskollegen Leuthard (Schweiz) und Bartenstein (Österreich) im Mai angesprochen. Man sei sich einig, so der Wirtschaftsminister, dass Störungen der intensiven grenzüberschreitenden Wirtschaftsbeziehungen vermieden oder besser beseitigt werden müssen. In diesem Zusammenhang begrüßten Jung und Dörflinger die Einrichtung einer trilateralen Arbeitsgruppe: »Wir sind Bundeswirtschaftsminister Glos dankbar, dass er die Probleme, die beim grenzüberschreitenden Wirtschaften für deutsche Betriebe bestehen, aufgegriffen hat und werden die Arbeitsgruppe unterstützen.« Jung und Dörflinger teilten weiterhin mit, dass Bundesrätin Doris Leuthard Gespräche mit den Kantonen aufgenommen habe, um zu einer Vereinheitlichung der kantonal unterschiedlichen Anwendung der kritisierten Maßnahmen zu gelangen, obgleich an der gesetzlichen Grundlage für die flankierenden Maßnahmen nicht gerüttelt werde.

# FUNDGRUBE / AUTOMARKT

### Alles fürs Kind

**Baby-Schale neuw.**  
Mo. Isofix, Mädchen-Kleidgr. 56-68 zu verk., Tel. 0171-5819149

**Kinderwagen,**  
Fahrrad 12 Z., Rutsche, Bobbycar, günstig! Tel. 07731/922945

**Playmobil Bauernhof**  
für 35,- €, Gameboy ADV/SP 40,- Mädchenbekl. Gr. 110-128, Schuhe Gr. 30-33, Buffalo Plateau Gr. 40 neu 40,- €, Helly Hansen Jacke Gr. XXL 35,- €, Mini-Stepper 15,- €, Tel. 07533-949361 ab 13h

**Suche**  
Maxi-Cosi Cabrio evtl. m. Adapterfunkt. u. Gestell, Beistell- o. Stillbettchen, 1 Wickelkommode. Tel. 0174-3302963

**Schwangerschaftsbekl.**  
Jeans, T-Shirts, Blusen usw., Gr. 38-40, günstig, zu verk., Tel. 0171-1454495

**Konnyland-Karten**  
f. Ki. günstig abzugeben u. wunderschöner Kombi-Kinderw. m. Babyaufsatz. Tel. 07734/931222

**Kinderwagen Herlag**  
Fußs., 1.Hd., 60,- € 0172-7255944

### Tiermarkt

**Friesen Wallach**  
5 J., anger., Stockmaß ca. 1,70 m, sehr Menschen bes., günstig zu verk., Pr. VB. Tel. 07733/9939925

**Schwarze Mutterkatze**  
2 J. u. schwarzes Babykätzchen 8 Wo. (nur zusammen!) gg. Schutzgebühr u. 15 € sowie 3 weitere 8 Wo. alte Kätzchen abzugeben, T. 0163-4339202

**Mobile Tierbetreuung**  
und Ihr Tier hat, was es braucht  
Alexandra Gausatz  
Hardstr. 12, 7839 Rietles-Werb.  
Tel.: 077 31/96 20 35 oder  
mobil: 0176-2044 21 85

**sr. schöne Pferdeboxen**  
+ Laufstall, Raum Stockach, kögl. Weidegang, 1 ha festestgegr. Koppel, Bach u. Obstbäume, ruh. Lage, ideales Ausreitgelände, kl. Reitpl., Vollpension od. an Selbstversorger z. verpachten. T. 0171-2025411

**2 Labrador-Welpen**  
(Rüde) Farbe: Blond, wunderschön, bei Abgabe 3 x entwurmt u. 1 x geimpft zu verk., . Tel. 07734/931811 od. 0162-7529940 od. 07734/934924

### Extrem verzweifelt

2,5-jähriger schwarz-weißer Kater verschmüht u. anhänglich, Einzelgänger, sucht liebevolle Menschen, gern auch ältere mit Haus u. Garten, Geduld u. Zeit, keine Kinder, sonst muß er ins Tierheim u. dort ist er eingesperrt. Bitte helfen Sie ihm. Er hat es verdient. Tel. 07731/53964

**verschenke**  
2 Ratten m.ä in liebevolle Hände Tel. 015152429287

**Reitlehrerin gesucht**  
f. Kinder von 5-15 J. auf Pferdehof Tel. 07733/505522 ab 19h

**Panorama-Aquarium**  
gesucht mit ca. 250-300 l kpl. mit Inhalt. Tel. 07733/5050082

**schöne junge Kätzchen**  
in liebevolle Hände zu verschenken. T. 07731/23240

**Hundewelpen**  
Hundewelpen zu verkaufen! Tel. 07732-972450

**Deutscher Schäferhund**  
Ruede, 1 J. alt, m. Papiere, umständehalber abzugeben. Tel. 07578/1278 o. 0174-4005149

**Wellensittiche zu verk.**  
Tel. 07731/791064

**Pferdestall**  
inclusiv Weide, Heu u. Stroh (175,- €) an Selbstversorger zu verm., . Tel. 07738/471

**Amerikan., reinrassigen**  
Pit oder Stafford Welpen zu kaufen ges., bevorz. Rüde, Tel. 07732/6103

**Liebe Katzenfreunde**  
Bin extrem verzweifelt. Suche dringend f. 12-jähr. Hauskatze aus gesund. Gründen ein neues Zuhause. Sie ist sehr verschmüht u. anhänglich, pflegeleicht u. macht nichts kaputt. Suche gerne auch liebevolle ältere Menschen m. Blik, welche Zeit für sie haben. Kinder sind kein Problem. Ansonsten muss sie ins Tierheim und ist dort eingesperrt. Bitte helfen sie mir unter Tel. 0173-3149815

**2 kleine Kätzchen**  
7 Wo., 1 schwarz-weißer Kater, 1 schwarzes Kätzchen kostenlos abzug., Tel. 07731/909021 abends

**Babykätzchen**  
zu verschenken. Tel. 07731/922049

**Kätzchen**  
zu verschenken, schwn/weiß, weißl., stubenrein, hundege-wöhnt,abzugeben bei Mitte Juli, Tel.: 07736 / 921053

**3 Zwerghasen**  
Tel. 07736/938755 ab 18 Uhr.

### 3 Fundkatzen

8 Wo. alt, schwarz-weiß, 2 Kätzer, 1 Katze, in liebev. Hände zu verschenken, Tel. 0179-8535406

**Dt. Schäfer.-Welpen**  
aus Familienaufz., geimpft und entw., mit Pap., in gt.Hd. abzug., Tel. 0176-96254063

**Spitzer-Labradormischl.**  
liebevoll aufgezogen, 8 W. alt, verkauft H. Maier, Bühlarzhof, Schienen, Tel. 07733/8539

**10 Wo. alte Kätzchen**  
stubenrein, zu verschenken. Tel. 0174-5657895 ab 15 Uhr.

**Dressur u. Freizeitpferd**  
VB 2.500,- €, nur in gt. Hände zu verk., Tel. 0160-90675383

**Kutsche-Berner-Wägele**  
mit Messinglappen, Bestzustand, € 1400,-. Tel. 0171-5307493

**2 Wunderschöne**  
engl. Cockerspaniel, 7 Wo., bei Abgabe entwurmt u. geimpft, zu verk. i.a. auch Rotweiler-Welpen abzugeben. Tel. 07734/931222 oder 0162-7529940

### Entlaufen

**Jg., graue Katze**  
m. Glöckchen am Halsband vermisst in Singen, Untere Nordstadt. Tel. 07731/185882

**vermisst seit 22.5.08**  
grau-braun-getigert Kater m. Augenfehler in St., Feldberger/Bruderhof. Tel. 0777-9752643

**Achtung am 04.06.2008**  
ist unser Graupapagei in Si-Süd weggeflogen. Er ist grau m. einem kl. roten Schwanz. Wer ihn einfangen o. gesehen hat, bitte unter 07731/28929 o. 015229400341 melden.

**Seit Mo. 9.6.08 verm.**  
Wir unseren 2 J. alten, Kastr. Kater LEON, er ist rot get., im Ohr tätowiert u. sehr schau. Melden unter Tel. 0172-7448852 Hempel, Untere Sooaäckerstr. 11, Böhringen

### Zugelaufen

**Kätzchen, beige/braun**  
Schwanz schwarz/weiß ger., Rest 3-farbig (weiss/schw./beige) in Singen zugelaufen, Tel. 07731/907074

### Sammlermarkt

**Montblanc + Pelikan**  
Füller, auch ältere, von Sammler gesucht, Tel. 0211/7333802

### Für den Wassersport

**Segelboot Rebell MK 1**  
6,85x2,30x1, gt. Zust., 4,5 PS Auslenborde m. Hänger, VB € 3.000,-. Tel. 01731/52826

**Motorboot**  
mit Bodens.-Zulassung., 6,50x2,5m/Motor Volvo Penta 6 Zyl., Zugel.für 8 Pers., VB 5.500 € Tel: 0173-6706382

**Biebrach Bootstrailer**  
5,25/1,55, 450kg Achsl., Schwingachse, TÜV 7/09, € 500,-. Tel. 07731/21386

**BADEBOOT 3,5 m lang**  
Lenkdr., Außenbordler 5 PS, BSO, fahrbar ab 16 J. ohne Patent, TÜV bis 2010, Tel. 0163-8467838

**Albatros 345 - wie neu**  
kpl. segelfertig (segeln ohne Segel-schm.) m. trailer u. Slipwagen, 1200,- €. Tel. 07733/503054

### Für den Sport

**Profi-Fitnessbank**  
m. gr. Verstellmöglichkeit, m. Zub. für Übung, wie Bankdr. o. Bizeps-Tr., VP 280 Euro, Tel. 0171-7861218

**Kettler Rudergerät**  
Typ:Kadett mit Ausleger-armen u. Bordcomputer, 3J., wie neu, NP 400€; VHB 150 € Tel: 01736901745

### Zum verlieben

**3 Freundinnen suchen**  
3 Freunde ab 50 J., betr. lachen, tanzen, Schifffahrten, gt. Gesprächs u. heiße Sommermächste genießen. Zuschriften unter 112768 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Ich (36) weibl.,**  
suche liebevollen Partner, er sollte kinderlieb sein, bin nicht ortsbunden, Tel. 0151-52137209

**Er, 1.88 m, 80 Kg, 57 J.**  
dktl.-haarig, frau u. ehrl., sucht partene, sportl. Treu fürs Leben. Bild-Zuschriften unter 112777 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**30 jähr. Afrikaner**  
sucht kinderl. Mann, zw.40-50 J., zum Kennenlernen. Zuschriften unter 112778 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Zärtl. Einsamer Wolf**  
50+, 1,80, 88 sucht passende Wöflin, SMS 016095891128

### Einfach so

**Haushälterin 40-55 J.**  
mit und ohne Anhang (auch Ausländerin) gesucht. Zuschriften unter 11271 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**1 + 1 = 2 hört sich einfach**  
an, aber ich, u. 25, komm nur bis 1. Hilfst mir bitte! Erst SMS 01 62/393 68 11

**Er sucht Ihn**  
Naturbursche 44, 184 gr., schlank, sportl., sucht Kumpel für gemeins. Unternehmungen. 0151-22759228

**Schmusekatze (26)**  
sucht lieben Kater z. gem. Schnurren. Nur ernstgem. SMS 01 52/2497 0987

**Netter Er 52 sucht Sie**  
zum Kuschelein, ohne Beziehungsstress, SMS an 01522-4910360

**68-jähr. Sie sucht**  
Freundin zum Ausgehen u. Urlaub. Zuschriften unter 111273 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Einsame blonde Sie (25 J.)**  
sucht Spaß pur. SMS 01 62 - 393 68 11

**Warmherz. Sie, 68 Jahre**  
sucht Partner um das Leben gemeinsam zu gestalten.Zuschriften unter 111274 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Suche schlanke Sie**  
Bin 49 J., 1,73 m gr., gesch. aus Tutt., m. Whg., PKW, Motorrad, ohne Sex, für fast alles offen. Tel. 0178-6328621

### Fundgrube

**Barnkau Gold & Silber**  
SILBER - GEDÜRCHTETES GOLD  
GOLDSCHMUCK • MÜNZEN • BESTECK  
ZAHNGOLD  
auch mit Zahner • ALTGOLD  
SILBER  
GOLDSCHMUCK • MÜNZEN • BESTECK  
ZAHNGOLD  
auch mit Zahner • ALTGOLD  
SILBER  
GOLDSCHMUCK • MÜNZEN • BESTECK  
ZAHNGOLD  
auch mit Zahner • ALTGOLD  
SILBER

### Fiat

**Fiat Lieferwagen Turbo-**  
Diesel, Bj.96, 166Tkm, Anhänger-Kupplung, 1Jahr TÜV/ASU, 3-Sitzer, VB 2.000€., T.0152-09969517

**Fiat Fiorino Bj. 95**  
TÜV 02/10, AHK, Servo, gt. Zust., € 1.100,-. Tel. 0152-23474846

### Lebenshilfe

**Sie haben Probleme? Oder Sie sind einsam?**  
Lebens-Erhebarung / Alltagsbegleitung  
Sandra Frank - Tel. 01 60 / 91 63 45 33  
www.konfliktberatung-frank.de

### Audi

**Audi A6, Bj. 05/05**  
Tüv neu, Schwarzmetallisch, 8-fach Brei. Ach, Bose Sound, Nav D/V/D, 6-fach CD Wechsler, Sitzh. Xenon Licht, Ski-Sack, multif. Lenkdr., SSD, Klimautom., usw., KM 145.000, € 20.500,-, Abgabe Anf. Juli 08, Tel.0172-4107939

**Audi A2, 1,4**  
55 kW, EZ 11/2001, ABS, ESP, 45.000 km, schwarz, TÜV neu, Klima, ELFH, Alufelgen, CD, Standheizung m. Funk,Winterpaket EUR 8.500,00 Tel. 0151-18176302

### BMW

**BMW 520 schwarz**  
ABS, 8f.-ber., Bj. 97, Aluf., breite Reifen, SD, Klima, Scheckheftgepf., TÜV/ASU 6/09, eIFH/Spiegel, VB 6400,-€. Tel. 07732/938567 od. 0171-6705388

**BMW 318 i, VB 2000-**  
113 PS, 146Tkm, EZ 1/93, TÜV/ASU 2/10, 4/5 Türen, ABS, Airbag, Nebelscheinw., SD, Servo, ZV, Sportausp., schadstoffarm EZ. Tel. 07732/979577 ab 17 Uhr.

**BMW 735 i**  
Vollausst., s. gepfl., ohne Mängel, Bj. 10/97, 180Tkm, VB 7400 €, T. 07731/73030 o. 0176-61510654

**316 i, Compact, Bj. 99**  
Klima, Tieferg., usw., CH-Zul., TÜV + ASU a. W. neu, VB € 3400,-, Tel.0174-3121036

### Citroen

**11 CV Rosalie Oldtimer**  
Bj. 34, 35 kW, fahrber., 5 Sitzpl., zu verk., € 8.800,00. T. 0171/5307493

**Juniper 2.8 HDI EGR**  
Comfort., dkl.-grün, 9-Sitzer, EZ 12/05, TÜV/AU 12/08, 91Tkm, 94 KM, 128 PS, Schaltgetr., ABS, ZV, Standhgz., AHK, Diesel, el. FH, 2 Airbags, Servo., Radio/CD, 14.500,- €. Tel. 0172-6025789

### Fiat

**Fiat Lieferwagen Turbo-**  
Diesel, Bj.96, 166Tkm, Anhänger-Kupplung, 1Jahr TÜV/ASU, 3-Sitzer, VB 2.000€., T.0152-09969517

**Fiat Fiorino Bj. 95**  
TÜV 02/10, AHK, Servo, gt. Zust., € 1.100,-. Tel. 0152-23474846

**Tempra, Bj. 09/96**  
74KW, LM-Felgen, AHK, SL, neue Kupplung, neue Bremssch. + Bel., 170Tkm, 132 € Steuer, TÜV 11/09, Ztl.-Kopf-Dicht. defekt. 450 € zu verk., Tel.0152-05288948

### Ford

**Mondeo Kombi**  
Mod. 96, ABS, Servo, el. FH, ZV, Doppelairbag, Klima, AHK, Fernb. u. viele Extr., 1.450,-. Tel. 0162-6900380

**Fiesta 399 €**  
37kw, TÜV 11/08, Glasd., 2.Hd., gütter Zust., T.07771/7549 ab 18h

**Schnäppchen! Fiesta**  
wg. Todesfall, 60 PS, 50Tkm, VB 5200 €, 0171-2446335

**Sierra Euro2**  
Ford Sierra Jg.92 Euro2 billige Steuer, TÜV/au bis 06.09.SSD,CD, VB 699,- €. Tel.07734/487102

**Escort Caravan T2**  
Chia-Ausst., Klima, ABS, Bj. 96, 125Tkm, Kuppl. neu, Querlenker, Bremsen u. Dieselpumpe, VB 2100,- €. Tel. 0172-287896

**Fiesta 1.3 Viva**  
EZ 1/04, ca. 38Tkm, 4-trg., schwarzmet., ABS, Servo, VB 6000,- €. Tel. 0177-170114

### Mazda

**Mazda 121 türkis**  
Bj. 94, 151Tkm, TÜV 2/09, So.-u. Wl.-Reifen auf Felgen, kl. Unfallsch., VB 1499 € Tel. 07733/6773

**Mazda3 323 F**  
Bj. 11/91, 65KW, 138Tkm, TÜV 12/08, 15 € VB, 550,- €. Tel. 07731/26606

**Mazda3 323**  
Bj. 94, ABS, Servo, ZV, Euro 2, 1 J. TÜV, 850 €, T. 0174-4909964

### Mercedes

**Barzahler sucht gepflegte Fahrzeuge**  
PKW, Geländewagen, Nutzfahrzeuge. Seniore Abwicklung. Tel. 0 77 31 / 92 20 67 Fax 0 77 31 / 92 20 69

**MB C 220 Elegance**  
v. Extr., 1. Hd., s. gepfl., Bj. 12/95, TÜV/AU neu, 121Tkm, VB 5400 €, 07731/73030 o. 0176-61510654

**190 SL Daimler Benz**  
Bj. 56, TÜV 09, Farbe dunkelgr., 2 Sitzpl., 77 kW, sgt. Zust., zu verk. € 49.500,-. Tel. 0171-2007493









► BAD VERGRÖßERT

Das Unternehmen BAD für Gesundheitsvorsorge und Sicherheitstechnik stellte sich letzten Freitag mit einem Tag der offenen Türe vor. Die Räumlichkeiten in der Otto-Hahn-Straße in Singen wurden erweitert, zusätzlich gibt es eine Filiale für Arbeitsmedizin am Klinikum Friedrichshafen. Mit dem Bürausstatter Martin&Hutter konnten auch Beratungen über gesundes Sitzen durchgeführt werden.



TOP-THEMA

An die Forschungsstation des Landesamtes für Denkmalpflege in Hemmenhofen ist ein archäobotanischer Versuchs- und Schaugarten angegliedert, dessen Besichtigung jederzeit möglich ist. (Gartenführungen im Rahmen des Themenjahres »Garten-Rendezvous am Untersee« werden am 29. Juni, 13. Juli sowie am 27. Juli jeweils um 11 Uhr mit Dr. Marion Sillmann angeboten. Informationen gibt es unter Telefon 07735/81823.

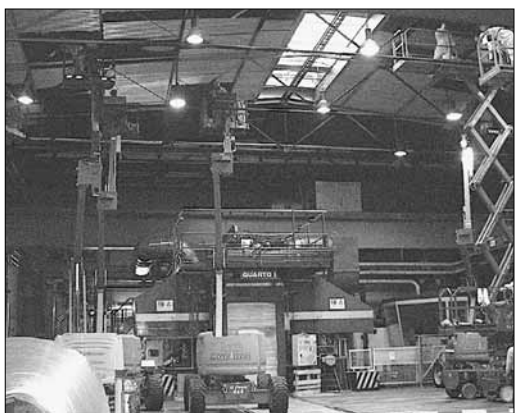
# Produktion läuft wieder an

## Schadensbegrenzung nach Walzwerkbrand

**Singen (swb).** Ein Brand hatte am Freitag, 6. Juni, nachmittags trotz extrem schnellem Einsatz der Werkfeuerwehr Alcan Singen (schon nach 36 Sekunden) das Walzgerüst M70 in der Walzerei von Alcan Packaging Singen weitgehend zerstört. Seither arbeitet ein Krisenstab aus Geschäftsführung, Management der Walzerei, der Werkfeuerwehr, der Ar-

Unternehmens. Schon am Wochenende 7./8. Juni wurden von neutralen Instituten chemische Analysen vorgenommen und Gutachten über die möglichen Rauchschäden in dem betroffenen Gebäude erstellt. Am Sonntag, 8. Juni, begannen bereits die professionellen Reinigungsarbeiten. Als erstes wurde im Seitenflügel desselben Gebäudes die Lackieranlage der

ben dem beschädigten Walzwerk. Alle Reinigungskräfte waren bei den Arbeiten in dieser großen Höhe auf Anweisung von Geschäftsführerin Dr. Renate Neumann-Schäfer mit Seilen gesichert. Die beiden der Brandstelle benachbarten Walzanlagen von Alcan Packaging gingen nach erfolgter Reinigung und kleineren Reparaturen an Elektrik und Walzölpumpen am frühen Donnerstagabend unter mehrfachen Sicherheitsvorkehrungen wieder in Betrieb.



Die Decke der Produktionshalle, in der sich der Brand bei Alcan Packaging ereignete, wurde professionell und angeleitet in zehn Metern Höhe auf bis zu 15 Hebebühnen gleichzeitig gereinigt.

swb-Bild: Alcan

Zusätzlich zur automatischen CO<sub>2</sub>-Löschanlage ist dort ein portabler Tank mit fünf Tonnen Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>) in der Halle stationiert. Bis auf weiteres ist ein Feuerwehrmann während allen Produktionsschichten vor Ort und aktiviert bei Bedarf manuell die Löschung mit dem Feuerstickenden CO<sub>2</sub>-Gas.

Die Mannschaft von Alcan Packaging Singen's Walzerei ist froh, dass sie wieder an ihren unbeschädigten Anlagen arbeiten kann. Die Mitarbeiter aus diesem Bereich haben bereits ihre große Bereitschaft signalisiert, mit Zusatzschichten an Wochenenden die verlorenen Produktionsmengen der zerstörten Anlage soweit wie möglich auszugleichen.

Zusätzlich unternehmen Produktionsplanung und Logistik große Anstrengungen, um Zukäufe von anderen Folienwalzereien zu organisieren. Damit soll es möglichst unterbrechungsfreies Arbeiten in dem eigenen Walzwerk nachgelagerten Veredelungsbetrieb mit den Lackier- und Kaschieranlagen ermöglicht werden. Um einige Stillstandstage wird man wohl kurz vor der Ferienzeit trotzdem nicht herumkommen.

beitssicherheit, der Instandhaltung, des Qualitätswesens sowie der Logistik und des Verkaufs fast rund um die Uhr. Ziel ist, die Stillstandszeiten der beiden unbeschädigten benachbarten Walzanlagen im selben Gebäude sowie den damit verbundenen Produktionsausfall so gering wie möglich zu halten, so eine Pressemitteilung des

Schwestergesellschaft Alcan Singen im Handwischverfahren gepulst. Bereits am letzten Montag 6 Uhr konnte dort die Produktion von Verbundstoffen für Fassadenverkleidungen (Composites) wieder anlaufen. Vergangene Woche reinigten Spezialisten mit 15 Hebebühnen die Decke über den Walzanlagen ne-

# Erstmals in Radolfzell

## Personalrätekonferenz badischer Kreisstädte am 19./20. Juni

**Radolfzell (aj).** Die Personalräte der großen badischen Kreisstädte treffen sich seit 25 Jahren zum persönlichen Erfahrungsaustausch. Erstmals findet diese Konferenz in Radolfzell statt. Am 19. und 20. Juni werden sich an die 60 Vertreter von 26 Kommunen auf der Mettnau treffen, um sich mit aktuellen Themen auseinander zu setzen und Erfahrungen aus dem Alltag auszutauschen.

»Die Konferenz ist eine Schulung für die Praxis«, betonte Manuela Hettich, seit zwei Jahren Personalratsvorsitzende der Stadtverwaltung Radolfzell.

Ein Organisationsteam rund um Personalrat Volker Fritz hat die Veranstaltung in Radolfzell geplant, die den Gästen auch die Schönheit von Radolfzell zeigen soll. Deswegen gibt es im Rahmenprogramm eine Schifffahrt, am Donnerstag einen gemütlichen Abend im Zunfthaus mit Essen und EM-Viertelfinale und zum Abschluss eine Stadtführung. Bei der Organisation, unterstützt durch die Touristinformation Radolfzell, musste Fritz schnell feststellen: eine Tagungsstadt ist Radolfzell nicht, da fehlt es einfach am Tagungshotel. So sind die Teilnehmer auf mehrere Hotels ver-



Sie freuen sich auf die erste Personalrätekonferenz in Radolfzell (v.l.nr): Berthold Maier (ver.di), Manuela Hettich und Volker Fritz (beide Stadtverwaltung Radolfzell).

swb-Bild: aj

teilt, die Konferenz findet im Hermann-Albrecht-Haus auf der Mettnau statt. Das Personalratetreffen, veranstaltet von der Gewerkschaft ver.di, hat viele Themen auf der Tagesordnung. Im Wesentlichen wird es darum gehen, wie die Stadtverwaltungen das Leistungsentgeltprinzip umgesetzt haben, erklärt Berthold Maier, Geschäftsführer der ver.di Bezirksverwaltung Schwarzwald-Bodensee, der die Konferenz moderiert. Weitere Diskussionsthemen sind der neue Tarifvertrag, Restregelungen wie beispielsweise die Arbeitszeit von Erzieherinnen, befristete Arbeits-

verhältnisse, die Arbeitszeit in den technischen Betrieben und Bauhöfen sowie die Einführung des »e.gouvernement« und wie diese Dienstleistung per Internet in der Praxis funktionieren kann. Weitere Themen werden auf Vorschlag und Wunsch der Teilnehmer diskutiert. Die Personalrätekonferenz, deren Teilnehmer aus Städten mit einer Größe von 20.000 bis 80.000 Einwohner kommen, ist eines der wichtigsten Foren für Personalräte«, betont Hettich. Theorie bekommen Personalräte viel vermittelt, in der Konferenz aber geht es um die praktische Anwendung. Das macht ihren wert aus.

# Weg zur Einheitskasse?

## Abgeordnete diskutieren bei der BKK-Fahr

**Gottmadingen (of).** Deutschland steht vor einer vielleicht umfassenden Gesundheitsreform.

Doch was sie unterm Strich bringt, das wird gegenwärtig noch heiß diskutiert. Wenig begeistert von der anstehenden Reform ist Hermann Stickel, Vorstandsvorsitzender der BKK Fahr, denn die Reform wird für die über 160.000 Versicherten seiner BKK Veränderungen bringen: Die Kasse, die ihren Erfolgskurs mit sehr günstigen Beitragssätzen begann und derzeit bei 13,7 Prozent liegt, wird im Rahmen des Gesundheitsfonds den Einheitsbeitrag verlangen müssen, der dann, so schätzt Stickel, zwischen 15,3 bis 15,5 liegen wird. Der Vorstand der BKK Fahr hatte sich letzten Donnerstag alle drei Bundestagsabgeordneten aus dem Kreis für ein öffentliches Streitgespräch in den Beratungsraum der Sparkasse eingeladen, auch um den eigenen Frust abzulassen. »Ich sehe mehr Staat statt mehr Wettbewerb auf uns zukommen, klagte Stickel gleich zu Eingang der Diskussion. Er könne in der Reform keine Zukunftssicherung für die gesetzliche Krankenversicherung erkennen. Andreas Jung (CDU) räumte ein, dass er im letzten Jahr gegen den Gesundheitsfonds gestimmt hatte: der Fonds löse für ihn nicht die anstehenden demographischen Probleme. Es sei eine grundlegende Reform nötig. Auch die FDP-Abgeordnete Birgit Homburger steht der Gesundheitsreform kritisch gegenüber. Es werde herumgedoktert. Es brauche



Nach dem Streitgespräch noch ein Gruppenbild: Hermann Stickel Vorstandsvorsitzender der BKK Fahr hatte letzten Donnerstag, die drei Bundestagsabgeordneten Birgit Homburger, Peter Friedrich und Andreas Jung zum Streitgespräch eingeladen. Mit im Bild auch Harald Gabriel von der Geschäftsführung der BKK Fahr und der stellvertretende Vorstandsvorsitzende Dirk Tiemann.

swb-Bild: of

einen kompletten Systemwechsel. Und mit einer »Einheitskasse« auf diese Reform zusteure, gehe das gewiss nicht. Peter Friedrich (SPD) als einer der Unterstützer der Gesundheitsreform sieht in dem Einheitsbeitrag Vorteile: erstmals gebe es den gleichen Beitrag für alle Versicherten und damit gleiche Bedingungen. Die Einheitskasse, die auch Hermann Stickel kommen sieht, sei nicht das Ziel. Es solle durchaus weiter einen Wettbewerb geben, nämlich was die jeweiligen Kassen für den Beitragssatz an Leistungen bieten würden, und was die Versicherten eventuell dann für weitere Leistungen noch mit Extra-Beiträgen bezahlen müssen. Birgit Homburger sieht gar noch verfassungsrechtliche Bedenken, was die Erhebung von Daten für Zusatzbeiträge an-

geht, denn diese Daten gingen die Kassen schlichtweg nicht an. Harald Gabriel, Mitglied der BKK Fahr Geschäftsführung zweifelte an, wie man vernünftige Haushalte aufstellen wolle, wenn man künftig den Finanzplan fürs folgende Jahr mit den Zahlen mit dem ersten Halbjahrs machen müsse. Und er machte die Anwesenden gleich mit den bürokratischen Folgen der Reform bekannt: wenn sie umgesetzt würde, müsste die BKK innerhalb kürzester Zeit 50 bis 60 Mitarbeiter einstellen um dem gestiegenen Verwaltungsaufwand zu bewältigen. »Das ist eine Schimäre, was ihr da gemacht hat«, gab Birgit Homburger ihren beiden Kollegen aus der Großen Koalition mit. Es werde zusätzliche Bürokratie produziert. Die Positionen blieben kontrovers an diesem Nachmittag.

# Zukunft für das Dorf

## Erster landesweiter Nahversorgertag im Milchwerk

**Radolfzell (of).** Am kommenden Dienstag, 24. Juni, findet im Milchwerk Radolfzell der erste landesweite Nahversorgertag statt, der vom Ministerium für Ernährung und ländlichen Raum, Plenum westlicher Bodensee mit dem Modellprojekt Bodensee, das Standortmarketing Bodensee und weiteren Partnern initiiert wurde. Alleine über 80 Bürgermeister aus dem Land, das sind annähernd zehn Prozent, hätten sich dafür schon angemeldet, sagte Landrat Frank Hämmerle am Freitag im Rahmen einer Pressekonferenz. Das zeige doch, dass dieses Thema besonders für die ländlichen Regionen sehr auf den Nägeln brenne. Auf dem Nahversorgertag wird es nicht alleine um die Versorgung mit Lebensmitteln und Dingen des täglichen Bedarfs vor Ort gehen, zur Daseinsvorsorge für die Gemeinden zählt Landrat Frank Hämmerle inzwischen auch eine ausreichende Breitbandversorgung, denn es gehe ja auch um die Arbeitsplätze vor Ort, die man auch im ländlichen Raum erhalten solle. Dazu gehört natürlich auch

der ÖPNV, für den Landrat eine Menge an Herausforderung in der Zukunft anstehen sieht. Im Rahmen der Messe, die von 9 bis 18 Uhr zugänglich ist, wird deshalb ein »Nahversorgerdorf«



Am kommenden Dienstag findet der landesweit erste Nahversorgertag im Milchwerk Radolfzell statt. Dr. Alfred Nagel als Geschäftsführer der Bodenseestandortmarketing, Landrat Frank Hämmerle und Michael Baldenhofer als Geschäftsführer des Modellprojekt Konstanz stellten das Programm vor.

aufgebaut, das über Lösungen im Bereich der Breitbandverkabelung, des ÖPNV, der Lebensmittelversorgung wie auch der Kommunikation, dem Thema Gesundheit und zu Förderprogrammen informiert. Hier sind auch viele Vertreter von Dienstleistern und Unternehmern präsent. Nach der Begrüßung durch Landrat Frank Hämmerle um 10 Uhr wird Staatssekretärin Friedlinda Gurr-Hirsch die Aktivitäten des Landes für die Nahversorgung vorstellen, ab 11 Uhr wird Reimut Vogel als einer der Mitinitiatoren die Ergebnisse einer Befragung über die Wünsche an eine gut funktionierende Nahversorgung vorstellen. Am Nachmittag ab 14 Uhr werden mehrere Workshops angeboten: Dabei wird auch Bürgermeister Hans Veit aus Hohenfels sein Konzept »Hohenfels hat Zukunft« vorstellen, die Singener Geschäftsführerin des Standortmarketings »singen aktiv«, Claudia Kessler-Franzen ist ebenfalls in dieser Runde mit dabei. Das Programm kann unter www.b-sm.com heruntergeladen werden.

**HEIM + HAUS Umwälzungen**  
**Aussendienstmitarbeiter/-in gesucht!**  
 Tel.: 0171-72 20 163 www.heim-und-haus.de  
 Für unser Team suchen wir eine/n Aussendienstmitarbeiter/-in zum Einsatz im Raum Radolfzell / Stockach. Aussendienstterfahrung erwünscht, jedoch nicht Bedingung!! Qualifizierte Schulung und krisensichere Verdienstmöglichkeiten!!

**Neue Chance mit Zukunft**  
 Erfolgreiches Wirtschaftsunternehmen sucht zur Verstärkung unseres Teams in Singen eine/n **Repräsentanten/in** in Voll-/Teilzeit.  
 Sie sind teamfähig, zielstrebig und haben eine sympathische Ausstrahlung, dann erwartet Sie ein:  
 - sehr gutes Betriebsklima  
 - lukratives Einkommen mit Grundabsicherung  
 - gründliche Einarbeitung (auch für Branchenfremde)  
 Ihre Bewerbung richten Sie bitte schriftlich oder telefonisch an Herrn Ströhle, OSG GmbH, Freiheitstraße 56, 78224 Singen, Telefon 0 77 31/8 67 10

**Na, Langeweile?**  
**Wir bieten:**  
 ■ Festen Arbeitsvertrag und Sozialleistungen, sicheres Einkommen, Bezahlung nach Tarif  
**Wir suchen:**  
 • **Drucker/Druckerhelfer m/w** für einen renommierten Kunden in Konstanz  
 • **Anlenkräfte m/w** für den Raum Singen – Radolfzell – Engen mit PKW  
 www.persona.de Rufen Sie gleich an! Tel. 077 31/7890-0

Für unsere kieferorthopädische Praxis, ansässig am Bodensee, LKR KN, suchen wir ab sofort eine/n **Zahnarzhelfer/in**  
 Zuschriften mit den üblichen Bewerbungsunterlagen unter Chiffre-Nr. 201045 an das SWB, Postf. 320, 78203 Singen.

**CAFE herold**  
**Bäckerei - Konditorei**  
 Wir sind eine erfolgreiche mittelständische Bäckerei/Konditorei und bekannt für unsere hervorragende Qualität. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für sofort  
 • **Bäckereifachverkäuferinnen** (Vollzeit/Teilzeit / auf 400-€-Basis)  
 Sie sollten über eine entsprechende Ausbildung oder Berufserfahrung verfügen. Haben wir Ihr Interesse geweckt können? Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung oder vereinbaren Sie einen Termin mit Frau Herold.  
 August-Hub-Str. 13  
 78224 Singen  
 Tel. 077 31 16 26 92

**Wir suchen Sie!**  
 Wir sind (m/w), flexibel, einsetzbar und suchen eine neue Tätigkeit als:  
**Maler und Lackierer  
 Gas-Wasserinstallateur  
 CNC-Dreher / -Fräser  
 CNC-Maschinenbediener  
 Zerspanungsmechaniker  
 Industriemechaniker  
 Mechatroniker  
 Elektroniker  
 Altenpfleger**  
 dann setzen Sie sich mit uns in Verbindung.  
**Tel. 0 77 31 / 95 67 30**  
**PersonaPlan GmbH** Widerholdstr. 50a 78224 Singen

**Ich werbe im Wochenblatt**  
 Seit 10 Jahren bin ich in der Zeitarbeit tätig.  
 In meinem ganzen Berufsleben habe ich gerne mit Menschen zusammen gearbeitet. Ich sehe meine Aufgabe darin, Menschen zu helfen, eine Arbeit zu finden, die den Lebensunterhalt sichert und der Qualifikation entspricht und natürlich für den Menschen zufriedenstellend ist. Bei der Firma Plümer bin ich seit ca. 5 Jahren und sehe die Hauptaufgabe darin, unsere Mitarbeiter sowie unsere Kunden zu betreuen.  
 Wir geben den Menschen in 82.300 Haushalten durch unsere kontinuierliche Werbung im Wochenblatt die Möglichkeit, eine adäquate Arbeit zu finden.  
**Ich arbeite mit dem Wochenblatt zusammen, da sich hier über die Jahre hinweg eine unkomplizierte Zusammenarbeit entwickelt hat. Ein kurzer Anruf und unsere Anzeige erscheint wie gewünscht.**  
**Heribert Möller**  
**Rolf Plümer GmbH**  
 Personaldienstleistungen  
 DAS 3, Wehrstr. 7  
 78224 Singen  
 Tel. 077 31-420 14  
 Fax 077 31-420 16  
 E-Mail: [singen@rolfluemer.de](mailto:singen@rolfluemer.de)  
[www.rolfluemer.de](http://www.rolfluemer.de)

Erfolgreiche Unternehmen werben im **Wochenblatt**

**instore solutions services**  
 Für unsere Spielhalle in STOCKACH suchen wir zum nächstmöglichen Termin **Freundliches Aufsichtspersonal in Voll- oder Teilzeit**  
**SPIELOTHEK F.L.A.I.R.**  
 Bitte melden Sie sich unter Tel. 0 77 21 / 7 39 83

## VERKAUF

Wir sind ein innovatives, kompetentes und leistungsstarkes Anzeigenblatt und suchen:

## Sachbearbeiter/in mit verkäuferischen Fähigkeiten

- Ihre Aufgaben**
- Aktualisierung und Pflege der Kundendaten
  - Aktualisierung und Pflege der Daten unserer Partnerverlage
  - Selbstständige, interne Bearbeitung der Verbundaufträge und die termingerechte Überwachung und Organisation bei der Herstellung der Druckunterlagen
  - Selbstständige Bearbeitung, Eingabe und Kontrolle der Beilagenaufträge für das Singener Wochenblatt und den Verbund in Absprache mit der Verbundleitung
  - Die Mitarbeit bei allen anfallenden Marketing-Arbeiten
  - Erstellen von Angeboten mit dem HJF TOPLINE Planungsprogramm
  - Betreuung und Akquise von Neukunden
- Sie**
- arbeiten mit allen gängigen Office-Programmen (Word, Excel etc.)
  - haben gute schriftliche und mündliche Deutschkenntnisse
  - besitzen einen PKW-Führerschein
- Wir**
- bieten Ihnen einen Arbeitsplatz in einem gut ausgebildeten Verkaufsteam mit klaren Zuständigkeiten
  - sind eines der bestgemachten Anzeigenblätter Deutschlands
  - fördern lernwillige Menschen
  - bieten bei guter Leistung einen sicheren Arbeitsplatz

Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen inkl. Gehaltsvorstellung per E-Mail unter [p.peschka@wochenblatt.net](mailto:p.peschka@wochenblatt.net) oder per Post.

**Wochenblatt**  
 Hadwigstraße 2a · 78224 Singen

**SIG allCap**  
 Wir entwickeln und bauen in Neuhausen schnelllaufende Maschinen für die Applikation von Kunststoff-Ausgiesern auf Karton-Getränkeverpackungen. Gegenwärtig haben wir in unserer Montage eine sehr vielseitige Stelle anzubieten als  
**Automatiker (m/w)**  
**Ihre neue Aufgabe**  
 Ihr breites Tätigkeitsfeld umfasst primär den gesamten elektrotechnischen Aufbau der Maschine, inklusive Durchführung von Testläufen. Gelegentlich werden Sie auch an Schulungsunterlagen mitarbeiten und Schulungen für Servicemonteur oder Kundenpersonal durchführen. Nach einer gründlichen Einführung werden Sie bei unseren internationalen Kunden, jedoch meist in Europa, Umbauaktionen und Servicedienstleistungen durchführen. Der **Auswärtanteil beträgt ca. 20%** und umfasst kurze bis mehrtägige Einsätze.  
**Was Sie mitbringen**  
 Sie verfügen über eine Lehre als **Automatiker oder Poly Mechaniker mit Vertiefung in Elektrotechnik**. Obwohl Sie Ihre Fähigkeiten schweremotorig im elektrischen Bereich einsetzen werden, fühlen Sie sich auch in der Mechanik zu Hause. Der Umgang mit SPS-Steuerungen ist Ihnen vertraut. Eine sehr selbstständige, verantwortungsbewusste Arbeitsweise und entsprechende Umgangsformen sind selbstverständlich. Ihre Englischkenntnisse ermöglichen Ihnen eine gute Verständigung mit Ihren Ansprechpartnern.  
**Wir freuen uns auf den Kontakt mit Ihnen**  
 Schätzen Sie Verantwortungsvolle Aufgaben innerhalb eines kleinen Teams? Arbeiten Sie gerne mit moderner Technologie? Dann senden Sie Ihre Bewerbung an Alex Eger. Auch bei Fragen steht er Ihnen gerne zur Verfügung.  
 SIG allCap AG  
 Industriepark  
 CH-8212 Neuhausen am Rheinfall  
 Telefon +41 52 674 81 88  
 Telefax +41 52 675 32 88  
 Email [alex.eger@sig.biz](mailto:alex.eger@sig.biz)  
[www.sigallcap.com](http://www.sigallcap.com)

**Biete Ausbildungsplatz zum/zur Bäckereifachverkäufer/in.**  
 Bei Interesse bitte melden unter **01 74 343 25 61**, **Bäckerei Harald Renz, 78244 Gottmadingen**

**Landgasthof Kellhof Gaienhofen**  
 Wir suchen **Servicefachkräfte** in Festeinstellung von 8.30 bis 22.30 Uhr  
 Telefon 0 77 35/20 35  
[www.kellhof.de](http://www.kellhof.de)

Wir suchen zur Änderung von Brautkleidern **gelernte Schneiderin auf 400,- €-Basis.**  
 Voraussetzung: freundlich, flexibel und deutschsprachig.  
**Sylvia's Brautstübe**  
 Singen, Tel. 0 77 31 / 5 26 77

**Auf 400,- €-Basis Ihre Wünsche erfüllen wie?**  
**Erfolgreiches Wirtschaftsunternehmen** sucht zur Unterstützung unseres Außendienstes Sie als **Telefonist/in** für 3 x 3 Stunden in der Woche, abends von 17.30 – 20.30 Uhr. Sie sollten über perfekte Deutschkenntnisse verfügen und ein kontaktfreudiger Mensch sein. Bei Interesse vereinbaren Sie bitte mit unserer Frau Sick einen Gesprächstermin.  
**OSG GmbH**  
 Freiheitstraße 56  
 78224 Singen  
 Tel. 0 77 31 / 86 71 0

**Junge/r Sanitärinstallateur und Schlosser (m/w)** für Werkstattarbeiten gesucht, zur Festeinstellung (vor Zürich). Wir freuen uns auf Ihren Anruf.  
**Tel. 0041 78/6 64 00 30**

**Der Karriere auf die Sprünge** helfen mit dem **Wochenblatt**



Der Karriere auf die Sprünge helfen mit dem **Wochenblatt**

**Fachkraft im Garten-/Landschaftsbau auf Campingplatz gesucht.**  
 Wir bieten Ihnen ein 8 Hektar großes Gelände mit Spielplatz, Badensee und Minigolfanlage, für dessen Pflege und Neugestaltung Sie sich voll und ganz verantwortlich fühlen können. Ihnen zur Seite stehen 1 bis 2 Mitarbeiter. 100%-Ganzjahresstelle. Fehlende Ausbildung kann durch Erfahrung in der Landwirtschaft oder ähnlichen Bereichen ausgeglichen werden. Gerne auch motivierte/r Berufsanfänger/in.  
 Flexible Arbeitsbedingungen.  
 Bitte bewerben Sie sich bei: **Hegau-Familien-Camping, Astrid Trulson**, An der Sonnenhalde 1, 78250 Tengen; per E-Mail mit aussagekräftigen Informationen an: [atruslon@alg.net](mailto:atruslon@alg.net) oder 077 36/92 47-0.  
[www.hegau-camping.de](http://www.hegau-camping.de)

Wir suchen ab sofort **Reinigungskräfte** freundlich, zuverlässig und gut Deutsch sprechend.  
 Einsatzort: Bei unserem Kunden in Singen  
 Arbeitszeit: Dienstag, Donnerstag und Samstag von 5.00 Uhr bis 6.30 Uhr und von 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr  
 Tätigkeit auf 400-€-Basis.  
 Rufen Sie uns gleich an:  
**TGS Th. Teegen Gebäudereinigung und Service GmbH**  
 70736 Fellbach, Telefon 07 11-95 19 32 37

Wir brauchen Verstärkung und suchen ab sofort oder später **PTA (m/w)** in Teilzeit ca. 20 Std./Woche.  
 Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung.  
**Hilzinger Marien-Apotheke**  
 Hauptstraße 61 · 78247 Hilzingen  
 Tel. 077 31/9 95 40 · Fax 99 54 32

**ROHRREINIGUNG H. HIRLING**  
 Zum Böhlerberg 5/1 · 78315 R'zell-Stahringen  
[www.rohrreinigung-hirling.de](http://www.rohrreinigung-hirling.de)  
 E-Mail: [rohrreinigung.hirling@t-online.de](mailto:rohrreinigung.hirling@t-online.de)  
**Wir sind ein Rohr- und Kanalreinigungsunternehmen mit Sitz in Radolfzell-Stahringen**  
**Wir suchen** > **Servicefachkraft im Kundendienstbereich zur Verstärkung unseres Teams**  
**Wir erwarten** > **kundenfreundliches Auftreten**  
 > **gutes technisches Verständnis**  
 > **Bereitschaftsinteresse für Notdienst-, Wochenend- und Feiertagsarbeiten**  
 > **gute Teamarbeit**  
 > **abgeschlossene Berufsausbildung im Bau-, Sanitär-, Gas-, Wasserbereich wäre von Vorteil**  
 > **Führerscheinklasse C 1 oder (alt Klasse 3)**  
**Wir bieten** > **Regelarbeitszeit von 7.30 bis 17.00 Uhr**  
 > **gute Bezahlung**  
 > **freiwillige Sozialleistungen**  
 > **gestellte Arbeitskleidung**  
 > **Dienstfahrzeug für die Einsätze beim Kunden**  
 > **gutes, freundliches Miteinander im Team**  
**Wir bitten um** > **schriftliche Kontaktaufnahme**  
 > **ausschließliche Bewerbungsunterlagen**  
 > **Lichtbild**  
**Kontakt** > **Rohrreinigung Hirling**  
 Zum Böhlerberg 5/1, 78315 Radolfzell-Stahringen



### Wir suchen flexible Mitarbeiter

Im Bereich Werksvermarktung  
Mehrere Tätigkeitsfelder u.a. im logistischen und organisatorischen Bereich, z.T. auch nebenberuflich von Zuhause aus. Optimal auch für Selbständige wg. freier Zeiteinteilung.  
Firma Kern: Mo-Fr. 8-18 Uhr  
07652/91 90 17 oder Mobil 01 70/778 72 72



Ausbildungsbetrieb im Pestalozzi Kinder- und Jugenddorf Wahlwies sucht zum 01.09.2008

### eine/n Schreinergeresse/in

**Aufgaben:** Möbel- u. Bautischlerei; Unterstützung des Meisters bei der Ausbildung Jugendlicher aus Jugendhilfe/Reha-Bereich; **Wir erwarten:** Fachwissen in Handwerk und Kalkulation, Teamfähigkeit, Kommunikationsstärke; Führerschein.  
Vergütung nach TVL E6. Die Stelle ist auf 2 Jahre befristet.  
Bewerbungen bitte an: Pestalozzi Kinder- und Jugenddorf, Matthias Krug, Pestalozzi-Kinderdorf 1, 78333 Stockach  
Nähere Informationen: Thomas Mantau Tel. 07771-8003-350

### Begabte/r, hochmotivierte/r

## MECHA-TRONIKER/IN

zur Verstärkung unseres Teams für Oldtimer- und Sportwagen-Reparatur und -Restauration gesucht.  
**Schriftliche Bewerbung: Barhofer Automobile**  
Im Haselbusch 14a  
78224 Singen



**Wir suchen** zur Verstärkung unseres Teams:  
**Koch u. Aushilfsköche + Küchenhilfe m/w, mit Erfahrung**  
Bewerbung an  
Tel. 9 42 33 55

### Monatlich bis 550 € dazuerdienen

Wie: Durch Werbefotografie auf Ihrem PKW  
Ungd: Teilnahme an Werbeaktionen.  
Fa. DieMar GmbH - Tel. 0371/27866610

### Aushilfe gesucht

2x wöchentlich  
Bar Tabaco Lounge, CH-Schaffhausen.  
Tel.: 0041-798326240, Hr. Karim Ataya

### Suchen Sie noch ...

... einen sicheren, abwechslungsreichen und spannenden Job mit allen Chancen? Dann sollten wir uns Dringend kennenlernen!  
**SAK Personalleasing GmbH**  
Bahnhofstr. 17, 78224 Singen  
Tel. 0 77 31 / 82 28 1 - 0  
www.sak-gmbh.com

### Nebenberuflich 1.000,- Euro

und mehr für die persönliche Abgabe unserer Kataloge an Privathaushalte. Kein Verkauf, kein Kapitaleinsatz, bei freier Zeiteinteilung.  
eismann Tiefkühl-Heimservice GmbH,  
Tel. 01 78/9 50 16 02

### Aushilfsfahrer Kleinbus Kat. D1

für stundenweisen Einsatz Mo. - Fr.  
Weitere Fahrten auf Anfrage.  
Fahrzeugbeförderung bis 3,5 t.  
Info: Daniel Hochreutener  
Tel. +41 52 202 30 30

### Buchhalter/in

mit Datev-Erfahrung auf 400€-Basis gesucht.  
Nähere Auskünfte erteilt Ihnen Herr Karsten Bräunig.  
Bewerbung schriftlich oder per Mail an:  
**hw.tech GmbH**  
Industriepark 312  
78224 Gottmadingen  
karsten.braeunig@hwtech.de  
Tel. 07731/904134, www.hwtech.de

**Zimmermädchen**  
Aushilfe auf Minijobbasis (400,- €) ab sofort. Arbeitszeit: 8.30 - 12.30 Uhr, teilweise auch Wochenende.  
Tel. 077 32 / 92 95 23

**Café Madeleine**  
Wir suchen in unser Team (m/w) versierte **Küchenkraft, Bedienung** und **Aushilfsbedienungen.**  
Tel. 0 77 31 / 79 46 14

**Wir suchen Mitarbeiter**  
Neben- und hauptberuflich.  
Firma Grath, Tel. 0 83 75 / 92 16 75

**Qualitätskontroll-Firma sucht**  
Mitarbeiter für Kontrollarbeiten. Auch als Selbstständige. FS u. PKW erforderlich.  
Every Time Control Ardizio, Erzbergerstraße 27, 78224 Singen, Tel. 07731/835404, www.everytimecontrol.de

**Eigener Chef als Webmaster!**  
Ohne Vorkenntnisse, auch nebenberuflich!  
www.ito-bw.de, Info-Tel.: 0711 25 35 70 33

Wir suchen für mehrere Verbrauchermärkte in Singen und Umgebung zuverlässige **Servicemitarbeiter (m/w)** stundenweise zum Auffüllen der Verkaufsregale auf geringfügiger Basis (400,- €).  
Wir freuen uns auf Ihren Anruf.  
Bewerberhotline:  
Tel. 07243/562-632  
Mo.-Fr. von 8-20 Uhr erreichbar.  
Sales Data Service GmbH  
76275 Ettlingen

**Bis zu 1000 € am Wochenende nebenbei**  
Sie haben eine erotische weibliche Stimme, gern auch türkisch? Dann telefonieren Sie auf unserer Hotline bequem von zu Hause aus.  
Infos unter: ☎ 01805 807712

**Dringendst Vertriebspartner**  
gesucht. Tel. 01 52 / 0 39 44 301

**Mitarbeiterin**  
halbtag  
wöchentl. Arbeitszeit: 19,0 Std. für selbständige Verkauf- und Herstellungstätigkeit gesucht. Dauerbeschäftigung geboten. Arbeitsplatz in Stockach/Ladengeschäft.  
Bewerbung täglich, außer samstags, von 8.00 - 12.00 Uhr  
Tel. 02 28 / 65 72 13

**Telefonist/in**  
400€-Basis, seriös, kein Verkauf.  
Tel. 0 77 71/8 70 76 44

**Suche LKW-Fahrer/in**  
Führerscheinklasse CE für Kipp-Sattelfahrzeug.  
Tel. 01 72 - 78 26 083

Wir suchen zuverlässige **Thekenkraft (m/w)** mit Erfahrung auf 400,- €-Basis.  
**Restaurant Vis a Vis**  
Hilzingen, Tel. 07731/827639

Wir suchen zur sofortigen Einstellung: **Produktionsmitarbeiter (m/w)** mit FS und PKW  
Fetscher & Stahl GmbH, Tel. 077 31 / 18 55-30

**Arzthelfer/in**  
in Teilzeit / 15 Std. von Praxis in Singen mit jungem und engagiertem Team gesucht.  
Zuschriften unter Chiffre-Nr. 201046 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

Wir, die **ThyssenKrupp Industrieservice GmbH**, suchen für ein Objekt in Singen ab sofort erfahrene

**Reinigungskräfte m/w** für Urlaubsvertretungen in den Monaten Juli und August, auf geringfügiger Basis.  
Arbeitszeiten nach Vereinbarung.  
Bitte bewerben Sie sich schriftlich oder telefonisch unter  
Tel. 07731/925811 (Herr Schmidt).

**ThyssenKrupp Industrieservice GmbH**  
Niederlassung Villingen-Schwenningen  
Stockholzstraße 15  
78224 Singen  
Tel. 077 31/9 25 80  
Fax 077 31/92 58 50

**Ausbildung zum Heilpraktiker**, Ernährungsberater in Bad Dürrenheim jetzt Sommeraktion Info 07071 - 977640

**Pizzafahrer/in** in Singen gesucht. Tel. 01 76/61 29 73 74

Unser Team braucht Verstärkung. Wir suchen einen jungen, motivierten (m/w)

**ELEKTRO-INSTALLATEUR** sowie **ELEKTRO-MEISTER**

für sofort oder nach Vereinbarung. Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

**KOWAHL** elektrotechnik  
Gewerbestr. 8  
78345 Moos  
Tel. 0 77 32 / 49 78  
Fax 0 77 32 / 33 52

**ZEHNACKER**  
Für unser Objekt „Hegau-Klinikum Singen“ suchen wir noch  
**Schüler/innen** (ab 16 Jahren), **Student/innen** oder **Hausfrauen** als Reinigungskräfte für Urlaubsvertretung in den Sommerferien.  
Weitere Informationen erhalten Sie unter: 07731-891860, Hr. Rompnev, Mo-Fr. von 13-16 Uhr.  
**Zehnaecker GmbH**, Weiherstr. 6-10  
78224 Singen

**MINIJOBS**

**FLEX. Verkäufer/in**  
auf ca. 400€-Basis f. FL. n. Singen ges., (f. Hausfr. geeign. - keine Stud.)  
Tel.: 08031-381200

**Katholische Pfarrgemeinde St. Nikolaus**  
Für unseren Kindergarten St. Nikolaus (2-gruppig) suchen wir zum 01. September 2008 eine/n

## Gruppenleiter/in

(ganztags, unbefristet)  
Wir wünschen uns eine/n zukunftsorientierte/n Erzieherin/Ekzieher, vertrauenswürdig, flexibel und zuverlässig. Wir erwarten kreatives und eigenverantwortliches Arbeiten in vertrauensvoller Zusammenarbeit mit dem Team, mit Eltern und den Trägern. Die Vergütung erfolgt in Anlehnung an den BAT. Bewerbungen an: **Kath. Kirchengemeinde St. Nikolaus, Im Bünd 5, 78239 Rielasingen-Worblingen.**

**runtime**

**ACHTUNG! MIT RUNTIME DURCHSTARTEN**

FÜR UNSERE NIEDERLASSUNG IN SINGEN SUCHEN WIR MOTIVIERTE MITARBEITER/-INNEN:

**Produktionsmitarbeiter (m/w)** für Kunden in Stockach

BEWERBEN SIE SICH I WWW.RUNTIMEGROUP.COM  
RUNTIME SERVICES GMBH, TEL. 077 31 / 8 27 59 61  
HEGAUSTR. 32, 78224 SINGEN

GRATIS - Jobs per E-Mail

**nice job.de**

Süddeutsche - Stellenbörse

**Unternehmen sucht deutsch sprechende Telefonisten w/m**  
zum sofortigen Eintritt im Angestelltenverhältnis. Selbstständiges Arbeiten, überdurchschnittliches Engagement, gute Rechtschreibung und Spaß im Umgang mit Kunden am Telefon. Vereinbaren Sie mit uns einen Gesprächstermin unter 0 77 32/9 40-114.  
Schriftliche Bewerbung erwünscht.  
**smalltalk GmbH · Böhringer Straße 50 · 78315 Radolfzell**  
Tel. 0 77 32/9 40-0 · Fax 0 77 32/9 40-3 00  
info@smalltalk-gmbh.de · www.smalltalk-gmbh.de

## Technische Berufsleute....

... sind in der Schweiz gefragt denn jäh. Für längerfristige Einsätze mit Aussicht auf eine Festanstellung, suchen wir folgende Profile:

- Polymechaniker/in
- Automatiker/in
- Maschinenschlosser/in
- Konstrukteur/in
- Kunststofftechnologie/in

Gerne erwarte ich Ihre schriftliche Bewerbung.  
**Kontakt:** Manpower AG, Martin Fausch  
Vorstadt 29, 8200 Schaffhausen  
Tel. +41 52 630 11 11  
martin.fausch@manpower.ch



Und was machen Sie? Manpower

Suchen per sofort, jungen, flexiblen (m/w)  
**Disponent**  
in einem jungen Team.  
Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung. Vorab steht Ihnen unser Herr Hillmann unter der Tel.-Nr. 077 31/92 21 73 zur Verfügung.

**H. D. Reinhold GmbH**  
Co. KG  
Logistik • Internationale Spedition • Lagerung

**Berggasthof Burg Rosenegg**  
stellt ein (m/w):  
**Jungkoch Frau**  
für Küche, Haus und Garten  
Bewerbung an Frau Seidl, Tel. 0 77 31/97 29 70

## VERKAUF

Wir sind ein innovatives, kompetentes und leistungsstarkes Anzeigenblatt und suchen:

## Top-Verkäufer/in

### Ihre Aufgaben

- Gewinnung, Pflege und Betreuung von lokalen, regionalen und überregionalen Kunden
- Planung von Verkaufstätigkeiten
- Erstellen von Kundenpräsentationen
- Ausarbeitung von Angeboten
- administrative Tätigkeiten

### Sie

- können verkaufen
- verfügen über gute Menschenkenntnisse
- haben eine gute kaufm. Ausbildung – idealerweise als Verlagskauffrau/-mann
- sind zielorientiert und belastbar
- verfügen über gute schriftliche und mündliche Deutschkenntnisse
- haben fundierte PC-Kenntnisse
- sind ehrgeizig, umsetzungsstark und zuverlässig
- haben ein kompetentes Auftreten
- haben einen PKW-Führerschein
- wollen Erfolg und wissen, dass vor dem Erfolg die Arbeit steht

### Wir

- bieten Ihnen einen Arbeitsplatz in einem gut ausgebildeten Verkaufsteam mit klaren Zuständigkeiten
- sind eines der bestgemachten Anzeigenblätter Deutschlands
- fördern lernwillige Menschen
- bieten bei guter Leistung einen sicheren Arbeitsplatz

Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen inkl. Gehaltsvorstellung per E-Mail unter p.peschka@wochenblatt.net oder per Post.

## VERKAUF

Wir sind ein innovatives, kompetentes und leistungsstarkes Anzeigenblatt und suchen:

## Top-Verkäufer/in

### Ihre Aufgaben

- Gewinnung, Pflege und Betreuung von lokalen, regionalen und überregionalen Kunden
- Planung von Verkaufstätigkeiten
- Erstellen von Kundenpräsentationen
- Ausarbeitung von Angeboten
- administrative Tätigkeiten

### Sie

- können verkaufen
- verfügen über gute Menschenkenntnisse
- haben eine gute kaufm. Ausbildung – idealerweise als Verlagskauffrau/-mann
- sind zielorientiert und belastbar
- verfügen über gute schriftliche und mündliche Deutschkenntnisse
- haben fundierte PC-Kenntnisse
- sind ehrgeizig, umsetzungsstark und zuverlässig
- haben ein kompetentes Auftreten
- haben einen PKW-Führerschein
- wollen Erfolg und wissen, dass vor dem Erfolg die Arbeit steht

### Wir

- bieten Ihnen einen Arbeitsplatz in einem gut ausgebildeten Verkaufsteam mit klaren Zuständigkeiten
- sind eines der bestgemachten Anzeigenblätter Deutschlands
- fördern lernwillige Menschen
- bieten bei guter Leistung einen sicheren Arbeitsplatz

Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen inkl. Gehaltsvorstellung per E-Mail unter p.peschka@wochenblatt.net oder per Post.

**Wochenblatt**  
Hadwigstraße 2a · 78224 Singen

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

# SINGEN

Stadtverwaltung

### Öffentliche Ausschreibung nach VOB

Bauvorhaben: Friedhofsgebäude Dachsanierung 3.BA  
Ort der Leistung: 78224 Singen (Hohentwiel)  
Leistung/Umfang: Dachabdichtungsarbeiten ca. 970 m²  
Angebotsfrist: 10. Juli 2008

Der vollständige Bekanntmachungstext kann unter [www.singen.de](http://www.singen.de) (Stadt/Bürgerservice/Aktuelles aus dem Rathaus) eingesehen werden.

### Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Landkreis Konstanz e.V.

## Tagesordnung zur Jahreshauptversammlung

am Mittwoch, 9. Juli 2008  
19.00 Uhr im Milchwerk Radolfzell

### Einleitung der Kreisversammlung durch das Jugendblasorchester Radolfzell unter der Leitung von Herrn Musikdirektor Ladislaus Wischi

- Top 1** Begrüßung der Delegierten und Gäste durch den ersten Vorsitzenden, Herrn Landrat Frank Hämmerle mit Information zum Stand Neubau Rettungszentrum
- Top 2** Totengedenken
- Top 3** Grüße
- Top 4** Genehmigung der Niederschrift 2007
- Top 5** Geschäftsbericht 2007 des Kreisgeschäftsführers Patrik Lauinger
- Top 6** Bericht des Kreisschatzmeisters Herrn Volker Wirth und Prüferbericht 2007 durch den Wirtschaftsprüfer Herrn Zeiler, HHS Stuttgart
- Top 7** Aussprache zu den Punkten 5 und 6
- Top 8** Jahresrechnung 2007 des DRK-Kreisverbandes Landkreis Konstanz e.V. Beschlussempfehlung des Kreisvorstandes nach § 24 Abs. 2 Nr. 2. Beschluss zur Genehmigung der Jahresrechnung 2007 mit Rückstellungen
- Top 9** Entlastung des Gesamtvorstandes, des Kreisgeschäftsführers und des Schatzmeisters – Beschlussfassung
- Top 10** Auftrag zur Prüfung für das Jahr 2008 gemäß § 33 Absatz 7 der Satzung – Beschlussfassung

### Musikstück

- Top 11** Neuwahlen gemäß § 24 Absatz 1 Punkt 1 der Satzung Kreisvorstandmitglieder: – Ortsverein Konstanz – Ortsverein Stahringen Verabschiedung mit Vorstellung und Ernennung neuer Führungskräfte
- Top 12** Ehrungen
- Top 13** Anträge zur Jahreshauptversammlung, Verschiedenes und Wünsche
- Top 14** Musikstück

Anträge zur Jahreshauptversammlung in Radolfzell sind 14 Tage vorher, spätestens bis zum 25.06.2008 schriftlich beim Kreisverband einzureichen.



**Duschkabinen!! 30-40% gespart!**  
Beratung, Aufmaß, Montage! Alles aus einer Hand  
10 Jahre Erfahrung Info Tel. 07732/988999

**ÄRZTETAFEL**

Die Allgemeinartzpraxen  
**Dr. Peuchert und Dr. Schreiber**  
schließen sich zum 01.07.08 zu einer Gemeinschafts-  
praxis in den Räumen im Bärenlohn in Volktertsen  
zusammen. Tel. 077 74/93 23 23  
Aus organisatorischen Gründen bleiben beide Praxen  
vom 23.06. bis 30.06.08 geschlossen.  
Die Vertretung übernehmen  
Dr. Hamann und Dr. Gailhofer in Mülhausen  
sowie Dr. Freibauer in Eigeltingen.

**Praxisgemeinschaft Frau Jutta Winckler/Dr. Uta Köbler**  
Ab 1. Juli 2008 werden wir unsere Praxen gemeinsam in den Räumen Hegastr. 14,  
78224 Singen, weiterführen.  
**Frau Jutta Winckler**  
Frauenärztin  
Bisher: Schauslandsstr. 26, 78224 Singen, Tel. 077 31/43 22  
**Dr. Uta Köbler**  
Frauenärztin/Akupunktur  
Hegastr. 14, 78224 Singen, Tel. 077 31/61 66  
Die Praxis Fr. Dr. Köbler bleibt deshalb vom Mittwoch, den 25. Juni 2008  
bis einschließlich Montag, 30. Juni 2008, geschlossen.  
Die Praxis von Frau Jutta Winckler bleibt von Freitag, 27. Juni 2008,  
bis einschließlich Montag, 30. Juni 2008, geschlossen.  
Terminvereinbarungen bis zum 27. Juni 2008 unter den oben genannten Telefo-  
nummern, ab 1. Juli 2008 bitte unter der Telefonnummer 077 31/61 66  
Vertretung: Fr. Dr. Staub, Tel. 672 67, Frau B. Stark, Tel. 466 66

**Palmen und Mehr**  
Frisch eingetroffen:  
Chin. Hanfpalmen, Stammhöhe bis zu 2 m  
(winterhart bis -17 °C) bei:  
Jahnke Import, Spitalweg 18, 78359 Orsingen,  
Tel.: 07774/921440 ab 15 Uhr

**BARANKAUF**  
**Gold, Zahngold**  
Schmuck, Münzen, Silber, Platin, Briefmarken,  
Orden, Nachlässe  
**Singen, Ekkehardstr. 46**  
**Bett & Tischdesign, ggn. Südkurier**  
**Mi.18. Do.19. Fr.20.06.2008**  
10.00 bis 18.00 Uhr  
Weber Edelmetalle, Inh. Ernst Weber Flözingerstr. 39 78658 Zimmern o.R.  
Tel. 0741-1747089-0 Mobil 0171-6516200  
info@weber-edelmetalle.de  
**Hausbesuche diskret!**

**Der Zoofachmarkt in Ihrer Nähe.**  
**Fliegen Zoo**  
Gewerbestr. 16, 78247 Hülzingen  
Telefon 0 77 31 / 6 81 02  
**Einkaufserlebnis in Hülzingen**  
auf über 800 m².

• **Endlich Nichtraucher**  
• **Abnehmen ohne Heißhunger**  
Fachhypnotherapeutin  
für Lebenshilfe  
Ruth Seiler 07731/91 1491  
www.hypnose-seiler.de

**Zahnbehandlung in Ungarn**  
Urlaub am Plattensee?  
Verbinden Sie es mit  
Zahnbehandlung!  
Rufen Sie an, es lohnt sich!  
Handy: 01 73 / 3 69 12 73

**CAFE-RESTAURANT**  
**hexengrill**  
Wörlinger Str. 22, 78224 Singen a. H., Tel. 077 31/92 31 66  
Partyservice Catering  
hexengrill-singen@web.de  
Mo.: 1 Kaffee + 1 Kuchen 2,90 EUR  
Di.: 1/2 Backhähnchen, paniert 2,90 EUR  
Do. + Fr.: Wiener Schnitzel, Pommes, Salat  
So.: Grillplatte - Krumbiere - Salat

**Übergrößen - Ihr Wäschspezialist**  
bequem und günstig  
Damengröße bis 70 Herrengröße bis 14  
**HERMKO - Fabrikverkauf**  
Rietheim / TUT 0 74 24-29 29

**Die Renditel**  
www.euro-plus1.de  
Tel. 07531-94228-0 Fax: 94228-59

**HERMKO 50 Jahre**  
Wäsche zum Verlieben  
z. B. He-Pant 2,99  
Da-Slip 1,29 Hemden ab 1,99  
Trägerhemd -50 Kl.-Hemd -99

**HERMKO Fabrikverkauf**  
78604 Rietheim/TUT, Tel. 07424-2929

**CAFE-RESTAURANT**  
**hexengrill**  
Wörlinger Str. 22, 78224 Singen a. H., Tel. 077 31/92 31 66  
Partyservice Catering  
hexengrill-singen@web.de  
**GRITTERESSEN**  
5. 7. 2. 8. 2008  
9-Gänge-Menue  
Spaß und Unterhaltung  
Anmeldung erforderlich

Das Medium mit den  
vielen guten Seiten  
**Wochenblatt**

**Weltbekannte Zigeunerin**  
hilft Ihnen bei Ihren Liebes- sowie Familien-  
problemen mit Fernmagie - mache auch  
Partnerzusammenführung.  
Telefon 07 47 / 2 28 02 57

Klicken Sie doch mal rein! **Wochenblatt**

... der Sommer ist heiß - unsere Preise auch!  
**vom 19.6. - 5.7.**  
bis zu **40% Rabatt**  
auf alle Sommermodelle  
... sichern Sie sich Ihr Sommerschnäppchen!  
**Großer Sommer Sonder Verkauf**  
Gönnen Sie sich gleichzeitig unsere bewährte  
**Fußpflege mit Preisnachlass!**  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
**EHINGER**  
Hauptstr. 42

**toom BauMarkt**  
Beachten Sie unsere Beilage in dieser Ausgabe  
**15,99**  
ab **SPANNURTE**  
für die Ladungs- und Transportsicherung  
im Straßenverkehr zugelassen.  
Länge 6 m, Bandbreite 35 mm 15,99  
mit Spitzhaken 18,99  
Länge 8 m, Bandbreite 50 mm mit Spitzhaken 28,99  
**MOUNTAINBIKE 26"**  
19-Gang Shimano Schaltung  
mit Drehgriffschalter,  
Rahmen Hi Ten,  
Alu-Felgen,  
City-Lenker  
aus Stahl,  
MTB Sattel  
schwarz,  
Sattelstütz-  
spanner Alu,  
V-Brakes  
vorn und  
hinten  
vermontiert  
**129,99**  
**TOOM-BAUMARKT**  
Zeppelinstr. 6, 78315 Radolfzell, Tel. 07732-92230  
Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 8.00 bis 20.00 Uhr, Sa. 8.00 bis 18.00 Uhr

**Ich bin Ihre Spezialistin!**  
Raphaella Lidl  
Auszubildende im 3. Lehrjahr  
**Wir sind WIDMANN**  
Für alle, die mehr erwarten  
→ **Raphaella Lidl ist Ihre Spezialistin für**  
• Auftragsannahme im Sanitär-Kundendienst  
• Fakturierung von Kundendienstrechnungen  
• Controlling-Aufgaben  
Widmann GmbH · Freibühstr. 9 · 13 · 78224 Singen · www.widmann-singen.de  
Telefon 07731/8308-0 · Fax 07731/8308-55

**AUSSTELLUNG**  
von Kindern und Jugendlichen  
der Arbeitsgemeinschaft Iznang  
Hannah-Arendt-Schule  
**HOLZSKULPTUREN UND METALLPLASTIKEN**  
**9.6. - 27.6.2008**  
Sparkasse Radolfzell, Marktplatz 3  
Die Arbeitsgemeinschaft zur Förderung junger Menschen e.V., Iznang, ist  
eine Einrichtung der Jugendhilfe sowie eine Schule für Erziehungshilfe.  
Im Rahmen eines einjährigen Projektes wurden von den Kindern und  
Jugendlichen, im Alter von 9 bis 16 Jahren, verschiedene Exponate unter der  
Leitung des Mitarbeiters Joachim Bux erstellt.  
Im Mittelpunkt steht der Mensch!  
Die Vorgehensweise war wie folgt: Erstellen von Skizzen, Übertrag der Zeich-  
nung auf das Material mit anschließender Bearbeitung von Holz und Metall  
bis hin zur Fertigstellung der Skulpturen und Plastiken. Als Materialien fan-  
den Kirsch-, Pappelholz sowie Metall Verwendung.  
Inhaltlich standen das Miteinander und das Aufeinanderzugehen in der  
Familie und der Mensch als Individuum im Vordergrund. Das Ergebnis des  
Projektes zeigt Skulpturen und Plastiken in figurativer Darstellung. Der Be-  
trachter wird hierbei mit abstrakten und natürlichen Formen konfrontiert.

**Puten-Schnitzel**  
1 kg **7,99 €**  
**Frische, grobe Bratwurst**  
1 kg **5,99 €**  
**Schweine-Kotelett**  
1 kg **4,99 €**  
**Original Wagner Steinofenpizza**  
Pizzas, versch. Sorten, tiefgefroren  
(1000 g = 6,84 €)  
Packung je **2,19 €**  
**Rotbarschfilet**  
100 g **1,29 €**  
**Knoblauchwurst Süddt. Art**  
100 g **0,79 €**  
**Landjäger**  
3 Paar **1,98 €**  
**Schwarzwaldsalami**  
100 g **0,99 €**  
**Iglo Rahmspinat Minis, tiefgefroren**  
(1000 g = 1,48 €)  
750-g-Packung **1,11 €**  
**Dorade Royal ideal zum Grillen**  
100 g **1,39 €**

**EDEKA**  
**MÜNCHOW MÄRKTE**  
frisch • freundlich • sauber  
city markt singen Mo.-Sa. 8.00-19.00  
neukauf moos Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-21.00  
neukauf tengen Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-21.00  
neukauf rielasingen Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-21.00  
**Wir lieben Käse:**  
**Original Illertaler**  
mind. 45% Fett i.T., fein-nussiger Hartkäse  
100 g **1,29 €**  
**Bonbel Butterkäse**  
50% Fett i.T. oder leicht  
25% Fett i.T.  
100 g je **1,39 €**  
**Orig. ital. Büffelmozzarella**  
100 g **1,79 €**  
**Holland Westlife**  
mittelalt, 18% Fett i.T. abso-  
lut, pikant und würzig  
30% Fett i.T., Schnittkäse  
100 g je **1,19 €**  
**Knüller der Woche**  
Frz. „Edmond Bernard“ Languedoc,  
Merlot, Cabernet, Chardonnay  
oder (inault rosé)  
(1 l = 3,99 €)  
0,75-l-Flasche **2,99**

**Zott Monte Milchdessert 6-er**  
(1000 g = 4,21 €)  
330-g-Packung **1,39 €**  
**Reichenauer Gurken Hkl. I**  
Stück **0,59 €**  
**Nescafé Classic, Classic entcoffeiniert oder Classic mild**  
(100 g = 2,50 €)  
200-g-Glas je **4,99 €**  
**Kraft Feinkostsaucen versch. Sorten**  
(100 ml = 0,22 €)  
250-ml-Flasche je **0,55 €**  
**Warsteiner Premium**  
(1 l = 1,20 €)  
Kiste mit 20x 0,5-l-Flaschen zzgl. 3,10 € Pfand **11,99 €**  
**Kerrygold Orig. frische Butter**  
(100 g = 0,40 €)  
250-g-Packung **0,99 €**  
**\*San Lucar\* Eissalat Hkl. I**  
Stück **0,79 €**  
**Dallmayr Pradom versch. Sorten**  
(1000 g = 6,50 €)  
500-g-Packung je **3,25 €**  
**Pfanni Kartoffelpüree versch. Sorten, 3x 3 Port.**  
Packung je **1,19 €**  
**Puschkin Vodka 37,5% Vol., versch. Sorten**  
(1 l = 7,93 €)  
0,7-l-Flasche je **5,55 €**  
**ANGEBOT GÜLTIG AB DEM 18.06.2008**



▶ UNTER DIE LUPE GENOMMEN

Peter Ibbeken hat es geschafft, der in Bodman-Ludwigshafen wohnhafte Unternehmer, der auch Mitglied des Kreisvorstands der CDU ist, wurde am Wochenende bei der Mitgliederversammlung der CDU-Mittelstandsvereinigung in Baden-Baden mit 69 Prozent der Stimmen zum neuen MIT-Landesvorsitzenden gewählt. Ibbeken ist nach Klaus Bregger der zweite MIT-Vorsitzende aus dem Kreis. -of-



TOP-THEMA

Eine Bereicherung für die Kulturlandschaft sind die Jazzmatineen an der Alten Konzertmuschel im Radolfzeller Stadtpark auf der Mettau. Jeden zweiten Sonntag ab 11 Uhr gibt es hier Open-Air Musikvergnügen. Für die nächste Matinee ist die "Do X Bigband" angekündigt.



<b>19</b> JUNI DONNERSTAG	17 Uhr: Führung »Stockach in alten Ansichten« im Stadtmuseum Stockach mit Dr. Yvonne Iltas.
<b>20</b> JUNI FREITAG	20 Uhr: »Fegefeuer in Ingoldstadt« in der Spiegelhalle des Stadttheater Konstanz.
<b>21</b> JUNI SAMSTAG	Ab 10 Uhr: Wanderritt vom Hohenheuen runter nach Gailingen (07734/919970).
<b>22</b> JUNI SONNTAG	11 Uhr: Treppenhauskonzert des MGV Singen 1859 - erstmals in der Stadthalle.
<b>23</b> JUNI MONTAG	10 Uhr: »Tortuga« -Piratengeschichten für Kinder ab 8 Jahren im Stadttheater Konstanz.
<b>24</b> JUNI DIENSTAG	19 Uhr: Vortrag »Urgeschichte in der Zeit der Nationalsozialisten« im Hegau-Museum Singen.
<b>25</b> JUNI MITTWOCH	20 Uhr: Promenadenkonzert am Konzertsegl Radolfzell mit den »Schnooce Vielharmonikern«.

INHALT

Wie jede Woche eine Menge Tipps aus dem Bereich Kultur: Im Kino laufen in der kommenden Woche das erste Mal die Filme »The Happening« und »Bank Job« Seite II und III

Auch dieses Jahr wieder veranstaltet das WOCHENBLATT das schon zur Tradition gewordene Kinderfest. Alles um dieses Ereignis auf der Seite V

Das expandierende Technologie- Unternehmen »inpotron - Schaltnetzteile« ist an einem neuen Standort in Hilzingen. Seiten VI und VII

Pflegen und Helfen in der Region. Es gibt ein Recht auf eine kompetente Beratung. - Mehr zum Thema auf den Seiten IX bis XI

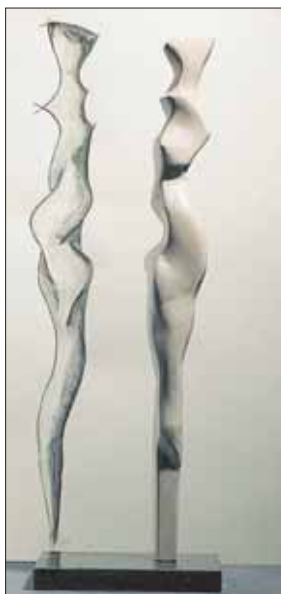


»Der Prozess« von Franz Kafka gehört zu den großen Werken der Weltliteratur. 1963 wurde der Roman von dem berühmten Regisseur Orson Wells verfilmt. Als Darsteller wirken keine geringeren mit als Anthony Perkins, Romy Schneider, Jeanne Moreau und Orson Wells selber. Das kommunale Kino Weitwinkel zeigt den Kultstreifen im Rahmen der Kafka-Woche am Mittwoch, 2. Juli um 20 Uhr in der Singener Gems.

Kunst als Reduktion

Arbeiten von Joachim Schweikart in Allensbach

**Böhringen/Allensbach (frö).** »Es ist das alte Lied von der Lust, etwas zu erarbeiten, zu formen oder schöpferisch tätig zu sein, die jeden Menschen mehr oder weniger erfüllt, und bei mir dazu führte, ein Werkstück in die Hand zu nehmen. Als ich meine ersten Skulpturen erarbeitete, war mir die Auseinandersetzung mit den verschiedenen Einflüssen selbst noch nicht bewusst. Im Vordergrund stand die Freude an der Arbeit, am Gelingen des Werkes«, sagt der Künstler. Joachim Schweikart ist Steinmetz und Bildhauer und in der Bodensee-Hegau Gegend längst kein Unbekannter mehr. Zahlreiche Werke sind im öffentlichen Besitz, bis Freiburg, Tübingen oder Esslingen sind Schweikarts Arbeiten zu sehen. Die aktuelle Ausstellung »Skulpturen aus Stein und Zeichnungen« wird am 22. Juni um 11.15 Uhr in der Gnadenkirche Allensbach auf dem Höhenberg eröffnet. Zu sehen sind drei größere Arbeiten, die im Freien stehen und fünfzehn bis zwanzig Arbeiten, die im geschlossenen Raum präsentiert werden. Außerdem zeigt der Künstler zeichnerische Entwürfe, die als Vorlagen für die bildhauerischen Objekte dienen. Schweikart macht die Entstehung seiner Arbeiten von seiner unmittelbaren Umgebung abhängig. Er reflektiert körperliche und geistige Ebenen und nimmt die Herausforderung Kunst an. Er sieht die



Sehenswerte Objekte von Joachim Schweikart. swb-Bild: pr

Verpflichtung, sich mit der Kunst der Gegenwart und der Vergangenheit auseinander zu setzen. Dabei greift der Künstler auf bekannte Techniken zurück und erfindet aber ständig neue Formen und Strukturen. Mit Pate für die aktuellen Arbeiten sind die prähistorischen Venusdarstellungen von Petersfels in Engen. Sie waren dem Bildhauer Inspiration. Ein Wort, das die Arbeiten Schweikarts beschreiben könnte, ist die Reduktion. Oft sind Dinge nur angedeutet, gerade darin liegt die Stärke der Arbeiten. Dabei liegt der Reiz eben im Verborgenen. Schweikart möchte, dass die Betrachter seiner Arbeiten frei von äußeren Einflüssen sind. Nur so kann die Kunst unvoreingenommen erlebt werden. Einer intellektuellen Logik möchte Schweikart nicht folgen. Die Form schafft Befriedigung, sie wird im Schaffensprozess ständig neu überprüft. Je größer die Arbeit, desto durchdachter muss der Entwurf sein. Zeichnungen dienen Schweikart der Ideenfindung. Stein als Material hat seine eigenen Gesetzmäßigkeiten, beachtet man diese nicht, dann bricht der Stein«, erklärt der Künstler. Die Ausstellung geht bis zum 17. August. Geöffnet Fr/Sa/So jeweils 16 bis 18 Uhr.

Ludwigsburger Schloßfestspiele

**Singen (swb).** Das glanzvolle Konzert-Ereignis zum Abschluss der Spielzeit 2008/2009 in der Stadthalle Singen bieten die Ludwigsburger Schloßfestspiele am Donnerstag, 3. Juli, um 20 Uhr mit ihrem ersten Gastspiel. Es verbindet eine Top-Besetzung mit einem außergewöhnlichen Programm. Das Konzert steht ganz im Zeichen der Heiligen Cäcilia, der Schutzpatronin der Musik. Unter der Leitung seines Chefdirigenten Marcus Creed singt das internationale geschätzte SWR-Vokalensemble, angeführt von drei namhaften Gesangssolisten: Letizia Scherrer (Sopran), James Gilchrist (Tenor) und York Felix Speer (Bass). Es spielt das Radio-Sinfonieorchester Stuttgart des SWR. Dieses Orchester hat seine herausragende Rolle als Kulturbotschafter im vergangenen Jahr bei den Feierlichkeiten zum 80. Geburtstag von Papst Benedikt XVI. in Rom erneut unter Beweis gestellt. Auf dem Programm des Premierenkonzerts in Singen stehen Georg Friedrich Händels »Ode for St. Cecilia's Day« HWV 76 (Fassung von Wolfgang Amadeus Mozart KV 592), Ralph Vaughan Williams' »Silence and Music« für Chor a cappella, Benjamin Britten's »Hymn to St. Cecilia« op. 27 sowie Gabriel Jackson's »Cecilia Virgo« für Chor a cappella. Vorverkauf: Telefon +49 (0)7731/85-262 oder -504.

SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND: PER FAX: (077 31/88 00-83 33), E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET) ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN

Vandalismus ist kein Kavaliersdelikt

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Mein Kumpel Struppi hatte den Nachwuchs von Max, dem Berner Sennenhund und Susi Foxterrier in der Welpenschule abgeholt. Die Kleinen trotteten wie auf einer Perlenkette aufgereiht mit gesenktem Kopf und der Rute auf Halbmast hinter ihm her. Die Kerlchen sind sonst verspielt und voller Übermut und jetzt kam da ein Häuflein Elend auf mich zu. Deshalb wollte ich wissen was Sache ist und was mein Kumpel den süßen Welpen angetan hat. Er habe ihnen die Meinung geegigt, sie dann am Kragen gepackt und kräftig durchgeschüttelt; das hätte ihre Mutter Susi Foxterrier auch mit Ihnen gemacht, wenn sie den Bericht des Professors gehört hätte. Auf meine Nachfrage erzählte Struppi, daß Max junior gemeinsam mit seinen beiden Brüdern die ganze Welpenklasse aufgemischt habe; einige Welpen hätten üble Blessuren davongetragen. Doch damit nicht genug. Die drei klauten den anderen das Futter und alles was sie nicht mochten leerten sie aus. Angeführt wurden die kleinen Rüden von ihrer Schwester Susi zwo; sie hatte wohl die Ideen und führte das Rollkommando an. Im ganzen Fell hatte

die Bande Reste des Futters verteilt. Wie um alles in der Welt ist denn das passiert, so meine Frage. Ganz einfach, erklärte Struppi. Susi zwo machte das Bad im ausgeleerten Futter vor und die Jungs folgten ihrem Beispiel. Der Professor wollte ihnen Einhalt gebieten, doch leider ohne Erfolg. Die lieben Kleinen waren so außer Rand und Band, dass Bruno Bernhardiner sie nicht stoppen konnte. Dem Spektakel habe ich dann ein Ende gemacht indem ich mir einen nach dem anderen vornahm. Susi zwo, die Anstifterin, habe ich zuerst gepackt und dann die drei Jungs. »Wie Du siehst, bunter Hund, es hat gewirkt; jetzt ist Ruhe. Falls die sich

in der Welpenschule noch mal so aufführen, wird ihr Vater Max sie persönlich abholen. Dann wird es noch wesentlich ungemütlicher wie heute, darauf kannst Du Gift nehmen. Im Übrigen wird das Quartett Zusatzunterricht genießen, damit sich so ein Vorfall nicht wiederholt und auf die beliebten Leckerli werden sie jetzt erst mal verzichten müssen. Strafe muss sein.« Randalen in der Schule und Sachbeschädigung gab es dem Vernehmen nach in der WOCHENBLATT - Hauptstadt. In der Beethoven - Schule hatten die Grund-

schüler eine neue Sportart entdeckt. Toiletten überschwemmen oder fluten war die neue Trend - Sportart. Keinen Cent des Taschengeldes musste man dafür ausgeben. Das neue Unterhaltungsspiel war für die lieben Kleinen kostenneutral, um nicht zu sagen billig. Man nahm eine Rolle Klopapier, stopfte sie in den Toilettenabfluss und wartete auf die Überschwemmung mit allem was dazu gehört. Im Gegensatz zu dem Beispiel aus der Welpenschule mussten die hoffnungsvollen Sprösslinge nicht mit größeren Schwierigkeiten rechnen. Ganz im Gegenteil! Stimmen meine Informationen, hatten die Lehrerinnen und Lehrer nach der x-ten Überschwemmung die Schnauze - Pardon - die Nase voll. Der hoffnungsvolle Nachwuchs muss bei den Lehrern das Klopapier holen und die Rolle auch wieder zurückbringen. Das war die richtige Antwort für die Kleinen oder irre ich mich da? Die Frage muss ich mir schon stellen. Denn schließlich haben sich einige El-

tern über das Vorgehen der Schule aufgeregt und wahrscheinlich habe ich - der Vierbeiner ohne Verstand - das alles nicht richtig kapiert. Ist es einerseits den lieben Kleinen wirklich nicht zuzumuten nach dem Klopapier zu fragen? Andererseits wird allen anderen eine unappetitliche Geruchsbelästigung zugeumt oder täusche ich mich? Was wird dem Reinigungsdienst und dem Hausmeister zugemutet, wenn sie den Dreck wegputzen und aufräumen dürfen, den die Unschuldschlämmer angerichtet haben? Müsstem nicht vielmehr die Eltern für den entstandenen Schaden (z. B. erhöhte Kosten für den Reinigungsdienst) haften? Wie würden die Eltern reagieren, wenn der Nachwuchs die Trend - Sportart in der heimischen Toilette ausübten würde? Sollten die Eltern, die sich jetzt beschwert haben, nicht besser den Kleinen eine Standpauke halten? Sollten Sie den kleinen Begen für den Wiederholungsfall nicht Strafe androhen? Oder ist das nicht mehr modern? Darf man den kleinen Teufelsbraten nicht klar und deutlich ihre Grenzen aufzeigen? Müssen sich Kinder in diesem Alter an keinerlei Spielregeln halten? Was Hänschen nicht lernt, lernt Hans nimmer mehr, so heißt es doch bei den Zweibeinern. Oder irre ich mich mal wieder? In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.



TOP EVENT DER WOCHE  
▶ Tag der Autobahnkapellen  
Am Sonntag, 22. Juni, auch an der Emmauskapelle an der A81 bei Engen.

NEU IM WOCHENBLATTLAND  
▶ "Musik der Engel" in Birnau  
Mit der Capella Cantorum Freiburg am 22. 6., 17 Uhr (07551/991123).

DAS SOLLTE MAN GESEHEN HABEN  
▶ Frauen von Celtic bis Magic  
Mit Mechthild Mayer und Dagmar Holynsky im Zollhaus Ludwigshafen



**Landgasthaus Bohl** Donnerstag + Freitag  
Frische Matjes

Öffnungszeiten:  
Di. - Fr. ab 15 Uhr  
Sa. + So. ab 10 Uhr  
durchgehend warme Küche

**Sonntag:**  
Halbe Bauernente mit Knödel u. Blaukraut 13,90 € vom Fass  
Singen - Hausen - Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 - 4 92 25

\*\*\*\*\*  
**Top-Flohmärkte**  
\*\*\*\*\*

Sa., 21.6. u. 28.6. Glas Steidle, Pfaffen-  
hülle, 9-16 Uhr. Top seit Jahren!  
Und Riesig C + C Großmarkt Villingen  
ab 16.30 Uhr auf der Steig. Mach mit.  
Info: 0 77 20 / 6 51 89  
\*\*\*\*\*

**Singener Hallen-Floh- & Trödelmarkt**  
Fr.: 13-17:30 + Sa.: 9-16:00 Laubwaldstrasse 2  
Aufbau 1H vor Öffnung mtr. ab 3,50 €  
Tische stehen kostenlos zur Verfügung  
Tel. 07731-6404 WWW.KINDS.DE 7324 Singen

**Der große Nordstern-FLOHMARKT RADOLFZELL**  
Samstag, 21.06.2008

BSV-Parkplatz Sport-Café  
Autos am Stand,  
lfd. m 5,- €,  
Aufbau ab 6.00 Uhr  
Dauer: 7.00 - 16.00 Uhr  
Kaffee für Händler kostenlos  
von 6.00 - 8.00 Uhr  
Freundes- u. Förderkreis  
BSV Nordstern e.V.  
Info 07732/52883

**Das Wetter der nächsten Tage**

**Vorhersage für Donnerstag**  
Am Donnerstag überwiegt im Großteil des Landes der freundliche Eindruck mit sonnigen Phasen. Die Höchstwerte liegen bereits wieder nahe der 25 Grad-Marke. Verantwortlich dafür ist vorübergehender Zwischenhochinfluss. Der anfangs schwache Wind frischt tagestief auf.

**Biowetter**  
Wetterfähige Menschen müssen am Freitag mit Befindensbeeinträchtigungen rechnen. Die Anfälligkeit für Herz- und Kreislaufbeschwerden ist erhöht und es besteht eine Neigung zu Kopfschmerzen. Am Wochenende sind dann keine größeren Probleme mehr zu befürchten.

**Sonne: Auf- und Untergang**  
5.24 Uhr 21.27 Uhr  
Vollmond: 18. Juni 2008  
22.31 Uhr 5.29 Uhr

Temperaturen: Engen 24°/12°, Stockach 23°/11°, Singen 23°/12°, Radolfzell 23°/12°, Singen 23°/12°, Freitag 21°/13°, Samstag 22°/11°, Sonntag 24°/10°

### KARTENVORVERKAUF IM WOCHENBLATT

Singen, STADTHALLE		YAMOTO - The Drummers of Japan	
Rüdiger Hoffmann	22.04.08	Freiburg, Konzerthaus	07.09.08
Steiners Theaterstadt	12.10.08	<b>Oliver Pocher</b>	
Cinderella - Das russische Nationalballett	02.11.08	Tuttlingen, Stadthalle	04.10.08
The Aluminium Show	18.11.08	<b>Lord of the Dance</b>	
Alpenländische Weihnacht 2008	18.11.08	10 Jahre - Die Jubiläumstour	
Wildeck Herzubun	22.12.2008	Freiburg, Rathaus-Arena	10.10.08
u. v. a.	22.12.2008	<b>Cinderella</b>	
Die schönsten Opernhöre	25.12.08	Das Russische Nationalballett	
der Welt	10.02.09	FN, GZH	18.10.08
The Best of Musicals	10.02.09	<b>Götz Alsmann &amp; Band</b>	
		Paulussaal, Freiburg	24.10.08
		<b>Reinhard Mey</b>	
		Zürich, Kongresshaus	26.10.08
		<b>Max Gold liest GQ</b>	
		Konstanz, Stadtheater	26.10.08
		<b>Martin Schneider</b>	
		Radolfzell, Milchwerk	06.11.08
		<b>Tony Marshall</b>	
		Freiburg, Konzerthaus	08.11.08
		<b>Willy Astor „Reinhold 2008“</b>	
		Freiburg, Konzerthaus	09.11.08
		<b>The Ten Tenors</b>	
		„Nostalgica - A Journey of Musical Memories“	
		Freiburg, Konzerthaus	16.11.08
		<b>Semino Rossi</b>	
		Offenburg, Baden Arena	21.11.08
		<b>Weltnachts Wunderland 2008</b>	
		präsentiert von Patrick Lindner	
		Stadthalle Meßkirch	03.12.08
		<b>Söhne Mannhelms</b>	
		Freiburg, Rathaus-Arena	20.12.08
		<b>Dance Masters</b>	
		Best of Irish Dance	
		Meßkirch Stadthalle	27.12.08
		<b>Musikantendampfer</b>	
		mit Maxi Arland	
		Tuttlingen, Stadthalle	06.01.09
		<b>The Best of Musicals</b>	
		GZH, FN	12.01.09
		<b>Kastelruther Spatzen</b>	
		Das Beste aus 25 Jahren live	
		Freiburg, Rathaus Arena	15.01.09
		<b>Mother Africa</b>	
		Tuttlingen, Neue Stadthalle	19.01.09
		<b>Helmut Lotti</b>	
		Freiburg, Konzerthaus	22.03.09
		<b>Urban Priol - Tür zu!</b>	
		FN, Graf-Zepelin-Haus	26.03.09
		<b>Das Überraschungsfest der Volksmusik</b>	
		mit Florian Silberstein,	
		Freiburg, Rathaus Arena	16.05.09
		<b>AB SORFT NOCH MEHR EVENTS IM Wochenblatt KARTENVORVERKAUF</b>	
		Veranstaltungen auf Anfrage: 0 77 31 / 88 00-21/22	

### DO 19.06.

**KINO**

**SINGEN**  
Cineplex: Euro 2008-Viertelfinale begrenzte kostenl. Karten 30 min vor Spiel: 20.45 Uhr. Bank Job: 20.30 Uhr. Die Insel der Abenteuer: 16.00, 21.00 Uhr. Sex and the City - The Movie: 17.15, 20.15 Uhr. Indiana Jones und das Königreich des Kristallschädels: 17.15 Uhr. The Happening: 21.00 Uhr. Nie wieder Sex mit der Ex: 17.30, 20.00 Uhr. Love Vegas: 18.00 Uhr. Sommer: 16.00 Uhr. Urmel voll in Fahrt: 16.00 Uhr. Verliebt in die Braut: 18.15 Uhr. Die Welle (Eintritt 4 Euro): 18.15 Uhr. Prom Night: 22.45 Uhr. **Gems kino:** Drachenläufer (o. evtl. EM-Spiel Deutschland 20.45 Uhr): 20.00 Uhr.

**STOCKACH**  
Cinema: Verliebt in die Braut: 20.15 Uhr. Sex and the City: 20.00 Uhr.

**ROCK/POP/JAZZ**

**SCHAFFHAUSEN - CH**  
TapTab Musikverein, 20.30 Uhr: »Party«, Giovedì incasinato.

**KULTURBEI ZÜRICH 2, Feuerthalen, 22.30 Uhr:** »Session Club Dimitri«.

**THEATER**

**KONSTANZ**  
Stadtheater, 20.00 Uhr: »Lysistrater«, Aristophanes.

**VORTRÄGE**

**BREGENZ - A**  
Kunsthaus, 19.00 Uhr: »Mexico-City«, Javier Sánchez, Derek Dellekamp, Tatiana Bilbao. Diskurs Architektur #37. Vortrag in englischer Sprache!

**SINGEN**  
Reformhaus Rimmel, 18.30 Uhr: »Inflorabend über 3 Wege zur Selbstheilung«, Heilströmen, Mentaltraining, sich selbst in Liebe annehmen. Referent: Silvia Brunner.

**FR 20.06.**  
**KINO**

**SINGEN**  
Cineplex: Euro 2008-Viertelfinale begrenzte kostenl. Karten 30 min vor Spiel: 20.45 Uhr. Bank Job: 20.30, 23.00 Uhr. Die Insel der Abenteuer: 16.00, 21.00 Uhr. Sex and the City - The Movie: 17.15, 20.15 Uhr. Indiana Jones und das Königreich des Kristallschädels: 17.15, 20.15 Uhr. The Happening: 21.00, 23.15 Uhr. Nie wieder Sex mit der Ex: 17.30, 22.45 Uhr. Love Vegas: 18.00, 23.15 Uhr. Sommer: 16.00 Uhr. Urmel voll in Fahrt: 16.00 Uhr. Verliebt in die Braut: 18.15 Uhr. Daddy ohne Plan: 15.00 Uhr. Horton hört ein Hul (Eintritt 3 Euro): 15.15 Uhr.

**STOCKACH**  
Cinema: Verliebt in die Braut: 17.15, 20.15 Uhr. Sex and the City: 17.00, 20.00 Uhr.

17.15, 20.00 Uhr. The Happening: 23.15 Uhr. Nie wieder Sex mit der Ex: 17.30, 20.00, 22.45 Uhr. Love Vegas: 18.00, 23.15 Uhr. Sommer: 16.00 Uhr. Urmel voll in Fahrt: 16.00 Uhr. Verliebt in die Braut: 18.15 Uhr. Die Welle (Eintritt 4 Euro): 18.15 Uhr. Prom Night: 22.45 Uhr. **Gems kino:** Drachenläufer (o. evtl. EM-Spiel Deutschland 20.45 Uhr): 20.00 Uhr.

**STOCKACH**  
Cinema: Verliebt in die Braut: 20.15 Uhr. Sex and the City: 20.00 Uhr.

**ROCK/POP/JAZZ**

**SCHAFFHAUSEN - CH**  
KultUhrBeiz dolder 2, Feuerthalen, 22.30 Uhr: »FridayNightParty mit Konzert«, Schön & Grob (CH).

**THEATER**

**KONSTANZ**  
Werkstatt Inselgasse, 10.30 Uhr: »Das Wasser und die Schlangen«, Afrikanische Mythen. Ab 5 Jahren, Spiegelhalle und Dachboden, Hafendstraße, Marie Luise Fleißer.

**Stadtheater, 20.00 Uhr:** »Nicht... Nicht genug Sauerstoff - In weiter Ferne - Die Kopien«, Caryl Churchill.

**SONSTIGES**

**RADOLFZELL**  
RIZ Konferenz-Center, 09.00 Uhr: »Die 10 Todsünden in der Führung«, Top-Seminar. Referenten: Petra Körber und Jürgen Nüßle. Info/Anmeldung: 07732/9406800, www.gruen-zweig.de.

### SA 21.06.

**SINGEN**  
Cineplex: Euro 2008-Viertelfinale begrenzte kostenl. Karten 30 min vor Spiel: 20.45 Uhr. Bank Job: 20.30, 23.00 Uhr. Die Insel der Abenteuer: 15.00, 17.30, 20.00 Uhr. Sex and the City - The Movie: 17.15, 20.15 Uhr. Indiana Jones und das Königreich des Kristallschädels: 17.15, 20.00, 22.45 Uhr. The Happening: 21.00, 23.15 Uhr. Nie wieder Sex mit der Ex: 17.30, 22.45 Uhr. Love Vegas: 18.00, 23.15 Uhr. Sommer: 16.00 Uhr. Urmel voll in Fahrt: 16.00 Uhr. Verliebt in die Braut: 18.15 Uhr. Daddy ohne Plan: 15.00 Uhr. Horton hört ein Hul (Eintritt 3 Euro): 15.15 Uhr.

**STOCKACH**  
Cinema: Verliebt in die Braut: 17.15, 20.15 Uhr. Sex and the City: 17.00, 20.00 Uhr.

Uhr. Der verlorene Schatz der Tempelritter: 1. Teil: 15.00 Uhr.

**ROCK/POP/JAZZ**

**RADOLFZELL**  
Bokle, Jugend- und Kulturtreff, 19.00 Uhr: »Grill'n'Chill«, feiern bis zum Frühstück.

**SCHAFFHAUSEN - CH**  
TapTab Musikverein, 20.30 Uhr: »Elektro/Progressive/House-Party«, Piranha Tunes.

**KultUhrBeiz dolder 2, Feuerthalen, 22.30 Uhr:** »DJ Pieps«, Funk-Jazz-Rock.

**THEATER**

**KONSTANZ**  
Werkstatt Inselgasse, 20.30 Uhr: »Gräfin Tamara«, Ein erotisch-komisches Happening, von und mit Jens Dierkes und Carsten Rust, Klavier. Gastspiel, Stadtheater, 20.00 Uhr: »Lysistrater«, Aristophanes.

**SONSTIGES**

**GAILINGEN**  
Treff: Hohenheven, 10.00 Uhr: »Geführter Wanderritt vom Hohenheven nach Gailingen«, Info: www.wanderriten-im-hegau.de oder Telefon 07734/919970.

### SO 22.06.

**KINO**

**SINGEN**  
Cineplex: Euro 2008-Viertelfinale begrenzte kostenl. Karten 30 min vor Spiel: 20.45 Uhr. Bank Job: 20.30 Uhr. Die Insel der Abenteuer: 15.00, 17.30, 20.00 Uhr. Sex and the City - The Movie: 17.15 Uhr. Indiana Jones und das Königreich des Kristallschädels: 17.15, 20.00 Uhr. The Happening: 21.00 Uhr. Nie wieder Sex mit der Ex: 17.30, 20.00, 22.00 Uhr. Love Vegas: 18.00 Uhr. Sommer: 15.00 Uhr. Urmel voll in Fahrt: 16.00 Uhr. Verliebt in die Braut: 18.15 Uhr. Daddy ohne Plan: 15.00 Uhr. Horton hört ein Hul (Eintritt 3 Euro): 15.15 Uhr. **Gems kino:** Drachenläufer (o. evtl. EM-Spiel Deutschland 20.45 Uhr): 20.00 Uhr.

**STOCKACH**  
Cinema: Verliebt in die Braut: 17.15 Uhr. Sex and the City: 17.00, 20.00 Uhr. Der verlorene Schatz der Tempelritter: 1. Teil: 15.00 Uhr.

**KLASSIK**

**ÜBERLINGEN**  
Birnauer Kantorei, 17.00 Uhr: »Geistli-

che Musik Birnau,» mit der Capella Cantorum Freiburg: »Musik der Engeln. Karten/Info: 07551/991123.

**VOLKSMUSIK**

**RADOLFZELL**  
Konzertsegel, 19.00 Uhr: Promenadenkonzert, »Jugendbläserorchester«. Bei schlechter Witterung muss das Konzert leider ausfallen!

**SINGEN**  
Stadthalle, Uhr: »Treppenhaukonzert«, Singen hat in Singen Tradition.

**THEATER**

**KONSTANZ**  
Werkstatt Inselgasse, 18.00 Uhr: »TORTUGA«, Piratengeschichten und Seemannsgarn. Paul Steinmann, Tandem Tinta Blu. Ab 8 Jahren.

**Spiegelhalle und Dachboden, Hafendstraße, 18.00 Uhr:** »Im Herzen verliert man niemanden«, Tanja Jäckel. Eintritt frei!

**SONSTIGES**

**ENGEN**  
Autobahnkapelle, 11.00 Uhr: »Tag der Autobahnkapellen«.

**RADOLFZELL**  
Milchwerk, 15.00 Uhr: »Ballettmittag«.

**RIELASINGEN**  
Treff: Infotafel am Gasthaus auf dem Rosenegg, 14.00 Uhr: »Wanderung über das Rosenegg«, Zusammen mit Geologe Dr. Matthias Geyer lädt die touristische Arbeitsgemeinschaft Hegau zur Wanderung über das Rosenegg ein. Anmeldung: 07731/85510 oder 0162-4065416. Info: www.hegau.de.

### MO 23.06.

**KINO**

**SINGEN**  
Cineplex: Bank Job: 20.30 Uhr. Die Insel der Abenteuer: 16.00, 21.00 Uhr. Sex and the City - The Movie: 17.15, 20.15 Uhr. Indiana Jones und das Königreich des Kristallschädels: 17.15 Uhr. The Happening: 21.00 Uhr. Nie wieder Sex mit der Ex: 17.30, 20.00 Uhr. Love Vegas: 18.00 Uhr. Sommer: 16.00 Uhr. Urmel voll in Fahrt: 16.00 Uhr. Unsere



**Testpersonen für Krafttraining gesucht - Informationsabend für Interessenten**  
Kieser Training, führender Anbieter für gesundheitsorientiertes Krafttraining sucht Testpersonen (m/w) im Alter von 35 bis 70 Jahren für die Erprobung einer Krafttrainingsmethode.  
Das Training ist kostenfrei und permanent beaufsichtigt.  
Teilnehmer sollten einen allgemein guten Gesundheitszustand haben sowie bereit sein, in der Zeit vom 15.9. bis 17.12. regelmäßig zweimal pro Woche in den Räumen in der Delphex Kräftigungstechnik GmbH im Gewerbegebiet Goldbühl in Gottmadingen zu trainieren. Eine Trainingseinheit dauert etwa 20 Min. und beinhaltet die Kräftigung von Armen, Beinen und Rumpf. Das Training eignet sich gleichermaßen für sportlich ambitionierte als auch sportlich unerfahrene Personen.  
**Für Interessenten findet ein Informationsabend vor Ort statt.**  
**Termin: 21. Juli, 19 Uhr,** Zeppelinstr. 8, Gottmadingen.  
Um frühzeitige Anmeldung zur Veranstaltung wird gebeten:  
Telefon: 00 41-44-2961717 (8-16 Uhr),  
E-Mail: info@kieser-training.com



**100 Jahre Sparkassen**  
**KLOSTERTALER**  
Freitag, 27.06.2008  
Eintrittspreis: VVK AK  
Beginn: 20.30 Uhr Erwachsene 25,00 € 27,00 €  
Einlass: 17.30 Uhr Kinder 12,50 € 13,50 €  
**Vorverkaufsstellen:**  
LeRicard, Rielasingen Tel.: 077 31/5 48 21  
Weinhaus Fahr, Gottmadingen Tel.: 077 31/7 18 26  
Kegel-Stube, Gottmadingen Tel.: 01 72/6 53 52 31  
Sparkasse Engen-Gottmadingen www.sparkassen-shop.de/sparkasse-engo  
Festplatz Sportplatz Katzental, Gottmadingen - Info unter www.sc-gobi.de

**Play with Fire**  
**JIGGER SKIN**  
Samstag, 28.06.2008  
Beginn: 20.30 Uhr  
Einlass: 19.00 Uhr



**TERMINE**  
KW25 Fr., 20.06.08 Rockcoverband »DOUBLE YOU«  
Bezirksmusikfest Raithaslach  
KW26 27.+28.06.08 Sportplatz Katzental  
100 Jahre SC Gobi mit Jiggerskin + Klostertaler

Auch im Internet ein guter Partner  
**Wochenblatt.net**  
www.wochenblatt.net

**BEZIRKSMUSIKFEST 20. - 23.06.2008 in Raithaslach**  
Freitag, 20.06.08, Rock-Konzert mit der Coverband Double You  
Einlass ab 16 Jahren, bis 21.00 Uhr Eintritt 5,- €  
Samstag, 21.06.08, ab 19.30 Uhr  
Bezirksmusikfest des Bezirks 7 Aachtal  
Sonntag, 22.06.08, ab 11.00 Uhr  
Baukapelle Mindersdorf, MV Hondingen  
Montag, 23.06.08, ab 19.00 Uhr  
Feierabendhock mit MV Randegg und MV Mahlspüren

**BALLETTSCHULE**  
**Die Färbe**  
28./29. Juni 2008  
Workshop-Wochenende mit dem Tänzer und Entertainer  
**RAY LYNCH**  
Stepptanz / Jazzdance  
Information und Anmeldung: (077 31) 6 46 46 + 6 26 63  
Schlachthausstraße 24, D-78224 Singen, www.diefarbe.de  
**Restaurant & Gartencafé**  
täglich außer Sonntag ab 17 Uhr geöffnet  
Biergarten bei schönem Wetter ab 16 Uhr

**FECHT OMNIBUS GMBH**  
Europa's Traumziele  
28.-29.06.08 2 T Glacier-Express 242,- €  
02.-05.08.08 4 T Berlin-Sprengel 219,- €  
14.-17.08.08 4 T Dresden/S. Schweiz 253,- €  
20.-24.08.08 5 T Lüneburger Heide 345,- €  
29.08.-04.09.08 7 T Wallfahrt Lourdes 475,- €  
18.-21.09.08 4 T Südtirol Torggelen 239,- €  
19.-21.09.08 3 T Kufstein Almbtrieb 192,- €  
01.-05.10.08 5 T Toskana Cinque Terre 335,- €  
17.-19.10.08 3 T Gardasee 4\*\* Hotel 190,- €  
Info & Anmeldung  
Tel. 07575/858 und www.fecht-reisen.de

Speziell für Frauen und „Nicht“-Fußballbegeisterte  
**EM-freie Zone VITALWOCHE**  
7.-29. Juni  
Wellness-Drinks • Frisches Obst  
Nur solange der Vorrat reicht!  
**SPIELCENTER Extra** **NOVOLINO WIN & MORE**  
Gib' dem Glück eine Chance in Radolfzell und Singen!  
Höllturm-Passage 1 78315 Radolfzell  
Hegaustraße 24 78224 Singen  
**Gutschein**  
10 € Aufmünzung am Geldgewinnspielgerät Ihrer Wahl  
Pro Spielgerät nur ein Gutschein möglich und nur mit einem gültigen Lichtbildausweis einlösbar. Einlösbar vom 07.06.2008 bis 29.06.2008 ausschließlich in der Spielcenter Radolfzell und Singen. Barauszahlung nicht möglich, der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

**ROCK/POP/JAZZ**  
Erde (Eintritt 4 Euro): 18.15 Uhr. Die Welle (Eintritt 4 Euro): 18.15 Uhr. Sneak Preview: 20.30 Uhr.

**ROCK/POP/JAZZ**  
**SCHAFFHAUSEN - CH**  
KultUhrBeiz dolder 2, Feuerthalen, 17.00 Uhr: »DJ Feelgood«, mit relaxing GutelauneMüsig.

**THEATER**  
**KONSTANZ**  
Werkstatt Inselgasse, 10.00 Uhr: »TORTUGA«, Piratengeschichten und Seemannsgarn. Paul Steinmann, Tandem Tinta Blu. Ab 8 Jahren.  
**SCHAFFHAUSEN - CH**  
Stadttheater, 18.30 Uhr: »Loriot's dramatische Werke«, Anita Köchl & Edi Jäger. Komödie Salzburg.

**SONSTIGES**  
**SINGEN**  
Salbenküche Bohlingen, Ledergasse 38, 10 Uhr: Seminar mit Salben-Expertin Angelika Weigand. Arbeitsgemeinschaft Hegau-Touristik. Anmeldung: 07731/98272. Info: L. www.hegau.de.

**DI 24.06.**  
KINO

**MI 25.06.**  
KINO

**SINGEN**  
Cineplex: Bank Job: 20.30 Uhr. Die Insel der Abenteuer: 16.00, 21.00 Uhr. Sex and the City - The Movie: 17.15, 20.15 Uhr. Indiana Jones und das Königreich des Kristallschädels: 17.15, 20.00 Uhr. The Happening: 21.00 Uhr. Nie wieder Sex mit der Ex: 17.30, 20.00, 21.00 Uhr. Love Vegas: 18.00 Uhr. Sommer: 16.00 Uhr. Urmel voll in Fahrt: 16.00 Uhr. Verliebt in die Braut: 18.15 Uhr. Keinhohrasen (Eintritt 4 Euro): 18.15 Uhr.  
**Gemskino:** Drachenläufer (o. evt.). EM-Spiel Deutschland 20.45 Uhr: 20.00 Uhr.

**SINGEN**  
Cineplex: Euro 2008-Halbfinale bezogene, kostenl. Karten 30 min. vor Beginn: 20.45 Uhr. Bank Job: 20.30 Uhr. Die Insel der Abenteuer: 16.00 Uhr. Sex and the City - The Movie: 17.15, 20.15 Uhr. Indiana Jones und das Königreich des Kristallschädels: 17.15, 21.00 Uhr. The Happening: 21.00 Uhr. Nie wieder Sex mit der Ex: 17.30, 20.00, 21.00 Uhr. Love Vegas: 18.00 Uhr. Sommer: 16.00 Uhr. Urmel voll in Fahrt: 16.00 Uhr. Unsere Erde (Eintritt 4 Euro): 18.15 Uhr. Die Welle (Eintritt 4 Euro): 18.15 Uhr.  
**Gemskino:** Drachenläufer (o. evt.).

EM-Spiel Deutschland 20.45 Uhr: 20.00 Uhr.  
**STOCKACH**  
Cinema: Verliebt in die Braut: 20.15 Uhr. Sex and the City: 20.00 Uhr.  
**ROCK/POP/JAZZ**  
**SCHAFFHAUSEN - CH**  
KultUhrBeiz dolder 2, Feuerthalen, 22.30 Uhr: »DJ Easy«, ease you up with rocky beats.

**VOLKSMUSIK**  
**RADOLFZELL**  
Konzertsegl, 20.00 Uhr: Promenadenkonzert, »Schnooken Vielharmoniker«. Bei schlechter Witterung muss das Konzert leider ausfallen!

**THEATER**  
**KONSTANZ**  
Werkstatt Inselgasse, 10.00 Uhr: »TORTUGA«, Piratengeschichten und Seemannsgarn. Paul Steinmann, Tandem Tinta Blu. Ab 8 Jahren., Foyer Theater Konzilstraße, 18.30 Uhr: »Theaterhock: Anatevka«.

**AUSSTELLUNGEN**  
**BREGENZ - A**  
Kunsthaus, »Richard Serra«, bis 14. Sep, Drawings - Work comes out of work., Öffnungszeiten: täglich: 10-20 Uhr.  
**BÜSINGEN**  
Bürgerhaus, »Aquarelle«, bis 12. Sep, von Eva Angvar. Kunstforum Büsingen., Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Fr: 8.30-12 Uhr, Do: 14-18 Uhr.  
**ENGEN**  
Altes Forstamt, 1. OG, »Stockach in alten Fotos«, bis 13. Sept.  
**GAIHENHOFEN**  
Hermann-Hesse-Höri-Museum, »Bild und Abbild. Hermann Hesse in

Freundschaft mit Fritz und, von 22. Jun bis 5. Okt, Gret Widmann. Öffnungszeiten: Di-So: 10-17 Uhr.  
**HEMMENHOFEN**  
Otto-Dix-Haus, »Vivat, crescat, Floreat«, bis 1. Aug, Pflanzliche Motive im Werk von Otto Dix und sein Garten in Hemmenhofen., Öffnungszeiten: Mi-Sa: 14-17 Uhr, So/Feiertag: 11-18 Uhr.  
**HORN**  
Galerie Kränzli, »Kunst-Schauplätze 2008«, bis 10. Aug, Josef Bücheler, Angela M. Flaig, Ulrich Kost, Irmela Maier, Eckart Steinhäuser., Öffnungszeiten: Do-So: 16-19 Uhr.

**ITTINGEN - CH**  
Kunstmuseum Thurgau, »Moralische Fantasiens«, bis 26. Okt, Aktuelle Positionen zeitgenössischer Kunst in Zusammenhang mit der Klimaveränderung., Öffnungszeiten: Mo-Fr: 14-18 Uhr, Sa/So/Feiertag: 11-18 Uhr.  
**KONSTANZ**  
Archäologisches Landesmuseum Baden-Württemberg, »Schaufenster Archäologie - Entdeckungen im Landkreis Konstanz«, bis 16. Nov, Foyer-Ausstellung.

**ROSGARTENMUSEUM**, »Marie Ellenrieder - Das graphische Werk bis 28. Sep, Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So/Feiertag: 10-17 Uhr.  
**ROSGARTEN-MUSEUM**, »Napoleon III. - Der Kaiser vom Bodensee« bis 19. Okt, Historische Ausstellung der Städtischen Museen Konstanz und Napoleonmuseum Schloss Arenenberg., Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So/Feiertag: 10-17 Uhr.  
**STÄDTISCHE WESSENBERG-GALERIE**, »Menschen und Orte« bis 29. Jun, Jubiläumsausstellung des Kunstvereins., Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.

**LUDWIGSHAFEN**  
Zollhaus, »Frauen von Celtic bis Magick«, bis 3. Aug., bunter Bilderbogen durch Kulturen, Farben und Techniken. Archaisches und Mystisches aus der Zeit der Kelten: Mechthild Mayer und Dagmar Holynsky., Öffnungszeiten: Mo-Fr: 9-12 u. 14-17 Uhr.  
**RADOLFZELL**  
Galerie Vaihinger, »Tripp & friends«, von 21. Jun bis 8. Aug, Öffnungszeiten: täglich 14-20 Uhr (Mo/Di geschlossen).  
**SCHAFFHAUSEN - CH**  
FassBeiz, Webergasse 13, »Kunst fürs Fass«, von 22. Jun bis 16. Aug, 30 Kunstschaffende kreieren zum 30-jährigen Fassbetriebsjubiläum Werke. Info: www.webergasse13.ch.vv., Öffnungszeiten: Mo-Do: 8.30-23.30, Fr/Sa: 8.30-3.00 Uhr.

**MUSEUM ZU ALLERHEILIGEN**, »Irrlichter«, von 22. Jun bis 2. Nov, Wirkliche und Unwirkliche in der Kunst., Öffnungszeiten: Di-So: 11-17 Uhr. »Glückliche Tage?« bis 21. Sep, Kinder in der Schweizer Kunst vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart. Kunstverein Schaffhausen., Öffnungszeiten: Di-So: 11-17 Uhr.  
**SINGEN**  
Städtisches Kunstmuseum, »Thomas Bechinger - Was tun mit Farbe«, bis 13. Jul, Öffnungszeiten: Di: 10-12, 14-18, Mi-Fr: 14-18, Sa/So/Feiertag: 11-17 Uhr.  
**STOCKACH**  
Gewölbekeller Altes Forstamt, »Abwärts - Aufwärts«, bis 31. Jul, Martin Schubert, Siegfried Schmidt und Christian Scheel. Kunstausstellung!  
**TUTTLINGEN**  
Galerie der Stadt Tuttlingen, »Frieder Preise, bis 13. Jul, Skulpturen«, Öffnungszeiten: Di-So: 11-18 Uhr.

**CINEPLEX SINGEN**  
PROGRAMM von Do. 19. 06. 2008 - Mi. 25. 06. 2008  
EURO 2008 - Das Weltfinale Special (0-1)  
Karten sind kostenlos, begrenzt und erst 90 Minuten vor Spielbeginn erhältlich. Do. - So. 20.45 Uhr  
EURO 2008 - Das Halbfinale Special (0-1)  
Bank Job NEU (0-2)  
täglich 20.30 Uhr, Fr. + Sa. auch 23.00 Uhr  
Die Insel der Abenteuer JUNIOR - NEU (0-3)  
täglich (außer Sa. + So) 16.00, 21.00 Uhr (Mi. nicht 21.00 Uhr), Sa. + So. 15.00, 17.30, 20.00 Uhr  
Sex and the City - The Movie (4-12)  
täglich 17.15, 20.15 Uhr (So. nicht 20.15 Uhr)  
Indiana Jones und das Königreich des Kristallschädels (5-10)  
täglich 17.15, 20.00 Uhr (Do. + Mo. nicht 20.00 Uhr), Sa. auch 22.45 Uhr, Sa. + So. auch 15.30 Uhr  
The Happening (16-18)  
täglich (außer Fr.) 21.00 Uhr, Fr. + Sa. auch 23.15 Uhr  
Nie wieder Sex mit der Ex (2-10)  
täglich 17.30, 20.00 Uhr (Sa. nicht 20.00 Uhr), Fr. + Sa. auch 22.45 Uhr  
Love Vegas (7-10)  
täglich 18.00 Uhr, Fr. + Sa. auch 23.15 Uhr  
Sommer (10-16)  
täglich (außer Sa. + So) 16.00 Uhr, Sa. + So. 15.00 Uhr  
Urmel voll in Fahrt JUNIOR - 8. Wo. (0-3)  
täglich 16.30 Uhr  
Verliebt in die Braut (0-3)  
täglich 17.15, 20.15 Uhr  
Unsere Erde (16-18)  
Do. + Mo. + Mi. 18.15 Uhr Eintritt 4,- €  
Die Welle (15-12)  
Fr. + Mo. + Mi. 18.15 Uhr Eintritt 4,- €  
Keinhohrasen (27-10)  
Do. + Di. 18.15 Uhr Eintritt 4,- €  
Daddy ohne Plan JUNIOR - 13. Wo. (0-3)  
Sa. + So. 16.00 Uhr  
Hörton hört ein Hül (0-3)  
Sa. + So. 16.15 Uhr Eintritt 3,- €  
Prom Night (16-18)  
Freitag 22.45 Uhr  
Sneak Preview (16-18)  
Montag 20.30 Uhr

**Echte-Kerle-Preview**  
Mi., 02.07.08, 20 Uhr  
**Will Smith's HANCOCK**  
RESERVIEREN SIE IHRE KARTEN IM VORLAUF!  
WWW.CINEPLEX.DE 01805-546074  
(14 Cent/Min. und dem €-Ersatznetz Mobilfunkpreise können abweichen)  
SINGEN, BAHNHOFSTRASSE 15



### ► FÜR DIE KATHARINENHÖHE

Eine dicke Spende haben die Mitglieder der AWO Gottmadingen an Stephan Maier von der Krebs-Rehaklinik Katharinenhöhe übergeben können: Erwa 1.500 Euro waren zum Start der Sammelaktion geplant, es wurden ganze 3.666,66 Euro, die der AWO Vorsitzende Rainer Ruess zusammen mit dem ältesten Spendensammler, Silvo Burmann (81) in Form eines therapeutischen Schwimmgeräts überreichte. of/swb-Bild: pr



### TOP-THEMA

An die Forschungsstation Hemmenhofen ist ein archäobotanischer Versuchs- und Schaugarten mit alten Kulturpflanzenarten und einigen seltenen Ackerunkräutern angegliedert. Die Besichtigung des Gartens ist jederzeit möglich. Gartenführungen im Rahmen des Themenjahres »Garten-Rendezvous am Untersee« werden am 29. Juni um 11 Uhr und am 13. Juli um 11 Uhr angeboten sowie am 27. Juli um 11 Uhr mit Dr. Marion Sillmann. Informationen unter Telefon 07735/81823.

### SELBSTHILFEGRUPPEN

**Selbsthilfegruppe Narkolepsie** hat am Sa., 21.6., um 14 Uhr im ev. Gemeindehaus, Hemenstr. 16, Engen ihr Regionaltreffen. Anmeldungen bei Manuela Keller, Tel. 07733/7226 sind erwünscht.

**Alopecia Areata - Kreisrunder Haarausfall** - Gründung einer neuen Selbsthilfegruppe Interessierte melden sich bitte bei der Selbsthilfekontaktstelle des Landkreises Konstanz, Tel. 07531/800-1787.

**Neue Teilnehmer für Selbsthilfegruppen gesucht** Die Selbsthilfegruppe zu Zwangserkrankungen und sozialer Phobie sowie zum BurnOut-Syndrom in Konstanz suchen neue Teilnehmer für regelmäßige Gruppentreffen. Interessenten melden sich per Tel. 07531/955401 oder Dennis.Riehle@t-online.de

**Selbsthilfegruppe Endometriose** trifft sich jeden zweiten Donnerstags im Monat im Klinikum Konstanz. Zahlreiche Frauen leiden unter Endometriose, wissen jedoch wenig oder gar nichts über ihre Erkrankung. Die Selbsthilfegruppe möchte mit Rat und Tat zur Seite stehen und das Klinikum Konstanzwill dabei unterstützen.

**SHG-Tinnitus und Hörschädigte** Die Selbsthilfegruppe f. Hörschädigte trifft sich jeden 1. Freitag im Monat, die Selbsthilfegruppe f. Tinnitus-Betroffene jeden 3. Freitag im Monat um 18.30 Uhr im Gruppenraum der AWO in Singen, Heinrich-Weber-Platz 2.

**AL-Anon Anonyme Selbsthilfegruppe** f. Angehörige und Freunde von Alkoholkranken. Treff ist jeden Mittwoch, 20 Uhr in der Paulusgemeinde in Singen, Masurenstr. 34, Tel. 0174-8301212

**Bipolare Störung (Manisch-depressive Erkrankung)** Regelmäßige Gruppentreffen mittwochs abends in Singen, 14-tägig jeweils abwechselnd für Betroffene und Angehörige. Infos für Betroffene: Edmund, Tel. 07731/885008. Infos für Angehörige: Barbara, Tel. 0179-1164888 oder www.dgbs.de

**NEU: Parkinson-Selbsthilfegruppe** Singen Bei guter Witterung trifft sich erupper der Mitglieder zum Walken jeden Dienstag um 10.30 Uhr beim Hohentwiel-Stadion.)

**Wollen Sie die Treffen Ihrer Selbsthilfegruppen im Wochenblatt veröffentlichen?** Dann senden Sie uns die Daten an redaktion@wochenblatt.net oder per Post an das WCHENBLATT, Hadwigstr. 2a, 78224 Singen.

**► SELBSTHILFE Kontaktstelle** im Landkreis: 07531/ 8001787, info@selbsthilfe-kommit.de www.selbsthilfe-kommit.de

## Licht in der Tasche

### Hegauer 2. beim Gründerpreis

**Singen/Hamburg (of).** Für Panvadeep Singh (16), Thorsten Frank (17) und David Raut (17) wurde es am letzten Donnerstag richtig

Staatssekretär im Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie sowie Mittelstandsbeauftragter der Bundesregierung, bekannt ge-

spangen herrscht und meist genau den Schlüssel versteckt, den man gerade sucht. Das Geschäftsmodell von »B-Systeme«



Sie haben den zweiten Platz beim diesjährigen Deutschen Gründerpreis am Donnerstag in Hamburg geholt (von links): David Raut, Panvadeep Singh und Thorsten Frank mit ihrer Marke »B-Systems« vom Hegau Gymnasium mit ihrer beleuchteten Damen-Handtasche. swb-Bild Klaus Knuffmann

spannend: das Dreierteam, das im »Zivilberuf« noch die Schulbank im Hegau-Gymnasium drückt sollte am diesem Abend erfahren, dass es bundesweit den zweiten Platz im Rahmen des in Kooperation der Illustrieren »Stern«, den Sparkassen, dem ZDF und der Autoschmiede Porsche veranstalteten »Deutschen Gründerpreis« den zweiten Platz geben sollte. Das Team war zuvor in die Top10 der besten Gründerideen in Deutschland aufgenommen worden, die genaue Platzierung aber wurde erst an diesem Abend durch Hartmut Schauerte, parlamentarischer

geben. Vier Monate hatte das Team aus dem Hegau, das Seitens der Schule von Ekkehard Senn und bei der Sparkasse von Sabine Budig begleitet wurde, auf diesen großen Augenblick gewartet - nun wurde eine schlichtweg geniale Idee, für dem Trio »B-Systems«, wie sich die drei nennen, noch Millionen von Frauen dankbar sein könnten: erfunden haben die drei nämlich eine LED-Beleuchtung für Damenhandtaschen. Damit soll künftig Licht in das Chaos kommen, das dort zwischen Lippenstiften, Taschentüchern, Kalender, Adressbuch und Haar-

stems« sieht vor, eine Kooperation mit einem Sportartikelhersteller einzugehen, der die Beleuchtung dann in seiner Handtaschen-Kollektion einsetzt. »B-Systems« plante in dem virtuellen Wettbewerb erst in einem zweiten Schritt eine eigene Kollektion von Handtaschen auf den Markt zu bringen. Weitere Informationen, auch für künftige Teilnehmer des bundesweiten Gründerwettbewerbs, der hier regional mit der Sparkasse Singen-Radolfzell durchgeführt wird, gibt es unter www.deutscher-gruenderpreis.de.

## Müllsammeln für einen sauberen See

**Gottmadingen/Binningen (swb).** Ohne das Engagement der Gottmadinger Angler würde der Binninger

Zwei bis drei Zentner Müll sammeln die Mitglieder des Anglervereins an den Ufern, drei mal im Jahr.



Der Binninger See - eine Naturidylle. Die Gottmadinger Angler Ute Lagonegro und Willi Zimmermann sorgen beim Arbeitseinsatz dafür, dass es so bleibt. swb-Bild: Verein

ger See an den eigentlich verbotenen Badestellen eher einer Müllhalde gleichen, ist Vereinsvorsitzende Jürgen Ergler überzeugt.

Flaschen, Batterien, Sonnenenschutzmittel, achtlos weggeworfene Verpackung, aber auch unappetitliche Sachen werden aufgelesen.

Autobatterien und leere Motorölflaschen vom letzten Ölwechsel waren auch schon dabei. »Wir machen das unangenehme Geschäft, um den See sauber zu halten, er soll auch in Zukunft Trinkwasserqualität behalten« erklärt Jürgen Ergler. »Und natürlich ist sauberes Wasser die Lebensgrundlage für gesunde Fische«, ergänzt Eric Steffen, der Gewässerwart. Wildenten sorgen für die Artenvielfalt der Fische im See. Sie bringen bei ihren Ausflügen zu entfernten Gewässern an ihren Schwimmhäuten den Laich für Zander, Karpfen, Döbel und andere Fischarten in den Binninger See zurück. Nachdem der Binninger See als Trinkwasserspeicher für den Randen dient, ist der verbotene Badebetrieb durch die Kontrolle der Falschparker an der Kreisstraße stark eingeschränkt worden. Der See hat davon profitiert, die eingesammelten Müllberge sind etwas weniger hoch geworden.

## Schnuppern in großer Politik

**Radolfzell/Berlin (swb).** Auf Vorschlag der FDP-Bundestagsabgeordneten Birgit Homburger nam die 18-jährige Lisa Lohner aus Radolfzell an der diesjährigen Veranstaltung "Jugend im Parlament 2008" vom 31. Mai bis 3. Juni in Berlin teil. "Jugend im Parlament" ist ein viertägiges Planspiel, während dessen 308 Jugendliche aus ganz Deutschland die Arbeitsweise des Deutschen Bundestages kennenlernen sollen. Die Teilnehmer erhalten durch ihre Mitwirkung an den Originalschauplätzen im Reichstag einen Blick hinter die Kulissen des Parlaments, dessen Abläufe und Funktionen. Die Jugendlichen schlüpfen in die Rolle von Abgeordneten. Um ihnen den Rollentausch zu erleichtern, erhalten sie per Los Profile, welche die zu spielenden Personen charakterisieren. Mit neuem Namen und neuer Biografie ausgestattet, bringen sie fiktive Gesetzentwürfe durchs Gesetzgebungsverfahren und erleben den parlamentarischen Alltag: in den Fraktionen, Landesgruppen, Arbeitsgruppen, Ausschüssen und schließlich in der Plenardebatte. Am Rande der Simulation besuchte Lisa Lohner auch das Bundestagsbüro von Birgit Homburger. Die Jugendparlamentarierin berichtete dabei von ihren ersten Erfahrungen in den Ausschussberatungen und den anfänglichen Schwierigkeiten in den Fraktionssitzungen. Lisa Lohner ist als Mitglied des Jugendgemeinderats zwar Politik nicht unbekannt, aber dennoch ist die Arbeit bei "Jugend im Parlament" eine neue Erfahrung für die Schülerin. "Bei 300 Abgeordneten alle unter einen Hut zu bringen und die richtige Entscheidung zu treffen, ist enorm schwierig. Mit dem Jugendgemeinderat ist das nicht zu vergleichen." Birgit Homburger unterstützt diese lehrreiche und zugleich unterhaltsame Art der politischen Bildung für Jugendliche ausdrücklich. Interessenten können sich an das Wahlkreisbüro von Birgit Homburger wenden. Postanschrift: Postfach 1135, 78245 Hilzingen, oder per E-Mail unter birgit.homburger@bundestag.de.



Architekt Wolfgang Riede (re.) hatte eine vorbildliche Idee. Er bat seine Freunde und Gäste an seinem 50. Geburtstag, statt Geschenken einen Betrag für die Stiftung »Widmann hilft Kindern in der Region« zu spenden. Riede ist im Friedrich-Wöhler Förderverein und weiß, dass viele Eltern Sorgen haben, weil sie ihren Kindern nicht genügend Geld zur Verfügung stellen können. Bei der Aktion kamen stattliche 1.100 Euro zusammen. Roland Striebel von der Volksbank Hegau nahm den Scheck dankend entgegen. Die Übergabe fand statt anlässlich der Beach Party bei der Firma Widmann am vergangenen Sonntag. Links im Bild Widmann-Geschäftsführer Wolfgang Weber. swb-Bild: frö



Abenteuerlich und spannend, aber auch innovativ und kulturell bildungsreich waren die Ideen, mit denen sich die Kindergärten in der Region Hegau bei Visio-Mobil beworben hatten. Die Gewinnerkindergärten waren St. Peter & Paul aus Singen, das Evangelische Markus-Kindergarten aus Singen der Kindergarten Frdingen der Waldorffkindergarten Sieben Zwerge aus Radolfzell. Jeder Gewinner-Kindergarten erhielt einen Zuschuss von 500 Euro für den Ausflug. swb-Bild: pr



# Riesen-Kinderfest

AM SAMSTAG, 21. JUNI 2008, VON 10.00 BIS 18.00 UHR IM HARDTSTADION, SINGEN

## EIN TOLLES FEST IN SINGEN FÜR ALLE KINDER UND FAMILIEN

Am kommenden Samstag, 21. Juni, von 10 bis 18 Uhr, lädt das WOCHENBLATT alle Kinder mit Familie aus der Region zum Riesen-Kinderfest ins Hardtstadion des ESV Südsterne Singen (bei der Radrennbahn) ein. Für die Kinder gibt es an diesem Tag eine ganze Menge toller Sachen zum Erleben.

So wird es eine Riesen-Tombola geben, bei der es unter anderem als Preise ein Mountainbike, einen Reiseutschein über 500 Euro, Karten für das Cineplex, Familienkarten für die Berolino Kinderwelt und noch viel mehr zu gewinnen gibt. Der Erlös der Tombola geht an Menschen helfen e.V.

Mit dabei beim Spielfest ist wie schon im letzten Jahr das große Spielmobil der Badischen Sportlerjugend und das hat eine ganze Menge Abenteuer zu bieten: Slacklining, eine Wasserrutsche und eine Hüpfburg werden aufgebaut, mit dem Röhrad kann man sogar kopfüber fahren, es gibt viele Ballspiele und jede Menge weiterer Spielzeuge.

Auf das Festgelände des ESV Südsterne Singen wird die Feuerwehr Sin-

gen mit einem großen Löschzug kommen. Da kann man nicht nur reinsitzen, die Feuerwehrleute bauen auch eine Spritze auf, mit der dann auf Ziele gespritzt werden kann.

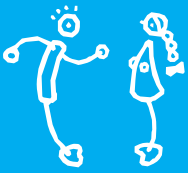
Im Rahmen des Kinderfestes findet wie schon 2007 ein tolles Freizeit-Turnier für Nachwuchsmannschaften auf dem Fußballplatz statt, für das sich Teams aus der ganzen Region angemeldet haben. Organisator ist hier der ESV Südsterne, Zuschauer sind herzlich willkommen.

Das Friseurgeschäft Coco bietet Kinderschminken an, die Firma Sport Schweizer als Partner der Veranstaltung bietet ein Heelys-Probelaufen an. Heelys sind normale Straßenschuhe mit Rollen darunter.

Für Essen und Trinken ist an diesem Tag natürlich auch gesorgt. Mohrenkopfbrotchen, Würstchen, Kaffee (inklusive Latte Macchiato und Capuccino) sowie Kuchen und alkoholfreie Getränke lassen keine Wünsche offen. Der Eintritt und die Attraktionen sind kostenlos.



Viele Abenteuer warten auf die Kinder beim Riesen-Kinderfest des WOCHENBLATT: Dafür sorgt auch das Spielmobil der Badischen Sportlerjugend mit ihren Spielen.



17 Mannschaften treten beim Fußballturnier während des Kinderfestes gegen einander an.



Die Feuerwehr Singen kommt wieder mit ihrem Feuerwehrauto und lädt alle Jungs und Mädchen zum Wetspritzen ein.



### Heelys,

die Schuhe mit den Rollen

Kostenlos für alle Besucher des Kinderfestes zum Testen.

HEELYS schon ab

99,95 €



**INTERSPORT SCHWEIZER**

78224 Singen · Erzbergerstraße 1 · Telefon 0 77 31/6 42 50  
info@intersport-schweizer.de · www.intersport-schweizer.de

GETRÄNKE  
**Görigk**

Ihr Getränkelielieferant zu allen Anlässen



Getränkelielieferant H. u. G. Görigk GbR  
Tel. (0 77 31) 6 27 98 · Fax (0 77 31) 6 27 66

Ferienkurse 2008

Proberversetzung optimal vorbereiten.

Intensivkurse in den Ferien  
Anmeldung bis 3. Ferientag  
Radolfzell, Tel. 46 85  
Singen, Tel. 6 13 46  
Stockach, Tel. 87 51 87  
Beratung: Mo-Fr 14-17 Uhr  
oder Tel. 0800 111 12 12 [frei]

studienkreis  
> Nachhilfe.de

BASTELIDEEN FÜR JEDEN ANLASS

BASTELBEDARF

**FEYEL**

Hauptstraße 1  
78333 Stockach  
Tel. 0 77 71/44 24

Viel Spaß beim Kinderfest

Haus der Geschenke & Heger Gravertechnik  
Hohenlohstraße 7 · 78224 Singen · 0773/160499  
info@hg-singen.de · www.hg-singen.de

Naturbad  
*Hohenfels*

Seit 4. Mai 2008 ist das Naturbad Hohenfels wieder für Sie geöffnet.  
Mo. – So. 10.00 – 20.00 Uhr  
Kahlweg 10, 78355 Hohenfels-Kalkofen (Ortseingang)  
Wir versprechen angenehmes Baden durch Verzicht auf Chlor.  
Das Badewasser wird biologisch gereinigt.

Angelcare Windeleimer »CAPTIVA«

inklusive 1 Nachfüllkassette  
nur 9,99 €  
(nur solange Vorrat reicht)

DER ANDERE BABYFACHMARKT  
**RAPELKISTE**  
Werner-von-Siemens-Str. 7 · Tel. 0049 7731/7818080  
D-78239 Rielasingen-Worblingen (direkt hinter Aldi)  
www.myappelkiste.de

Kinder wollen es - Peppinos hat es!

Viele neue T-shirts, Short und leichte Kleider zu gewohnt günstigen Preisen!  
Winterspürerstr. 6  
78333 Stockach  
Tel. 07771/629710  
**PEPPINOS**  
Kindermode zu Zwergenpreisen

Auch im Internet ein guter Partner

**Wochenblatt.net**

www.wochenblatt.net

<b>WO</b>	gibt es eine neue Familienkutsche?
<b>WAS</b>	kommt im Kino?
<b>WER</b>	bietet gebrauchtes Playmobil an?
<b>WAS</b>	machen wir am Wochenende?
<b>WO</b>	gibt es diese neuen Turnschuhe?
<b>WAS</b>	grillen wir am Freitag?
<b>WIE</b>	wird das Wetter am Wochenende?
<b>WAS</b>	tut die Stadt für unsere Sicherheit?

Antworten und Ideen für Familien  
**IMMER AM MITTWOCH IM**

**Wochenblatt**

102.518 Leserinnen und Leser  
Woche für Woche.

\* Leseranalyse Singener Wochenblatt August bis September 2007,  
Quelle: Czaia Marktforschung

Veranstalter: **Wochenblatt**

Partner: **INTERSPORT SCHWEIZER**

# Fest zum Jubiläum

## Klostertaler + Jigger Skin beim SC GoBi

**Gottmadingen (swb).** »100 Jahre Fußball in Gottmadingen« - aus diesem Anlass wird vom 27. bis 29. Juni auf dem Katzental-Sportgelände gefeiert. Für die drei Tage hat die »Festabteilung« des SC GoBi ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt. Am Freitagabend machen die Klostertaler im Rahmen ihrer Tournee Station in Gottmadingen. Unbestritten sind die Klostertaler die derzeit bekanntesten Interpreten der modernen Volksmusik. »Happy Power« nennen sie ihren Musikstil und genau das wollen sie vermitteln. Der Samstag gehört der Jugend. Die Profis von »Jigger Skin« versprechen eine Live-Show mit brandaktuellen Charts, Partyklassikern und Songs aus der Rockgeschichte. Karten gibt es nur an der Abendkasse. Die Sonntags-Veranstaltungen beginnen um 10 Uhr mit einem Festbankett. Eingeladen sind alle Spieler und Funktionäre,

die für die Vereine FC Gottmadingen, FC Bietingen oder SC GoBi tätig waren. Den musikalischen Rahmen bildet der Musikverein Gottmadingen. Der Nachmittag gehört den Ortsvereinen und Gottmadinger Firmen, die sich in einem Gruppeltournee messen. Für die Kinder ist eine Olympiade mit zehn Spielstationen aufgebaut. Unter den Teilnehmern werden Preise ausgelost. Dies geschieht, wie die Siegerehrung ab 18 Uhr im Festzelt. Daumen drücken heißt es für eine Endspielpaarung bei der Fußball-EM, die auf einer Großleinwand übertragen wird. Karten für die Klostertaler gibt es bei: Weinhaus Fahr, Gottmadingen, Telefon 07731/71826, Le Ricard, Rielasingen, Telefon 07731/54821 (ab 17 Uhr), Kegelstube Gottmadingen, Telefon 0172/6535231, Sparkasse Gottmadingen, www.sparkasse-engu.de. Infos unter www.sc-gobi.de.

# Kinder ins Museum

**Engen (swb).** Zur aktuellen Schulkunst-Ausstellung »Papier und Pappe« bietet das Städtische Museum ein museumspädagogisches Projekt an. Am Samstag, 28. Juni, 13 bis 15 Uhr können Kinder und Jugendliche von sechs bis zwölf Jahren zum Thema »Papiercollage, eine Komposition nach Kandinsky in 3D« die ganze Bandbreite an Ausdrucksmöglichkeiten kennen lernen, die mit den Materialien verbunden sind. Eine weitere museumspädagogische Veranstaltung wird am Sonntag, 6. Juli, von 13 bis 15 Uhr, diesmal für Jugendliche von zehn bis vierzehn Jahren, angeboten. Das Projekt wird von Gabi Schlenker, freier Museumspädagogin aus Engen, begleitet. Die Teilnehmergebühr beträgt drei Euro, die Materialkosten sind im Beitrag enthalten. Bitte unempfindliche Kleidung mitbringen. Die Anzahl der Kinder und Jugendlichen ist auf 15 Teilnehmer/innen begrenzt. Eine frühzeitige Anmeldung beim Kulturamt unter Telefon 07733 502-211 oder per E-Mail: mleyting@engen.de wird daher empfohlen.

# Erfolg mit wenig Aufwand

## Jetzt für die 6. Engener info-Börse anmelden

**Engen (swb).** Die Vorbereitungen zur 6. Engener Info-Börse haben begonnen. Interessierte Firmen aus Engen und der Region Hegau können sich bereits anmelden. Die in Engen stattfindende Tischmesse ist die ideale Präsentationsplattform und Kontaktbörse für die regionale Wirtschaft. Sie wird vom »Regionalen Wirtschaftsförderverein Hegau e. V.« gemeinsam mit der Stadt Engen im Zweijahresrhythmus organisiert. In diesem Jahr findet die Messe am Samstag, 15. November in der Stadthalle Engen statt. Die Tischmesse eignet sich für nahezu alle Branchen, Institutionen und Behörden. Sie bringt Unternehmen aller Art und Größe zusammen: Unter dem Motto »Lokal produzieren, lokal beschaffen« sollen Unternehmer der einheimischen Betriebe zusam-

mengeführt werden, damit sie sich gegenseitig ihr Leistungsangebot bzw. ihren Leistungsbedarf präsentieren können. Das Ziel ist, dass Unternehmen vermehrt regional einkaufen und damit die einheimische Wirtschaft stärken. Auf engstem Raum und an einem Tag können Geschäftsbeziehungen angebahnt und interessante Gespräche geführt werden. Unternehmer können direkt von den hier möglichen Kontakten profitieren. Die Messe ist aber nicht nur Treffpunkt für Unternehmer, Gewerbetreibende, Ein- und Verkäufer, Existenzgründer, Banker und Politiker aus der Region. Sie ist vielmehr auch Besuchermagnet für die Bürger, die sich auf der Messe über die einheimischen Betriebe und deren Leistungen informieren. Alle Teilnehmer haben dieselben

technischen Voraussetzungen: Jede Firma darf nur einen Tisch verwenden. Tische, Stühle und eine Steckdose werden zur Verfügung gestellt. Die Standflächen werden zugewiesen und die Tische nach einem einheitlichen System beschriftet. Alle interessierten Firmen aus der Region können ihre Produkte und Dienstleistungen präsentieren, indem sie diese ausstellen bzw. Prospekte, Fotos, Pläne, Warenmuster usw. auslegen. Aufwändige Messestände oder Faltwände sind nicht gestattet. Anmeldungen nimmt der Wirtschaftsförderer der Stadt Engen, Peter Freisleben, unter Telefon 07733 502-212 entgegen. Die Ausstellerzahl ist begrenzt. Das Anmeldeformular kann auch im Internet unter www.engen.de (Rubrik Wirtschaft & Immobilien) abgerufen werden.

# GoBi-Holland auf Platz 2

**Gottmadingen/Bregenz (swb).** Das Endspiel der 1. Bodensee Mini-EM fand am Sonntag in Bregenz statt. Mit einem 4:2-Sieg gegen Holland (Gottmadingen-Bietingen) ging das Team Kroatien (VfB Friedrichshafen) als Sieger hervor. Die Bodensee Mini-EM wurde das erste Mal, anlässlich der richtigen Fußball-EM, ausgetragen. U-11 Teams aus Deutschland, Österreich und der Schweiz kämpften um den begehrten Titel. Gespielt wurde auf einer 40 Tonnen schwe-

renden, schwimmenden Plattform, die unter der Federführung des Technischen Hilfswerks, Ortsgruppe Radolfzell, konstruiert und gebaut wurde. Holland (SC GoBi) schaffte mit einem 4:0 gegen Rumänien (SC Pfullendorf) den Einzug ins Finale. Nach einem spannenden Endspiel (4:2) durfte dann Kroatien verdient den Siegerpokal von einem echten Weltmeister, nämlich Karl-Heinz Riedle, der als Pate der Bodensee Mini-EM fungierte, entgegennehmen.

# Über Multi-Tour und Ökologie

**Gailingen (swb).** Im Rahmen der »kultur-klecks« lädt das Jugendwerk Gailingen am Dienstag, 17. Juni, 19 Uhr ins Freizeithaus zu einem Bildervortrag mit Susanne Breyer ein. Die Kulturpädagogin aus Arlen wird über ihre Multitour durch Deutschland und ihre damit verbundene Arbeit über ökologische Landwirtschaft berichten.

# Aktionstag der Engener Feuerwehr

**Engen (swb).** Gemeinsam mit der Einweihung der neu erbauten Fahrzeuggaragen veranstaltet die Feuerwehr Engen, Abteilung Stadt am kommenden Samstag 21. Juni einen Aktionstag auf dem Gelände beim Feuerwehrhaus. Der Aktionstag beginnt um 11 Uhr mit einem kleinen Frühschoppen und Mittagessen. Um 14 Uhr erfolgt dann die feierliche Einweihung und Segnung der neuen Hallen. Bis etwa 17 Uhr dauert das um-

fangreiche Programm für die Besucher. Hierzu zählen eine Ausstellung der neuen und historischen Fahrzeuge der Engener Feuerwehr sowie feuerwehrtechnische Vorführungen und ein buntes Kinderprogramm durch die Jugendfeuerwehr. Die Stadtmusik Engen übernimmt die musikalische Unterhaltung am Nachmittag. Für ausreichende Verpflegung der Besucher sorgt die Feuerwehr Engen.

# Durch den Eiszeitpark

**Engen (swb).** Am Mittwoch, 25. Juni, findet um 18 Uhr eine öffentliche Führung im Eiszeitpark Engen statt. Die Führerin, Dr. Marion Sillmann, berichtet über die Eiszeitjäger im Brudertal, über die Ausgrabungen am Petersfels sowie die Entstehung des Eiszeitparks. Des Weiteren wird ein Führungsschwerpunkt die Botanik sein. Treffpunkt ist am Petersfels. Die Führung ist für Kinder ab 14 Jahren geeignet. Anmeldungen werden beim Kulturamt, Tel. 07733 502-211 oder E-Mail: Mleyting@engen.de gerne entgegengenommen.

# »inpotron Schaltnetzteile GmbH«

Technologie-Firma im Hilzinger Gewerbegebiet in neuen Räumen

## Zahlen und Daten

»inpotron Schaltnetzteile GmbH« hat 65 Mitarbeiter, die im neuen Firmengebäude in der Hebelstraße 5 im Hilzinger Gewerbegebiet auf einer Produktionsfläche von rund 3.000 Quadratmeter arbeiten. Das Unternehmen erzielte im vergangenen Jahr einen Umsatz in Höhe von 8,6 Millionen Euro; 2006 waren es 6,7 Millionen. Die Produktpalette umfasst 250 aktive Produkte; weitere 50 werden jährlich entwickelt. 70 Kunden weltweit aus unterschiedlichen Branchen werden mit inpotron Schaltnetzteile beliefert.



Garantie für Qualität bei »inpotron«: die Endkontrolle.

# »inpotron« unter Top 20

Im Finale um den Landespreis für junge Unternehmen

**Hilzingen (swb).** Die Vorjury des Landespreises für junge Unternehmen 2008 war um ihre Aufgabe nicht zu beneiden: Aus der Rekordzahl von mehr als 500 Bewerbern mussten in der ersten Auswahlrunde die besten 20 gefunden werden. Zusammen mit 19 weiteren Bewerbern wurde die »inpotron Schaltnetzteile GmbH« aus Hilzingen ausgewählt: Das 1997 gegründete Unternehmen ist ein

Hersteller von individuell gefertigten Schaltnetzteilen. Mit höchster Qualität und der Erfahrung zahlreicher Maßanfertigungen finden die Produkte in der Industrie und Medizintechnik ihre Anwendung. Die »inpotron Schaltnetzteile GmbH« zählt zu den 20 Unternehmen, die zur persönlichen Präsentation eingeladen werden. Aus ihrem Kreis werden die Top Ten des Landespreises 2008 ausge-

wählt. Der Landespreis für junge Unternehmen wird seit 1998 vergeben und soll die Leistungsbereitschaft und Kreativität der baden-württembergischen Unternehmer in den Mittelpunkt rücken. Als Preisgeld warten insgesamt 100000 Euro auf die Gewinner. Am 4. November findet die Preisverleihung in Stuttgart unter der Schirmherrschaft von Ministerpräsident Günther H. Oettinger statt.

- SiGe-Koordination nach Baustellen V.
- Altlasten & Baugrund

- Ingenieurbüro für
- ↳ Bauwesen
- ↳ Arbeitssicherheit
- ↳ Umweltschutz



Karl-Peter Kunz, Dipl. Geologe  
Jörg Steinhäuser, Dipl.-Ing. (FH)  
Bauwesen, Projektmanagement

Wehrdstraße 7  
78224 Singen

Tel.: 077 31 / 18 15 45  
Fax: 077 31 / 18 15 46  
Mobil: 01 72 / 7 43 87 57

## Statik und Konstruktion

# Manfred Kemmler

Ing.-Büro für Baustatik

78247 Hilzingen  
Tel. 0 77 31 / 6 42 62

# WIESER

FREIE ARCHITECTEN - STADTPLÄNER - INGENIEURE

WOHNUNGSBAU - INDUSTRIEBAU - ÖFFENTLICHE BAUTEN - RENOVATIONEN - BAULEITPLANUNG - STÄDTBEBAUUNG  
GESTALTUNG I PROJEKTIERUNG I REALISATION

www.wieser.ag  
UNTERE GIESSWIESEN 16 - 78247 HILZINGEN

## Immer ein guter Werbepartner

# Wochenblatt

Auch im Internet ein guter Partner



www.wochenblatt.net

# Haller

Bauen mit Profil  
Industriebau  
Stahlbau  
Metallbau

# GEOMETER HEGAU/BODENSEE

BERATENDE INGENIEURE



STÄDTBEBAU U. VERMESSUNG  
ING.-GEOMETER - HELMUTH ROTH  
GOTTLIEB-GÜMBERT-STR. 10 78224 SINGEN  
FON 07731 / 9368-0 - FAX 07731 / 9368-93

- INGENIEURMESSUNG
- ENTWURFSVERMESSUNG
- BAULEITPLANUNG
- GIS-DIENSTLEISTUNG
- BEREICHUNG
- BAURECHTL. BERATUNG
- QUALITÄT
- SCHAFFT VERTRAUEN



# »inpotron Schaltnetzteile GmbH«

Technologie-Firma im Hilzinger Gewerbegebiet in neuen Räumen

## Alles neu

Spaun Schaltnetzteile wird zur »inpotron«

**Hilzingen (swb).** Mit der Fertigstellung des neuen Firmengebäudes und dem Umzug an die neue Adresse wurden auch die Weichen für einen neuen, eigenständigen Markenauftritt gestellt.

Im August 1997 wurde die »Spaun Schaltnetzteile GmbH« als unabhängiges, selbstständiges Unternehmen durch Friedrich Spaun und Hermann Püthe gegründet. Friedrich Spaun hat im Jahr 2001 seine Anteile an seinen Sohn Eric Spaun, dem heutigen Geschäftsführer, übertragen. Der Name »Spaun« wurde bei der Firmengründung ganz bewusst als Teil der Firmierung gewählt, da dieser Name mit seinem hohen Bekanntheitsgrad dem jungen, noch unbekanntem Unternehmen beim Start helfen sollte. Die damalige Entscheidung war aus heutiger Sicht sicherlich richtig.

Nach nun über zehn Jahren »Spaun Schaltnetzteile GmbH« hat sich das Unternehmen in seinen Märkten und mit seinen Produkten eine eigene, unverwechselbare Position im Markt erarbeitet. Zur klaren Abgrenzung und eigenständigen Positionierung als unabhängiges Unternehmen ist es an der Zeit, dies auch konsequent und eindeutig im Firmennamen zu dokumentieren. Aus der »Spaun Schaltnetzteile GmbH« wird deshalb nun die »inpotron Schaltnetzteile GmbH« mit Sitz in der Hebelsteiße 5 im Hilzinger Gewerbegebiet.

Inpotron ist ein Kunstwort; es wurde zusammengesetzt aus »Innovative Power Elektronik« und hat somit eine direkt aus dem Markt, aus den Produkten und dem Anspruch der Firma, nämlich dem eines führenden Herstellers für Stromversorgungssysteme, abgeleitete Bedeutung. Weitere Informationen bei [info@inpotron.com](mailto:info@inpotron.com) und unter [www.inpotron.com](http://www.inpotron.com).



**Hermann Püthe ist Mitbegründer und Geschäftsführer von »inpotron« - ehemals »Spaun Schaltnetzteile GmbH« in Hilzingen.**

## Modern, innovativ und erfolgreich

»inpotron« Schaltnetzteile GmbH Hilzingen bezieht neues Gebäude und expandiert

**Hilzingen (mu).** Die Unternehmensphilosophie ist so einfach wie erfolgreich. Da setzt die Technologiefirma »inpotron« Schaltnetzteile GmbH in Hilzingen ganz auf die inneren Werte ihrer kleinen, flexiblen Teile. »Mit der Technologie immer eine Nasenspitze voraus sein und trotzdem einen breiten Markt kostengünstig beliefern«, erklärt Hermann Püthe, Diplom-Ingenieur, Geschäftsführer und Mitgründer der umfirmierten Spaun Schaltnetzteile GmbH. Und dies mit Produkten, die sich rein äußerlich kaum von ihren Konkurrenten unterscheiden, aber die es in sich haben: Ganz individuell, auf den spezifischen Bedarf der Kunden ausgerichtet, mit höherer Effizienz, längerer Lebensdauer und höherer Zuverlässigkeit füllen die kleinen Schaltnetzteile eine Nische in der hart umkämpften Technologie-Branche. Damit nicht genug: In einigen Bereichen zählt »inpotron« mittlerweile zu den Marktführern. Der Erfolg gibt dem innovativen Firmekonzept recht. Denn »inpotron« ist ein florierendes Unternehmen mit einer beachtlichen Wachstumsquote und erfreulichem Expansionspotential. Das führte dazu, dass das bisherige Firmengebäude in den Unteren Gießwiesen im Hilzinger Gewerbegebiet fast aus allen Nähten platzte. Da aber lösungsorientiertes Arbeiten im Hause selbstverständlich ist, war



So sieht das neue Gebäude von »inpotron« im Hilzinger Gewerbegebiet aus.

swb-Bild: Montage

auch das Platzproblem schnell gelöst: Ein starker, großzügiger Neubau entstand in nächster Nachbarschaft in der Hebelstraße und wird nun am Freitag, 20. Juni in kleinem Rahmen eingeweiht. In den Investitionskosten von rund vier Millionen Euro sind neben Gebäude und Grundstück (3,3 Millionen Euro) auch neue Maschinen enthalten. Jetzt, so Hermann Püthe, »sind wir für die Zukunft gerüstet«. Das neue Gebäude ist modern, hell und funktionell, bietet beste Arbeitsbedingungen für die 65 Mitarbeiter und mehr Platz für neue Maschinen. Die sollen gemeinsam mit noch effizienteren Arbeitsabläufen und zusätzlichem Personal in der Entwicklung und Fertigung helfen, die Kosten zu senken und damit der Konkurrenz im Inland und Fernost wei-

terhin einen Schritt voraus zu sein. »Bisher konnten wir der harten Konkurrenz aus Fernost mit höchster Qualität und viel Erfahrung erfolgreich Paroli bieten«, fasst Hermann Püthe zusammen. Er führt als weiteren Grund für den Geschäftserfolg das umfassende Service-Angebot des Unternehmens an. Von der intensiven Kundenberatung über die eigene Produkt-Entwicklung, dem Materialeinkauf und der Produktion bis hin zum Logistikservice wird alles aus einer Hand und zu hundert Prozent »Made in Germany« geliefert. Hinzu kommen die hohe Identifikation der Mitarbeiter mit dem Unternehmen und den gemeinsamen strategischen Zielen. Darin sieht Hermann Püthe einen wichtigen Part seiner unternehmerischen Verantwortung. Zufriedene

Mitarbeiter sind besser motiviert und dafür lohnt sich jede Investition, ist er überzeugt. Gleichzeitig bedeutet die Schaffung wie die Sicherung von Arbeitsplätzen eine Stärkung des Standortes Deutschland und dies liegt ihm ebenso am Herzen.

Deswegen war es für ihn auch keine Frage, sich erneut in Hilzingen niederzulassen. Der Standort mit dem nahen Autobahnanschluss ist ideal um nahe an den Kunden zu sein und die Gemeinde zeige sich sehr kooperativ in der Bauvorbereitung. Mit dem Umzug ins neue Firmengebäude soll die Erfolgsstory von »inpotron« fortgesetzt werden, damit die kleinen Teile mit ihrer großen Wirkung von Hilzingen aus weitere Teile des globalen Technologie-Markt erobern.

**elektro ehinger**  
Elektrische Anlagen aller Art  
Wir danken für den Auftrag und wünschen für die Zukunft viel Erfolg.  
Thurgauer Straße 11 · 78224 Singen-Hohentwiel  
Tel. 077 31/62308 · Fax: 077 31/69692  
[elektro-ehinger@t-online.de](mailto:elektro-ehinger@t-online.de)

**Baisst**  
Malerwerkstätte  
INDUSTRIELACHTERHÄNGEN  
SANGSTRÜHLERIE  
Ausführung der gesamten Malerarbeiten.  
78224 Singen, Werner-v.-Siemens-Straße 16  
Telefon (07731) 69202, Telefax 69204

**Wir gratulieren zum gelungenen Neubau**  
Geländer  
Balkone  
Treppen  
Überdachungen  
Zäune  
Edelstahl  
Hinter Hofen 12  
78253 Eigeltingen  
Telefon 07774/920139  
Telefax 07774/7284  
[www.kleiner-metallbau.de](http://www.kleiner-metallbau.de)  
**Kleiner**  
METALLBAU GMBH  
Ausführung sämtlicher Stahl- und Metallbauarbeiten

**Wir bedanken uns für den Auftrag**  
**MAYER**  
Wilfried MAYER  
Stuckateurmeister  
Buchbergstraße 27 a, 78224 Singen-Friedingen  
Telefon 077 31/48394, Fax 49669

**DIEZ**  
Raumausstattung  
Polsterung  
Gardinen  
Sonnenschutz  
Parkettböden  
Laminatböden  
Teppichböden  
Linoelumböden  
Kunststoffböden  
Orientteppiche  
Designteppiche  
Viel Erfolg in den neuen Räumen.  
Hansjörg Diez, Bismarckstraße 2, 78315 Radolfzell am Bodensee, Telefon 077 32/2065

Das **Wochenblatt** gratuliert zum **Neubau!**

**Sauter** PUTZ & STUCK GERÜSTBAU HEBEGERÜHLEN  
Wir gratulieren zum gelungenen Objekt.  
Stuck  
Gerüstbau  
Aussenputz  
Brandschutz  
Trockenbau  
Hebebühnen  
Altbauanierung  
Vollwärmeschutz  
Innenputz  
Fliesenstrich  
Luftentfeuchter  
Asbestsanierung  
Energieberatung  
Sauter GmbH/Carl-Benz-Str.8/78224 Singen/Tel. 07731-63224/www.sauter-putz-stuck.de

**Hägele**  
Putz + Stuck  
Altbausanierung  
Johann Hägele · Pflörenstraße 2 · 78247 Hilzingen  
Telefon 077 31/63235

**B**  
möbelwerkstätte buchmann  
Untere Gießwiesen 8  
78247 Hilzingen  
Telefon 077 31/67080  
Telefax 077 31/65665  
[info@schreinererei-buchmann.de](mailto:info@schreinererei-buchmann.de)  
[www.schreinererei-buchmann.de](http://www.schreinererei-buchmann.de)

**Wir danken für den Auftrag und wünschen viel Erfolg im neuen Gebäude!**  
**WIDMANN**  
Für alle, die mehr erwarten  
WIDMANN GmbH · Freibühlstr. 9 - 13 · 78224 Singen/Htwl.  
Telefon: 07731 / 8308-0 · Telefax: 07731 / 8308-55  
Email: [info@widmann-singen.de](mailto:info@widmann-singen.de) · [www.widmann-singen.de](http://www.widmann-singen.de)

bundesweit Ihr erfahrener Partner im Flachdachbau  
**Holl**  
FLACHDACHBAU  
Heiligenbreite 26 · 88662 Überlingen  
Tel. 07551 / 94896-0 Fax. 94896-11  
E-mail: [Holl-Überlingen@t-online.de](mailto:Holl-Überlingen@t-online.de)  
• Flachdachabdichtungen  
• Dachbegrünungen  
• Blechenerarbeiten  
• Blitzschutzbau  
• Solar/Photovoltaik  
• Beratung - Planung  
• Kundendienst an 365 Tagen  
• Ausbildungsbetrieb

**einmaleins** Büro für Gestaltung  
Im Weitblick 1  
88483 Burgrieden bei Ulm  
Telefon 07392, 9696 11  
[info@einmaleins.net](mailto:info@einmaleins.net)  
[www.einmaleins.net](http://www.einmaleins.net)  
Wir gratulieren zum gelungenen Neubau!  
Weiterhin viel Erfolg!

**martin+hutter kreativzonen**  
der beschleunigte wandel in der büro- und arbeitswelt bedingt eine verändernde infrastruktur für mehr flexibilität, teamgeist und kommunikation.  
martin + hutter officehouse ist ein designorientiertes dienstleistungsunternehmen mit berater- und gestaltungskompetenz für alle einrichtungsfragen.  
martin+hutter officehouse  
ulm-hahnstraße 7  
678224 singen  
tel. +49 (0) 77 31 886 04-0  
fax +49 (0) 77 31 886 04-59  
[www.martin-officehouse.de](http://www.martin-officehouse.de)

**Fensterbau**  
**Gregor Lauber**  
fensterbau  
Holz-Fenster  
Kunststoff-Fenster  
Holz-/Alu-Fenster  
Haustüren  
Rolläden  
Insektenschutz  
Sonderbauten  
Gregor Lauber Fensterbau · Jahnstr. 20 · 78224 Singen-Überlingen a.R.  
Telefon 07731 93500 · [www.fensterbau-lauber.de](http://www.fensterbau-lauber.de)



## Sauberes Gas für den See

### Erste Tankstelle eröffnet



Noch ist Michael Zupritt der einzige mit einem gasbetriebenen Motorboot auf dem Bodensee der an seiner Seetankstelle zum Tanken kommt. Für den Unternehmer aus Hilzingen ist das ein Treibstoff der Zukunft für die nächsten Jahre.

swb-Bild: of

es verdunstet einfach. Solche Tankstellen dürften sogar in Wasserschutzgebieten aufgestellt werden, sagt Manfred Ebert von »Progas«, die die

Tankstelle beliefern. Die Technologie für Motoren die mit Flüssiggas steckte laut Zupritt noch in den Kinderschuhen. In Hilzingen hat er

die Technologie ausgehend von gasbetriebenen Motorrädern entwickelt, erste Bausätze für verschiedene Bootsmotoren wurden in seinem Entwicklungszentrum gebaut und getestet, über zwei Partnerbetriebe am See können Motorboote umgerüstet werden. Neben der Investition in die Motorenentwicklung hat Zupritt für die Seetankstelle in Konstanz, über 100.000 Euro investiert. Weil vieles selbst entwickelt wurde, sollen Patente für Europa und Kalifornien für Schutz sorgen. Für diesen Geschäftszweig wurde ein eigenes Unternehmen gegründet. Zupritt, der schon tausenden von Motorrädern den richtigen Klang beibrachte, ist sich sicher dass er schon bald nicht mehr der einzige ist der an dieser Seetankstelle Flüssiggas fasst. Mehr unter [www.mizugas.com](http://www.mizugas.com).

## Weltrekordversuch auf 175 Metern



So geht Slacklining: Marty Zwed demonstriert wie mit Konzentration und Körpergefühl das Gehen über die Linie möglich ist.

swb-Bild: aj

Radolfzell (aj). Der Name ist Programm: Unter dem Motto »Walk the line« hatten sich im vergangenen Jahr erstmals Slackliner aus der ganzen Welt in Radolfzell versammelt, um ihrer Passion zu frönen - dem Gehen über die »Leine«. 153 Slackliner waren nach Radolfzell gekommen und machten so aus der Idee von Marty Zwed und Anna Hergenröder, Inhaber der Kletterschule »Free Solo Climbing« im Radolfzeller »Kletterwerk«, das größte Slackline-Treffen der Welt. Weil die Resonanz so gut war und alles besser lief als erwartet, fühlen sich Zwed und Hergenröder ermutigt, »Walk the Line« fortzuführen. Wegen Umbauarbeiten rund ums »Kletterwerk« gibt es die Neuaufgabe des Slackline-Treffens in diesem Jahr am 5./6. Juli im Radolfzeller

Strandbad auf der Mettnau. Hier finden die Veranstalter beste Bedingungen vor - genügend alte Bäume, zwischen denen die Linies gespannt werden können und genügend Platz und eine gute Infrastruktur für jene Slackliner, die mit dem Zelt anreisen. Strandbadpächter Yüskel Stein steht dem Vorhaben wohlgesonnen gegenüber, der DAV unterstützt die Kletterschule und die Sparkasse Singen-Radolfzell ist wieder Hauptsponsor. Marketingleiter Heribert Schwarz betont, das Slackline-Treffen sei eine »Riesenchance« für Radolfzell, international bekannt zu werden, das sei gut für den Tourismus. Das es sich beim Slacklining um eine neue Trendsportart handelt, findet er zudem »toll«. Für »Walk

the line 2008« erwartet Zwed rund 300 Teilnehmer aus Deutschland, Europa und USA. Auch bekannte Kletterer und Slackline-Größen wie Heinz Zak und Dean Potter oder der Schotte Jon Ritson (Auftritt nur im Schottenrock!), haben ihr Kommen angekündigt. 80 »Lines« - das sind die Sicherheitsgurte, die im Klettersport verwendet werden - werden in drei verschiedenen Parcours gespannt. Da geht es entweder um Lines für jedermann, an denen sich auch Kinder versuchen können, um Lines in der Höhe (high line) oder von unglaublicher Länge (long line) oder um einen Fun- und Trickparcours auf kurzen Lines. Im Longline-Park findet ein Weltrekordversuch statt.

## Thomas Philippa SONDERPOSTEN

Jetzt auch online-shopping!  
"shop.thomas-philippa.de"

Gültig ab Do. 19.06.08  
Solange der Vorrat nicht  
früher vorbehalten!

**Rasentrimmer GRT 350 TA**  
• verstellbare Arbeitsgriffhöhe  
• 2-Fadensystem mit Tipp-Nachstellautomatik  
• zusätzliche Fadenspule  
\* 19,95  
**16,95**

Technische Daten:  
• Frequenzschutzart: 50 Hz/20  
• Schutzklasse: II  
• max. Leistung: 350W  
• Schlitzbreite: 11000 min-1  
• Schnittbreite: 250mm  
• Faden Durchmesser: 1,2mm  
• Arbeitsgriffhöhe: 750-900mm  
• Anschlusskabel: 0,4 / H05 VV-5  
• Arbeitsfläche: 200x270mm  
• Schallleistungspegel: 95 dB (A)

• leicht  
• handlich  
• leistungsstark

**Disney Baby Sonnenschutz**  
wasser- und schweißest  
250ml (100ml = 1,47)  
LSF 40  
**3,68**

**Hakle Kids-Toilettenpapier**  
3-lagig, á 150 Blatt  
\* 3,85  
**2,98**

Bei Kauf dieses Doppelpacks erhalten Sie **5,-€ Nachlass** auf ein limitiertes DFB Fan-Shirt  
**adidas Shower Gel** versch. Sorten  
2x250ml **2,99** (TL = 5,98)

**ALU-Deluxe-Ampelschirm**  
Gestell aus pulverbeschichtetem Aluminium, Rohrfeststellschraube für individuelle Winkeleinstellung, Schirm durch Handkurbel leicht zu öffnen, Schirmsänder mit Rollen, waldrün oder blau  
\* 198,-  
**168,-** (300cm)  
**19,95**  
**39,95**  
Metall Gartensessel wetterfest  
Metall Gartentisch wetterfest ø 100cm

**Klappbox Cool&Carry**  
hält lange frisch und kühl für den Transport, platzsparend und leicht aufzurichten  
32Liter mit Kühleinlage  
**7,98** (ohne Deko)

**Erfrischungsgetränke**  
ohne Kohlensäure, viele versch. Sorten z. B. Orange, Kirsch, Pfirsich, Tropic u.v.m.  
5Liter **-,89** (1l = -,18)

**DELUXE-Luftmatratze**  
• mit Blumenmuster  
• 5 große Luftkammern  
• doppelt verschweißte Ränder  
• versch. Dessins  
183x76cm  
**3,98**

**WARSTEINER Party-Dose**  
mit eingebaute Zapfhahn, 4,8% vol  
KEIN PFAND  
5Liter **6,98** (1l = 1,40)

**Gartenpavillon**  
3x3m **19,95**  
Gartentisch weiß ø 90cm **11,50**  
blau **14,95**  
Klappsessel 3-fach verstellbar, weiß **12,-**  
blau **18,95**  
Sesselaufgabe 6cm versch. Dessins je **8,98**  
**Vorteilspreis**  
1 Tisch + 4 Stühle weiß 10tlg. nur **15,87**  
+ 4 Auflagen **99,50**  
+ 1 Pavillon **129,50**  
Sie sparen: **17,12**

**Schwimmflossen**  
• regulierbares Fersenband  
• versch. Farben  
Gr. 5-8 **4,98**  
Gr. 8-11 **5,98**

**Einhell Hauswasserwerk HW 811**  
Ausstattung:  
• Druckschalter (1)  
• Manometer (2)  
• Behälter 20 Liter (3)  
• 4m Saugschlauchgarnitur  
Technische Daten:  
• Aufnahmeleistung: 600 Watt  
• Fördermenge max.: 3.600 l/h  
• Förderhöhe max.: 40m  
• Förderdruck max.: 4,0 bar  
• Einschaltdruck max.: 1,5 bar  
• Abschaltdruck max.: 3 bar  
• Behältervolumen: 20 Liter  
• Druck- und Sauganschluss: 1" IG  
• Saughöhe max.: 8,0m  
**68,50**  
Senken Sie Ihre Wasserkosten!

## WÖRTLICH GENOMMEN

### Deutsche Sprichwörter und was sie aussagen

### »Jedem Tierchen sein Pläsierchen«

Zur Zeit beherrscht wieder ein Thema alle Zeitungen und die zwei staatlichen Fernsehkanäle: es ist wieder Fußballzeit! Zwar haben wir nicht den fantastischen Sommer von 2006 (zumindest bei uns regnet es fast täglich »Bindfäden«), doch es hält viele Menschen der Republik davon ab, etwas anders zu tun. Dieses Sprichwort will uns sagen, dass jedes Tier, also auch der Mensch, einfach eigene Vorstellungen zum Thema »Pläsier« (also Vergnügen) hat. Die Katzen haben Spaß an einem warmen, kuscheligen Platz, den sie sich selber aussuchen und an dem sie stundenlang schlafen, sich putzen und wieder schlafen können. Hunde sind anders: sie wollen dort sein, wo Herrchen/Frauchen ist, wollen viel laufen, spielen und gehorchen. Münzen wir das auf uns Menschen um, gilt das Gleiche. Die einen lieben einen entspannten Strandurlaub und andere wiederum brauchen viel Action und müssen sich bewegen. Doch jeden zweiten Sommer herrscht Ausnahmezustand, also Fußball Europa- oder Weltmeisterschaft. Es gibt natürlich auch fußballbegeisterte Frauen, doch die Mehrheit der Fans bilden die Männer. Damit ist klar, wer die Fernbedienung

in der Hand hat. Wohl denen, die zwei Fernsehgeräte zu Hause haben! Bei uns gibt es nur eines und mein Pläsier ist nicht der Fußball, sondern fernsehmäßig z. B. »Navy CIS«. Das muss die Woche ausfallen. Da ich weiß, dass es irgendwann wiederholt wird, fällt mir der Verzicht leicht. Und wenn Deutschland spielt ist es sowieso Ehrensache dabei zu sein, auch wenn ich nicht weiß, was der Unterschied zwischen einem Einwurf und einem Eckball ist. Der Ball war draußen. Das reicht mir! Und da haben wir wieder das alte Thema: »Männer sind anders, Frauen auch!« Und so verkehrt ist das nicht. Jeder hat sein Hobby oder seine Vorlieben und darf die auch ohne weiteres ausleben. Mittlerweile hat sich auch bei uns Menschen (übertragen »Tierchen«) die typischen »Pläsierchen« verschoben. Es gibt Männer, die von dem »Kampfsport« in den großen Arenen dieser Welt gar nichts halten, sich lieber mit einem Capuccino in einem Straßencafé über das neuste Buch von Martin Walser unterhalten. Und die Frauen? Sie haben ihre Pläsiere auch geändert und fiebern dem nächsten Formel 1 Rennen entgegen. Na und? Hauptsache sie sind glücklich!

Margeto



# SOZIALE BERUFE IM TREND

Gute Berufschancen vor allem in Pflegeberufen durch weiter stark steigenden Bedarf

## Off die Bezugsperson

Sehr gefragt: Altenpfleger

Eine Altenpflegerin ist eine Pflegefachkraft. Sie hat die Fachkompetenzen zur Feststellung von Pflegebedürftigkeit, zur Entwicklung eines Pflegeangebotes, zur Ausführung von Pflegemethoden sowie zur Organisation und Überwachung von Pflegeprozessen älterer Menschen. Die Pflegebedürftigkeit älterer Menschen ist sehr häufig bedingt durch den natürlichen Alterungsprozess, durch ein Zusammenreffen mehrerer Erkrankungen oder durch eine fortschreitende Altersdemenz. Zu den Kernaufgaben der Altenpflegerin gehört die Anregung und Förderung von Alltagsaktivitäten älterer Menschen. Altenpflegerinnen können für manche ältere Menschen zu einer ihrer wichtigsten Bezugspersonen werden. Sie fördern deren Lebensqualität, in dem sie sich Menschen aufmerksam zuwenden, sie in ihren Bedürfnissen und Fähigkeiten fördern und sie zu selbständigem Handeln ermutigen. Die Altenpflegerin begleitet Menschen, die mit verschiedenen Ver-

lusterfahrungen konfrontiert sind und trägt mit dazu bei, dass Verluste, Trauer und Sterben bewältigt werden können. Das Besondere der Altenpflege ist die oft über mehrere Monate oder Jahre verlaufende Begleitung und Pflege älterer Menschen. Hierdurch lernt die Altenpflegerin das gesamte Umfeld des pflegebedürftigen Menschen sehr gut kennen. Sie steht auch im engen Kontakt mit den Angehörigen und entwickelt mit diesen gemeinsam Wege für ein sinnerfülltes und zufriedenstellendes Leben des Pflegebedürftigen. Wer den Beruf erlernen möchte, muss folgende Voraussetzungen mitbringen: Realschulabschluss, beziehungsweise einen als gleichwertig anerkannten Bildungsabschluss. Oder einen Hauptschulabschluss, wenn außerdem eine Ausbildung als Altenpflegehelfer/in oder Krankenpflegehelfer/in oder eine andere, mindestens zwei Jahre dauernde Ausbildung abgeschlossen wurde. Die Ausbildung dauert drei Jahre, in Teilzeitform bis zu fünf Jahre.



Logopäden können vielen Kindern Wege zur Kommunikation und damit zur Welt öffnen.

## Sie öffnen die Tore

Logopäden helfen zur Kommunikation

In der Bundesrepublik Deutschland leben etwa eine Million behinderte Menschen. Ohne Therapie bleiben diese Patienten für ihr weiteres Leben wesentlich beeinträchtigt; ihre soziale und berufliche Existenz ist häufig bedroht. Oft sind Kontaktschwierigkeiten und Vereinsamung die Folge. Daher ist für die Betroffenen eine Behandlung durch Logopädinnen/Logopäden unverzichtbar. Der Beruf der Logopädin / des Logopäden gehört zur Gruppe der nicht-ärztlichen Medizinalfachberufe. Aufgabe eines Logopäden ist es, durch eine gezielte Behandlung die Kommunikationsfähigkeit von Patienten aller Altersstufen (Säuglinge, Vorschul- und Schulkinder, Jugendliche und Erwachsene) aufzubauen, zu verbessern oder wiederherzustellen. Seit Oktober 1980 ist das Berufsbild der Logopäden gesetzlich ge-

regelt und die Berufsbezeichnung »Logopädin / Logopäde« gesetzlich geschützt. 1962 wurde die erste Lehranstalt für Logopädie in Berlin gegründet. Inzwischen besteht an ca. 50 Lehranstalten in der Bundesrepublik die Möglichkeit zur Ausbildung. Eine bundeseinheitliche Regelung der Ausbildung ist seit Oktober 1980 durch eine gesetzliche Ausbildungs- und Prüfungsordnung (LogAPro) garantiert. Das Gesetz sieht als Voraussetzungen für den Zugang zur Ausbildung zwar die Vollendung des 18. Lebensjahres und den mittleren Bildungsabschluss vor. Die Dauer der Ausbildung beträgt 3 Jahre und schließt mit einer staatlichen Prüfung ab. Während des gesamten Studienganges erfolgt die praktische Ausbildung unter ständiger Supervision von Lehrlogopäden in direktem therapeutischen Kontakt mit den Patienten.

## Schnell selbständig

Physiotherapeuten helfen bewegen

Die Ausbildung zum Physiotherapeuten dauert drei Jahre und wird an rund 250 staatlich anerkannten Schulen in Deutschland durchgeführt. Sie gliedert sich in einen theoretischen und praktischen Unterricht und in eine praktische Ausbildung. Zugangsvoraussetzungen sind in der Regel der Realschulabschluss oder ein vergleichbarer Abschluss oder eine andere abgeschlossene zehnjährige Schulbildung, die den Hauptschulabschluss erweitert, oder der Hauptschulabschluss und eine mindestens zweijährige einschlägige Berufsausbildung. Die Berufsausbildung dauert drei Jahre. Das Mindestalter ist 17 Jahre. Außer der üblichen Ausbildung gibt es die kombinierte Ausbildung zum Physiotherapeuten und Gymnastiklehrer (nur an wenigen Ausbildungseinrichtungen). Der Weg in diesen Beruf (Physiotherapeut) ist auch über eine Ausbildung zum Masseur und medizinischen Bademeister und verkürzte

Physiotherapie-Ausbildung für Masseur und medizinische Bademeister möglich. In Stuttgart kann man sich auch in einer kombinierten Ausbildung zum Physiotherapeuten und Gymnastiklehrer qualifizieren. Stärker bewegungserzieherisch als therapeutisch ausgerichtet ist die inzwischen auch grundständig mögliche Ausbildung zum Motopäden. Die Ausbildung wird mit einer staatlichen Prüfung abgeschlossen. Ausbildungsmöglichkeiten in Krankenhäusern, Kliniken, Sanatorien, Einrichtungen der Rehabilitation und Benachteiligtenhilfe, physiotherapeutischen Lehranstalten, Kur- und Erholungseinrichtungen, Fitness-Studios und anderen gesundheitsorientierten Anbietern sowie in physiotherapeutischen oder auch ärztlichen (meist orthopädischen) Praxen. Eine Niederlassung (Kassenzulassung) als selbständiger Physiotherapeut in eigener Praxis ist sofort möglich.



Das Einsatzgebiet von Physiotherapeuten ist sehr breit: von der frischen Sportverletzung wie für die Remobilisierung von Patienten reicht das Spektrum des Therapeuten.



Altenpflegeschulen vermitteln den theoretischen Bereich. Praktische Abschnitte ergänzen die dreijährige Ausbildung.

**Ambulante Krankenpflege**

Der Mensch ist Mittelpunkt

Durch Verbindung der Bereiche

- ambulante Alten- und Krankenpflege
- hauswirtschaftliche Leistungen
- Essen auf Rädern und anderes mehr

bieten wir unseren Kunden alle Leistungen aus einer Hand

**Christina Käufflin** GmbH & Co. KG

Pfarrgasse 6  
78269 Volkertshausen  
Tel. 0 77 74 / 18 83

www.ambulante-krankenpflege-kaeufflin.de

**Fernstudium diploma.de** Friedrichshafen

- Physiotherapie
- Ergotherapie
- Wirtschaftsrecht
- BWL Schwerpunkt
- Mechatronik

Diplom Bachelor Master Doktoratstudium durch unsere Partner-Uni

Tel.: 0 75 41 / 50 120

**Ausbildung am Bodensee**

Qualitäts-Schule 3-fach zertifiziert

Qualität für IHRE Zukunft: Wir sind eine der wenigen 3-fach qualitäts-zertifizierten Berufsfachschulen!

Jährlich im November beginnen wir mit der 3-jährigen Vollzeit-ausbildung zum/zur

**Physiotherapeut/in** (Ausbildungsbegleitendes Bachelor-Studium möglich)

Mit Abitur oder einem guten Realschulabschluss bewerben Sie sich jetzt. Bewerbungsunterlagen anfordern bei:

**Physiotherapie-Schule Konstanz**  
Robert-Gerwig-Str. 12 · D-78467 Konstanz  
Telefon 0 75 31-500 49 · Fax 5 000 44  
www.ptskn.de

Auch im Internet ein guter Partner

**Wochenblatt .net**

www.wochenblatt.net

**blindow.de** Friedrichshafen

Staatl. Abschluss

- Logopädie\*
- Ergo\*(WFO)\*
- Physiotherapie\*
- Pharmazie (PTA)
- Informatik, Biologie
- Mode-, Grafik-Design
- Berufliches Gymnasium IV Ernährung u. Sozialpädagogik
- Berufliches Gymnasium IV/ V
- Abitur u. Berufsbisch. als CTA o. BTA
- Berufskolleg zur Fachhochschul.

\*staatliche Ausbildung durch diploma.de mögl.  
Diplom · Bachelor  
Tel.: 0 75 41 / 50 120

Auch im sozialen Bereich sind wir für Sie tätig.

Ihre Anzeigenberaterinnen für den Stellenmarkt und Sonderthemen.

Anzeige 1/50 mm schon ab € 90,- + MwSt.

**Wochenblatt**

Susanne Graf  
Tel. 0 77 31/88 00 16  
s.graf@wochenblatt.net

Isabella Gniß  
Tel. 0 77 31/88 00 17  
i.gniß@wochenblatt.net

**Medizinische Akademie** Reichenau

**Berufe mit Zukunft**

- ▶ **Ergotherapeut/in**  
Dreijährige Ausbildung / Beginn im April
- ▶ **Physiotherapeut/in / Logopäde/in**  
Dreijährige Ausbildungen / Beginn im Oktober
- ▶ **Arbeitserzieher/in**  
Zweijährige Ausbildung / Beginn im September
- ▶ **Berufsfachschule Gesundheit und Pflege**  
2-jährig / Abschluss Fachschulreife / Beginn im September

▶ Möglichkeit zum begleitenden akademischen Bachelor-/Master-Studium

Internationale Bund (IB) · Medizinische Akademie  
Staatlich genehmigte Schule für Arbeitserziehung  
Staatlich anerkannte Schule für Physiotherapie  
Staatlich anerkannte Schule für Logopädie  
Schloßstraße 1 · 78479 Reichenau  
Tel. (07534) 993 68-0 · Fax (07534) 993 68-10

Staatlich anerkannte Schule für Ergotherapie  
Berufsfachschule Gesundheit und Pflege  
Friedsteinstraße 55/Haus 27 · 78479 Reichenau  
Tel. (07531) 942958-0 · Fax (07531) 942959-9  
info@med-akademie.de · www.med-akademie.de

Jetzt bewerben und Schulplatz sichern!

**IB**  
Internationaler Bund · IB · Freier Träger der Jugend-, Sozial- und Bildungsarbeit e.V.

**Pflegezentrum St. Verena**

Wir suchen für sofort oder nach den Sommerferien:

**Praktikanten oder Zivildienstleistende**

- zur Betreuung älterer Menschen im stationären Pflegebereich und in der Tagespflege
- im Fahrdienst und im Bereich Essen auf Rädern
- in der Küche

**Pflegezentrum St. Verena**  
Gänseweide 7  
78239 Rielasingen-Worblingen  
Tel. 07731/9343-0  
info@st-verena.com

**Caritas-Sozialstationen:**

**Pflegen Helfen Beraten**

Ihre zuverlässigen Partner in der

- Alten- und Krankenpflege
- Hauswirtschaftlichen Versorgung
- Nachbarschaftshilfe
- Familienpflege - Dorfhilfe
- Hausnotruf

Eine Sozialstation ist immer in Ihrer Nähe!

Immer ein guter Werbepartner

**Wochenblatt**

78234 Engen  
**Oberer Hegau · St. Wolfgang e.V.**  
Hexenweg 2 · Tel. 07733/83 00 · Fax 59 28

78244 Gottmadingen  
**Hegau-West e.V. · St. Martin**  
St. Georg-Str. 5 · Tel. 07731/97 04-0 · Fax 97 04-15

78464 Konstanz  
**St. Konrad gGmbH**  
Uhländstr. 15 · Tel. 07531/12 00-500 · Fax 12 00-550

88677 Markdorf  
**Linzgau e.V.**  
Im Mühlöschle 2 · Tel. 07544/95 59-0 · Fax 95 59-59

78315 Radolfzell  
**Radolfzell-Höri e.V.**  
Kolpingstr. 3 · Tel. 07732/97 19 71 · Fax 5 68 33

78239 Rielasingen-Worblingen  
**St. Verena e.V.**  
Gänseweide 7 · Tel. 07731/93 43-500 · Fax 93 43-299

88682 Salem  
**Salem e.V.**  
Leutkirch 20 · Tel. 07555/92 22-0 · Fax 92 22-33

78224 Singen  
**St. Elisabethenverein Singen e.V.**  
Randweg 1 · Tel. 07731/99 46-0 · Fax 99 46-19

78333 Stockach  
**St. Elisabeth e.V.**  
Richard-Wagner-Str. 1 · Tel. 07771/93 62-0 · Fax 93 62-6

88662 Oberlingen  
**Oberlingen e.V.**  
Alte Nußdorfer Str. 1 · Tel. 07551/95 32-0 · Fax 95 32-25

# Mit dem Rücken zur Wand

Situation der Mitgliedsbetriebe Hauptthema bei Hauptversammlung der Kfz-Innung

**Kreis Konstanz (swb).** Zur möglichst zentralen Anfahrt für die rund 60 Teilnehmer aus den Landkreisen Konstanz, Schwarzwald-Baar und Waldshut traf sich die Kfz-Innung Singen zur diesjährigen Hauptversammlung in Epenhofen. Obermeister Hansjörg Blender brachte die Hauptprobleme aller Innungsbetriebe in seiner Eröffnungsrede auf den Punkt: Durch die politischen Rahmenbedingungen mit höherer Mehrwertsteuer, Reform der Kfz-Steuer, Feinstaubplaketten mit jeweils anderer Geltungsdauer in beteiligten Städten sowie das Rußpartikelthema sind die Kunden stark verunsichert. Hinzu kommen hohe Benzin- und Energiepreise. Neben diesen auch für die Betriebe gestiegenen Nebenkosten sorgen die Rabattschlachten auf dem Neuwagenmarkt und immer neue Vorgaben der Hersteller für schlechte Ertragslage in den Kfz-Meisterbetrieben. So zog man die Regularien straff durch, um Zeit für eine ausführliche Diskussion mit Partnern aus Klein-, Mittel- und Großbetrieben zu haben und so den Innungsmitgliedern Tipps und Anregungen mit auf den Weg geben zu können. Neben solider Finanzlage und hohem Einsatz durch Geschäftsführer Harald Liehner beeindruckten

im Protokoll weitere Fakten: Mit 306 Mitgliedsbetrieben ist man die drittgrößte Kfz-Innung in Baden-Württemberg und bildet rund 600 Lehrlinge im kaufmännischen und Wertstattbereich aus. Anfang des Jahres absolvierten an der Gewerbeschule Singen 56 Prüflinge die Meisterprüfung und weitere 117 die Gesellenprüfung zum Kfz-Mechatroniker. Dass Lehrkräfte aus allen drei Gewerbeschulen des Gebietes zur Hauptversammlung kamen, bestätigt die gute Zusammenarbeit mit den Verantwortlichen der Innung. Kreishandwerksmeister Rainer Kenzler, der die Entlastung des Vorstandes durchführte, bescheinigte Obermeister Blender und seinen Mitstreitern einen herausragenden, engagierten Einsatz für die Interessen der Innung. So lässt es Blender auch nicht bei der Lobbyarbeit des ZDK (Zentralverband des Deutschen Kraftfahrzeuggewerbes) bewenden, sondern sucht den direkten Dialog mit den hiesigen Vertretern im Landtag und Bundestag. Die Liquiditätsbindung durch Fahrzeuge, Renditeprobleme bei Neuwagen und »jungen« Gebrauchten waren ebenso Themenbeispiele wie der Druck der Hersteller, wodurch Fabrikathändler mittlerweile mit dem Rücken zur Wand stehen. Offen besprachen die Podiumsteilnehmer Werner Vogel mit einem



Werner Vogel aus Rielasingen, Obermeister Hansjörg Blender aus Radolfzell und Konstanz, Rainer Leenen, aus Singen und Konstanz und Günter Schönenberger aus Steißlingen diskutierten bei der Hauptversammlung über die aktuellen und drängenden Probleme der KFZ-Branche. swb-Bild: Hotz

kleinen, vertragsfreien Autohaus in Rielasingen, Hansjörg Blender als Renault-Partner in Radolfzell und Konstanz, Rainer Leenen, Geschäftsführer von Bülle Automobile (Mercedes) in Singen und Konstanz und Günter Schönenberger vom Steißlinger Opel-Autohaus, die drängenden Probleme, die sich in allen Betriebsgrößen gleichermaßen zeigen. Vor- und Nachteile von Kooperationen, Möglichkeiten der freien Zusammenarbeit, die

Bedeutung von erstklassigem Service und der Einbindung wichtiger Ansprechpartner in das soziale Umfeld am jeweiligen Betriebsstandort waren einige der Punkte, die im Austausch mit den Zuhörern besprochen wurden. »Patentrepte gibt es nicht«, schloss der Obermeister, doch nütze ein offener und ehrlicher Umgang miteinander sowie Interessensbündelung über die Plattform der Innung, des Landes- und des Bundesverbandes.

# Kunden verunsichert

KFZ-Branche diskutiert mit MdB Jung

**Kreis Konstanz (swb).** Viele Verbraucher sind verunsichert durch beschlossene oder noch unklare Vorhaben der Bundespolitik sowie durch hohe Kfz-Betriebskosten und daher zurückhaltend beim Kauf eines neuen Fahrzeugs. Das Kfz-Gewerbe bekommt dies deutlich zu spüren. So ging 2007 der Umsatz bei Privatkunden in den 400 Betrieben der Kfz-Innung Singen mit den Landkreisen Konstanz, Schwarzwald-Baar und Waldshut im Durchschnitt um 30 Prozent zurück. Die Autos werden etwa drei bis vier Jahre länger gefahren, weil viele Kunden sich eine Neuanschaffung einfach nicht anders leisten können. Grund genug für Innungsoberrmeister Hansjörg Blender und den Geschäftsführer der Kfz-Innung Singen, das Gespräch mit dem Bundestagsabgeordneten Andreas Jung zu suchen, der gerade bei den Energiefragen in Berlin stark engagiert ist. »Der Trend geht eindeutig zu kleineren und preiswerten Modellen«, stellt Blender fest, »es wird mehr als früher gefragt, wie viel Auto brauche ich wofür?« Jung hält es für richtig, dass die von der EU vorgegebenen Werte bis 2012 eingehalten werden müssen, doch könne man nicht alle Fahrzeugklassen über einen Kamm scheren. Er wünscht sich Anreize für jedes Segment, um sowohl bei Klein- und Mittelklassefahrzeugen wie

bei großen Limousinen das Optimale herauszuholen. »Da durch die stärkere Beanspruchung der Teile ein früherer Verschleiß eintreten würde, braucht es verbesserte Materialien und Techniken«, betont Liehner und fordert daher rechtzeitige konkrete Vorgaben der Politik für die Hersteller. Nach der gestoppten Erhöhung der Beimischungsquote von Biokraftstoff, braucht es laut Jung eine genaue Prüfung der Bedingungen. »Eine Erhöhung der Beimischungsquote kann es erst dann geben, wenn sichergestellt ist, dass der überwiegende Teil der Fahrzeuge den Sprit verträgt und eine wirksame Nachhaltigkeitsverordnung erlassen wurde«, so Jung. Sicher muss Bio-Kraftstoff in Zukunft eine Rolle spielen. Er möchte aber mehr Differenzierung im Denken, beispielsweise beim Unterschied zum reinen Biodiesel. Einig sind sich die Innung und der Abgeordnete in der Vorgehensweise, die Kfz-Steuer bei Neufahrzeugen am CO<sub>2</sub>-Ausstoß auszurichten. Alte Fahrzeuge sollten davon ausgenommen bleiben, um einkommensschwächere Bevölkerungsschichten nicht zusätzlich zu belasten. Dringenden Handlungsbedarf sehen die Innungsvertreter beim bald geplanten Aus für die rote Feinstaubplakette, die jede Stadt anders handhabt.

# PFLEGEN UND HELFEN IN DER REGION

Noch dieses Jahr können im Land erste Pflegestützpunkte entstehen / Neues Konzept des Bundes

## Ein Recht auf die Beratung

Land beschließt am 23. Juni über Pflegestützpunkte

**Singen (of).** Nach dem auf Bundesebene seit März die Reform der Pflegeversicherung beschlossen ist, obliegt es nun den Länderparlamenten, verschiedene Bereiche dieser Reform umzusetzen. Dazu gehört auch die Schaffung von Pflegestützpunkten, über die in Baden-Württemberg am 23. Juni im Landtag beschlossen und beraten werden soll. Im Vorfeld dieser Entscheidung hatte der SPD-Bundestagsabgeordnete Peter Friedrich am letzten Freitag ins Emil-Sräga-Haus der Hegau-Baugenossenschaft und AWO in Singen eingeladen um im Rahmen eines Podiumsgesprächs darüber zu informieren. Zwar

konnte die angekündigte Pflegeexpertin Dr. Birgit Vosseler (Weingarten) zu der Vorstellung nicht kommen, doch auch der Sozialdezernent des Kreises, Axel Gossner, MdB Peter Friedrich und Uwe Daltow von der AOK Hochrhein-Bodensee konnten das Thema kompetent erläutern, auch wenn derzeit noch offen ist, wie die Pflegestützpunkte im Kreis eingerichtet werden sollen. Die Pflegestützpunkte sollen durch die Träger der Pflegeversicherung eingerichtet werden und dabei Betroffene neutral über Möglichkeiten zur Pflege informieren. Theoretisch ist geplant, für jeweils 20.000 Einwohner ei-

nen solchen Pflegestützpunkt einzurichten, was im Kreis Konstanz 13 solche Stützpunkte bedeuten würde. »Einen so hohen Bedarf sehe ich noch nicht«, so Axel Gossner. Für Uwe Daltow gibt es im Kreis bereits eine gute Beratungsstruktur, auch die AOK bietet hier bereits neutrale, das heißt keinen Pflegeheim, oder Dienst zugeordnete Beratung an. Auch gibt es in einigen Gemeinden und Städten bereits Altenhilfeberatungen. Peter Friedrich unterstrich, dass es künftig einen Rechtsanspruch auf Beratung gebe. Es gelte neue Strukturen zu schaffen. Hier könne man auch auf bestehende Strukturen aufbauen und

müsse nur noch für eine bessere Vernetzung und auch für mehr Bekanntheit dieser Angebote sorgen, meint Axel Gossner. In der Bevölkerung sei ein hoher Bedarf an Informationen über die Pflege gegeben, unterstrichen viele der anwesenden Mitarbeiter von Pflegeeinrichtungen aus dem Kreis. Die Beratung müsse vor Ort bei den Betroffenen stattfinden können, also mobil sein. Und für Betroffene müssten die Beratungsstrukturen auf jeden Fall nachvollziehbar dargestellt werden müssen und die Ansprechpunkte auch deutlich erkennbar sein sollten. Das wird nun die Diskussion nach dem 23. Juni zeigen.



Bundestagsabgeordneter Peter Friedrich (SPD) führte mit dem Kreis-Sozialdezernent Axel Gossner (links) und Uwe Daltow (rechts) von der AOK ein Podiumsgespräch über geplante Pflegestützpunkte im Kreis durch, mit denen ein Rechtsanspruch auf Beratung zur Pflege künftig umgesetzt werden soll. swb-Bild: of

**Gut umsorgt**

Für Sie als älteren oder pflegebedürftigen Menschen bewahren wir Ihre Einzigartigkeit. Entsprechend Ihrer individuellen Vorlieben können Sie eine helle Unterkunft mit modernem Komfort oder ein eher günstiges Heim wählen, in Tages-, Kurzzeit- oder stationärer Pflege. Auf jeden Fall finden Sie in unseren Einrichtungen ein neues Zuhause – mit dem sicheren Gefühl, gut betreut zu sein.

Infos unter [www.hbh-kliniken.de/spH](http://www.hbh-kliniken.de/spH)

**Senioren- & Pflegeheim Engen,**  
Heimleitung Fr. Hummel, Tel: +49 (0) 7733/504-422

**Seniorenstation Friedrichsheim Gailingen,**  
Heimleitung Fr. Wehr, Tel: +49 (0) 7734/940 10

Gesundheitsverbund HBH-Kliniken  
Nah bei Ihnen

**TAXI GEMEINDE**  
RIELASINGEN - WORBILINGEN

**91 11 11**  
Alles wird teurer... nur wir nicht!

Das Medium  
mit den  
vielen  
guten  
Seiten

**Wochenblatt**

**Diakonische Dienste Singen e.V.**

**Wir bauen um**

Während der Bauzeit sind wir mit unseren Bewohnern im Pflegezentrum Hegau, Virchowstr. 6a und im Emil-Sräga-Haus, Freiburgerstr. 1

**Information: Telefon 0 77 31 / 95 10**

- Beratung
- Stationäre Pflege
- Tagespflege
- Kurzzeitpflege
- Ambulante Pflege
- Nachbarschaftshilfe
- Alltagsbegleitung
- 24-Stunden-Pflege
- Essen auf Rädern

**Diakonische Dienste Singen e.V.**  
Anton-Bruckner Str. 41-43, 78224 Singen

Immer ein guter  
Werbepartner

**Wochenblatt**



# PFLEGEN UND HELFEN IN DER REGION

Aktuelle Trends und Entwicklungen / Für jeden individuellen Bedarf die richtige Lösung

## Bewegung bringt viel Diabetiker können einiges selbst steuern

Der beste Weg, wie Diabetiker ihre Gesundheit verbessern können, ist körperliche Aktivität. Nach Auskunft von Experten der Barmer Krankenkasse zeigen neue Studien aus Finnland und den USA, dass sich Veränderungen des Lebensstils nicht nur für Diabetiker, sondern auch für Menschen mit einem hohen Risiko, an Diabetes zu erkranken, nachweisbar positiv auswirken. Der finnischen Studie mit 500 Übergewichtigen zufolge reduzierte sich die Zahl der Diabetes-Neuerkrankungen durch Gewichtsreduktion, Ernährungsberatung und täglich mindestens eine halbe Stunde körperliche Aktivität um die Hälfte im Vergleich zu anderen Teilnehmern. Zu ähnlichen Ergebnissen kamen die Forscher in den USA, die über 3.000 Patienten untersucht hatten. Wer sich körperlich bewegt, spürt schnell Fortschritte. Allerdings

musst man seinen Lebensstil auf Dauer verändern, um nachhaltige Vorteile für die eigene Gesundheit zu erzielen. Ausreichende Bewegung kann in vielen Fällen Arzneimittel ersetzen, mit denen der bei Diabetikern gestörte Blutzuckerstoffwechsel behandelt werden muss. Durch die Bewegung verringern sich Gewicht, Bauchumfang und der HbA1C-Wert, das sogenannte Blutzucker Gedächtnis. Zugleich sinkt das Risiko für eine koronare Herzkrankheit und damit für Herzinfarkt und Schlaganfall. Egal ob Tanzen, Wandern, Radfahren, Schwimmen, Spaziergänge, Nordic Walking oder Dauerläufe - wie man sich bewegt, richtet sich ganz nach dem eigenen Geschmack. Dafür braucht man keine teure Ausrüstung. Wer lange sportlich inaktiv war, sollte dies zuvor mit seinem Hausarzt besprechen.



Bereits tägliche Spaziergänge reichen aus, um die gesundheitliche Situation von Diabetikern positiv zu beeinflussen. swb-Bild: News-Reporter.NET

## Die Weichen stellen Berater helfen bei der Qual der Wahl

Im Landkreis Konstanz gib es seit etwa 3 Jahren keinen Mangel mehr an Pflegeplätzen. In allen rund 50 Häusern kann man nach relativ kurzer Wartezeit (natürlich nicht von heute auf morgen) einen Pflegeplatz bekommen, wenn man ihn braucht. Nun hat man die Auswahl - und damit aber auch die Qual der Wahl. Denn es gibt nicht »das beste Heim im Landkreis.« Jeder Mensch hat als eigenständige Persönlichkeit ureigene Wünsche, Bedürfnisse und Prioritäten, und es sehr unterschiedliche Ansätze, wie in diesem Heimen auf die Menschen, ihrer Hilfsbedürftigkeit und auch ihre Fähigkeiten eingegangen wird.

Man sollte aber auch daran denken, dass man Weichen rechtzeitig stellt, solange man noch nicht unter Zeitdruck steht, oder vielleicht gar nicht mehr so gut selbstständig entscheiden kann, rät Barbara Wagenblast, die in Rielasingen eine Seniorenberatung eröffnet hat und genau an diesem Punkt ihren Erfahrungsschatz gerne weiter gibt. Sie bietet ihre Beratungen für Menschen aller Altersgruppen an. Als neutrale und fachkompetente Gesprächspartnerin, die jedem Menschen bei seinen Entscheidungen, die die Zukunft und das Älterwerden betreffen, behilflich ist. Wer mehr wissen will: [www.seniorenberatung-wagenblast.de](http://www.seniorenberatung-wagenblast.de).

## Ab wann ist man alt?

Deutsche haben Angst vor dem Vergessen

Alt sein hängt vom Wohlbefinden und nicht von den Lebensjahren ab. Zu diesem Ergebnis kommt eine repräsentative Umfrage der BAT Stiftung für Zukunftsfragen. Auf die Frage »Ab wann ist man heute alt?« wurde an erster Stelle mit 49 Prozent die Antwort gegeben »Wenn man zum Pflegefall wird.« Jeder zweite Bundesbürger verbindet also mit dem Alter die Angst vor Abhängigkeit und damit die Befürchtung, anderen zur Last zu fallen. Wobei die Furcht davor, die geistige Fitness zu verlieren, noch größer ist als die Sorge um die körperliche Fitness. Auch die zweite Antwort ist nicht

überraschend. 38 Prozent der Befragten verbinden mit dem Alter die Vorstellung von Starrsinn und mangelnder Flexibilität. Es folgt die Angst, im Leben und in der Gesellschaft nicht mehr wichtig zu sein. Bei der vierthäufigsten Antwort geht es noch einmal explizit um die Sorge vor einem Nachlassen der Gedächtnisleistung. Studien haben bereits in der Vergangenheit bestätigt, dass im Vergleich zu anderen Nationen bei den Deutschen die Angst vor Demenz-Erkrankungen wie Alzheimer sehr stark ausgeprägt ist. Nichts fürchtet das Volk der Dichter und Denker mehr, als dass es seinem Gedächtnis nicht mehr

trauen kann. Allerdings beherzigen viele dennoch nicht die bekannten Lebensstilmaßnahmen, durch die das persönliche Demenz-Risiko gesenkt werden kann. Dazu zählen laut dem Immunbiologen Prof. Hubert Kolb von der Heinrich-Heine-Universität in Düsseldorf zum einen gesunde Ernährung, regelmäßige Bewegung sowie tägliches Gehirnjogging, beispielsweise durch das Lesen anspruchsvoller Lektüre. Zum anderen ist die Reduktion von Risikofaktoren wie Übergewicht, Nikotinkonsum sowie übermäßiger Alkoholkonsum relevant. sup-



Diese Broschüre erklärt viel rund um das Thema Dialyse. swb-Bild: hexal

## Leben mit der Dialyse

Wenn ein Nierenversagen diagnostiziert wird, ist dies für den Betroffenen und sein näheres Umfeld ein großer Einschnitt im Leben. Die neue Hexal-Broschüre »Leben mit der Dialyse« vermittelt Dialysepatienten, anderen Betroffenen und Interessierten nützliche Informationen über das Verfahren. Sie soll als Begleiter und Hilfestellung dienen, kann aber keineswegs das Gespräch mit dem Arzt oder anderen professionellen Helfern ersetzen. Die Broschüre enthält unter anderem ein Glossar mit Definitionen von Fachausdrücken, die im Rahmen der Behandlung hilfreich sein können. Außerdem sind im Kapitel »Wichtige Adressen« einige Einrichtungen aufgeführt, bei denen Dialyse-Patienten und ihre Angehörigen weitere Unterstützung erhalten können. Die Broschüre kann man kostenfrei bestellen bei der Hexal AG, Kundenservice, Industriest. 25, 83607 Holzkirchen, oder unter [www.service.hexal.de](http://www.service.hexal.de) im Internet heruntergeladen.

Hier finden Sie qualifizierte Unterstützung und Hilfe - für den Erhalt der persönlichen Eigenständigkeit.

*Wir sind für Sie da.*

**PFLEGEZENTRUM ST. VERENA**

- Sozialstation
- Helferinnenkreis
- Tagespflege
- Pflegeheim
- stationäre
- Dementenbetreuung
- Kurzzeitpflege
- betreutes Wohnen

Gänseweide 9, 78239 Rielasingen-Worlingen, Tel. (07731) 9343-0, Fax (07731) 9343-299

- Essen auf Rädern
- offener Mittagstisch
- Cafeteria

**Pflege, die von Herzen kommt immer durch dieselbe Pflegefachkraft**

**Familienhilfe & Seniorenbetreuung**

- Betreuung und Pflege Tag und Nacht ganz nach Ihren Wünschen
- In Notfallsituationen sofortiger Einsatz möglich
- Sterbegleitung
- Vertrauen und Akzeptanz sind die Basis für eine gute Pflege
- Ein Lächeln des Patienten, ob groß oder klein, jung oder alt, ist unser Ziel!
- Kinderbetreuung, Babysitten

**Theresa Helena**  
die examinierte Pflegefachkraft mit Herz  
Tel. 07 77 31 - 95 53 46 · Mobil: 01 70 - 73 20 86 5

**Emil-Sträga-Haus**

**AWO Seniorenfamilien**

- Stationäre Pflege
- Kurzzeitpflege

Freiburger Strasse 1.1a,1b  
78224 Singen  
Tel. (07731) 91 25 40  
Fax (07731) 91 25 4 88  
[www.seniorenfamilie.awo-konstanz.de](http://www.seniorenfamilie.awo-konstanz.de)  
[www.seniorenfamilie.awo-konstanz.de](http://www.seniorenfamilie.awo-konstanz.de)

*Lebensqualität durch Hausgemeinschaften*

**Ob mit 50,60,70+ Jahren**  
Auch Sie können es noch lernen!  
Fortgeschrittene/  
Konversation o.  
Französisch a.A.

Anfänger/Kleingruppe  
**Englisch f. Senioren**  
ab Di, 04.07.08 10.30 Uhr  
Tel. 07731/44779

**Haus zum Feierabend**

Seniorenheim für Dauer-, Kurzzeit- und Tagespflege

*Nicht da ist man zu Hause, wo man den Wohnsitz hat, sondern da, wo man verstanden wird.*  
Christian Morgenstern

- Familiäre Atmosphäre in kleinen Wohngruppen mit eigener Küche
- biographisch orientierte Alltagsbegleitung durch qual. Fachkräfte, Ferienpflege, Abrechnung über Pflegekasse
- möchten Sie uns besuchen? Rufen Sie uns an, wir freuen uns über Ihr Interesse.

Nora und Dieter Schling  
Haasenackerstr 19, 78224 Singen - Beuren an der Aach  
Tel. 0 77 31 / 95 56 58, Fax 0 77 31 / 95 56 59, [hzb@arcor.de](mailto:hzb@arcor.de)

**Endlich wieder erholsam schlafen!**

Sprechen Sie uns an und schlafen Sie auf einer unserer Gesundheitsmatratzen 4 Wochen kostenlos Probe.

**Ihr Partner im Gesundheitswesen**

**REHA SERVICE**  
WOLFGANG + ROBERT MICK

Rohrertalstraße 10,  
78250 Tengen  
Tel. 07736 / 9219999,  
Fax 07736 / 9219993  
Mail: [info@reha-service.com](mailto:info@reha-service.com)

**Treppensitzlifte+Senkrechtlifte**

Neu + Gebraucht Innen + Außen Service  
Reha-Lift-Technik Ltd. Herr Schmid WT-Tiengen

© 0 77 41 96 58 58 oder 01 60 96 75 46 80  
[www.reha-lift-technik.de](http://www.reha-lift-technik.de) · Mail: [info@reha-lift-technik.de](mailto:info@reha-lift-technik.de)

**Elegant & sicher**

**FAHRRÄDER** mit tiefem, sicherem Einstieg in 26 und 28 Zoll. Mit 3-7 oder 8 Gang mit Rücktritt von verschiedenen Herstellern.

**Joos**

- 78315 Radolfzell
- Schützenstraße 14
- Telefon: 077 32/97 2300

**Wellness und Sicherheit im Bad!**

Das heißt: **Altersgerechte und barrierefreie Badsanierung** mit traumhaften Details für Senioren. Ein Bad, das auch im Alter Komfort bietet, und nicht nur rein funktionelle Dienste. Auch kleine Räume lassen sich mit Weitsicht komfortabel und barrierefrei gestalten. Mehr Sicherheit im Bad bietet älteren Menschen der Verzicht auf sogenannte Barrieren, was sich immer häufiger als erhebliche Erleichterung herausstellt.

**Sanitär Schwarz**  
EXPERTEN FÜR GAS, WASSER UND HEIZUNG

Zeppelinstr. 5 · 78239 Rielasingen · Tel. 07731/93280 · [www.sanitaer-schwarz.de](http://www.sanitaer-schwarz.de)

Auch im Internet ein guter Partner

**Wochenblatt.net**

[www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net)





Wafros

## alemannische Dialektik

S isch et scho iber zwei Johr her, dass i unsern Fernseher nume eig-schalte hon. I kanna eigentlich gar sage wieso und warum, i hon's eifach bliibe lo. Vielleicht weil i it elei vor die Glotze aneochke will. Uf alle Fall hon i mi um Tag uf de ander ufs Läse verlegt, aber am Sunntag z'Obed hot's mi uf omol doch bitzelt, und wenn's ebber bi uns bitzelt, no juckts den, no macht'er au mol ebbers, wanan sucht it grad mach.

Mi interessiert Fußball überhaupt it, wa min Babbe wo'ner no gläbt hot, richtig kränkt hot, weil er nämlich en aktive Fußballer bim FC Konschtanz war. Vielleicht

grad drum hon i ko Interesse ghet, weil Kinder menkmol s Gegeteil vu dem mache wänd, wa d Eltere gern hetted.

Aber wie gsagt, den Kick Polen gege Deutschland hon i eifach welle aluege. Er isch no glaffe, unsern alte Kaschte und i hon sogar en Sender gfunde, obwohl se alle nume dert ware, wo se früner gsi sind. D Farbe schtimmed nume, aber des isch mir egal, i hon die Tschutterei verfolge kenne und hon ufs mol des Gfihl ghet, dass i richtig ufgegt wore bi und fir die Deutsche gfeiberet hon. Ufs mol hon i zu mer selber gset, jo schämich du dich it, du alte Simpel, etz wirsch du uf dine alte Täg no nazionale Gfihle krieger, no wäge dere Kickerei, aber scho isches 1:0 gschtande und i hon vor Freid uf die Tisch ghaue. Podolski hot'er gheife, der wo des Tor geschosse hot. Des isch doch en polnische Name, hon i bi mir denkt, wieso schieft der etz ä Tor gege Polen?

I hon doch it gwisst, wer Podolski isch. No hon i schnell ussem Papier-Container mei Samschtig-Zeitung ufgeschit und hon uf de Schportsiite, woni sowieso all glei furtwirf, erfahre, dass der Podolski tatsächlich in Polen gebore, also i was achtechte Pole isch. Z mol isches denn 2:0 gschtande, all no fir Deutschland und wer hot des zweite Tor geschosse, wieder der

Podolski. Do hon i anfang nochdenke, wa i dem Mensch vorgoht, wa er empfinde moss, weil er gege sei Land schpillt und fir uns zwei Tor geschosse hot, wa fir die polnische Mannschaft alles and're als ä Freid war und fir die polnische Fans und überhaupt die ganz Nation fascht scho ä Katschroft bedeitet.

S isch mer ufgefalle, dass der Tor-schütze, der Podolski überhaupt it gjuckt isch, kon Purzelbom gschlage hot und überhaupt it so verrückt tue hot, wie se suscht tonde, wenn se ä Tor schießed.

Er war ehnder weng verläge, ohne Siegerpose. Etz isch mer's klar wore, wa der denkt, wa i dem Mensch sich abschpillt. Er, en Pole, bringt sei Land i Hindertrefte, weil er i unsere Nationalmannschaft schpillt und it nu sei Pflicht duet, sondern sei Beschtes giit. Und weil er sei Beschtes giit, kränkt er seine Landsleut, kränkt sei Hoemet.

Des Schpiel war denn fertigt und die Deutsche hond ihre polnische Gegner umarmt, wa mir schweh imponiert hot. De Podolski aber isch iber d Brüschung gjuckt, isch zu sinere Mamma und zu sim Vadder und zu sine Landsleut. Des war wieder mol uo dane Augenblick, wo i d Brillenläser hon butze mösse.

Dass Schport so dief menschlich sei ka isch wunderbar.

## VEREINSNACHRICHTEN

### SINGEN

**DLRG**  
Zwei Schwimmkurse für Kinder ab sechs Jahren werden angeboten. Der 1. Kurs beginnt am 30.6. und endet am 13.7.; der 2. Kurs dauert vom 28.7. bis 10.8.; Infos oder Fragen zur Anmeldung unter [www.singen.dlrg.de](http://www.singen.dlrg.de) oder jeden Mittwoch (bei schönem Wetter) ab 18 Uhr im Singener Aachbad.

**DRK**  
Aus- und Fortbildung der Sanitätsbereitschaft ist am Di., 24.6., im DRK-Heim, Hauptstr. 29 in Singen. Thema: »Treffen im Biergarten«.

**Folgende Kurse werden angeboten:** Jeden Montag: ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen; ab 15.15 Uhr »Tanzvergügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.30 Uhr »Yoga für Senioren, Aufenthaltsraum Betreutes Wohnen, Waldstr. 6, Singen; ab 17 Uhr »Männersportgruppe«, Betreutes Wohnen, Waldstr. 6. Jeden Dienstag: 9 Uhr »Wassergymnastik für alle«, Hallenbad; 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene«, DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen; 15 Uhr »Tanz in Bohlingen«, Rathaus; 18.30 Uhr »Bewegung macht glücklich«, Waldeckschule, Aula Süd; 19.30 Uhr »Fit ab 50«, Waldeckschule, Aula.

Jeden Mittwoch: 14.30 Uhr Krafttraining für Senioren, Beethoven-schule; 15.30 Uhr Seniorengymnastik, Beethoven-schule; 16.30 Uhr Rückengymnastik, Hardtschule; 17 Uhr Rücken-Fit, Tittisbühl-schule; 18 Uhr Rücken-Fit für Sie und Ihn, Tittisbühl-schule. Jeden Donnerstag: 8.45 Uhr Yoga in der Volkshochschule; 10.30 Uhr Seniorengymnastik, DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen. Jeden Freitag: 14 Uhr Seniorentanz (Osteoporose), DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen; 13.45 Uhr Osteoporose-Gymnastik, Hebel-schule.

### HOSPIZVEREIN

Der Hospizdienst des Hospizvereins Singen und Hegau ist täglich zu erreichen unter Telefon 07731/31138; Gesprächsangebot im Begegnungsraum Singen, Im Gambrius 1, jeden Dienstag 16-18 Uhr, jeden Freitag 10-12 Uhr.

### LICHTBILDERGRUPPE

Nächste Zusammenkunft ist am Do., 26.6.; Thema: »Der längste Tag«. Geplant ist ein Ausflug nach Konstanz. Treffpunkt bereits um 19 Uhr am Vereinsheim »Schanzstube«. Fotoausrüstung mitbringen. Thema für alle.

### NARRENVEREIN NEU-BÖHRINGEN

Die Frauengruppe geht im Rahmen des Frauensommerprogramms am Fr., 27.6., und Sa., 28.6., gemeinsam zum Stadtfest. Treffpunkt ist immer um 19 Uhr an der Ecke bei Tchibo. Infos: Tel. 0127269573, [www.neu-boehringen.de](http://www.neu-boehringen.de).

**Eine Arbeitssitzung** findet am Fr., 20.6., um 19 Uhr im Hüslü statt. Wer nicht kommen kann, melde sich bitte bei den Gruppenvertretern ab.

### NATURFREUNDE

Einen Ausflug zum Mercedes-Museum unternehmen die Naturfreunde am 21.6.; Abfahrt: 7.21 Uhr Bahnhof mit Zug nach Stuttgart. Anmeldung bis Do., 19.6., unter Tel. 07731/48446.

### STADTTURNVEREIN

Kostenlose Schnupperstunde für Kinder von 6-13 Jahren - Klettern, Springen, Spielen, Turnen - gibt es in der Waldeckhalle am Sa., 21.6., von 10-11 Uhr mit Übungsleiterin Veronica Myenberger.

### TENNISCLUB

Eine außerordentliche Mitgliederversammlung des Tennis-Clubs findet am Mi., 25.6., um 19.30 Uhr in Holzinger's Pavillon statt. Thema: Erneuerung des Hallenbodens

in der Tennishalle und Genehmigung der erforderlichen Finanzierung.

### VELO-CLUB

AOK-Radtreff ist jeden Mittwoch, Abfahrt 18 Uhr und 18.30 Uhr (drei Gruppen) und jeden Samstag, Abfahrt 13.30 Uhr (zwei Gruppen). Treffpunkt: Radrennbahn.

### WANDERGRUPPE

Absehbare an folgenden Wanderungen: 21.+22.6. in Waldstatt/AR, Start jeweils 7-13 Uhr; am 22.6. in Kappel-Grafenhausen, Start. So. 6-13 Uhr.

## RIELASINGEN

### DRK

Einen Erste-Hilfe-Kurs für Führerscheinbewerber, Verkehrsteilnehmer, pflegende Angehörige, Übungsleiter und Trainer bietet das DRK an. Beginn ist am Fr., 20.6., 18 Uhr mit Fortsetzung am Sa., 21.6., um 8.30 Uhr im Vereinsheim des DRK-Ortsvereins Rielasingen-Worblingen, Albert-ten-Brink-Str. 12 (gegenüber Scheffelschule). Infos: Familie Schmid, Tel. 07731/51580. Weitere Kurstermine unter [www.drk-rielsing-worblingen.de](http://www.drk-rielsing-worblingen.de).

**FREUNDESKREIS NOGENT S/SEINE**  
Der Bouletreff findet wieder statt. Ab sofort treffen sich die Boulefreunde & Interessierte wieder jeden Do. ab 19 Uhr auf dem Boulevard neben dem Schindereck. Auch Neueinsteiger sind willkommen! Nur bei gutem Wetter.

### TURNVEREIN

Die Abteilung Handball bietet Spaß und Spannung bei den Bezirksjugendpokalturnen am 21.+22.6. in der Ten-Brink-Halle. Am Sa., 21.6., spielt von 11.30-19 Uhr die weibliche D-Jugend (Jg. 96-97), am So., 22.6., von 12-18 Uhr die weibliche C-Jugend (Jg. 94-95). Für Bewirtung ist gesorgt.

# Sport, Spiel, Spannung

## Jugendaktionstage auf der Offwiese

**Singen (frän).** Bereits zum achten Mal fanden im vergangenen Samstag Nachmittag auf dem Gelände der Landesgartenschau/Offwiese die vom Jugendreferat organisierten Jugendaktionstage statt. Stadtjugendpfleger Martin Burmeister hatte mit seinen Mitarbeitern ein beachtliches Programm zusammengestellt und war trotz des schlechten Wetters zufrieden mit dem Verlauf. Einige Hundert Jugendliche waren gekommen, und beteiligten sich an den verschiedenen Spielen und Aktionen. Jugendhäuser, Jugendpflege und Schulsozialarbeit waren am Programm beteiligt. Letztes Jahr hatte man den Tag noch auf dem Schulhof der Ekkehardtschule durchgeführt, dieses Jahr war man auf der Offwiese, vor allem, weil dort mehr Platz zur Verfügung steht. Auf der großen

Aktionswiese gab es jede Menge Sehens-, Hörens- und Mitmachenswertes, besonderen Zuspruch bei den Jugendlichen fanden die Musikdarbietungen auf der großen Bühne.

Hier waren keine Profis sondern ausschließlich Amateure am Werk. Junge Künstler konnten vor Publikum darbieben, was sie alles drauf haben. Ob im Gesang oder instrumental, das Niveau war bei allen Gruppen annehmbar. Das dankten denn auch die Besucher mit großem Beifall. Die Brassband des Fri-Wö Gymnasiums war ebenso vertreten wie eine Akrobatik AG und eine Gruppe der Tanzschule Seidel.

Auf dem großen Platz gab es Freiclimbing, mehrere Vereine stellten sich vor und boten allerhand leckere Speisen und Getränke an.

Der Alpenverein war vertreten, der türkische Elternbeirat und die SMV der beiden Gymnasien. Im Tischkicker konnte man sein Können ebenso unter Beweis stellen wie bei einer Spaßalley. Mitglieder des THW hatten ein Seil über die Aach gespannt und ließen Kinder daran entlang klettern. Natürlich darf bei solch einer Veranstaltung die Hüpfburg für die ganz Kleinen nicht fehlen.

Die Pfadfinder-Gruppe Graue Reiter waren dabei, ebenso das Rote Kreuz mit einem Infostand. Fahnen-schwinger demonstrierten ihr Können ebenso wie der Fanfarenzug Blau-Weiß. Das Karate Dojo Singen gab Kostproben des Kampfsports, der STV Singen um Leistungsturnen. Auch eine Jazzband und Breakdance waren geboten.

## KURZ & BÜNDIG

**Jahrgang 1933/1934: Fahrt** verschoben Die für den Dienstag, 8.7., geplante Fahrt mit der Sauschwanzlebahn muß um einen Tag, auf Mi., 9.7., verlegt werden. Abfahrt bleibt wie geplant 13 Uhr am Feuerwehrhaus mit Pkw.

**AWO-Freizeitclub: Offener Treff** Mo: 9.30-12 Uhr u. 16-20 Uhr; Di., 9.30-16 Uhr; Mi., 9.30-17 Uhr; Do., 9.30-16 Uhr; Fr., 9-12 Uhr.

**Seniorengemeinschaft Singen** Am Mi., 2.7., findet der Tagesausflug der Senioren nach Breisach statt. Anmeldungen über die Gymnastikgruppe sind bereits gemeldet! Weitere Anmeldungen an das Pfarrbüro Liebfrauen, Tel. 07731/95390. Abfahrt 9 Uhr bei der Liebfrauenkirche.

**Taize Andacht** immer freitags, 19 Uhr, in der Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde, Beethovenstr. 50, Singen. Nächster Termin: Fr., 20.6.

**Rentner und Pensionäre des Finanzamts Singen** treffen sich zur monatlichen Zusammenkunft am Do., 19.6., um 15 Uhr in der Gastwirtschaft »Sternen« in Singen.

**Kath. Seelsorge im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen** So., 22.6., 9 Uhr Eucharistiefeier (Pfr. Diesch/Diakon Hoppe) mit Hilzinger Chöre unter der Leitung von Fr. Gäng-Weggemann; Mi., 25.6., 19 Uhr Abendmesse/ansch. Eucharistische Anbetung (Pfr. Diesch).

**Ev. Johannesgemeinde Rielasingen-Worblingen:** So., 22.6., 10 Uhr Gottesdienst u. Kindergottesdienst.

**Gottesdienste der Ev. Kirchen in Singen:** 20.6.-22.6. Hegau-Klinikum: Sa., 18.15 Uhr Gottesdienst; Bonhoefferkirche: Fr., 19 Uhr Taizendacht, So., 10 Uhr Gottes-

dienst u. Kindergottesdienst; Lutherkirche: So., 10 Uhr Gottesdienst; Markuskirche: siehe Pauluskirche; Pauluskirche: So., 9.30 Uhr gemeinsamer Gottesdienst zum Gemeindefest der Südstadtgemeinde u. Kindergottesdienst.

**AWO-Clubprogramm: Juni** Do., 19.6., 13-16 Uhr Töpfern; Fr., 20.6., 10-12 Uhr Frühstückslub; Mo., 23.6., 13.30-14.30 Uhr Gedächtnistraining/kognitives Training, 17-20 Uhr Ausflug nach Sipplingen m. Spaziergang u. Einkehr; Di., 24.6., 14-15.30 Uhr Bewegung u. Entspannung; Mi., 25.6., 14-17 Uhr Freilichtmuseum Neuhausen. Weitere Infos unter Tel. 07731/958044.

**Dekanatswallfahrt der Senioren nach Tettngang** am Mi., 16.7. Pfarrer Diesch hält dort um 14.30 Uhr ein hl. Messe. Abfahrt an der Liebfrauenkirche um 12.30 Uhr. Baldige Anmeldung über Pfarrbüro Liebfrauen, Tel. 07731/95390.

**Senioren Bildungskreis** lädt am Fr., 20.6., um 15 Uhr ins Kardinal-Bea-Haus zum Thema: »Dresden und die sächsische Schweiz«, ein Lichtbildvortrag von Leopold Endriß ein.

**Ev. Kirchengemeinde Steißlingen-Langenstein** So., 22.6., 9.30 Uhr Gottesdienst u. Kindergottesdienst (Pfrin. Müller-Fahlbusch)

**Sommerfest AWO Singen** am Mi., 2.7., ab 14 Uhr (Treffpunkt AWO 13.30 Uhr). Grillut bitte mitbringen, Salat, Brot u. Getränke sind vorhanden. Salatpenden sind willkommen u. können am Morgen im Club abgegeben werden. Besonderes Angebot: Theater »Wir war'n noch niemals in New York«, Beginn 14.30 Uhr. Bei Regen findet das Sommerfest an einem anderen

Termin statt. Anmeldung im Club: Tel. 07731/958044.

**Kath. Pfarramt St. Peter und Paul: Lobpreisgottesdienst** am Sa., 21.6., in der Pfarrkirche St. Peter und Paul in Singen. Lieder zum Lob Gottes, das Wort Gottes, eine Ansprache von Bruder Peter Weiß von der Gemeinschaft Emmaus zum Thema »Gib niemals auf«, Eucharistische Anbetung mit Segnung sind Elemente des Gottesdienstes. Beginn ist um 19.30 Uhr.

**Angebote des Bildungszentrum Singen:** »Das sprachlose Paar« Wege aus der Krise. Vortrag von Dr. Mathias Jung, am Fr., 20.6., 20 Uhr. »Valle d'Aosta und Piemont« Reise zu römischen Bauendenkmalen, romanischen Kirchen und Abteien, Burgen und Städten wie Aosta, Turin, Alba, Saluzzo am So., 2.9., bis Fr., 7.9. Weitere Infos und Anmeldungen beim Bildungszentrum Singen, Zegelstr. 4, Tel. 07731/982590.

**Seniorencub der Fa. Bülle-Automobile,** Singen trifft sich am Do., 19.6., um 14.30 Uhr im Gasthaus »Hardgarten«, Worblingen. Gäste sind willkommen.

**Ehemalige der Alu-Singen** treffen sich zur Halbtagesfahrt am Di., 24.6. Abfahrt ab 12 Uhr an den üblichen Haltestellen. Info u. Anmeldung unter: Tel. 07733/5374.

**Lebensrettende Sofortmaßnahmen an Unfallort** für Führerscheinbewerber aller Fahrsklassen, außer C, CE, C1 und D jeden Samstag von 9-15.30 Uhr. Amtlicher Sehtest und Passbild in den Pausen (Anmeldung nicht erforderlich). Johann-Infalife e.V., Zegelstr. 6, Singen. Info-Tel. 07731/99830.



Jede Menge Spaß hatten die Kinder beim Tischkicken an den Jugendaktionstagen auf der Offwiese.

swb-Bild: frö